

Steelcase

Flex Collection Height Adjustable Desk

EN	User Guide	3	PT	Guia de utilização	340
DE	Bedienungsanleitung	67	NL	Bedieningshandleiding	408
FR	Manuel d'utilisation	133	RU	Руководство по	
ES	Instrucciones de uso	205		эксплуатации	476
IT	Istruzioni per l'uso	272	AR	ليل الاستخدام	548



Steelcase Flex Collection HAD



Please read the full detailed user guide on our website, too.

Bitte lesen Sie auch die ausführliche Bedienungsanleitung auf unserer Website.

Veuillez également lire le guide d'utilisation détaillé complet sur notre site web.

Lea también la guía de usuario completa y detallada en nuestro sitio web.

EN User Guide, Assembly Directions and Quick Guide in other languages available at:

DE Bedienungsanleitung, Montageanleitung und Kurzanleitung in weiteren Sprachen unter:

FR Guide de l'utilisateur, Instructions de montage et Guide rapide dans d'autres langues sous :

ES Guía del usuario, instrucciones de montaje y guía rápida en otros idiomas en:

IT Guida per l'utente, Istruzioni per il montaggio e Guida rapida in altre lingue:

PT Guia do Utilizador, Direcção de Montagem e Guia Rápido em outras línguas em:

NL Gebruikershandleiding, Montagehandleiding en korte handleiding in andere talen op:

RU Руководство пользователя, руководство по сборке, краткое руководство на других языках на:

AR دليل البدء السريع بلغات أخرى على



<https://www.steelcase.com/eu-en/products/desks-benches/steelcase-flex-collection/> > Documents > User Guides

Table of contents

1 About this product	6
1.1 Intended use	6
1.1.1 Foreseeable misuse	6
1.1.2 Users with limitations	7
2 Safety	8
2.1 Safety instructions	8
2.2 Safety-relevant information and warnings	8
3 Product description	10
3.1 Technical data	10
3.2 Components	12
3.3 Factory setting on delivery	12
3.4 Accessories	12
3.5 Flex Collection HAD at a glance	13
3.6 Overview of the control panels	15
3.6.1 Controller Simple Up/Down (PUI01)	15
3.6.2 Controller Programmable with Display (PUI02)	15
3.6.3 Controller Up/Down with Display (PUI03)	17
3.6.4 Paddle Up/Down with LED (PUI04)	17
3.7 Electrical height adjustment	18

4 Transport and storage 20

4.1 Safety instructions 20

4.2 Interim storage 25

4.3 Checking the delivery contents 25

4.4 Disposing of the packaging material 25

4.5 Assembly 26

4.5.1 Dismantling the product 26

4.5.2 Re-assembly 26

4.6 Electrical connection 27

4.7 Setting up the product 27

4.8 Unlocking and locking the table legs 28

4.9 Height levelling 28

5 Operating and adjusting 30

5.1 Safety instructions 30

5.2 Table height adjustment 32

5.2.1 Electrical height adjustment of Lift 2 32

5.2.2 Controller Simple Up/Down (PUI01) 33

5.2.3 Controller Programmable with Display
(PUI02) 35

5.2.4 Controller Up/Down with Display (PUI03) 41

5.2.5 Paddle Up/Down with LED (PUI04) 46

5.3 Repositioning the desk 48

5.3.1	Moving the desk	49
5.3.2	Locking or releasing the desk fixation element	50
6	Errors and malfunctions	51
6.1	Safety instructions	51
6.2	Error codes	51
6.2.1	Fault rectification table	52
6.2.2	Table of error messages: Click codes of the controller	53
6.2.3	Table of error messages: Control panel with display	54
7	Maintenance	56
7.1	Safety instructions	56
7.2	Maintenance work	56
7.2.1	Functional check	56
7.3	Liability disclaimer	60
7.4	Cleaning and care	61
8	Disposal	63
9	Service	64

1 About this product

The **Steelcase Flex Collection** office furniture product line is subject to continuous quality control during manufacture and distribution. This ensures fault-free functionality.

The products are designed and manufactured according to the state of the art (in Germany at the time of construction) and recognised safety-relevant rules; however, hazards may still arise. Please follow the respective safety instructions! Malfunctions that could impair safety must be eliminated immediately. We reserve the right to make technical changes to the products for technical reasons.

Steelcase applies a quality management system that meets the requirements of DIN EN ISO 9001.

Steelcase Flex Collection Height Adjustable Desk (HAD) is GS-qualified and bears the CE mark.

1.1 Intended use

The **Flex Collection HAD** product is exclusively designed to be used as office furniture. Any other use or use beyond the specified intended use is considered to be improper use.



Intended use of the product also includes reading and following all safety information in the Quick Reference Guide! Please keep it in a safe place and pass it on to other users of the product.

1.1.1 Foreseeable misuse

Improper use of the product can result in dangers to life and limb as well as property damage. For this reason, improper use

is prohibited. In the event of improper use, Steelcase assumes no liability for any damage that could occur and does not guarantee that the components will function properly.

Possible improper use includes:

- The lifting of loads.
- Use as a climbing aid.
- Use for the permanent storage of objects with a total weight exceeding 75 kg.
- Outdoor use.
- Use in damp rooms.

This list does not claim to be exhaustive.

1.1.2 Users with limitations



WARNING

Risk of injury to persons or damage to the desk!

- ▶ This desk can be operated by children 8 years of age and older as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the desk and understand the dangers associated with use of the desk.
- ▶ Children are not allowed to play with the desk.
- ▶ Children may not carry out cleaning tasks or user maintenance tasks.

2 Safety

2.1 Safety instructions

The **Flex Collection HAD** product should only be used and operated in faultless condition and in compliance with the instructions in the user manual.

The user of the **Flex Collection HAD** undertakes to follow the safety instructions and warnings in this user manual.

In addition to the user manual, the general and local regulations on accident prevention and environmental protection must be made available and followed.

2.2 Safety-relevant information and warnings

To prevent personal injury and damage to property, this user manual contains warnings at the appropriate locations. The symbols and signal words have the following meaning:



DANGER

Type and source of danger.

“Consequences of non-compliance”

- ▶ Prevention measures.

Used to indicate an imminent dangerous situation that will result in death or severe injury if the safety precautions are not followed.



WARNING

Type and source of danger.

"Consequences of non-compliance"

- ▶ Prevention measures.

Used to indicate a potentially dangerous situation that can result in death or severe injury if the safety precautions are not followed.



CAUTION

Type and source of danger.

"Consequences of non-compliance"

- ▶ Prevention measures.

Used to indicate a potentially dangerous situation that can result in minor injuries if the safety precautions are not followed.



NOTE

Type and source of danger.

"Consequences of non-compliance"

- ▶ Prevention measures

Warning of property damage or malfunction if the safety precautions are not followed.

3 Product description

3.1 Technical data

	Flex Collection HAD
Dimensions and weight	See delivery note
Temperature range at the place of installation	+5 °C to +40 °C
Relative humidity	10% to 85% (non-condensing)
Input voltage range	100-240 V ~
Frequency range	50 To 60 Hz
Maximum lifting capacity (per table)	370 W
Power consumption in standby mode	<0.5 W
Time to reach standby mode	<2 min
Maximum "ON" duration	2 min ON/18 min OFF
Maximum desk load capacity	75 kg
Maximum adjustment range (Lift 2):	650 to 1250 mm
Lift speed	35 mm/s
Noise emission	<55 dB (A)
Controller Simple Up/Down (PUI01)	standard
Controller Programmable with Display (PUI02), Controller Up/Down with Display (PUI03), Paddle Up/Down with LED (PUI04)	optional



The type plate for the desk (electric height adjustment unit) is located under the desktop near the control panel.

Further information can be found on the controller housing and columns.

Type plate: symbols – explanation

	Protective insulation. Devices with this symbol are protected by additional insulation and may be operated using a two-pole connection cable without a protective conductor (earthing).
	Suitable for indoor use only. For marking electrical equipment that is intended primarily for indoor use.
	Read the user guide. Indicates that the operating instructions or the operating card should be read before continuing with the product.
	Nominal duty cycle. Maximum activation time (switch-on time) followed by a minimum deactivation time (switch-off time) required for safe operation of the product.
	CE marking. Used to symbolise the conformity of the product with the applicable requirements that the European Community places on the manufacturer.
	UKCA marking. Used to symbolise the conformity of the product with the applicable requirements imposed on the manufacturer by the United Kingdom.
	Recycling symbol . Used to indicate conformity with the regulations for Waste Electric and Electronic Equipment (WEEE) and the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG). Electrical and electronic products must be disposed of separately from household waste at the end of their service life.

 If present, the CE marking is located on the underside of the desktop and can be viewed at any time.

3.2 Components

The **Flex Collection HAD** product essentially consists of the following components:

- Desktop screwed with two horizontal stability pipes
- Foot of base frame consisting of castor assembly: Lifting columns, foot with two castors and a desk brake
- Electrical height adjustment:
 - Lift 2: Control box for height adjustment, electric motor (650 – 1250 mm), including software- and hardware-supported stop device with a sensor for system protection
 - Standard: Controller Simple Up/Down (PUI01)
 - Optional: Controller Programmable with Display (PUI02), Controller Up/Down with Display (PUI03), Paddle Up/Down with LED (PUI04)

3.3 Factory setting on delivery

- Lift 2: 800 mm



The table can be set to the factory settings at any time. The corresponding descriptions can be found in Chapter 5 *Operating and adjusting* on page 30.

3.4 Accessories

A wide range of accessories is available in various materials, surface treatments and dimensions. Please note the information on using the components and accessories (see *Operating and adjusting* on page 30).

The following accessories are available for **Flex Collection HAD**:

Cable management:

- Cable duct
- Cable network

Power supply:

- Integrated socket
- Power lift

Private sphere:

- On-Desk-Screen
- Divisio Frameless Screen

Other accessories:

- Computer bracket
- Monitor arms (FSMA, FSMA EVO, PLURIO)

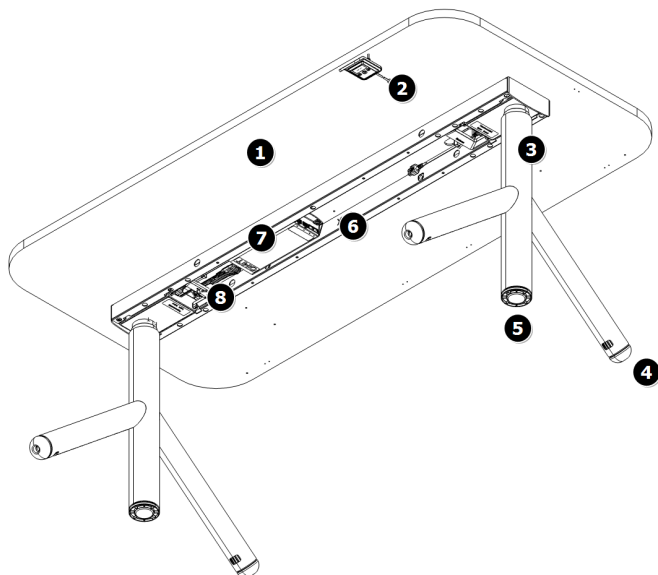
For detailed information on available system components and for additional orders and subsequent deliveries, please contact our Customer Service (see *Service* on page 64).

3.5 Flex Collection HAD at a glance

The illustrations show the **Flex Collection HAD** desk and bench and provide information about the components.



Adjusting the desktop height is described in section 5 *Operating and adjusting* on page 30!



Flex Collection HAD , Overview

1	Tabletop
2	Control panel
3	Height adjustable column (Lift 2)
4	Castors (adjusting wheel) for height compensation
5	Table brake for fixing the desk in place
6	Crossbar
7	Control box
8	Bracket

3.6 Overview of the control panels



The control panel cable is connected to the control box. This is under the desktop.

3.6.1 Controller Simple Up/Down (PUI01)

The control panel with the “up” and “down” functions is usually located on the right, on the underside of the desktop.



Controller Simple Up/Down (PUI01)

1	“Up” button
2	“Down” button

3.6.2 Controller Programmable with Display (PUI02)

Four different memory positions can be entered using this control panel.



Setting the memory positions is described in section 5 *Operating and adjusting* on page 30.



Controller Programmable with Display (PUI02)

1	"Up" button
2	"Down" button
3	Button "1" (memory position 1)
4	Button "2" (memory position 2)
5	Button "3" (memory position 3)
6	Button "4" (memory position 4)
7	Steelcase button
8	Display

3.6.3 Controller Up/Down with Display (PUI03)

The control panel with the “up” and “down” functions is usually located on the right, on the underside of the desktop.



Controller Up/Down with Display (PUI03)

1	“Up” button
2	“Down” button
3	Steelcase button
4	Display

3.6.4 Paddle Up/Down with LED (PUI04)

The control panel with the “up” and “down” functions is usually located on the right, on the underside of the desktop.



Paddle Up/Down with LED (PUI04)

- | | |
|----------|--|
| 1 | Pull the control lever for " up " and press for " down " |
| 2 | Display |

3.7 Electrical height adjustment



Operation of the electrical height adjustment unit is described in section 5 *Operating and adjusting* on page 30!

The electrical height adjustment unit enables the adjustment of optimal desk heights (sitting height and standing height). The electrical height adjustment unit essentially consists of the following components:

- Lift 2: Electric motor drive 650 – 1250 mm
- Operating panels always on the right of the table
- Control box for height adjustment

4 Transport and storage

4.1 Safety instructions

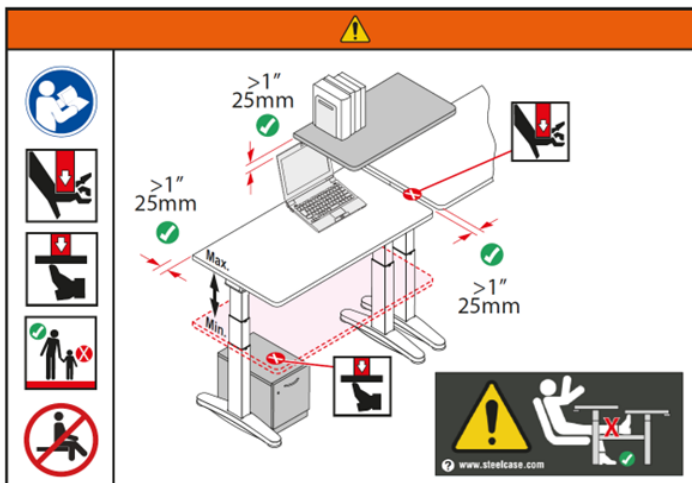


DANGER

Danger of crushing and shearing when adjusting the height!

Body parts or objects could be crushed or sheared off as a result of the electrical height adjustment process.

- ▶ Maintain sufficient lateral clearance (at least 25 mm) from all surrounding objects, walls, etc. throughout the lifting range.
- ▶ Set up the desk in such a manner that there is sufficient space for lift movements and for the performance of maintenance tasks.





DANGER

Danger of crushing and shearing when transporting!

Risk of serious injury and material damage!

The **Flex Collection HAD** may tip over if the table is transported unsecured and with a weight on the desktop.

- ▶ Remove all objects from the desktop before transporting or moving.
- ▶ Lower the desktops to the lowest height.
- ▶ When transporting the table with the table legs assembled:
 - Transport in a horizontal position, not in a vertical position!
 - Secure the folded table legs.

EN

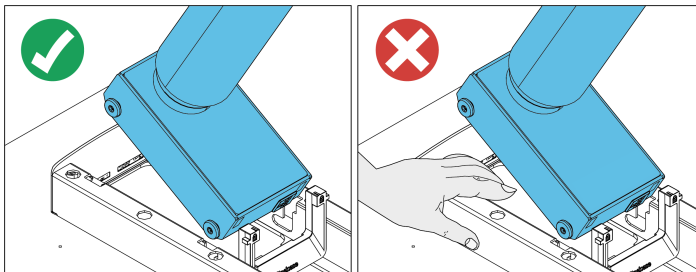


DANGER

Danger of crushing and shearing during assembly!

Risk of serious injury!

- ▶ When inserting the table legs, do not place any hand or fingers between the table leg and the crossbar!



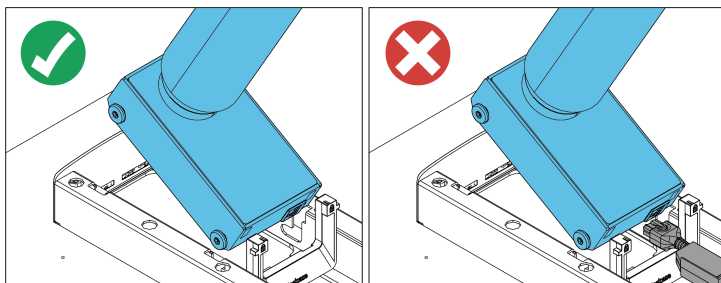


DANGER

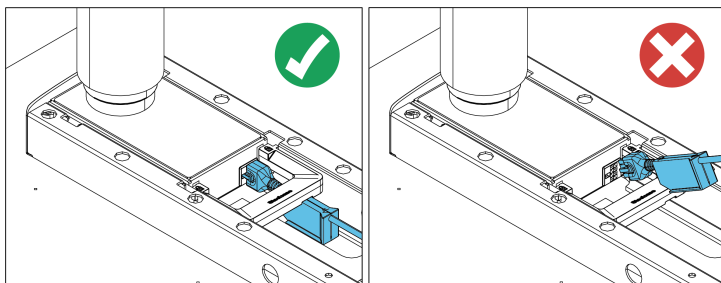
Electric shock due to electrical voltage!

If the table legs are not properly assembled and/or the cable is not connected to the table legs, the cable may become trapped. Risk of serious injury!

- ▶ When inserting the table legs, there must be no cables in the assembly area.



- ▶ The motor cable from the control box to the table leg is properly connected.

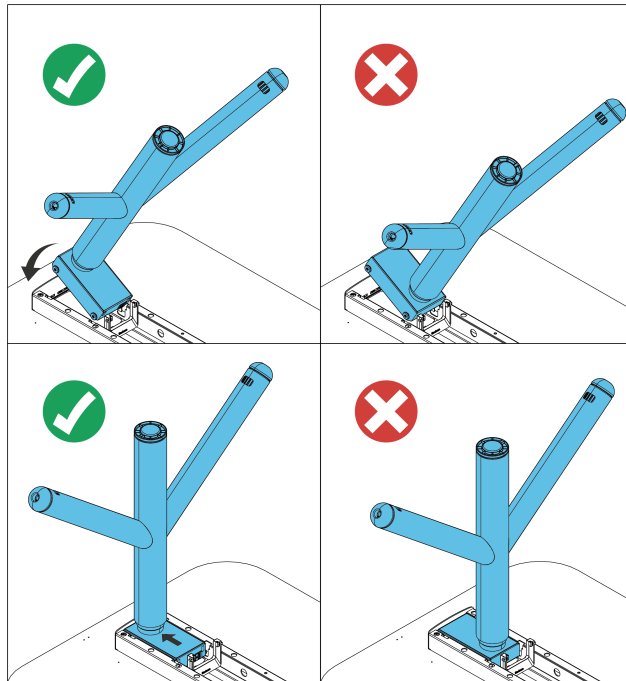


- ▶ Do not pull, twist or loosen the plug.

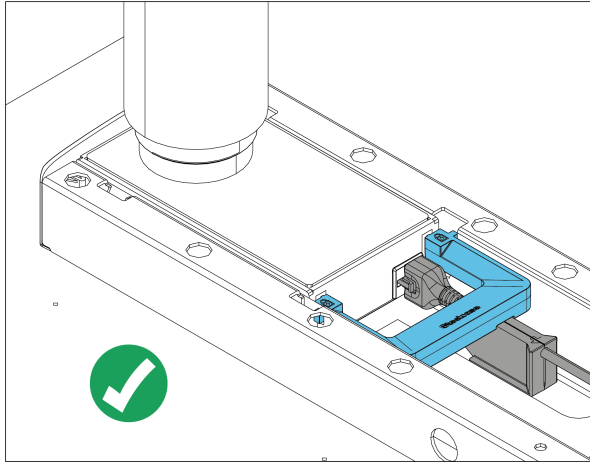
**WARNING****Risk of injury or damage due to unsecured table legs!**

The table legs can fold and the desk can tip over.

- ▶ The table legs are properly assembled: snapped into place on the crossbars and firmly locked.



- ▶ The motor cable from the control box to the table leg can only be connected and properly connected when the brackets are in the closed position.



- ▶ The table is only ready for use and may only be placed on its legs when the table legs are properly assembled (bracket closed, motor cable connected).
- ▶ Unlocking of the table legs for storage purposes only.



WARNING

Risk of injury or damage!

When lifting or turning the table, the fastening screws on the desktop or on the attached components could tear out.

- ▶ Do not touch the brackets!
- ▶ Lift, move or turn with at least 2 persons.
- ▶ Always hold the desk at the underframe to move or turn it.
- ▶ Before any handling, ensure that the device is de-energised and unplug the power cable.

4.2 Interim storage

Whenever the **Flex Collection HAD** product is temporarily stored before set-up, the following conditions must be met:

- Undamaged transport packaging
- Sufficient load carrying capacity of the floor
- Dry floor
- Level placement surface
- Temperature range: +10 °C to +40 °C
- Max. rel. humidity: 85%

4.3 Checking the delivery contents

After unpacking, check the product immediately for damage sustained during transport and for completeness; inform the manufacturer of any damage as soon as possible.

EN

4.4 Disposing of the packaging material

The packaging consists of the following materials:

- Outer cardboard packaging
- Edge guard made of PE foam
- Plastic strapping
- Cardboard spacing triangles
- Corner guard made of PE plastic
- PE shrink film

These materials are recyclable. Please ensure that the packaging material is correctly sorted by type and returned to the recycling process.

4.5 Assembly



Steelcase recommends having the authorised retailer or an assembly company assemble the unit.

For the assembly of the **Flex Collection HAD** product, please refer to the assembly instructions on our website. A corresponding QR code and link can be found on the back of the cover page.

4.5.1 Dismantling the product

The **Flex Collection HAD** product can be dismantled into its partially assembled components.

Before dismantling the **Flex Collection HAD** product:

- ▶ Disconnect the **Flex Collection HAD** from the power supply.
- ▶ Remove all objects in or on the **Flex Collection HAD**.
- ▶ Remove all accessories from the **Flex Collection HAD**.

4.5.2 Re-assembly

Follow the separate assembly instructions on our website. A QR code and link to the website can be found on the back of the cover page.

4.6 Electrical connection



DANGER

Electrical voltage on damaged cables or loose connections!

Contact with electrical voltage can cause severe injury or death due to electric shock!

- ▶ Regularly check electrical equipment for damage and repair any damage.
- ▶ Damaged cables and loose connections must be repaired immediately.
- ▶ Attach or detach connectors only when the equipment is de-energised.



The plug of the desk must be easily accessible at all times.

EN

4.7 Setting up the product

Setup and use of the product require detailed planning.

The partially assembled components for the **Flex Collection HAD** product are supplied directly by the manufacturer.

The setup location must meet the following requirements:

- Sufficient load carrying capacity of the floor
- Level placement surface
- Temperature range: +5 °C to +40 °C
- Max. rel. humidity: 85%

4.8 Unlocking and locking the table legs



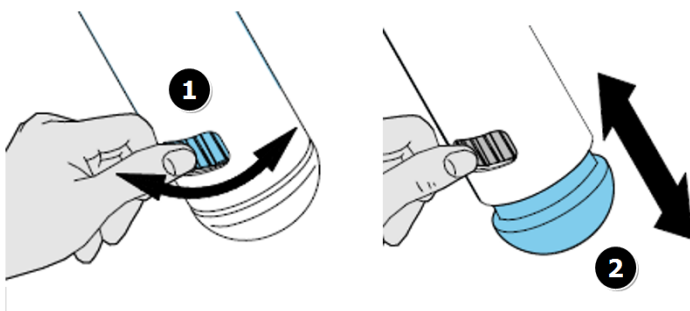
Only appropriately qualified and authorised specialists may carry out unlocking and locking of the table legs.

For locking and unlocking the table legs of the **Flex Collection HAD** product, please refer to the assembly instructions on our website. A corresponding QR code and link can be found on the back of the cover page.

4.9 Height levelling

In order to compensate for uneven floors, each foot can be raised by up to 1.0 cm with an adjustment wheel.

For an already set-up desk: Before performing the height adjustment, remove any objects from the desktop.



Flex Collection HAD, Height levelling

1 Adjustment wheel

2 Castor

- ▶ Move the adjustment wheel to screw in or screw out the castors.

5 Operating and adjusting

5.1 Safety instructions

The **Flex Collection HAD** may only be used and operated in perfect technical condition and in compliance with the user guide.

Before first use and subsequent use after reassembly, ensure the following:

- The desk has been properly assembled and the table legs are securely locked (bracket closed and secured by the motor cable housing).
- The motor cables of the control box are connected to the control panel and table legs.
- The desktop must be level. If the desktop is not level, first check whether the floor is even. If the floor is uneven, adjust the height using the adjusting screws on the feet. If the desktop is still not level, you must perform a manual reset of the desktop.
 - *Controller Simple Up/Down (PUI01)* on page 33
 - *Controller Programmable with Display (PUI02)* on page 35
 - *Controller Up/Down with Display (PUI03)* on page 41
 - *Paddle Up/Down with LED (PUI04)* on page 46
- No persons or objects (e.g. open doors or windows) must be in the lifting range or protrude into the lifting range.
- No persons must be on or sitting at the desk.
- The maximum permissible desk load-carrying capacity is not exceeded.

**DANGER****Electric shock due to electrical voltage!**

Contact with voltage can cause severe injury or death due to electric shock!

- ▶ Attach or detach connectors only when the equipment is de-energised.
- ▶ Rectify defects such as loose connections or damaged cables immediately.
- ▶ Avoid liquids near the sockets.
- ▶ Do not open the housings of the following components: Control box, motor cable housing (blocker), columns, control panel.

**WARNING****Risk of injury or damage!**

When lifting or turning the table, the fastening screws on the desktop or on the attached components could tear out.

- ▶ Do not touch the brackets!
- ▶ Lift, move or turn with at least 2 persons.
- ▶ Always hold the desk at the underframe to move or turn it.
- ▶ Before any handling, ensure that the device is de-energised and unplug the power cable.
- ▶ Do not load the CPU holder with a weight higher than the maximum permissible weight.



NOTE

Risk of damage to the control panel!

- ▶ Do not lean on the control panel.
 - ▶ Do not place any objects on the control panel.
 - ▶ Do not pour liquids over the control panel.
-



Ensure that the connecting cables of all devices on the desk are long enough.

5.2 Table height adjustment

The height of the **Flex Collection HAD** is adjusted by an electromotive stepless lifting process.



Ergonomics: Optimum desk height

The adjustment to the optimum desk height (sitting height) is crucial for the correct sitting posture at the workstation. The correct desk height setting for the workstation can be found in the workstation analysis (pursuant to the German Occupational Safety and Health Act, the German VDU Workplace Ordinance, or accident prevention regulations, for example). See also [DGV Information 215-410 "Screen and office workstations: Design guidelines"](#) from page 51, section 8.3.1 Work table/work surface.

5.2.1 Electrical height adjustment of Lift 2

The **Flex Collection HAD** product can be variably adjusted by means of an electric motor to a height of between 650 mm and 1250 mm.

Before first use, ensure that:

- the product has been assembled correctly,
- the control panel is connected to the control box,
- the motor cable of the control box is properly connected to the table legs
- and all safety instructions have been followed.

For the power connection:

- ▶ Insert the mains plug into a power point supplying 220/230 V.



Prior to putting into service, it is necessary to perform a manual reset:

- ▶ ***Controller Simple Up/Down (PUI01)*** below
 - ▶ ***Controller Programmable with Display (PUI02)*** on page 35
 - ▶ ***Controller Up/Down with Display (PUI03)*** on page 41
 - ▶ ***Paddle Up/Down with LED (PUI04)*** on page 46
-

EN

5.2.2 Controller Simple Up/Down (PUI01)

The control panel is located on the right-hand side, on the underside of the desktop.



Controller Simple Up/Down (PUI01)

Height adjustment

1. Press the appropriate **"Up or Down"** button to reach the desired desk height.
 - = The desktop moves up or down.
2. Release the **"Up or Down"** button.
 - ✓ The desktop stops at the required position.

Manual reset of desktop

Wait for 5 seconds if the desk has just been connected to the mains.

1. Press and hold the **"Down"** button.
 - = The lower end position is reached.
2. Release the **"Down"** button.
 - = The desk moves to the minimum position; the reset and initialisation process starts.
 - ✓ Reset and initialisation process is completed.



Releasing the control panel before the process is completed will interrupt the manual resetting process and it must be started anew.

Limit height adjustability - set

These settings can limit the desktop movement range (e.g. if there is a rolling file cabinet under the desk or a set of shelves above it). The stopping positions for the rolling file cabinet become the new lowermost end position, and the shelf stopping positions become the new uppermost end position.

1. Move the table to the required position
 2. Press the **"Down"** and **"Up"** buttons at the same time.
- = The controller confirms with a "click-clack" sound.

Limit height adjustability - delete

To delete the movement range limitation of the desktop, proceed as follows:

1. Press and hold the **"Down"** button. Table stops automatically.
 2. Press the **"Down"** and **"Up"** buttons at the same time.
- = The controller confirms with a "click-clack" sound.

5.2.3 Controller Programmable with Display (PUI02)

The control panel is located on the right-hand side, on the underside of the desktop. Four different memory positions can be entered using this control panel.



Controller Programmable with Display (PUI02)

Height adjustment

1. Press the appropriate **"Up or Down"** button to reach the desired desk height.
 - = The desktop moves up or down.
2. Release the **"Up or Down"** button.
 - ✓ The desktop stops at the desired point. The display indicates the desk height.

Manual reset of desktop

Wait for 5 seconds if the desk has just been connected to the mains.

1. Press and hold the **"Down"** button.
 - = The lower end position is reached.
2. Release the **"Down"** button.
 - = The desk moves to the minimum position; the reset and initialisation process starts.
 - ✓ Reset and initialisation process is completed.



Releasing the control panel before the process is completed will interrupt the manual resetting process and it must be started anew.

Resetting to factory settings

1. Press and hold the "**Steelcase**" button for 6 seconds.
= **F 1** appears on the display.
1. Press and hold the "**Down**" or "**Up**" button to access menu item 3.
2. The display indicates **F3**.
3. Press the "**Steelcase**" button.
4. The display indicates "**000**".
5. Press the "**Steelcase**" button again to confirm.
✓ The desktop has now been reset to the factory settings and the menu is automatically exited. **C 38** is displayed.
6. Please perform a manual reset now.

Configuring memory positions

1. Press the "**Up**" or "**Down**" button until the desired height is reached.
= The display indicates the desk height (e.g. **73 cm**).
2. Press the "**Steelcase**" button.
= **P_** appears on the display.
3. Press the required "**Memory position button**" (buttons 1 - 4) (e.g. button "**2**").
= The display indicates **P 2**.
✓ The display indicates the desk height after roughly 2 seconds.

Calling up memory positions

1. Press and hold the corresponding memory position button (e.g. button "**1**" or button "**2**").
 - ✓ The desktop is moved until the stored desktop height is reached. The desktop movement is stopped whenever the button is released before the memory position has been reached.

Calling up the menu

The comfort manual switch offers various setting options that can be made by the operator.

1. Press the "**Steelcase**" button for six seconds and then release the button.
 - = **F 1** is displayed and the menu opens.
2. Navigate in the menu with the "**Up**" and "**Down**" buttons.

Menu structure:

F 1 - Change height indication (CM / INCH).

F 2 - Adjust height indication.

F 3 - Reset to factory settings.

F 4 - Shelf and container- set stop.

F 5 - Shelf and container- delete stops.

3. Press the "**Steelcase**" button again to access a submenu.
 - ✓ The corresponding submenu opens and further settings can be made. Please note the following options!

Change displayed height unit – CM / INCH

The height can be displayed in centimetres or inches on the

Change displayed height unit – CM / INCH

control panel. The unit can be changed via the menu (**menu F 1**).

1. Press the **"Steelcase"** button for six seconds and then release the button.
= **F 1** is displayed.
2. Press the **"Steelcase"** button again.
3. Now press the **"Up"** button for inches or
4. Press the **"Down"** button for cm.
5. Press the **"Steelcase"** button to confirm the selection.

The submenu is exited if the **"Steelcase"** button is not pressed after 10 seconds.

- ✓ If the display was previously set to centimetres (cm), it will now be switched over to inches (inch) and vice versa.

EN

Calibration of the height display

If the displayed height does not correspond to the actual height of the desktop, the display can be corrected as follows (**menu F 2**).

1. Press the **"Steelcase"** button for six seconds and then release the button.
= **F 1** is displayed.
2. Press the **"Up"** or **"Down"** button until **F 2** is shown on the display.
3. Press the **"Steelcase"** button to confirm.
= The display and the edge lighting start to flash.
4. Measure the current desk height and correct the height currently shown on the display to the measured height with the **"Up"** or **"Down"** button.

Calibration of the height display

5. Press the **"Steelcase"** button to confirm.

The submenu is exited if the **"Steelcase"** button is not pressed after 10 seconds.

- ✓ The correct height of the desk is now displayed.

Limit height adjustability - set

These settings can limit the desktop movement range (e.g. if there is a rolling file cabinet under the desk or a set of shelves above it). The stopping positions for the rolling file cabinet become the new lowermost end position, and the shelf stopping positions become the new uppermost end position (**F 4 menu**).

1. Move the desktop to the lower half or the upper half of the movement range.
2. Press and hold the **"Steelcase"** button for 6 seconds.
= **F 1** is displayed.
3. Press the **"Up"** or **"Down"** button until **F 4** is shown on the display.
= A display appears with one bar at the top left and one at the bottom right.
 - ▶ Press the **"Up"** button to save the upper end position or
 - ▶ Press the **"Down"** button to save the lower end position.
4. Press the **"Steelcase"** button to confirm.

Limit height adjustability - delete

To delete the movement range limitation of the desktop, proceed as follows (**menu F 5**).

Limit height adjustability - delete

1. Press and hold the **"Steelcase"** button for 6 seconds.
= **F 1** is displayed.
2. Press the **"Up"** or **"Down"** button until **F 5** is shown on the display.
= A display appears with one bar at the top left and one at the bottom right.
 - ▶ Press the **"Up"** button to delete the upper end position or
 - ▶ Press the **"Down"** button to delete the lower end position.
3. Press the **"Steelcase"** button to confirm.

EN

5.2.4 Controller Up/Down with Display (PUI03)

The control panel is located on the right-hand side, on the underside of the desktop.



Controller Up/Down with Display (PUI03)

Height adjustment – control panel

1. Press the appropriate **"Up or Down"** button to reach the desired desk height.
= The desktop moves up or down.
2. Release the **"Up or Down"** button.
✓ The desktop stops at the desired point. The display indicates the desk height.

Manual reset of desktop

Wait for 5 seconds if the desk has just been connected to the mains.

1. Press and hold the **"Down"** button.
= The lower end position is reached.
2. Release the **"Down"** button.
= The desk moves to the minimum position; the reset and initialisation process starts.
✓ Reset and initialisation process is completed.



Releasing the control panel before the process is completed will interrupt the manual resetting process and it must be started anew.

Resetting to factory settings

1. Press and hold the **"Steelcase"** button for 6 seconds.
= **F 1** appears on the display.
1. Press and hold the **"Down"** or **"Up"** button to access menu item 3.
2. The display indicates **F 3**.
3. Press the **"Steelcase"** button.

Resetting to factory settings

4. The display indicates **"000"**.
5. Press the **"Steelcase"** button again to confirm.
 - ✓ The desktop has now been reset to the factory settings and the menu is automatically exited. **C 38** is displayed.
6. Please perform a manual reset now.

Calling up the menu

The comfort manual switch offers various setting options that can be made by the operator.

1. Press the **"Steelcase"** button for 6 seconds and then release the button.
 - = **F 1** appears on the display and the menu opens.
2. Navigate in the menu with the **"Up"** and **"Down"** buttons.

Menu structure:

F 1 - Change height indication (CM / INCH).

F 2 - Adjust height indication.

F 3 - Reset to factory settings.

F 4 - Shelf and container- set stop.

F 5 - Shelf and container- delete stops.

3. Press the **"Steelcase"** button again to access a submenu.
 - ✓ The corresponding submenu opens and further settings can be made. Please note the following options!

Change displayed height unit – CM / INCH

The height can be displayed in centimetres or inches on the

Change displayed height unit – CM / INCH

control panel. The unit can be changed via the menu (**menu F 1**).

1. Press the "**Steelcase**" button for six seconds and then release the button.
= **F 1** is displayed.
2. Press the "**Steelcase**" button again.
3. Now press the "**Up**" button for inches or
4. Press the "**Down**" button for cm.
5. Press the "**Steelcase**" button to confirm the selection.

The submenu is exited if the "**Steelcase**" button is not pressed after 10 seconds.

- ✓ If the display was previously set to centimetres (cm), it will now be switched over to inches (inch) and vice versa.

Calibration of the height display

If the displayed height does not correspond to the actual height of the desktop, the display can be corrected as follows (**menu F 2**).

1. Press the "**Steelcase**" button for six seconds and then release the button.
= **F 1** is displayed.
2. Press the "**Up**" or "**Down**" button until **F 2** is shown on the display.
3. Press the "**Steelcase**" button to confirm.
= The display and the edge lighting start to flash.
4. Measure the current desk height and correct the height currently shown on the display to the measured height with the "**Up**" or "**Down**" button.

Calibration of the height display

5. Press the **"Steelcase"** button to confirm.

The submenu is exited if the **"Steelcase"** button is not pressed after 10 seconds.

- ✓ The correct height of the desk is now displayed.

Limit height adjustability - set

These settings can limit the desktop movement range (e.g. if there is a rolling file cabinet under the desk or a set of shelves above it). The stopping positions for the rolling file cabinet become the new lowermost end position, and the shelf stopping positions become the new uppermost end position (**F 4 menu**).

1. Move the desktop to the lower half or the upper half of the movement range.
2. Press and hold the **"Steelcase"** button for 6 seconds.
= **F 1** is displayed.
3. Press the **"Up"** or **"Down"** button until **F 4** is shown on the display.
= A display appears with one bar at the top left and one at the bottom right.
 - ▶ Press the **"Up"** button to save the upper end position or
 - ▶ Press the **"Down"** button to save the lower end position.
4. Press the **"Steelcase"** button to confirm.

Limit height adjustability - delete

To delete the movement range limitation of the desktop, proceed as follows (**menu F 5**).

Limit height adjustability - delete

1. Press and hold the **"Steelcase"** button for 6 seconds.
= **F 1** is displayed.
2. Press the **"Up"** or **"Down"** button until **F 5** is shown on the display.
= A display appears with one bar at the top left and one at the bottom right.
 - ▶ Press the **"Up"** button to delete the upper end position or
 - ▶ Press the **"Down"** button to delete the lower end position.
3. Press the **"Steelcase"** button to confirm.

EN

5.2.5 Paddle Up/Down with LED (PUI04)

The paddle is located on the right-hand side, on the underside of the desktops.



Height adjustment

1. Pull or press the **"Control lever"** to reach the desired desk height.
 - = The desktop moves up or down. The lever is illuminated as long as it is pressed.
2. Releasing the **"Control lever"**.
 - ✓ The desktop stops at the required position.

Manual reset of desktop

Wait for 5 seconds if the desk has just been connected to the mains.

1. Press and hold the **"Down"** control lever.
 - = The lower end position is reached.
2. Release the **"Down"** control lever.
 - = The desk moves to minimum position; the reset and initialisation process starts.
 - ✓ Reset and initialisation process is completed.



Releasing the control panel before the process is completed will interrupt the manual resetting process and it must be started anew.

Resetting to factory settings

Please note that all personal settings and memory positions will be deleted and reset to factory settings.

1. Press the **"Function button"** (on the underside of the casing) for 10 seconds.
2. After 5 seconds the controller clicks once. Hold the

Resetting to factory settings

button down until the control clicks again after 5 seconds.

- ✓ The desktop has now been reset to the factory settings.

3. Please perform a manual reset now.

Limit height adjustability - set

These settings can limit the desktop movement range (e.g. if there is a rolling file cabinet under the desk or a set of shelves above it). The stopping positions for the rolling file cabinet become the new lowermost end position, and the shelf stopping positions become the new uppermost end position.

1. Move the desktop to the lower half or the upper half of the movement range.
 2. Press the "**Function button**" (on the underside of the casing).
- = The controller confirms with a "click-clack" sound.

Limit height adjustability - delete

To delete the movement range limitation of the desktop, proceed as follows:

1. Press the "**Lever**" downwards until the desk stops automatically or reaches the stop.
 2. Press the "**Function button**" (on the underside of the casing).
- = The controller confirms with a "click-clack" sound.

5.3 Repositioning the desk

The **Flex Collection HAD** can be moved by the user at any time by pushing it.

5.3.1 Moving the desk



CAUTION

Injury hazard on the desk castors!

Minor foot injury due to pinching.

- ▶ Keep your feet away from the desk castors.



NOTE

Possible floor damage due to the desk castors!

The floor can be scratched or indented.

- ▶ Check the condition of the floor and carefully move the desk.

EN

Before moving the desk, ensure the following:

- Move the desk into the lowest height position.
- Remove objects that are not fixed in place from the desk.
- For longer movement distances, dismantle the OnDesk Screen from the desk.
- Watch for objects on the floor and carefully push the desk through doorways to avoid damage.

Moving the desk

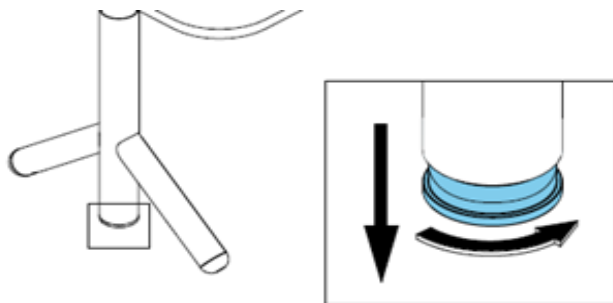
- ▶ Carefully push the desk in the required direction.
- ✓ Desk reaches the required position.



When the desk has reached the required end position and is not to be pushed any further, the fixation element must always be locked!

5.3.2 Locking or releasing the desk fixation element

To move the desk, first release the fixation element (desk brake). After moving the desk, lock the fixation element (desk brake) so that the desk remains fixed in place at the required location.



Flex Collection HAD , Table brake

- ▶ Unscrew the fixation element (table brake) (turn it clockwise) (as shown in the Fig.).
- ✓ The desk can no longer be moved.
- ▶ Screw in the fixation element (desk brake) (turn it anti-clockwise) to release.
- ▶ The desk can now be moved.

6 Errors and malfunctions

6.1 Safety instructions

The following information always applies to resolving problems:



DANGER

Electric shock due to electrical voltage!

Contact with voltage can cause severe injury or death due to electric shock!

- ▶ Attach or detach connectors only when the equipment is de-energised.
- ▶ Rectify defects such as loose connections or damaged cables immediately.
- ▶ Avoid liquids near the sockets.
- ▶ Do not open the housings of the following components: Control box, motor cable housing (blocker), columns, control panel.



NOTE

Risk of damage to electrical equipment!

- ▶ Do not use the mains cable to pull the plug out of the socket.

6.2 Error codes

The tables below should help you to determine the cause and correct the error or fault.

6.2.1 Fault rectification table

Error description	Error rectification
Table does not move down	Check that the controller is supplied with power. Check the connection between the drives and the controller(s). Restore the connections. Check the load on the table. Reduce the weight of the table. Duty cycle exceeded. Wait until the table is ready for use again (approx. 3 min). Drive is defective: Contact Customer Service. Controller is defective: Notify Customer Service. Manual switch is defective: Replace the manual switch or notify Customer Service. Perform an initialisation run.
Table does not move, but moved before	The table is crooked: Perform an initialisation run. Table leg has detached: Check all connections and perform an initialisation run. The duty cycle has been exceeded: Wait until the table is ready for use again.
Table stops abruptly	The duty cycle has been exceeded: Wait until the table is ready for use again. Check the load on the table. Reduce the weight on the table. If a container or shelf stop has been set unintentionally, delete the stop position.
Table stops abruptly and moves back	The collision protection has triggered: Remove the obstruction and then try again.
Table only moves slowly and downwards	Table is in an initialisation run: Continue until the end.
Table only moves briefly on one side	Check the connections between the drives

Error description	Error rectification
and then stops	and the controller. Restore the connections. Drive is defective: Contact Customer Service.
Table moves slowly	The table is located below the safety stop (downwards travel - slow; upwards travel - normal speed): Move upwards out of this area. Check the load on the table. Reduce the weight on the table.

6.2.2 Table of error messages: Click codes of the controller

Number of click-clacks	When	Status information
1x	When connecting to the power	Normal operation: The system operates without a problem. Incorrect operation: The controller has no firmware: Only 1 click sounds.
1x	Up button pressed	Reset: An initialisation movement is required.
1x	Lower blockage detected	Reset: The table has reached the "Reset" position during the initialisation movement.
3x	Sensor error	Hardware error: The controller must be replaced. For manual switches with display, "C41" is displayed at the same time.
7x	Motor cable pulled or missing	Motor cable missing when connected to the power supply or was disconnected during operation. Connect the missing motor cable to the controller.
7x	Table moves crookedly	Caution! The drives do not have the same height; initialisation run required.

6.2.3 Table of error messages: Control panel with display

Signal/Code	Message	Required measure(s)
C01	Motor 1 short circuit	Unplug the mains plug! Rectify the short circuit, check the cables to the motors for possible damage or insert the correct motor into the socket in question. Restart the controller. Perform a reference run if necessary.
C02	Motor 2 short circuit	
C11	Cable from motor 1 was disconnected	Check the cable or plug-in connection to the motors and perform a reference run.
C12	Cable from motor 2 was disconnected	
C15	No pulses can be measured from motor 1	Unplug the mains plug! Rectify the external short circuit, check the cables to the motors for possible
C16	No pulses can be measured from motor 1	Damage or insert The correct motor into the socket in question. Restart the controller. Perform a reference run if necessary.
SCC	Collision detected via motor signals	Remove any obstruction.
SEn	Collision detected via sensor	
rEF	Reference run necessary	Perform a reference run!
SP	System protection/system pause The controller monitors the switch-on time (time-controlled) and its maximum temperature. One of the two values was exceeded.	Wait until the controller has cooled down and the SP display goes out. Then a movement duration of 17 seconds is enabled again. Only after 18 minutes does the table move again for 2 full minutes.
001-999	Table moves	

For more error messages, see the detailed user guide at steelcase.com/eu-en

Signal/Code	Message	Required measure(s)
C34	Overcurrent on motor 1	Max. load exceeded. Reduce or remove the load on the table. Perform a reference run.
C35	Overcurrent on motor 2	
C37	Total motor current too high	
C38	Motors have lost synchronisation	Motor positions too different, reduce load on the table if necessary. Perform a reference run.
C39	Controllers have lost synchronisation (cascading)	Check that the cascading cable between the controllers is correctly plugged in and that there is a mains cable in both controllers. Perform a reference run.
C40	Sensor - module error	Further movement is possible, but without collision protection. Check the sensor module!
C41	Internal sensor defective	Replace the controller
C51	Operating conflict on two different control devices	Stop operation on all available control devices.
C52	The button is stuck on the control panel	Replace the control panel.
C81	Voltage too low	Unplug the mains plug! Contact Customer Service.
C82	Voltage too high	Mains supply or power supply unit fluctuations.
C84	Number of columns does not match the current configuration	Check the motor cables or use the F3 menu to restore factory settings. Perform a reference run.
PAr	Parameters do not match	The factory settings can be saved again via the F3 menu. If this does not resolve the error, the controller must be replaced or a valid parameter set must be loaded via CON.STAND. Perform a reference run.

7 Maintenance

7.1 Safety instructions



Only appropriately qualified and authorised specialists may carry out maintenance and repair work.



Only use suitable tools for all these operations.



A damaged mains cable must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service staff or similarly qualified personnel to prevent hazards.

7.2 Maintenance work

7.2.1 Functional check

Carry out the specified functional check and complete any resulting maintenance work.

The components of the **Flex Collection HAD** product should be checked for correct functioning at regular intervals. In case of a defect and for how to proceed, please contact our Customer Service (see *Service* on page 64).

Pay particular attention to the electrical connections:



DANGER**Electric shock due to electrical voltage!**

Contact with electrical voltage can cause severe injury or death due to electric shock!

- ▶ Disconnect the product from the power supply before performing any maintenance.
 - ▶ Attach or detach connectors only when the equipment is de-energised.
 - ▶ Rectify defects such as loose connections or damaged cables immediately.
 - ▶ Avoid liquids near the sockets.
 - ▶ Do not open the housings of the following components: Control box, motor cable housing (blocker), columns, control panel.
-



WARNING**Risk of injury or damage!**

When lifting or turning the table, the fastening screws on the desktop or on the attached components could tear out.

- ▶ Do not touch the brackets!
 - ▶ Lift, move or turn with at least 2 persons.
 - ▶ Always hold the desk at the underframe to move or turn it.
 - ▶ Before any handling, ensure that the device is de-energised and unplug the power cable.
-



NOTE

Risk of damage to the lift mechanism!

The values stored in the control box do not agree with the settings of a different desk.

After dismantling the desk, e.g. for transport reasons:

- ▶ Reassemble the two side frames only with the appropriate desktop cross-member of the same desk.
- ▶ Follow the separate assembly instructions in this regard.



NOTE

Using unapproved spare parts may cause damage to the product.

- ▶ Only components provided by Steelcase may be used as spare parts. The installation of other parts must be agreed upon with Steelcase.
- ▶ Comply with the specified maintenance and inspection intervals.



- **The electrical equipment of the desk must be checked regularly. Fix loose connections or damaged cables immediately.**
- **Attach or detach connectors only when the equipment is de-energised.**
- **The plug of the desk must be easily accessible at all times.**

Before adjusting the height of the desk, make sure that the desktop is level. If the floor is uneven, align the desktop using the adjusting screws on the feet.

Ensure that there are no objects in the movement range of the lift column!

Interval	Inspection point	Functional check	Required condition	Measures (if necessary)
During assembly	Frame parts	Lifting column position	Lifting columns completely inserted and screwed into the horizontal structure	Unscrew screws, insert lifting columns correctly (direction and cable!) and tighten the screws
Before each height adjustment	Immediate environment of the desk	Check the safety distance	No objects in the lifting range	Remove any objects
	Desktop	Check for horizontal alignment	Horizontal	Align using the adjusting screws on the feet
Regularly	Connections of the electrical supply lines (cables)	Check the insulation for damage	No damage	Replace the connections
	Insulation of the electrical supply lines (cables)	Check the insulation for damage	No damage	Replace the cables
	Surroundings of the electrical supply lines (cables)	Check the distance from hot objects (e.g. radiators)	Sufficient distance	Establish distance
	Locking of the table legs	Check the bracket and the table legs	Bracket in the closed position. The table leg is locked and firmly attached to the crossbars.	Close the bracket. Check the table legs if necessary.

7.3 Liability disclaimer

Steelcase assumes no liability or warranty in the following cases (see Liability):

- Inadequate monitoring of the product components (functional checks)
- Improper maintenance
- Maintenance performed by third parties
- Maintenance by unqualified personnel
- Use of components and adaptations that do not originate from Steelcase
- Unauthorised modifications of the product in its construction and design
- Intentional misuse
- Improper use (see *Intended use* on page 1)

7.4 Cleaning and care



DANGER

Electric shock due to electrical voltage!

Contact with voltage can cause severe injury or death due to electric shock!

- ▶ Attach or detach connectors only when the equipment is de-energised.
- ▶ Rectify defects such as loose connections or damaged cables immediately.
- ▶ Avoid liquids near the sockets.
- ▶ Do not open the housings of the following components: Control box, motor cable housing (blocker), columns, control panel.



NOTE

Moisture could damage the control panel and the control box!

- ▶ Keep the control panel free of moisture and liquids.
- ▶ Keep the control box free of moisture and liquids.

Only use polishing and cleaning agents that are suitable for the respective materials (wood, plastic, metal, etc.).

- ▶ Clean the desk surface regularly and if visibly soiled.
- ▶ Use cleaning agents that are suitable for the respective materials to regularly clean hidden and visible components (and accessories).

We recommend carefully removing abrasion on the lifting columns with "dirt eraser (magic sponge, eraser sponge or similar)".



Information on how to clean the surfaces can be found in the cleaning instructions at:

<https://www.steelcase.com/eu-en/cleaning-steelcase-products/> > Design Resources > Surface Materials > Cleaning Guidelines

8 Disposal

If you want to remove and dispose of the **Flex Collection HAD** product permanently, proceed as follows:

- ▶ Disconnect the desk from the electrical power supply
- ▶ Separate the resulting parts according to
 - reusable components
 - material groups to be disposed of (wood, metals, plastics, electrical parts, etc.)

and return them to the recycling process. Comply with all applicable regional regulations.

If the product is to be dismantled, ask the manufacturer for recycling instructions.

9 Service

Delivery

The desk is delivered on behalf of the manufacturer.

Repairs and spare parts

Original spare parts and accessories can be obtained from the manufacturer.

If it is not possible to eliminate faults or malfunctions, please contact the Customer Service Department:

Steelcase GmbH

Brienner Strasse 42

80333 Munich

GERMANY

LineOne EMEA

Telephone: +49 (0) 80 31 405 – 111

E-mail:

DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com

Legal notice

Manufacturer

Steelcase GmbH, Brienner Str. 42, 80333 Munich, Germany

Telephone: +49 (0)8031 405-0

Fax: +49 (0)8031 405-100

E-mail: info@steelcase.com

Web: www.steelcase.com

Copyright

Extracts or copies may not be disclosed to third parties or used in any other journalistic form without the prior written consent of Steelcase.

As a part of technical documentation, this is subject to German copyright law.

Liability

Under one or more of the following conditions, Steelcase's exclusion of liability may apply:

- Improper use of the product.
- Use of the product that goes beyond the scope of sensible use as office furniture.
- Use of the product with defective or malfunctioning safety or protective devices.
- Improper assembly by unauthorised personnel.
- Use of components and adaptations that do not originate from Steelcase. Third-party parts are not guaranteed to be designed and manufactured to meet the requirements of stress and safety.
- Plans from third-party suppliers that have been proven to lead to misuse of the product.
- Unapproved modifications to the product with regard to its design and configuration.
- Loads on the product exceeding the load limits specified by the manufacturer.
- Improper maintenance, maintenance work performed by third parties or unqualified personnel.
- Inadequate monitoring of the product components (functional checks).
- Improper disposal and return of the product or packaging to the recycling process.
- Resale to a third party without including the user manual.
- Disasters due to the effects of a foreign object or force majeure.

Extensive assembly, maintenance and disposal activities must only be performed by technicians who are qualified to perform these tasks.

Inhaltsverzeichnis

1	Zu diesem Produkt	70
1.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	70
1.1.1	Vorhersehbarer Fehlgebrauch	71
1.1.2	Benutzer mit Einschränkungen	72
2	Sicherheit	73
2.1	Sicherheitsvorschriften	73
2.2	Sicherheits- und Warnhinweise	73
3	Produktbeschreibung	75
3.1	Technische Daten	75
3.2	Komponenten	77
3.3	Werkseitige Einstellung bei Lieferung	77
3.4	Zubehör	78
3.5	Flex Collection HAD im Überblick	78
3.6	Bedienpaneele im Überblick	80
3.6.1	Bedienpaneel Einfach Auf/Ab (PUI01)	80
3.6.2	Bedienpaneel Programmierbar mit Anzeige (PUI02)	81
3.6.3	Bedienpaneel Auf/Ab mit Anzeige (PUI03)	82
3.6.4	Paddle Auf/Ab mit LED (PUI04)	82
3.7	Elektrische Höhenverstellung	83

4	Transport und Montage	85
4.1	Sicherheitsvorschriften	85
4.2	Zwischenlagerung	90
4.3	Lieferung prüfen	90
4.4	Verpackungsmaterial entsorgen	90
4.5	Montage	91
4.5.1	Produkt demontieren	91
4.5.2	Erneute Montage	91
4.6	Elektrischer Anschluss	92
4.7	Produkt aufstellen	92
4.8	Tischbeine entriegeln und verriegeln	93
4.9	Höhenausgleich	93
5	Bedienen und einstellen	95
5.1	Sicherheitsvorschriften	95
5.2	Höhenverstellung des Tisches	97
5.2.1	Elektrische Höhenverstellung Lift 2	98
5.2.2	Bedienpaneel Einfach Auf/Ab (PUI01)	99
5.2.3	Bedienpaneel Programmierbar mit Anzeige (PUI02)	101
5.2.4	Bedienpaneel Auf/Ab mit Anzeige (PUI03)	107
5.2.5	Paddle Auf/Ab mit LED (PUI04)	112
5.3	Neuplatzierung des Schreibtisches	114

5.3.1	Schreibtisch verschieben	115
5.3.2	Schreibtisch-Fixierung feststellen oder lösen	116
6	Fehler und Störungen	117
6.1	Sicherheitsvorschriften	117
6.2	Fehlermeldungen	117
6.2.1	Tabelle Störungsbehebung	118
6.2.2	Tabelle Fehlermeldungen: Klick-Codes der Steuerung	119
6.2.3	Tabelle Fehlermeldungen: Bedienpaneel mit Display	120
7	Instandhaltung	123
7.1	Sicherheitsvorschriften	123
7.2	Instandhaltungsarbeiten	123
7.2.1	Funktionskontrolle	123
7.3	Haftungsausschuss	127
7.4	Reinigung und Pflege	128
8	Entsorgung	130
9	Service	131

1 Zu diesem Produkt

Das Büromöbelprogramm **Steelcase Flex Collection** unterliegt in seiner Fertigung und in seinem Vertrieb einer ständigen Qualitätskontrolle. Somit wird die fehlerfreie Funktionalität gewährleistet.

Die Produkte sind nach dem Stand der Technik (in Deutschland zum Zeitpunkt der Konstruktion) und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln konstruiert und gefertigt, trotzdem können Gefahren entstehen. Beachten Sie hierzu die jeweiligen Sicherheitshinweise! Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, sind umgehend zu beseitigen. Änderungen an den Produkten aus technischen Gründen behalten wir uns vor.

Steelcase wendet ein Qualitätsmanagement-System an, das die Forderungen der DIN EN ISO 9001 erfüllt.

Steelcase Flex Collection Height Adjustable Desk (HAD) ist GS qualifiziert und trägt die CE-Kennzeichnung.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt **Flex Collection HAD** ist ausschließlich für den Einsatz als Büromöbel konzipiert. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.



Zur bestimmungsgemäßen Verwendung des Produktes gehört auch das Lesen und Beachten aller Sicherheitshinweise aus der Kurzanleitung! Bitte bewahren Sie diese sorgfältig auf und geben Sie diese an andere Benutzer des Produktes weiter.

1.1.1 Vorhersehbarer Fehlgebrauch

Wird das Produkt nicht bestimmungsgemäß verwendet, können sowohl Gefahren für Leib und Leben als auch Sachbeschädigungen auftreten. Aus diesem Grunde ist eine bestimmungswidrige Verwendung untersagt. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt Steelcase keine Haftung für eventuell auftretende Schäden und keine Garantie für einwandfreies und funktionsgemäßes Arbeiten der Komponenten.

Mögliche bestimmungswidrige Verwendungen:

- Heben von Lasten.
- Verwendung als Aufstiegshilfe.
- Dauernde Ablagefläche für Gegenstände mit einem Gesamtgewicht von mehr als 75 kg.
- Verwendung im Außenbereich.
- Verwendung in Feuchträumen.

Die Auflistung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

1.1.2 Benutzer mit Einschränkungen



WARNUNG

Verletzungen an Person oder Beschädigungen des Schreibtisches möglich!

- ▶ Dieser Schreibtisch kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Schreibtisches unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
 - ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Schreibtisch spielen.
 - ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
-

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitsvorschriften

Das Produkt **Flex Collection HAD** darf nur in technisch einwandfreiem Zustand und unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzt und bedient werden.

Der Benutzer des Produktes **Flex Collection HAD** verpflichtet sich, die Sicherheitsvorschriften und Warnhinweise in dieser Betriebsanleitung stets zu beachten.

Ergänzend zur Betriebsanleitung sind die allgemeingültigen sowie die örtlichen Regelungen zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz bereitzustellen und zu beachten.

2.2 Sicherheits- und Warnhinweise

Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden enthält diese Bedienungsanleitung an den entsprechenden Stellen Warnhinweise. Die Symbole und Signalwörter haben folgende Bedeutung:



GEFAHR

Art und Quelle der Gefahr!

„Folgen bei Nichtbeachtung“

- ▶ Maßnahmen zur Vermeidung.

Hinweis auf eine unmittelbar gefährliche Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



WARNUNG

Art und Quelle der Gefahr!

„Folgen bei Nichtbeachtung“

- ▶ Maßnahmen zur Vermeidung.

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



VORSICHT

Art und Quelle der Gefahr!

„Folgen bei nicht Beachtung“

- ▶ Maßnahmen zur Vermeidung.

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



HINWEIS

Art und Quelle der Gefahr!

„Folgen bei nicht Beachtung“

- ▶ Maßnahmen zur Vermeidung

Warnung vor Sachschaden oder Fehlfunktion, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.

3 Produktbeschreibung

3.1 Technische Daten

	Flex Collection HAD
Abmessungen und Gewicht	siehe Lieferschein
Temperaturbereich Aufstellort	+5°C bis +40°C
Relative Luftfeuchtigkeit	10 % bis 85 % (nicht kondensierend)
Eingangsspannung -Bereich	100-240 V ~
Frequenz -Bereich	50-60 Hz
Maximale Leistung beim Hubvorgang (pro Tisch)	370 W
Stromaufnahme beim Stand-by-Betrieb	< 0,5 W
Zeit bis zum Erreichen des Stand-by-Betriebs	< 2 min
Maximale Einschaltungsdauer	2 min ON / 18 min OFF
Maximal Nutzlast Tisch	75 kg
Maximaler Verstellbereich (Lift 2):	650 bis 1250 mm
Hubgeschwindigkeit	35 mm/s
Lärmemissionen	< 55 dB (A)
Bedienpaneel Einfach Auf/Ab (PUI01)	standard
Bedienpaneel Programmierbar mit Anzeige (PUI02), Bedienpaneel Auf/Ab mit Anzeige (PUI03), Paddle Auf/Ab mit LED (PUI04)	optional



Das Typenschild für den Tisch (elektrische Höhenverstellung) befindet sich unter der Tischplatte, nahe dem Bedienfeld.

Weitere Angaben sind am Gehäuse der Steuerung und an den Säulen zu finden.

Typenschild Symbole – Erklärung



Schutzisolierung. Geräte mit diesem Symbol sind durch eine zusätzliche Isolierung schutzisoliert und dürfen mit einem zweipoligen Anschlusskabel ohne Schutzleiter (Erdung) betrieben werden.



Nur zum Gebrauch in Gebäuden geeignet. Zur Kennzeichnung elektrischer Betriebsmittel, die hauptsächlich für die Verwendung in Innenräumen bestimmt sind.



Benutzerhandbuch lesen. Zeigt an, dass die Bedienungsanleitung oder die Bedienkarte gelesen werden sollte, bevor das Produkt weiter verwendet wird.



Nenneinschaltdauer. Maximale Aktivierungszeit (Einschaltzeit), gefolgt von einer Mindestdeaktivierungszeit (Ausschaltzeit), die für den sicheren Betrieb des Produktes erforderlich ist.



CE Kennzeichnung. Es symbolisiert die Konformität des Produktes mit den geltenden Anforderungen, die die Europäische Gemeinschaft an den Hersteller stellt.



UKCA Kennzeichnung. Es symbolisiert die Konformität des Produktes mit den geltenden Anforderungen, die das Vereinigte Königreich an den Hersteller stellt.



Recycling Symbol. Weist auf die Konformität mit den Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und ElektroG hin. Elektrische und elektronische Produkte müssen am Ende ihrer Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden.



Falls vorhanden, die CE-Kennzeichnung befindet sich an der Unterseite der Schreibtischplatte und kann jederzeit eingesehen werden.

3.2 Komponenten

Das Produkt **Flex Collection HAD** besteht im Wesentlichen aus den folgenden Bauteilen:

- Tischplatte mit zwei horizontalen Stabilitätsrohren verschraubt
- Fußgestell bestehend aus Rollenbaugruppe: Liftsäulen, Fuß mit zwei Rollen und einer Tischbremse
- Elektrische Höhenverstellung:
 - Lift 2: Kontrollbox für die Höhenverstellung, Elektromotor (650 – 1250 mm), inklusive soft- und hardwareunterstützte Stoppeinrichtung mit einem Sensor als Systemschutz
 - Standard: Bedienpaneel Einfach Auf/Ab (PUI01)
 - Optional: Bedienpaneel Programmierbar mit Anzeige (PUI02), Bedienpaneel Auf/Ab mit Anzeige (PUI03), Paddle Auf/Ab mit LED (PUI04)

DE

3.3 Werkseitige Einstellung bei Lieferung

- Lift 2: 800 mm



Sie können den Tisch jederzeit in die Werkseinstellung zurücksetzen. Die entsprechenden Beschreibungen finden Sie unter Kapitel 5 *Bedienen und einstellen* auf Seite 95.

3.4 Zubehör

Es ist umfangreiches Zubehör in verschiedenen Materialien, Oberflächen und Abmessungen erhältlich. Bitte beachten Sie die Hinweise zum Gebrauch der Komponenten und des Zubehörs (siehe *Bedienen und einstellen* auf Seite 95).

Folgendes Zubehör ist für **Flex Collection HAD** verfügbar:

Kabelmanagement:

- Kabelkanal
- Kabelnetz

Stromversorgung:

- Integrierte Steckdose
- Power Hub

Privatsphäre:

- On-Desk-Screen
- Divisio Frameless Screen

Weiteres Zubehör:

- CPU-Halter
- Monitorarme (FSMA, FSMA EVO, PLURIO)

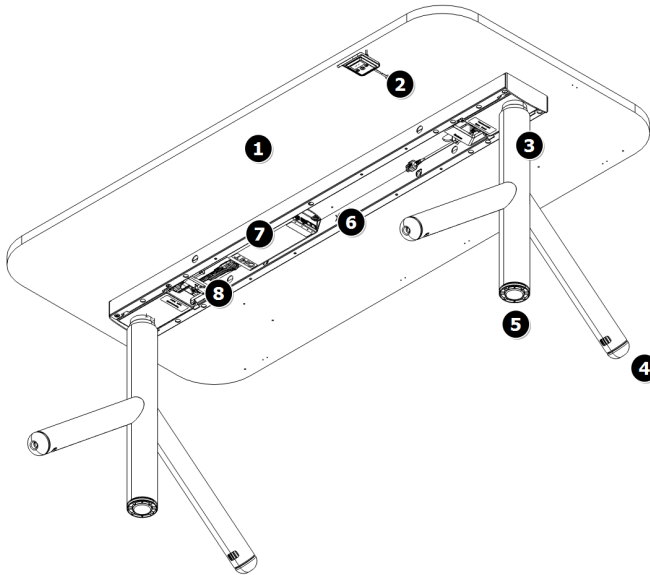
Für detaillierte Informationen zu den erhältlichen Systemkomponenten und für zusätzliche Bestellungen und Nachlieferungen wenden Sie sich an unseren Customer Service (siehe *Service* auf Seite 131).

3.5 Flex Collection HAD im Überblick

Die Abbildungen zeigen den **Flex Collection HAD** und gibt Aufschluss über die Komponenten.



Das Einstellen der Schreibtishöhe ist unter Kapitel 5 *Bedienen und einstellen* auf Seite 95 beschrieben!



DE

Flex Collection HAD, Untersicht

1	Tischplatte
2	Bedienpaneel
3	Höhenverstellbare Säule (Lift 2)
4	Rollen (Stellrad) für Höhenausgleich
5	Tischbremse zum Fixieren des Tisches
6	Traverse
7	Kontrollbox
8	Bügel

3.6 Bedienpaneele im Überblick



Das Kabel des Bedienpanels ist mit der Kontrollbox verbunden. Dieser befindet sich unter der Tischplatte!

3.6.1 Bedienpaneel Einfach Auf/Ab (PUI01)

Das Bedienpaneel mit den Funktionen „auf“ und „ab“ befindet sich meist rechts an der Schreibtischplatten-Unterseite.



Bedienpaneel Einfach Auf/Ab (PUI01)

1	Taste aufwärts
2	Taste abwärts

3.6.2 Bedienpaneel Programmierbar mit Anzeige (PUI02)

Mit diesem Bedienpaneel können vier verschiedene Speicherpositionen eingegeben werden.



Das Einstellen der Speicherpositionen ist unter Kapitel 5 *Bedienen und einstellen* auf Seite 95 beschrieben.



DE

Bedienpaneel Programmierbar mit Anzeige (PUI02)

1	Taste aufwärts
2	Taste abwärts
3	Taste 1 (Speicherposition 1)
4	Taste 2 (Speicherposition 2)
5	Taste 3 (Speicherposition 3)

6	Taste 4 (Speicherposition 4)
7	Taste Steelcase
8	Display

3.6.3 Bedienpaneel Auf/Ab mit Anzeige (PUI03)

Das Bedienpaneel mit den Funktionen „auf“ und „ab“ befindet sich meist rechts an der Schreibtischplatten-Unterseite.



Bedienpaneel Auf/Ab mit Anzeige (PUI03)

1	Taste aufwärts
2	Taste abwärts
3	Taste Steelcase
4	Display

3.6.4 Paddle Auf/Ab mit LED (PUI04)

Das Bedienpaneel mit den Funktionen „auf“ und „ab“ befindet sich meist rechts an der Schreibtischplatten-Unterseite.



Paddle Auf/Ab mit LED (PUI04)

DE

- | | |
|---|---|
| 1 | Bedienhebel " ziehen für aufwärts " und " drücken für abwärts " |
| 2 | Display zur Anzeige |

3.7 Elektrische Höhenverstellung



Die Bedienung der elektrischen Höhenverstellung ist unter Kapitel 5 *Bedienen und einstellen* auf Seite 95 beschrieben!

Die elektrische Höhenverstellung ermöglicht die Einstellung von optimalen Schreibtischhöhen (Sitz- und Stehhöhe). Sie besteht im Wesentlichen aus folgenden Komponenten:

- Lift 2: Elektromotorischer Antrieb 650 – 1250 mm
- Bedienpaneele bei Tisch immer rechts
- Kontrollbox für Höhenverstellung

4 Transport und Montage

4.1 Sicherheitsvorschriften

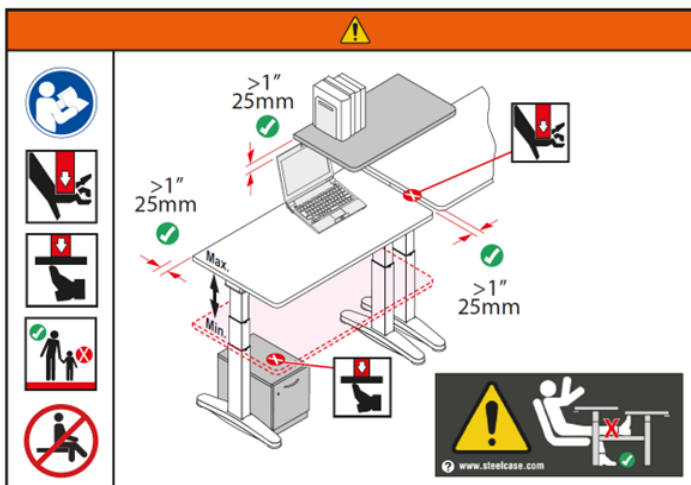


GEFAHR

Quetsch- und Schergefahr bei Höhenverstellung!

Während der elektrischen Höhenverstellung können Körperteile oder Gegenstände gequetscht oder abgeschernt werden.

- ▶ Im gesamten Hubbereich ausreichenden seitlichen Abstand (mindestens 25mm) zu allen umgebenden Gegenständen, Wänden usw. einhalten.
- ▶ Den Schreibtisch so aufstellen, dass ausreichend Platz für die Hubbewegungen sowie für die Instandhaltungsarbeiten gewährleistet ist.





GEFAHR

Quetsch- und Schergefahr beim Transport!

Schwere Verletzungsgefahr und Materialbeschädigung besteht!

Der **Flex Collection HAD** kann umkippen, wenn der Tisch ungesichert und mit einem Gewicht auf der Tischplatte transportiert wird.

- ▶ Vor dem Transport oder Verschieben alle Gegenstände von der Tischplatte entfernen.
- ▶ Die Schreibtischplatten auf die niedrigste Höhe absenken.
- ▶ Beim Transport des Tisches mit montierten Tischbeine:
 - In horizontaler Lage transportieren, nicht vertikal!
 - Die zugeklappten Tischbeine sichern.

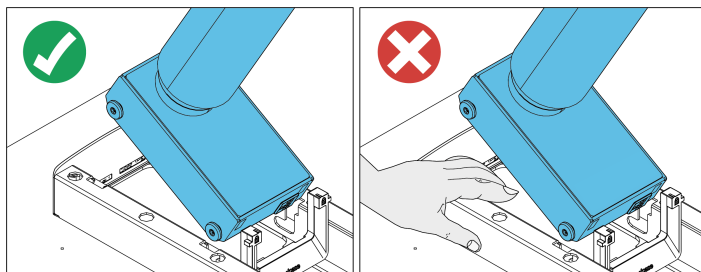


GEFAHR

Quetsch- und Schergefahr bei Montage!

Schwere Verletzungsgefahr besteht!

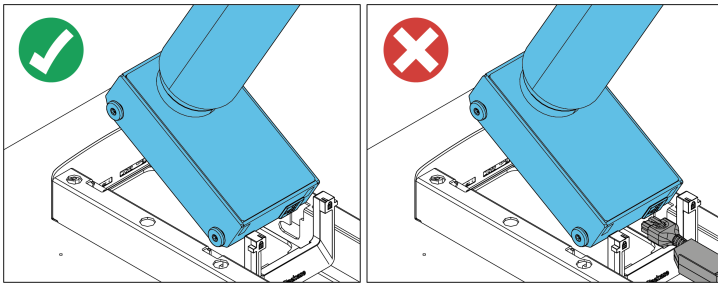
- ▶ Beim Einsetzen der Tischbeine keine Hand oder Finger zwischen Tischbein und Traverse!



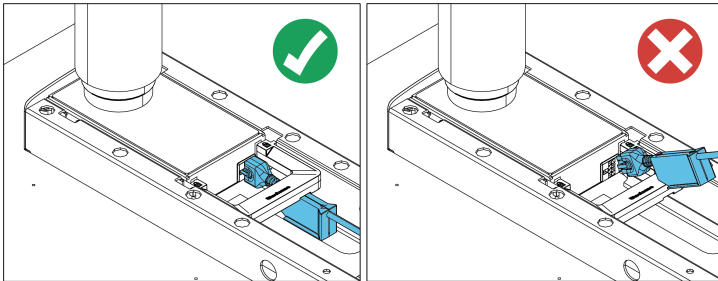
**GEFAHR****Stromschlag durch elektrische Spannung!**

Bei nicht ordnungsgemäßer Montage der Tischbeine und/oder Anschließen des Kabels an die Tischbeine, kann das Kabel eingeklemmt werden. Schwere Verletzungsgefahr besteht!

- ▶ Beim Einsetzen der Tischbeine dürfen keine Kabel im Montagebereich liegen.



- ▶ Das Motorkabel von der Kontrollbox zum Tischbein ist ordnungsgemäß angeschlossen.



- ▶ Nicht am Stecker ziehen, drehen oder lockern.

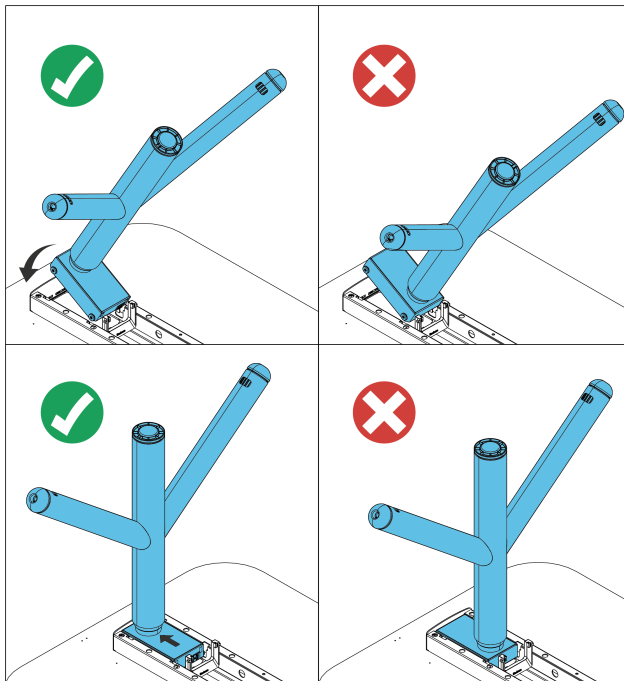


WARNUNG

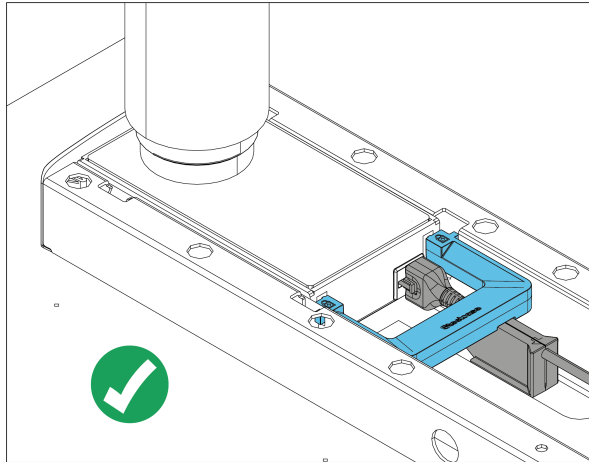
Verletzungen und Beschädigung durch ungesicherte Tischbeine!

Die Tischbeine können zu klappen und der Schreibtisch kann umkippen.

- Die Tischbeine sind ordnungsgemäß montiert: an den Traversen eingerastet und fest verriegelt.



- Das Motorkabel von der Kontrollbox zum Tischbein kann erst angeschlossen werden und ist ordnungsgemäß angeschlossen, wenn die Bügel im geschlossenem Zustand sind.



- ▶ Der Tisch ist erst im Nutzungszustand und darf nur auf die Beine gestellt werden, wenn die Tischbeine ordnungsgemäß montiert sind (Bügel geschlossen, Motorkabel angeschlossen).
- ▶ Entriegeln der Tischbeine nur für Lagerzwecken.



WARNUNG

Verletzungen und Beschädigung möglich!

Beim Anheben oder Umdrehen des Tisches können an der Schreibtischplatte oder an den angebauten Komponenten die Befestigungsschrauben reißen.

- ▶ Nicht an den Bügeln anfassen!
- ▶ Mindestens mit 2 Personen anheben, verschieben oder umdrehen.
- ▶ Beim Verschieben oder Umdrehen des Schreibtisches diesen ausschließlich am Untergestell anfassen.
- ▶ Bei jeglicher Handhabung auf Spannungsfreiheit achten und Stromkabel abstecken.

4.2 Zwischenlagerung

Soll das Produkt **Flex Collection HAD** vor dem Aufstellen zwischenlagert werden, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:

- Unverletzte Transportverpackung
- Ausreichende Tragfähigkeit des Bodens
- Trockener Boden
- Ebene Abstellfläche
- Temperaturbereich +10 °C bis +40 °C
- Max. rel. Luftfeuchtigkeit 85 %

4.3 Lieferung prüfen

Nach dem Auspacken ist das Produkt sofort auf Transportschäden und auf Vollständigkeit zu überprüfen und ggf. ein Schaden dem Hersteller schnellstmöglich zu melden.

4.4 Verpackungsmaterial entsorgen

Die Verpackung besteht aus folgenden Materialien:

- Umverpackung aus Karton
- Kantenschutz aus Schaum PE
- Umreifungsband aus Kunststoff
- Distanzdreiecke aus Karton
- Eckenschutz aus Kunststoff PE
- Schrumpffolie PE

Diese Materialien sind recyclingfähig. Bitte sorgen Sie für sortenreine Trennung und Rückführung in den Wertstoffkreislauf.

4.5 Montage



Steelcase empfiehlt, die Montage durch den Fachhandel bzw. durch ein Montageunternehmen durchführen zu lassen.

Für die Montage des Produktes **Flex Collection HAD** beachten Sie bitte die Montageanleitung auf unserer Webseite. Einen entsprechenden QR-Code und Link ist auf der Rückseite des Deckblattes zu finden.

4.5.1 Produkt demontieren

Das Produkt **Flex Collection HAD** kann in seine teilmontierten Baugruppen zerlegt werden.

Bevor Sie das Produkt **Flex Collection HAD** demontieren:

- ▶ **Flex Collection HAD** von der Stromversorgung trennen.
- ▶ Entfernen aller Gegenstände in oder auf **Flex Collection HAD**.
- ▶ Entfernen aller Zubehörteile von **Flex Collection HAD**.

4.5.2 Erneute Montage

Für die Montage beachten Sie die separate Montageanleitung auf unserer Webseite. Einen QR-Code sowie Link zur Webseite finden Sie auf der Rückseite des Deckblattes.

4.6 Elektrischer Anschluss



GEFAHR

Elektrische Spannung an beschädigten Kabeln oder lockeren Verbindungen!

Kontakt mit elektrischer Spannung kann zu schweren Verletzungen und zum Tod durch Stromschlag führen!

- ▶ Elektrische Ausrüstung regelmäßig auf Schäden überprüfen und falls vorhanden diese beseitigen.
 - ▶ Beschädigte Kabel und lockere Verbindungen müssen sofort beseitigt werden.
 - ▶ Steckverbindungen dürfen nur in spannungslosem Zustand gelöst oder gesteckt werden.
-



Der Stecker des Schreibtisches muss jederzeit leicht zugänglich sein!

4.7 Produkt aufstellen

Die Aufstellung und die Verwendung des Produktes bedürfen einer ausführlichen Planung.

Die teilmontierten Baugruppen des Produktes **Flex Collection HAD** werden direkt vom Hersteller angeliefert.

Der Aufstellungsort muss folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Ausreichende Tragfähigkeit des Bodens
- Ebene Abstellfläche
- Temperaturbereich +5 °C bis +40 °C
- Max. rel. Luftfeuchtigkeit 85 %

4.8 Tischbeine entriegeln und verriegeln



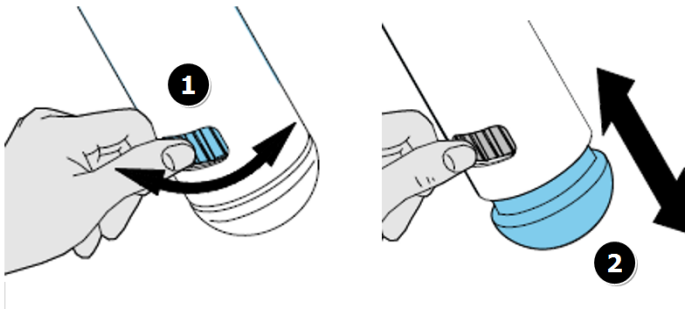
Die Ent- und Verriegelung der Tischbeine dürfen nur von entsprechend qualifiziertem und autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Für die Ent- und Verriegelung der Tischbeine des Produktes **Flex Collection HAD** beachten Sie bitte die Montageanleitung auf unserer Webseite. Einen entsprechenden QR-Code und Link ist auf der Rückseite des Deckblattes zu finden.

4.9 Höhengleich

Um Bodenunebenheiten auszugleichen, können Sie jeden Fuß mit einer Stellrad um bis zu 1,0 cm erhöhen.

Für einen bereits aufgestellten Schreibtisch gilt: Bevor Sie den Höhengleich durchführen, entfernen Sie alle gegebenenfalls vorhandenen Gegenstände von der Schreibtischplatte.



Flex Collection HAD, Höhengleich

1	Stellrad
2	Rolle

- ▶ Stellrad bewegen zum heraus- oder hereindreihen der Rollen, um die Tischhöhe zu verändern.

5 Bedienen und einstellen

5.1 Sicherheitsvorschriften

Das Produkt **Flex Collection HAD** darf nur in technisch einwandfreiem Zustand und unter Beachtung der Bedienungsanleitung benutzt und bedient werden.

Vor der Erstinbetriebnahme und Nutzung nach der erneuten Montage, stellen Sie Folgendes sicher:

- Der Schreibtisch ist ordnungsgemäß montiert und die Tischbeine sind fest verriegelt (Bügel geschlossen und gesichert durch das Motorkabelgehäuse).
- Die Motorkabel der Kontrollbox sind mit dem Bedienpaneel und Tischbeinen angeschlossen.
- Die Schreibtischplatte muss waagerecht sein. Wenn die Schreibtischplatte nicht waagerecht ist, prüfen Sie zunächst, ob der Boden eben ist. Bei unebenen Boden passen Sie die Höhe mit den Stellschrauben an den Füßen an. Wenn die Schreibtischplatte immer noch nicht waagerecht ist, müssen Sie einen manuellen Reset des Schreibtisches durchführen.
 - *Bedienpaneel Einfach Auf/Ab (PUI01)* auf Seite 99
 - *Bedienpaneel Programmierbar mit Anzeige (PUI02)* auf Seite 101
 - *Bedienpaneel Auf/Ab mit Anzeige (PUI03)* auf Seite 107
 - *Paddle Auf/Ab mit LED (PUI04)* auf Seite 112
- Es dürfen sich keine Personen und keine Gegenstände (z.B. offene Türen oder Fenster) im Hubbereich befinden bzw. dort hineinragen.

- Es dürfen sich keine Personen auf dem Schreibtisch befinden oder sitzen.
- Die maximal zulässige Tragfähigkeit des Schreibtisches darf nicht überschritten werden.



GEFAHR

Stromschlag durch elektrische Spannung!

Kontakt mit elektrischer Spannung kann zu schweren Verletzungen und zum Tod durch Stromschlag führen!

- ▶ Steckverbindungen nur in spannungslosem Zustand lösen oder stecken.
- ▶ Mängel, wie lose Verbindungen oder beschädigte Kabel, sind sofort zu beheben.
- ▶ Feuchtigkeit vermeiden in der Nähe der Steckdosen.
- ▶ Die Gehäuse von folgenden Komponenten dürfen nicht geöffnet werden: Kontrollbox, Motor-kabelgehäuse (Blocker), Säulen, Bedienpaneel.



WARNING

Verletzungen und Beschädigung möglich!

Beim Anheben oder Umdrehen des Tisches können an der Schreibtischplatte oder an den angebauten Komponenten die Befestigungsschrauben reißen.

- ▶ Nicht an den Bügeln anfassen!
- ▶ Mindestens mit 2 Personen anheben, verschieben oder umdrehen.
- ▶ Beim Verschieben oder Umdrehen des Schreibtisches diesen ausschließlich am Untergestell anfassen.
- ▶ Bei jeglicher Handhabung auf Spannungsfreiheit achten und Stromkabel abstecken.
- ▶ CPU-Halter nur mit maximal zulässigen Gewicht belasten.

DE



HINWEIS

Beschädigung des Bedienpaneels möglich!

- ▶ Nicht auf dem Bedienpaneel abstützen.
- ▶ Keine Gegenstände auf dem Bedienpaneel ablegen.
- ▶ Keine Flüssigkeiten über das Bedienpaneel schütten.



Achten Sie auf ausreichende Länge der Anschlusskabel aller Geräte, die sich auf dem Schreibtisch befinden.

5.2 Höhenverstellung des Tisches

Die Höhenverstellung von **Flex Collection HAD** erfolgt durch einen elektromotorischen stufenlosen Hubvorgang.



Ergonomie: Optimale Schreibtischhöhe

Die Einstellung der optimalen Schreibtischhöhe (Sitzhöhe) ist entscheidend für das richtige Sitzen am Arbeitsplatz. Die für den Arbeitsplatz einzustellende Schreibtischhöhe ist der Arbeitsplatzanalyse zu entnehmen (z. B. gemäß Arbeitsschutzgesetz, Bildschirmarbeitsverordnung, Unfallverhütungsvorschriften). Siehe dazu auch [DGUV Information 215-410 "Bildschirm- und Büroarbeitsplätze - Leitfaden für die Gestaltung"](#) ab Seite 51, Kapitel 8.3.1 Arbeitstisch / Arbeitsfläche.

5.2.1 Elektrische Höhenverstellung Lift 2

Das Produkt **Flex Collection HAD** kann elektromotorisch stufenlos auf eine Höhe zwischen 650 mm und 1250 mm (Lift 2) eingestellt werden.

Stellen Sie vor der ersten Inbetriebnahme sicher, dass:

- das Produkt ordnungsgemäß montiert wurde,
- das Bedienpaneel mit der Kontrollbox verbunden ist,
- das Motorkabel der Kontrollbox mit den Tischbeinen ordnungsgemäß verbunden ist,
- und alle Sicherheitsvorschriften beachtet werden.

Für die Stromverbindung:

- ▶ Netzstecker in eine 220/230-V-Steckdose stecken.



Vor der Erstinbetriebnahme ist es erforderlich, einen manuellen Reset durchzuführen:

- ▶ **Bedienpaneel Einfach Auf/Ab (PUI01) unten**
- ▶ **Bedienpaneel Programmierbar mit Anzeige (PUI02) auf Seite 101**
- ▶ **Bedienpaneel Auf/Ab mit Anzeige (PUI03) auf Seite 107**
- ▶ **Paddle Auf/Ab mit LED (PUI04) auf Seite 112**

5.2.2 Bedienpaneel Einfach Auf/Ab (PUI01)

Das Bedienpaneel befindet sich rechts an der Schreibtischplatten-Unterseite.



Bedienpaneel Einfach Auf/Ab (PUI01)

Höheneinstellung

1. Drücken der Taste **„auf- oder abwärts“** um die gewünschte Tischhöhe zu erreichen.
= Die Tischplatte bewegt sich auf- oder abwärts.
2. Loslassen der Taste **„auf- oder abwärts“**.

Höheneinstellung

- ✓ Die Tischplatte stoppt an der gewünschten Stelle.

Manueller Reset des Schreibtisches

Falls der Tisch gerade an das Stromnetz angeschlossen wurde, 5 Sekunden warten.

1. Taste "**abwärts**" drücken und halten.
= Untere Endlage wird erreicht.
 2. Taste „**abwärts**“ loslassen.
= Tisch fährt in Minimalposition, Reset und Initialisierungsprozess startet.
- ✓ Reset und Initialisierungsprozess abgeschlossen.



Lässt man das Bedienpaneel los, bevor der Vorgang komplett abgeschlossen ist, wird der manuelle Reset unterbrochen und muss neu begonnen werden.

Höhenverstellbarkeit einschränken - setzen

Diese Einstellungen können den Bewegungsbereich der Tischplatte einschränken (wenn sich z.B. ein Rollcontainer unter dem Tisch oder ein Regal darüber befindet). Die Rollcontainer-Stopp-Positionen werden die neue unterste Endposition, die Regal-Stopp-Positionen die neue höchste Endposition.

1. Tisch auf die gewünschte Position fahren
2. Taste "**abwärts**" und "**aufwärts**" gleichzeitig drücken.
= Der Steuerung bestätigt mit einem "Klick-Klack"-Ton.

Höhenverstellbarkeit einschränken - löschen

Gehen Sie zum Löschen der Bewegungsbereichseinschränkung der Tischplatte wie folgt vor:

1. Taste **"abwärts"** drücken und halten. Der Tisch stoppt automatisch.
 2. Taste **"abwärts"** und **"aufwärts"** gleichzeitig drücken.
- = Der Steuerung bestätigt mit einem "Klick-Klack"-Ton.

5.2.3 Bedienpaneel Programmierbar mit Anzeige (PUI02)

Das Bedienpaneel befindet sich rechts an der Schreibtischplatten-Unterseite. Mit diesem Bedienpaneel können vier verschiedene Speicherpositionen eingegeben werden.

DE



Bedienpaneel Programmierbar mit Anzeige (PUI02)

Höheneinstellung

1. Drücken der Taste **"auf- oder abwärts"** um die gewünschte Tischhöhe zu erreichen.

Höheneinstellung

- = Die Tischplatte bewegt sich auf- oder abwärts.
- 2. Loslassen der Taste **„auf- oder abwärts“**.
- ✓ Die Tischplatte stoppt an der gewünschten Stelle.
Das Display zeigt die Tischhöhe an.

Manueller Reset des Schreibtisches

Falls der Tisch gerade an das Stromnetz angeschlossen wurde, 5 Sekunden warten.

1. Taste **„abwärts“** drücken und halten.
 - = Untere Endlage wird erreicht.
2. Taste **„abwärts“** loslassen.
 - = Tisch fährt in Minimalposition, Reset und Initialisierungsprozess startet.
- ✓ Reset und Initialisierungsprozess abgeschlossen.



Lässt man das Bedienpaneel los, bevor der Vorgang komplett abgeschlossen ist, wird der manuelle Reset unterbrochen und muss neu begonnen werden.

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

1. Taste **„Steelcase“** für 6 Sek. gedrückt halten.
 - = Am Display wird **F 1** angezeigt.
1. Taste **„abwärts“** oder **„abwärts“** drücken und halten, um zum Menüpunkt 3 zu kommen.
2. Das Display zeigt **F3**.
3. Taste **„Steelcase“** drücken.
4. Das Display zeigt **"000"**.
5. Taste **„Steelcase“** nochmal drücken zum Bestätigen.

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

- ✓ Der Tisch ist nun auf Werkseinstellungen zurückgesetzt und das Menü wird automatisch verlassen. Auf dem Display erscheint **C 38**.
- 6. Bitte nun einen manuellen Reset durchführen.

Speicherpositionen festlegen

1. Taste „**aufwärts**“ oder „**abwärts**“ drücken bis zur gewünschten Höhe.
 - = Das Display zeigt die Tischhöhe an (z. B. **73 cm**).
2. Taste „**Steelcase**“ drücken.
 - = Das Display zeigt **P _** an.
3. Gewünschte „**Speicherpositionstaste**“ (Taste 1 - 4) drücken (z. B. Taste „**2**“).
 - = Das Display zeigt **P 2** an.
- ✓ Nach ungefähr 2 Sek. zeigt das Display die Tischhöhe an.

Speicherpositionen aufrufen

1. Drücken und Halten der entsprechenden Speicherposition (z.B. Taste „**1**“ oder Taste „**2**“).
 - ✓ Die Tischplatte wird bewegt, bis die gespeicherte Höhe der Tischplatte erreicht wurde. Wenn Sie die Taste loslassen, bevor die Speicherposition erreicht wurde, stoppt der Tisch.

Menü aufrufen

Der Comfort - Handschalter bietet verschiedene Einstellmöglichkeiten, die vom Bediener selbst vorgenommen werden können.

1. Taste „**Steelcase**“ für sechs Sekunden drücken und danach loslassen.

Menü aufrufen

- = Am Display wird **F 1** angezeigt, das Menü öffnet.
- 2. Mit Taste „**aufwärts**“ und "**abwärts**" kann im Menü navigiert werden.

Menüstruktur:

F 1 - Höhenanzeige ändern (CM / INCH).

F 2 - Höhenanzeige justieren.

F 3 - Auf Werkseinstellungen zurücksetzen.

F 4 - Shelf- und Container- Stopp setzen.

F 5 - Shelf- und Container- Stopps löschen.

- 3. Taste „**Steelcase**“ erneut drücken um in ein Untermenü zu gelangen.
- ✓ Das entsprechende Untermenü öffnet und weitere Einstellungen können getätigt werden, bitte folgende Möglichkeiten beachten!

Angezeigte Höheneinheit ändern – CM / INCH

Am Bedienpaneel kann die Höhe in Zentimetern oder in Zoll angezeigt werden. Die Einheit kann über das Menü umgestellt werden (**Menü F 1**).

- 1. Taste „**Steelcase**“ für sechs Sekunden drücken und danach loslassen.
- = Am Display wird **F 1** angezeigt.
- 2. Taste „**Steelcase**“ erneut drücken.
- 3. Nun Taste „**aufwärts**“ drücken für Zoll oder
- 4. Taste "**abwärts**" drücken für cm.
- 5. Taste "**Steelcase**" drücken zum bestätigen der Auswahl.

Ohne drücken der Taste "**Steelcase**" wird nach 10 Sekunden

Angezeigte Höheneinheit ändern – CM / INCH

das Untermenü verlassen.

- ✓ Falls die Anzeige bisher auf Zentimeter (cm) eingestellt war, wird sie nun auf Zoll (inch) umgestellt und andersherum.

Kalibrierung Höhenanzeige

Falls die angezeigte Höhe nicht mit der tatsächlichen Höhe der Tischplatte übereinstimmt, kann die Anzeige folgendermaßen korrigiert werden (**Menü F 2**).

1. Taste „**Steelcase**“ für sechs Sekunden drücken und danach loslassen.
= Am Display wird **F 1** angezeigt.
2. Taste „**aufwärts**“ oder „**abwärts**“ so lange drücken bis **F 2** auf dem Display erscheint.
3. Taste „**Steelcase**“ drücken zum Bestätigen.
= Das Display und die Randbeleuchtung beginnen zu blinken.
4. Messen Sie die aktuelle Tischhöhe und korrigieren Sie die aktuell im Display angezeigte Höhe mit der Taste „**aufwärts**“ oder „**abwärts**“ auf die gemessene Höhe.
5. Taste „**Steelcase**“ drücken zum bestätigen.

Ohne drücken der Taste „**Steelcase**“ wird nach 10 Sekunden das Untermenü verlassen.

- ✓ Die Anzeige zeigt nun die richtige Höhe des Tisches an.

Höhenverstellbarkeit einschränken - setzen

Diese Einstellungen können den Bewegungsbereich der Tischplatte einschränken (wenn sich z.B. ein Rollcontainer

Höhenverstellbarkeit einschränken - setzen

unter dem Tisch oder ein Regal darüber befindet). Die Rollcontainer-Stopp-Positionen werden die neue unterste Endposition, die Regal-Stopp-Positionen die neue höchste Endposition (**Menü F 4**).

1. Bewegen des Tisches in die untere Hälfte oder in die obere Hälfte des Bewegungsbereiches.
2. Taste „**Steelcase**“ für 6 Sek. gedrückt halten.
= Am Display wird **F 1** angezeigt.
3. Taste „**aufwärts**“ oder „**abwärts**“ so lange drücken bis **F 4** auf dem Display erscheint.
= Es erscheint eine Anzeige mit jeweils einem Balken oben links und unten rechts.
 - ▶ Taste „**aufwärts**“ drücken zum Abspeichern der oberen Endlage oder
 - ▶ Taste „**abwärts**“ drücken zum Abspeichern der unteren Endlage.
4. Taste „**Steelcase**“ drücken zum bestätigen.

Höhenverstellbarkeit einschränken - löschen

Gehen Sie zum Löschen der Bewegungsbereichseinschränkung der Tischplatte wie folgt vor (**Menü F 5**).

1. Taste „**Steelcase**“ für 6 Sek. gedrückt halten.
= Am Display wird **F 1** angezeigt.
2. Taste „**aufwärts**“ oder „**abwärts**“ so lange drücken bis **F 5** auf dem Display erscheint.
= Es erscheint eine Anzeige mit jeweils einem Balken oben links und unten rechts.
 - ▶ Taste „**aufwärts**“ drücken zum löschen der oberen Endlage oder

Höhenverstellbarkeit einschränken - löschen

- ▶ Taste **"abwärts"** drücken zum löschen der unteren Endlage.
- 3. Taste **"Steelcase"** drücken zum bestätigen.

5.2.4 Bedienpaneel Auf/Ab mit Anzeige (PUI03)

Das Bedienpaneel befindet sich rechts an der Schreibtischplatten-Unterseite.



DE

Bedienpaneel Auf/Ab mit Anzeige (PUI03)

Höheneinstellung – Bedienpaneel

1. Drücken der Taste **"auf- oder abwärts"** um die gewünschte Tischhöhe zu erreichen.
 - = Die Tischplatte bewegt sich auf- oder abwärts.
2. Loslassen der Taste **"auf- oder abwärts"**.
 - ✓ Die Tischplatte stoppt an der gewünschten Stelle. Das Display zeigt die Tischhöhe an.

Manueller Reset des Schreibtisches

Falls der Tisch gerade an das Stromnetz angeschlossen wurde, 5 Sekunden warten.

1. Taste **"abwärts"** drücken und halten.
= Untere Endlage wird erreicht.
2. Taste **"abwärts"** loslassen.
= Tisch fährt in Minimalposition, Reset und Initialisierungsprozess startet.
- ✓ Reset und Initialisierungsprozess abgeschlossen.



Lässt man das Bedienpaneel los, bevor der Vorgang komplett abgeschlossen ist, wird der manuelle Reset unterbrochen und muss neu begonnen werden.

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

1. Taste **"Steelcase"** für 6 Sek. gedrückt halten.
= Am Display wird **F 1** angezeigt.
1. Taste **"abwärts"** oder **"aufwärts"** drücken und halten, um zum Menüpunkt 3 zu kommen.
2. Das Display zeigt **F 3**.
3. Taste **"Steelcase"** drücken.
4. Das Display zeigt **"000"**.
5. Taste **"Steelcase"** nochmal drücken zum Bestätigen.
✓ Der Tisch ist nun auf Werkseinstellungen zurückgesetzt und das Menü wird automatisch verlassen. Auf dem Display erscheint **C 38**.
6. Bitte nun einen manuellen Reset durchführen.

Menü aufrufen

Der Comfort - Handschalter bietet verschiedene Einstellungsmöglichkeiten, die vom Bediener selbst vorgenommen werden können.

1. Taste „**Steelcase**“ für 6 Sekunden drücken und danach loslassen.
= Am Display wird **F 1** angezeigt, das Menü öffnet.
2. Mit Taste „**aufwärts**“ und „**abwärts**“ kann im Menü navigiert werden.

Menüstruktur:

F 1 - Höhenanzeige ändern (CM / INCH).

F 2 - Höhenanzeige justieren.

F 3 - Auf Werkseinstellungen zurücksetzen.

F 4 - Shelf- und Container- Stopp setzen.

F 5 - Shelf- und Container- Stopps löschen.

3. Taste „**Steelcase**“ erneut drücken um in ein Untermenü zu gelangen.
✓ Das entsprechende Untermenü öffnet und weitere Einstellungen können getätigt werden, bitte folgende Möglichkeiten beachten!

Angezeigte Höheneinheit ändern – CM / INCH

Am Bedienpaneel kann die Höhe in Zentimetern oder in Zoll angezeigt werden. Die Einheit kann über das Menü umgestellt werden (**Menü F 1**).

1. Taste „**Steelcase**“ für sechs Sekunden drücken und danach loslassen.
= Am Display wird **F 1** angezeigt.
2. Taste „**Steelcase**“erneut drücken.

Angezeigte Höheneinheit ändern – CM / INCH

3. Nun Taste „**aufwärts**“ drücken für Zoll oder
4. Taste "**abwärts**" drücken für cm.
5. Taste "**Steelcase**" drücken zum bestätigen der Auswahl.

Ohne drücken der Taste "**Steelcase**" wird nach 10 Sekunden das Untermenü verlassen.

- ✓ Falls die Anzeige bisher auf Zentimeter (cm) eingestellt war, wird sie nun auf Zoll (inch) umgestellt und andersherum.

Kalibrierung der Höhenanzeige

Falls die angezeigte Höhe nicht mit der tatsächlichen Höhe der Tischplatte übereinstimmt, kann die Anzeige folgendermaßen korrigiert werden (**Menü F 2**).

1. Taste „**Steelcase**“ für sechs Sekunden drücken und danach loslassen.
= Am Display wird **F 1** angezeigt.
2. Taste „**aufwärts**“ oder "**abwärts**" so lange drücken bis **F 2** auf dem Display erscheint.
3. Taste „**Steelcase**“ drücken zum Bestätigen.
= Das Display und die Randbeleuchtung beginnen zu blinken.
4. Messen Sie die aktuelle Tischhöhe und korrigieren Sie die aktuell im Display angezeigte Höhe mit der Taste "**aufwärts**" oder "**abwärts**" auf die gemessene Höhe.
5. Taste "**Steelcase**" drücken zum Bestätigen.

Ohne drücken der Taste "**Steelcase**" wird nach 10 Sekunden das Untermenü verlassen.

- ✓ Die Anzeige zeigt nun die richtige Höhe des Tisches an.

Höhenverstellbarkeit einschränken - setzen

Diese Einstellungen können den Bewegungsbereich der Tischplatte einschränken (wenn sich z.B. ein Rollcontainer unter dem Tisch oder ein Regal darüber befindet). Die Rollcontainer-Stopp-Positionen werden die neue unterste Endposition, die Regal-Stopp-Positionen die neue höchste Endposition (**Menü F 4**).

1. Bewegen des Tisches in die untere Hälfte oder in die obere Hälfte des Bewegungsbereiches.
2. Taste „**Steelcase**“ für 6 Sek. gedrückt halten.
= Am Display wird **F 1** angezeigt.
3. Taste „**aufwärts**“ oder „**abwärts**“ so lange drücken bis **F 4** auf dem Display erscheint.
= Es erscheint eine Anzeige mit jeweils einem Balken oben links und unten rechts.
 - ▶ Taste „**aufwärts**“ drücken zum Abspeichern der oberen Endlage oder
 - ▶ Taste „**abwärts**“ drücken zum Abspeichern der unteren Endlage.
4. Taste „**Steelcase**“ drücken zum Bestätigen.

Höhenverstellbarkeit einschränken - löschen

Gehen Sie zum Löschen der Bewegungsbereichseinschränkung der Tischplatte wie folgt vor (**Menü F 5**).

1. Taste „**Steelcase**“ für 6 Sek. gedrückt halten.
= Am Display wird **F 1** angezeigt.
2. Taste „**aufwärts**“ oder „**abwärts**“ so lange drücken bis **F 5** auf dem Display erscheint.
= Es erscheint eine Anzeige mit jeweils einem Balken oben links und unten rechts.

Höhenverstellbarkeit einschränken - löschen

- ▶ Taste "**aufwärts**" drücken zum Löschen der oberen Endlage oder
 - ▶ Taste "**abwärts**" drücken zum Löschen der unteren Endlage.
3. Taste "**Steelcase**" drücken zum Bestätigen.

5.2.5 Paddle Auf/Ab mit LED (PUI04)

Das Paddle befindet sich rechts an der Schreibtischplatten-Unterseite.



Paddle Auf/Ab mit LED (PUI04)

Höheneinstellung

1. Ziehen oder drücken des "**Bedienhebels**" um die gewünschte Tischhöhe zu erreichen.
- = Die Tischplatte bewegt sich auf- oder abwärts. Der

Höheneinstellung

Hebel ist beleuchtet, solange er gedrückt wird.

2. Loslassen des „**Bedienhebels**“.
- ✓ Die Tischplatte stoppt an der gewünschten Stelle.

Manueller Reset des Schreibtisches

Falls der Tisch gerade an das Stromnetz angeschlossen wurde, 5 Sekunden warten.

1. Bedienhebel **„abwärts“** drücken und halten.
= Untere Endlage wird erreicht.
2. Bedienhebel **„abwärts“** loslassen.
= Tisch fährt in Minimalposition, Reset und Initialisierungsprozess startet.
- ✓ Reset und Initialisierungsprozess abgeschlossen.



Lässt man das Bedienpaneel los, bevor der Vorgang komplett abgeschlossen ist, wird der manuelle Reset unterbrochen und muss neu begonnen werden.

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Achtung, alle persönlichen Einstellungen sowie Speicherpositionen werden gelöscht und auf Werkseinstellung zurückgesetzt.

1. **„Funktionstaste“** (an der Unterseite des Gehäuses) für 10 Sekunden drücken.
2. Nach 5 Sekunden klickt die Steuerung einmal. Taste gedrückt halten bis die Steuerung nach 5 Sekunden erneut klickt.
✓ Der Tisch ist nun auf Werkseinstellungen zurückgesetzt.
3. Bitte nun einen manuellen Reset durchführen.

Höhenverstellbarkeit einschränken - setzen

Diese Einstellungen können den Bewegungsbereich der Tischplatte einschränken (wenn sich z.B. ein Rollcontainer unter dem Tisch oder ein Regal darüber befindet). Die Rollcontainer-Stopp-Positionen werden die neue unterste Endposition, die Regal-Stopp-Positionen die neue höchste Endposition.

1. Bewegen des Tisches in die untere Hälfte oder in die obere Hälfte des Bewegungsbereiches.
 2. **"Funktionstaste"** (an der Unterseite des Gehäuses) drücken.
- = Der Steuerung bestätigt mit einem "Klick-Klack"-Ton.

Höhenverstellbarkeit einschränken - löschen

Gehen Sie zum Löschen der Bewegungsbereichseinschränkung der Tischplatte wie folgt vor:

1. **"Hebel"** nach unten drücken, bis der Tisch automatisch anhält bzw. den Anschlag erreicht.
 2. **"Funktionstaste"** (an der Unterseite des Gehäuses) drücken.
- = Der Steuerung bestätigt mit einem "Klick-Klack"-Ton.

5.3 Neuplatzierung des Schreibtisches

Der **Flex Collection HAD** kann jederzeit vom Benutzer durch schieben bewegt werden.

5.3.1 Schreibtisch verschieben



VORSICHT

Verletzung an den Füßen durch die Schreibtischrollen möglich!

Leichte Verletzungen an Füßen durch einklemmen.

- ▶ Vermeiden, dass Füße in die Schreibtischrollen geraten.



HINWEIS

Beschädigung des Fußbodens durch die Schreibtischrollen möglich!

Der Fußboden kann zerkratzt oder eingedellt werden.

- ▶ Fußboden auf seine Gegebenheiten prüfen und Schreibtisch vorsichtig verschieben.

Bevor der Schreibtisch verschoben wird, folgendes Sicherstellen:

- Den Schreibtisch in die niedrigste Höhenposition fahren.
- Nicht fixierte Gegenstände vom Schreibtisch entfernen.
- Der OnDesk Screen für längere Bewegungsstrecken vom Schreibtisch demontieren.
- Auf Gegenstände am Fußboden achten und vorsichtig durch Türen schieben um Beschädigungen am Schreibtisch zu vermeiden.

Schreibtisch verschieben

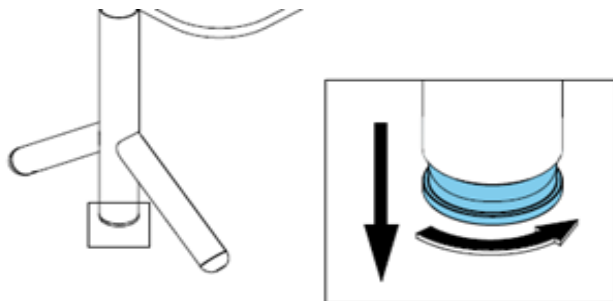
- ▶ Schreibtisch vorsichtig in die gewünschte Richtung schieben.
- ✓ Schreibtisch erreicht gewünschte Position.



Wenn der Schreibtisch die gewünschte Endposition erreicht hat und nicht weiter verschoben werden soll, muss unbedingt die Fixierung festgestellt werden!

5.3.2 Schreibtisch-Fixierung feststellen oder lösen

Um den Schreibtisch zu bewegen, muss zuerst die Fixierung (Tischbremse) gelöst werden. Nach dem Verschieben des Schreibtisches muss die Fixierung (Tischbremse) festgestellt werden, damit der Schreibtisch an der gewünschten Stelle fixiert bleibt.



Flex Collection HAD, Tischbremse

- ▶ Fixierung (Tischbremse) durch herausdrehen (im Uhrzeigersinn) feststellen (wie am Bild dargestellt).
- ✓ Der Schreibtisch kann nicht mehr bewegt werden.
- ▶ Fixierung (Tischbremse) durch hereindreihen (gegen den Uhrzeigersinn) lösen.
- ▶ Der Schreibtisch kann jetzt bewegt werden.

6 Fehler und Störungen

6.1 Sicherheitsvorschriften

Für die Fehlerbehebung gilt grundsätzlich:



GEFAHR

Stromschlag durch elektrische Spannung!

Kontakt mit elektrischer Spannung kann zu schweren Verletzungen und zum Tod durch Stromschlag führen!

- ▶ Steckverbindungen nur in spannungslosem Zustand lösen oder stecken.
- ▶ Mängel, wie lose Verbindungen oder beschädigte Kabel, sind sofort zu beheben.
- ▶ Feuchtigkeit vermeiden in der Nähe der Steckdosen.
- ▶ Die Gehäuse von folgenden Komponenten dürfen nicht geöffnet werden: Kontrollbox, Motor-kabelgehäuse (Blocker), Säulen, Bedienpaneel.



HINWEIS

Beschädigung der elektrischen Ausrüstung möglich!

- ▶ Die elektrische Anschlussleitung nicht benutzen, um den Stecker aus der Dose zu ziehen.

6.2 Fehlermeldungen

Die nachfolgenden Tabellen sollen Ihnen helfen, die Ursache zu finden und den Fehler zu beheben.

6.2.1 Tabelle Störungsbehebung

Fehlerbeschreibung	Fehlerbehebung
Tisch fährt nicht runter	Prüfen Sie, ob die Steuerung mit Strom versorgt wird. Überprüfen Sie die Verbindung zwischen den Antrieben und der/den Steuerung(en). Stellen Sie die Verbindungen wieder her. Überprüfen Sie die Belastung des Tisches. Verringern Sie das Gewicht des Tisches. Einschaltdauer überschritten. Warten Sie, bis der Tisch wieder einsatzbereit ist (ca. 3 min). Antrieb defekt: Kundendienst kontaktieren. Steuerung defekt: Kundendienst benachrichtigen. Handschalter defekt: Handschalter austauschen oder Kundendienst verständigen. Führen Sie eine Initialisierungsfahrt durch.
Tisch fährt nicht, ist aber zuvor gefahren	Die Tisch ist schief: Führen Sie einen Initialisierungsfahrt durch. Tischbein wurde abgeklemt: Überprüfen Sie alle Verbindungen und führen Sie einen Initialisierungsvorgang durch. Die Einschaltzeit wurde überschritten: Warten Sie, bis der Tisch wieder einsatzbereit ist.
Tisch stoppt abrupt	Die Einschaltzeit wurde überschritten: Warten Sie, bis der Tisch wieder einsatzbereit ist. Überprüfen Sie die Belastung des Tisches. Verringern Sie das Gewicht auf dem Tisch. Wenn ein Behälter- oder Regalanschlag unbeabsichtigt gesetzt wurde, Anschlagposition zu löschen.
Tisch stoppt abrupt und fährt zurück	Der Kollisionsschutz wurde ausgelöst: Entfernen Sie das Hindernis und versuchen Sie es erneut.

Fehlerbeschreibung	Fehlerbehebung
Tisch fährt nur langsam und nach unten	Tisch befindet sich in einer Initialisierungsvorgang: Setzen Sie sie bis zum Ende fort.
Tisch fährt nur kurz auf einer Seite und bleibt dann stehen	Überprüfen Sie die Steckverbindungen zwischen den Antrieben und der Steuerung. Stellen Sie die Verbindungen wieder her. Antrieb defekt: Kundendienst kontaktieren.
Tisch fährt langsam	Der Tisch befindet sich unterhalb des Sicherheitsstopps (abwärts fahren - langsam; aufwärts fahren - normale Geschwindigkeit): Fahren Sie nach oben aus diesem Bereich heraus. Überprüfen Sie die Belastung des Tisches. Reduzieren Sie das Gewicht auf dem Tisch.

6.2.2 Tabelle Fehlermeldungen: Klick-Codes der Steuerung

Anzahl der Klick-Klacks	Wann	Status-Information
1x	Beim Anschließen am Strom	Normalbetrieb: Das System arbeitet ohne Probleme. Fehlerhafter Betrieb: Der Controller hat keine Firmware: Es ertönt nur 1 Klick.
1x	Aufwärts-Taste gedrückt	Reset: Eine Initialisierungsbewegung ist erforderlich.
1x	Untere Blockade erkannt	Reset: Die Tabelle hat während der Initialisierungsbewegung die Position „Reset“ erreicht.
3x	Sensorfehler	Hardware-Fehler: Steuerung muss ausgetauscht werden. Bei Handschaltern mit Display wird gleichzeitig „C41“ angezeigt.
7x	Motorkabel gezogen oder fehlt	Motorkabel fehlt beim Anschluss an das Stromnetz oder wurde während des Betriebs abgeklemmt. Verbinden Sie das fehlende Motorkabel mit der

Anzahl der Klick-Klacks	Wann	Status-Information
		Steuerung.
7x	Tisch fährt schief	Vorsicht! Die Antriebe haben nicht die gleiche Höhe, Initialisierungsfahrt erforderlich.

6.2.3 Tabelle Fehlermeldungen: Bedienpaneel mit Display

Signal / Code	Meldung	Erforderliche Maßnahmen
C01	Kurzschluss Motor 1	Netzstecker ziehen! Den externen Kurzschluss beheben, die Kabel zu den Motoren auf evtl. Beschädigungen kontrollieren oder an der betroffenen Buchse den korrekten Motor einstecken. Die Steuerung wieder in Betrieb nehmen. Ggf. Referenzfahrt durchführen.
C02	Kurzschluss Motor 2	
C11	Kabel von Motor 1 wurde abgezogen	Kabel bzw. Steckverbindung zu den Motoren überprüfen und Referenzfahrt durchführen.
C12	Kabel von Motor 2 wurde abgezogen	
C15	Keine Pulse messbar von Motor 1	Netzstecker ziehen! Den externen Kurzschluss beheben, die Kabel zu den Motoren auf evtl. Beschädigungen kontrollieren oder an der betroffenen Buchse den korrekten Motor einstecken. Die Steuerung wieder in Betrieb nehmen. Ggf. Referenzfahrt durchführen.
C16	Keine Pulse messbar von Motor 1	
SCC	Kollision über Motorsignale erkannt	Hindernis entfernen.
SEn	Kollision über Sensor erkannt	
rEF	Referenzfahrt notwendig	Eine Referenzfahrt durchführen!

Signal / Code	Meldung	Erforderliche Maßnahmen
SP	Systemschutz/ Systempause Die Steuerung überwacht die Einschaltdauer (zeit-gesteuert) und ihre max. Temperatur. Einer der beiden Werte wurde überschritten.	Warten, bis die Steuerung abgekühlt ist und die Anzeige SP erlischt. Dann ist wieder eine Fahrdauer von 17 Sekunden freigegeben. Erst nach 18 Min. fährt der Tisch wieder volle 2 Min.
001-999	Tisch fährt	
Weitere Fehlermeldungen finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung auf steelcase.com/eu-de		
C34	Überstrom am Motor 1	Max. Last überschritten. Last auf dem Tisch reduzieren oder entfernen. Referenzfahrt durchführen.
C35	Überstrom am Motor 2	
C37	Gesamtstrom des Motors zu hoch	
C38	Motoren haben die Synchronisation verloren	Motorpositionen zu unterschiedlich ggf. Last auf dem Tisch reduzieren. Referenzfahrt durchführen.
C39	Steuerungen haben die Synchronisation verloren (Kaskadierung)	Prüfen, ob das Kaskadierungskabel zwischen den Steuerungen richtig gesteckt ist und in beiden Steuerungen ein Netzkabel steckt. Referenzfahrt durchführen.
C40	Sensor- Modul Fehler	Weitere Fahrten sind zwar möglich, allerdings ohne Kollisionsschutz. Sensormodul überprüfen!
C41	Interner Sensor defekt	Steuerung ersetzen
C51	Bedienwiderspruch an zwei unterschiedlichen Steuerungsgeräten	Bedienung an allen verfügbaren Steuerungsgeräten stoppen.
C52	Die Taste klemmt am Bedienpaneel	Bedienpaneel austauschen.
C81	Spannung zu klein	Netzstecker ziehen! An den Kundendienst wenden.
C82	Spannung zu hoch	Netz- oder Netz-teilschwankungen.

Signal / Code	Meldung	Erforderliche Maßnahmen
C84	Anzahl der Säulen stimmt nicht mit der aktuellen Konfiguration überein	Überprüfen Sie die Motorkabel oder verwenden Sie das Menü F3, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen. Referenzfahrt durchführen.
PAr	Nichtübereinstimmung der Parameter	Über das Menü F3 können die Werkseinstellungen wieder gespeichert werden. Sollte der Fehler dadurch nicht behoben werden, muss die Steuerung ausgetauscht oder ein gültiger Parametersatz über CON.STAND geladen werden. Referenzfahrt durchführen.

7 Instandhaltung

7.1 Sicherheitsvorschriften



Alle Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von entsprechend qualifiziertem und autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.



Für alle Tätigkeiten nur geeignetes Werkzeug verwenden.



Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

DE

7.2 Instandhaltungsarbeiten

7.2.1 Funktionskontrolle

Die angegebene Funktionskontrolle und daraus ergebende Instandhaltungsarbeiten sind einzuhalten.

Die Komponenten des Produktes **Flex Collection HAD** in regelmäßigen Abständen auf ihre Funktionstüchtigkeit überprüfen. Bei einem Defekt und für das weitere Vorgehen wenden Sie sich an unseren Customer Service (siehe *Service* auf Seite 131).

Besonderes Augenmerk sollten Sie den elektrischen Anschlüssen widmen:



GEFAHR

Stromschlag durch elektrische Spannung!

Kontakt mit elektrischer Spannung kann zu schweren Verletzungen und zum Tod durch Stromschlag führen!

- ▶ Trennen Sie das Produkt vor Instandhaltungsarbeiten von der Stromversorgung.
- ▶ Steckverbindungen nur in spannungslosem Zustand lösen oder stecken.
- ▶ Mängel, wie lose Verbindungen oder beschädigte Kabel, sind sofort zu beheben.
- ▶ Feuchtigkeit vermeiden in der Nähe der Steckdosen.
- ▶ Die Gehäuse von folgenden Komponenten dürfen nicht geöffnet werden: Kontrollbox, Motor-kabelgehäuse (Blocker), Säulen, Bedienpaneel.



WARNUNG

Verletzungen und Beschädigung möglich!

Beim Anheben oder Umdrehen des Tisches können an der Schreibtischplatte oder an den angebauten Komponenten die Befestigungsschrauben reißen.

- ▶ Nicht an den Bügeln anfassen!
- ▶ Mindestens mit 2 Personen anheben, verschieben oder umdrehen.
- ▶ Beim Verschieben oder Umdrehen des Schreibtisches diesen ausschließlich am Untergestell anfassen.
- ▶ Bei jeglicher Handhabung auf Spannungsfreiheit achten und Stromkabel abstecken.



HINWEIS

Beschädigung der Hubmechanik möglich!

Gespeicherte Werte in der Kontrollbox stimmen mit den Einstellungen eines anderen Schreibtisches nicht überein.

Nach dem Zerlegen des Schreibtisches, z.B. aus Transportgründen:

- ▶ Die beiden Seitenrahmen stets wieder mit der dazugehörigen Plattentraverse desselben Schreibtisches zusammenbauen.
- ▶ Beachten Sie hierzu die separate Montageanleitung.



HINWEIS

Die Verwendung von nicht zugelassenen Ersatzteilen können Schäden an dem Produkt verursachen!

- ▶ Als Ersatzteile dürfen grundsätzlich nur von Steelcase vorgesehene Bauteile eingesetzt werden. Der Einbau anderer Teile ist mit Steelcase abzustimmen.
- ▶ Angegebene Wartungs- und Inspektionsintervalle einhalten.



- **Die elektrische Ausrüstung des Schreibtisches muss regelmäßig geprüft werden. Lose Verbindungen und beschädigte Kabel müssen sofort beseitigt werden.**
- **Steckverbindungen dürfen nur in spannungslosem Zustand gelöst oder gesteckt werden.**
- **Der Stecker des Schreibtisches muss jederzeit leicht zugänglich sein.**

Vor der Höhenverstellung des Schreibtisches ist sicherzustellen, dass die Schreibtischplatte waagrecht ist. Bei Bodenebenheiten richten Sie die Schreibtischplatte über die Stellschrauben an den Füßen aus.

Achten Sie darauf, dass sich im Bewegungsbereich der Hubsäule keine Gegenstände befinden!

Intervall	Kontrollstelle	Funktionskontrolle	Benötigter Zustand	Maßnahmen (falls erforderlich)
bei Montage	Rahmenteile	Position Hubsäule	Hubsäulen komplett in die Horizontalstruktur eingesteckt und verschraubt	Schrauben lösen, Hubsäulen korrekt (Richtung & Kabel!) einsetzen, Schrauben festziehen
vor jeder Höhenverstellung	unmittelbare Umgebung des Schreibtisches	Sicherheitsabstand prüfen	Keine Gegenstände im Hubbereich	Gegenstände entfernen
	Schreibtischplatte	Auf waagerechte Ausrichtung prüfen	waagrecht	Mit Stellschrauben an den Füßen ausrichten
regelmäßig	Verbindungen der elektrischen	Auf Schäden an der Isolierung	Keine Beschädigung	Verbindungen

Intervall	Kontrollstelle	Funktionskontrolle	Benötigter Zustand	Maßnahmen (falls erforderlich)
	Zuleitungen (Kabel)	prüfen		erneuern
	Isolierungen der elektrischen Zuleitungen (Kabel)	Auf Schäden an der Isolierung prüfen	Keine Beschädigung	Kabel erneuern
	Umgebung der elektrischen Zuleitungen (Kabel)	Auf Abstand zu heißen Gegenständen (z.B. Heizkörper) prüfen	Ausreichender Abstand	Abstand herstellen
	Verriegelung der Tischbeine	Bügel und Tischbeine prüfen	Bügel im geschlossenem Zustand. Tischbein ist eingerastet und fest an den Traversen.	Bügel schließen. Ggf. Tischbeine prüfen.

7.3 Haftungsausschluss

In folgenden Fällen übernimmt Steelcase keine Haftung und keine Garantie (siehe Haftung):

- Mangelhafte Überwachung der Produktkomponenten (Funktionskontrollen)
- Unsachgemäße Instandhaltung
- Instandhaltung durch Dritte
- Instandhaltung durch nicht qualifiziertes Personal
- Verwendung von Bauteilen und Adaptionen, die nicht von Steelcase stammen
- Nicht genehmigte Änderungen des Produktes in seiner Konstruktion und Ausführungsweise
- Vorsätzliche Fehlbedienung

- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung (siehe *Bestimmungsgemäße Verwendung* auf Seite 1)

7.4 Reinigung und Pflege



GEFAHR

Stromschlag durch elektrische Spannung!

Kontakt mit elektrischer Spannung kann zu schweren Verletzungen und zum Tod durch Stromschlag führen!

- ▶ Steckverbindungen nur in spannungslosem Zustand lösen oder stecken.
 - ▶ Mängel, wie lose Verbindungen oder beschädigte Kabel, sind sofort zu beheben.
 - ▶ Feuchtigkeit vermeiden in der Nähe der Steckdosen.
 - ▶ Die Gehäuse von folgenden Komponenten dürfen nicht geöffnet werden: Kontrollbox, Motor-kabelgehäuse (Blocker), Säulen, Bedienpaneel.
-



HINWEIS

Feuchtigkeit kann das Bedienpaneel und die Kontrollbox beschädigen!

- ▶ Bedienpaneel frei von Feuchtigkeit und Nässe halten.
 - ▶ Kontrollbox frei von Feuchtigkeit und Nässe halten.
-

Achten Sie darauf, dass nur Pflege- und Reinigungsmittel zum Einsatz kommen, die für die entsprechenden Materialien (Holz, Kunststoff, Metall, usw.) geeignet sind.

- ▶ Regelmäßig und bei sichtbarer Verschmutzung den Schreibtisch an den Oberflächen reinigen.

- ▶ Regelmäßig nicht sichtbare und sichtbare Komponenten (auch Zubehör) mit den für die entsprechenden Materialien geeigneten Reinigungsmitteln reinigen.

Abrieb auf den Hubsäulen empfehlen wir mit Schmutzradierer (Zauberschwamm, Raderschwamm, o. Ä.) vorsichtig zu entfernen.



Informationen zur Reinigung der Oberflächen finden Sie in der Reinigungsanleitung unter:

<https://www.steelcase.com/eu-de/reinigung-steelcase-produkten/> > Unterlagen > Oberflächenmaterialien > Reinigungsrichtlinien

8 Entsorgung

Soll das Produkt **Flex Collection HAD** endgültig demontiert und entsorgt werden, gehen Sie folgendermaßen vor:

- ▶ Trennen Sie den Schreibtisch von der elektrischen Stromversorgung
- ▶ Trennen Sie die entstehenden Teile nach
 - wiederverwendbaren Bauteilen
 - zu entsorgenden Materialgruppen (Holz, Metall, Kunststoff, Elektroteile, usw.)

und sorgen Sie für die Rückführung in den Wertstoffkreislauf. Beachten Sie alle diesbezüglichen geltenden regionalen Vorschriften.

Im Falle einer Demontage, fragen Sie beim Hersteller nach einer Recycling-Anleitung.

9 Service

Lieferung

Der Schreibtisch wird im Auftrag des Herstellers angeliefert.

Reparaturen und Ersatzteile

Originalersatzteile und Zubehör erhalten Sie über den Hersteller.

Sollten aufgetretene Fehler oder Störungen nicht behoben werden können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst:

Steelcase GmbH
Brienner Strasse 42
80333 München
DEUTSCHLAND

DE

LineOne EMEA

Telefon: +49 (0) 80 31 405 – 111

E-Mail:

DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com

Impressum

Hersteller

Steelcase GmbH, Brienner Str. 42, 80333 München, Deutschland

Telefon: +49 (0)8031 405-0

Fax: +49 (0)8031 405-100

E-Mail: info@steelcase.com

Web: www.steelcase.com

Copyright

Auszüge oder Kopien dürfen ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Steelcase nicht an Dritte weitergegeben oder in einer anderen publizistischen Form verwendet werden.

Als Teil einer technischen Dokumentation unterliegt sie dem in Deutschland gültigen Urheberrecht.

Haftung

Unter einer oder mehreren der folgenden Bedingungen kann es zu einem Haftungsausschluss der Firma Steelcase kommen:

- Bestimmungswidriger Gebrauch des Produktes.
- Einsatz des Produktes, der über das Maß einer sinnvollen Zweckbestimmung als Büromöbel geht.
- Betreiben des Produktes mit defekten oder funktionsuntüchtigen Sicherheits- und Schutzvorrichtungen.
- Unsachgemäße Montage durch nicht autorisiertes Personal.
- Verwendung von Bauteilen und Adaptionen, die nicht von Steelcase stammen. Bei fremdbezogenen Teilen ist nicht gewährleistet, dass sie beanspruchungs- und sicherheitsgerecht konstruiert und gefertigt sind.
- Planungen von Drittanbietern, die nachweislich zu einem Fehlgebrauch des Produktes führen.
- Nicht genehmigte Änderungen des Produktes in seiner Konstruktion und Ausführungsweise.
- Belastungen des Produktes, die über die vom Hersteller angegebenen Belastungsgrenzen gehen.
- Unsachgemäße Instandhaltung, Instandhaltung durch Dritte sowie Instandhaltung durch nicht qualifiziertes Fachpersonal.
- Mangelhafte Überwachung der Produktkomponenten (Funktionskontrollen).
- Unsachgemäße Entsorgung und Rückführung des Produktes oder der Verpackung in den Wertstoffkreislauf.
- Weiterverkauf an Dritte, wenn diesem/diesen die Betriebsanleitung nicht mitgeliefert wird.
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung und höhere Gewalt.

Bei umfangreichen Montage-, Wartungs- und Entsorgungstätigkeiten ist unbedingt für diese Aufgaben qualifiziertes Fachpersonal heranzuziehen.

Table des matières

1 À propos de ce produit	137
1.1 Utilisation conforme	137
1.1.1 Usage incorrect prévisible	138
1.1.2 Utilisateurs handicapés	139
2 Sécurité	140
2.1 Consignes de sécurité	140
2.2 Consignes de sécurité et avertissements	140
3 Description du produit	142
3.1 Caractéristiques techniques	142
3.2 Composants	144
3.3 Réglage d'usine à la livraison	145
3.4 Accessoires	145
3.5 Le bureau Flex Collection HAD en bref	146
3.6 Panneaux de commande en bref	147
3.6.1 Interface utilisateur Monter/Descendre Simple (PUI01)	147
3.6.2 Interface utilisateur Programmable avec écran (PUI02)	148
3.6.3 Interface utilisateur Monter/Descendre avec écran (PUI03)	150

3.6.4	Paddle Montée/Descente avec LED (PUI04)	150
3.7	Réglage en hauteur électrique	151
4	Transport et montage	153
4.1	Consignes de sécurité	153
4.2	Entreposage temporaire	159
4.3	Contrôle de la livraison	159
4.4	Mise au rebut du matériel d'emballage	160
4.5	Montage	160
4.5.1	Démontage du produit	160
4.5.2	Nouveau montage	161
4.6	Raccordement électrique	161
4.7	Installation du produit	162
4.8	Déverrouillage et verrouillage des pieds de table	162
4.9	Mise à niveau en hauteur	162
5	Utilisation et réglage	164
5.1	Consignes de sécurité	164
5.2	Réglage en hauteur du bureau	167
5.2.1	Réglage en hauteur électrique Lift 2	167
5.2.2	Interface utilisateur Monter/Descendre Simple (PUI01)	168

5.2.3	Interface utilisateur Programmable avec écran (PUI02)	170
5.2.4	Interface utilisateur Monter/Descendre avec écran (PUI03)	177
5.2.5	Paddle Montée/Descente avec LED (PUI04)	182
5.3	Repositionnement du bureau	185
5.3.1	Déplacement du bureau	186
5.3.2	Blocage et déblocage de la fixation du bureau	187
6	Erreurs et anomalies	188
6.1	Consignes de sécurité	188
6.2	Messages d'erreur	189
6.2.1	Tableau de dépannage	189
6.2.2	Tableau des messages d'erreur : codes à clic de la commande	190
6.2.3	Tableau des messages d'erreur : Panneau de commande avec écran	191
7	Entretien	194
7.1	Consignes de sécurité	194
7.2	Travaux d'entretien	194
7.2.1	Contrôle fonctionnel	194
7.3	Exclusion de responsabilité	198

7.4	Entretien et nettoyage	199
8	Mise au rebut	201
9	Service après-vente	202

1 À propos de ce produit

La fabrication comme les prestations commerciales de la gamme de mobilier de bureau **Steelcase Flex Collection** font l'objet d'un contrôle de qualité permanent. Cela permet de garantir un fonctionnement irréprochable.

Bien que la conception et la fabrication des produits reflètent l'état actuel de la technique (en Allemagne au moment de la construction) et qu'elles sont conformes aux règles reconnues en matière de sécurité technique, l'utilisateur peut néanmoins s'exposer à des dangers. À cet effet, observez les consignes de sécurité respectives ! Les anomalies susceptibles de compromettre la sécurité sont à éliminer dans les plus brefs délais. Nous nous réservons le droit de modifier les produits pour des raisons techniques.

L'entreprise Steelcase emploie un système de gestion de la qualité conforme aux exigences de la norme DIN EN ISO 9001.

Steelcase Flex Collection Height Adjustable Desk (HAD) est qualifié pour le label allemand GS (« Sécurité contrôlée ») et porte le marquage CE.

1.1 Utilisation conforme

Le produit **Flex Collection HAD** est exclusivement conçu pour une utilisation en tant que meuble de bureau. Toute autre utilisation est réputée non conforme.



L'utilisation conforme du produit implique également la lecture et le respect de toutes les consignes de sécurité stipulées dans le guide succinct ! Veuillez conserver soigneusement ce dernier et le transmettre aux autres utilisateurs du produit.

1.1.1 Usage incorrect prévisible

Une utilisation non conforme du produit peut mettre en danger la vie et la santé de l'utilisateur et provoquer des dommages matériels. Toute utilisation non conforme est donc interdite. En cas d'utilisation non conforme, l'entreprise Steelcase décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages et n'accorde aucune garantie en ce qui concerne le fonctionnement irréprochable et conforme des composants.

Utilisations non conformes possibles :

- Levage de charges.
- Utilisation comme marchepied.
- Surface utilisée pour déposer en permanence des objets d'un poids total supérieur à 75 kg.
- Utilisation en plein air.
- Utilisation dans des locaux humides.

Cette liste est non exhaustive.

1.1.2 Utilisateurs handicapés



AVERTISSEMENT

Risque de blessures corporelles ou de détériorations du bureau !

- ▶ Ce bureau peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans ou plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances dans la mesure où elles sont placées sous la supervision d'une personne ou ont reçu les directives nécessaires à l'utilisation en toute sécurité du bureau et comprennent les dangers en résultant.
- ▶ Empêcher les enfants de jouer avec le bureau.
- ▶ Le nettoyage et la maintenance à la charge l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants.

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité

N'utiliser le produit **Flex Collection HAD** que s'il est en parfait état et dans le respect des recommandations données dans le guide d'utilisation.

L'utilisateur du produit **Flex Collection HAD** s'engage à respecter les consignes de sécurité et les avertissements stipulés dans le présent guide d'utilisation.

En plus du présent guide d'utilisation, mettre à disposition et observer les réglementations locales en matière de prévention des accidents et de protection de l'environnement.

2.2 Consignes de sécurité et avertissements

Pour éviter les dommages corporels et matériels, le présent guide d'utilisation comporte des avertissements aux endroits correspondants. Les symboles et les mots d'alerte ont la signification suivante :



DANGER

Nature et source du danger !

« Conséquences en cas de non-respect »

- Mesures à prendre pour éviter ce danger.

Indique une situation dangereuse imminente, qui entraîne la mort ou des blessures graves, si les mesures de sécurité ne sont pas respectées.



AVERTISSEMENT

Nature et source du danger !

« Conséquences en cas de non-respect »

- Mesures à prendre pour éviter ce danger.

Indique une situation potentiellement dangereuse, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves, si les mesures de sécurité ne sont pas respectées.



ATTENTION

Nature et source du danger !

« Conséquences en cas de non-respect »

- Mesures à prendre pour éviter ce danger.

Indique une situation potentiellement dangereuse, qui peut entraîner des blessures bénignes ou légères, si les mesures de sécurité ne sont pas respectées.



AVIS

Nature et source du danger !

« Conséquences en cas de non-respect »

- Mesures à prendre pour éviter ce danger

Mise en garde contre un dommage matériel ou un dysfonctionnement, si les mesures de sécurité ne sont pas respectées.

3 Description du produit

3.1 Caractéristiques techniques

	Flex Collection HAD
Dimensions et poids	voir bon de livraison
Plage de températures site d'installation	+5 °C à +40 °C
Humidité relative de l'air	10 % à 85 % (sans condensation)
Plage de tension d'entrée	100-240 V ~
Gamme de fréquences	50-60 Hz
Puissance maximale pendant l'opération de levage (par bureau)	370 W
Consommation de courant en veille	< 0,5 W
Temps restant avant le passage en mode veille	< 2 min
Durée maximale de fonctionnement	2 min ON / 18 min OFF
Charge utile maximale du bureau	75 kg
Plage maximale de réglage (Lift 2) :	650 à 1250 mm
Vitesse de levage	35 mm/s
Émissions sonores	< 55 dB (A)
Interface utilisateur Monter/Descendre Simple (PUI01)	standard
Interface utilisateur Programmable avec écran (PUI02), Interface utilisateur Monter/Descendre avec écran (PUI03), Paddle Montée/Descente avec LED (PUI04)	en option



La plaque signalétique pour le bureau (dispositif électrique de réglage en hauteur) se trouve en dessous du plateau, à proximité du panneau de commande.

De plus amples informations sont disponibles sur le boîtier de la commande et sur les colonnes.

Explication des symboles sur la plaque signalétique



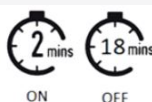
Isolation de protection. Les appareils, qui comportent ce symbole, sont protégés par une isolation supplémentaire, et peuvent être utilisés avec un câble de raccordement bipolaire sans conducteur de protection (mise à la terre).



Convient uniquement à une utilisation en intérieur. Pour le marquage des équipements électriques destinés principalement à une utilisation à l'intérieur.



Lire le guide de l'utilisateur. Indique qu'il est recommandé de lire le guide d'utilisation ou la carte d'utilisation avant de poursuivre l'utilisation du produit.



Facteur de marche nominal. Temps d'activation maximal (durée de fonctionnement) suivi d'un temps de désactivation minimal (durée de mise hors circuit) requis pour le fonctionnement en toute sécurité du produit.



Marquage CE. Il atteste de la conformité du produit avec les exigences en vigueur, définies par la Communauté européenne pour le fabricant.



Marquage UKCA. Il atteste de la conformité du produit avec les exigences en vigueur, définies par le Royaume-Uni pour le fabricant.



Symbole de recyclage . Attire l'attention sur la conformité avec les exigences en vigueur pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques. À la fin de leur durée d'utilisation, les produits électriques et électroniques doivent être mis au rebut séparément des ordures ménagères.



Si applicable, le marquage CE se trouve sur la face inférieure du plateau du bureau et peut à tout moment être consulté.

3.2 Composants

Le produit **Flex Collection HAD** est essentiellement constitué des composants suivants :

- Plateau vissé avec deux tubes horizontaux pour une stabilité accrue
- Piètement composé d'un ensemble de roulettes :
Colonnes de levage, pied avec deux roulettes et un frein de bureau
- Réglage en hauteur électrique :
 - Lift 2 : Boîtier de contrôle pour le réglage en hauteur, moteur électrique (650 – 1 250 mm), y compris dispositif d'arrêt automatique assisté par logiciel et matériel avec un capteur comme protection du système
 - Standard : Interface utilisateur Monter/Descendre Simple (PUI01)
 - En option : Interface utilisateur Programmable avec écran (PUI02), Interface utilisateur Monter/Descendre avec écran

(PUI03), Paddle Montée/Descente avec
LED (PUI04)

3.3 Réglage d'usine à la livraison

- Lift 2 : 800 mm



Vous pouvez à tout moment restaurer les réglages d'usine du bureau. Les descriptions correspondantes sont disponibles dans le chapitre 5 *Utilisation et réglage* sur la page 164.

3.4 Accessoires

Un grand nombre d'accessoires est disponible avec différents matériaux, finitions et dimensions. Veuillez observer les instructions relatives à l'utilisation des composants et des accessoires (voir *Utilisation et réglage* sur la page 164).

Les accessoires suivants sont disponibles pour **Flex Collection HAD** :

Gestion des câbles :

- Conduit de câbles
- Réseau de câbles

Alimentation électrique :

- Prise intégrée
- Power Hub

Vie privée :

- Écran OnDesk
- Écran Divisio Frameless

Autres accessoires :

- Support d'UC
- Bras pour moniteur (FSMA, FSMA EVO, PLURIO)

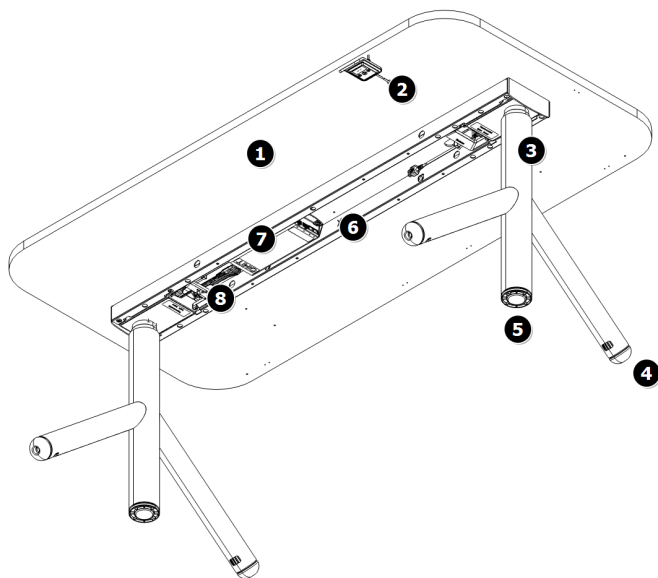
Pour des informations plus détaillées à propos des composants du système disponibles et pour toutes les commandes supplémentaires et livraisons ultérieures, adressez-vous à notre service après-vente (voir *Service après-vente* sur la page 202).

3.5 Le bureau Flex Collection HAD en bref

Les figures montrent le bureau **Flex Collection HAD** et donnent des informations à propos des composants.



Le réglage de la hauteur du bureau est décrit dans le chapitre 5 *Utilisation et réglage* sur la page 164 !



Flex Collection HAD , vue du bas

1	Plateau
2	Panneau de commande
3	Colonne réglable en hauteur (Lift 2)
4	Roulettes (molette de réglage) pour la mise à niveau en hauteur
5	Frein de bureau pour la fixation du bureau
6	Traverse
7	Boîtier de contrôle
8	Arceau

3.6 Panneaux de commande en bref



Le panneau de commande est relié par câble au boîtier de contrôle. Celui-ci se trouve sous le plateau !

3.6.1 Interface utilisateur Monter/Descendre Simple (PUI01)

Dans la plupart des cas, le panneau de commande avec les fonctions « Montée » et « Descente » se trouve à droite, sur la face inférieure du plateau du bureau.



Interface utilisateur Monter/Descendre Simple (PUI01)

- | | |
|----------|------------------------|
| 1 | Touche Montée |
| 2 | Touche Descente |

3.6.2 Interface utilisateur Programmable avec écran (PUI02)

Ce panneau de commande permet de configurer quatre différentes positions enregistrées.



La configuration des positions respectives est décrite dans le chapitre 5 *Utilisation et réglage* sur la page 164.



Interface utilisateur Programmable avec écran (PUI02)

FR

1	Touche Montée
2	Touche Descente
3	Touche 1 (position enregistrée 1)
4	Touche 2 (position enregistrée 2)
5	Touche 3 (position enregistrée 3)
6	Touche 4 (position enregistrée 4)
7	Touche Steelcase
8	Écran

3.6.3 Interface utilisateur Monter/Descendre avec écran (PUI03)

Dans la plupart des cas, le panneau de commande avec les fonctions « Montée » et « Descente » se trouve à droite, sur la face inférieure du plateau du bureau.



Interface utilisateur Monter/Descendre avec écran (PUI03)

1	Touche Montée
2	Touche Descente
3	Touche Steelcase
4	Écran

3.6.4 Paddle Montée/Descente avec LED (PUI04)

Dans la plupart des cas, le panneau de commande avec les fonctions « Montée » et « Descente » se trouve à droite, sur la face inférieure du plateau du bureau.



Paddle Montée/Descente avec LED (PUI04)

FR

- | | |
|---|--|
| 1 | Levier de commande : « tirer pour monter » et « pousser pour descendre » |
| 2 | Écran d'affichage |

3.7 Réglage en hauteur électrique



L'utilisation du réglage en hauteur électrique est décrite dans le chapitre 5 *Utilisation et réglage* sur la page 164 !

Le dispositif de réglage en hauteur électrique permet de régler des hauteurs optimales du bureau (position assise et position debout). Il est principalement constitué des composants suivants :

- Lift 2 : Entraînement à moteur électrique 650 – 1250 mm
- Panneaux de commande toujours à droite du bureau
- Boîtier de contrôle pour réglage en hauteur

4 Transport et montage

4.1 Consignes de sécurité

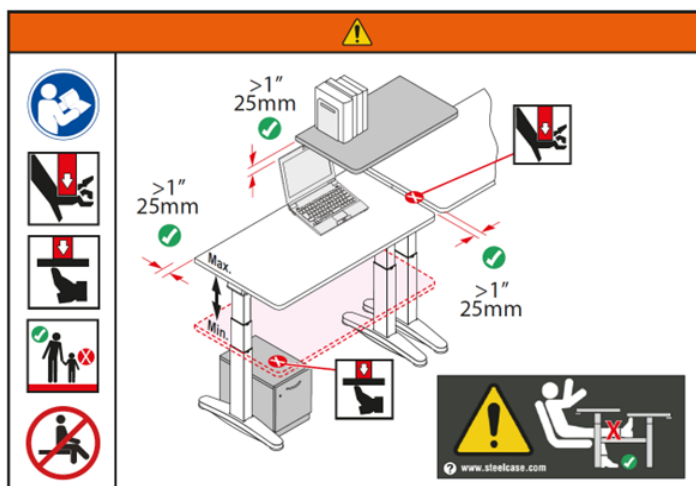


DANGER

Danger d'écrasement et de cisaillement en cas de réglage en hauteur !

Pendant le réglage en hauteur électrique, des parties du corps ou des objets peuvent être écrasés ou cisailés.

- ▶ Laisser un espace libre suffisant autour de la zone de mouvement (au moins 25 mm) par rapport à tous les objets environnants, aux cloisons, etc.
- ▶ Installer le bureau en prévoyant suffisamment d'espace libre pour les mouvements de levage et les travaux d'entretien.





DANGER

Danger d'écrasement et de cisaillement en cas de transport !

Danger de blessures graves et de dommages matériels !

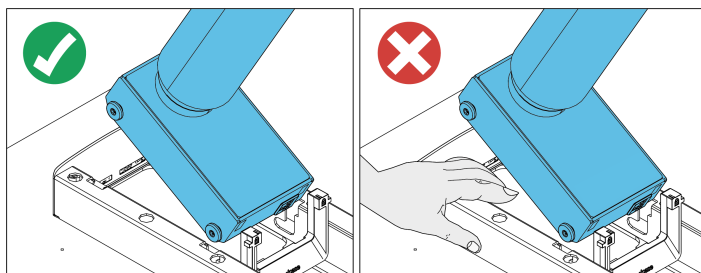
Le bureau **Flex Collection HAD** peut se renverser dans la mesure où le bureau n'est pas sécurisé et transporté avec un poids sur le plateau.

- ▶ Avant tout transport ou déplacement, retirer tous les objets du plateau.
- ▶ Abaisser les plateaux de bureau à la hauteur minimale.
- ▶ Pendant le transport du bureau avec pieds de table montés :
 - Transporter à l'horizontale, pas à la verticale !
 - Bloquer les pieds de table repliés.

**DANGER****Danger d'écrasement et de cisaillement pendant le montage !**

Danger de blessures graves !

- ▶ Pendant la mise en place des pieds de table, ne placez pas vos mains ou vos doigts entre le pied de table et la traverse !



FR

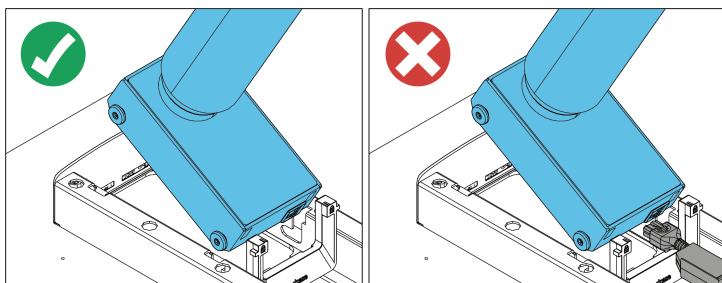


DANGER

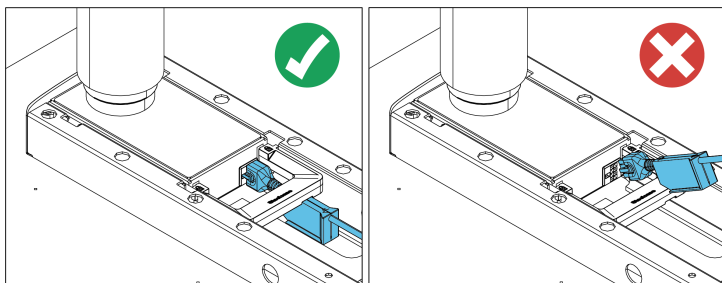
Électrocution au contact de la tension électrique !

En cas de montage incorrect des pieds de table et/ou de raccordement incorrect du câble aux pieds de table, le câble risque de se coincer. Danger de blessures graves !

- ▶ Lors de la mise en place des pieds de table, aucun câble ne doit se trouver dans la zone de montage.



- ▶ Le câble du moteur reliant le boîtier de contrôle au pied de table est correctement raccordé.

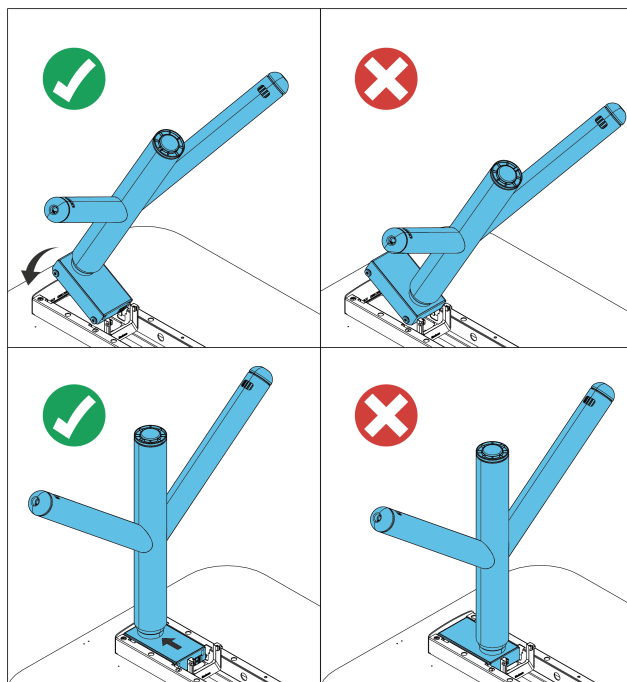


- ▶ Ne pas tirer, tourner ou desserrer la fiche.

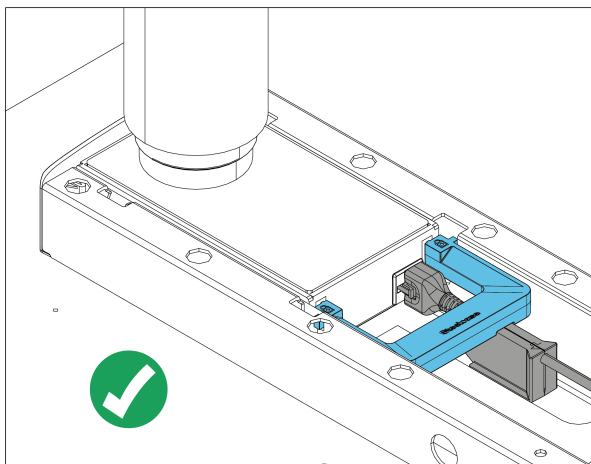
**AVERTISSEMENT****Blessures et dommages en l'absence de blocage des pieds de table !**

Les pieds de table peuvent se replier et le bureau peut se renverser.

- ▶ Les pieds de table sont correctement montés : enclenchés dans les traverses et fermement verrouillés.



- ▶ Le câble du moteur reliant le boîtier de contrôle au pied de table ne peut être raccordé et est correctement raccordé lorsque les arceaux sont fermés.



- ▶ Le bureau est uniquement destiné à être utilisé et ne doit être posé sur ses pieds que lorsque ceux-ci sont correctement montés (arceaux fermés, câble du moteur raccordé).
- ▶ Déverrouillage des pieds de table uniquement à des fins de stockage.



AVERTISSEMENT

Risque de blessures et de dommages !

En cas de levage ou de retournement du bureau, les vis de fixation peuvent se casser au niveau du plateau du bureau ou des composants rapportés.

- ▶ Ne pas tenir par les arceaux !
- ▶ Soulever, déplacer ou retourner à 2 personnes au minimum.
- ▶ Pendant le déplacement ou le retournement du bureau, toujours tenir celui-ci par son châssis.
- ▶ Avant toute manipulation, s'assurer qu'aucun élément n'est sous tension et débrancher les câbles électriques.

4.2 Entreposage temporaire

Si le produit **Flex Collection HAD** doit rester entreposé un certain temps avant son installation, les conditions suivantes doivent être remplies :

- Emballage de transport non endommagé
- Capacité portante suffisante du sol
- Sol sec
- Surface d'installation plane
- Plage de températures +10 °C à +40 °C
- Humidité rel. de l'air max. 85 %

4.3 Contrôle de la livraison

Après avoir retiré le produit de son emballage, s'assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport et de l'exhaustivité de la livraison et, le cas échéant, signaler tout

dommage au fabricant dans les plus brefs délais.

4.4 Mise au rebut du matériel d'emballage

Les emballages sont constitués des matériaux suivants :

- Suremballage en carton
- Protection de bordure en mousse PE
- Cerclage en plastique
- Triangles d'écartement en carton
- Protection des coins en plastique PE
- Film rétractable PE

Ces matériaux sont recyclables. Veuillez trier les déchets et les diriger vers la filière de recyclage des matériaux.

4.5 Montage



L'entreprise Steelcase recommande de confier le montage au revendeur spécialisé ou à une entreprise de montage.

Pour le montage du produit **Flex Collection HAD**, veuillez observer la notice de montage disponible sur notre site web. Un code QR et un lien correspondants sont imprimés au dos de la page de garde.

4.5.1 Démontage du produit

Le produit **Flex Collection HAD** peut être démonté en sous-ensembles partiellement montés.

Avant de démonter le produit **Flex Collection HAD** :

- ▶ Débrancher **Flex Collection HAD** de l'alimentation électrique.

- ▶ Retirer tous les objets se trouvant dans ou sur **Flex Collection HAD**.
- ▶ Retirer tous les accessoires de **Flex Collection HAD**.

4.5.2 Nouveau montage

Pour le montage, observez la notice de montage distincte disponible sur notre site web. Un code QR et un lien vers le site web sont imprimés au dos de la page de garde.

4.6 Raccordement électrique



DANGER

Tension électrique sur des câbles endommagés ou des raccords desserrés !

Tout contact avec des pièces sous tension électrique peut provoquer des blessures graves, voire des accidents mortels causés par une électrocution !

- ▶ S'assurer régulièrement que l'équipement électrique ne comporte pas de dommages et éliminer ces derniers le cas échéant.
- ▶ Les câbles et raccords endommagés doivent immédiatement être remplacés.
- ▶ Ne brancher ou ne débrancher les connecteurs enfichables qu'en l'absence de tension.



La fiche électrique du bureau doit toujours être facilement accessible !

4.7 Installation du produit

L'installation et l'utilisation du produit nécessitent une planification détaillée.

Les sous-ensembles partiellement montés du produit **Flex Collection HAD** sont livrés directement par le fabricant.

Le site d'installation doit remplir les conditions suivantes :

- Capacité portante suffisante du sol
- Surface d'installation plane
- Plage de température +5 °C à +40 °C
- Humidité rel. de l'air max. 85 %

4.8 Déverrouillage et verrouillage des pieds de table



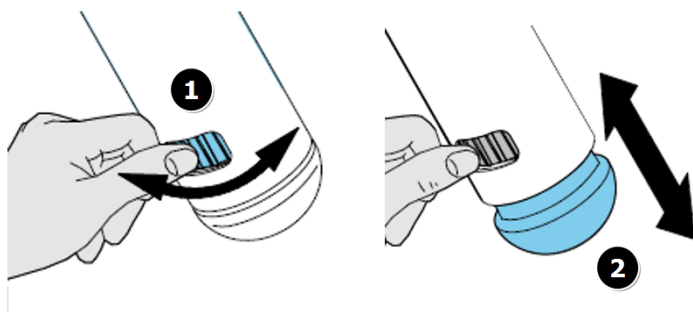
Le déverrouillage et le verrouillage des pieds de table sont strictement réservés au personnel spécialisé dûment qualifié et autorisé.

Pour le déverrouillage et le verrouillage des pieds de table du produit **Flex Collection HAD**, veuillez observer la notice de montage disponible sur notre site web. Un code QR et un lien correspondants sont imprimés au dos de la page de garde.

4.9 Mise à niveau en hauteur

Pour compenser des irrégularités du sol, vous pouvez rehausser chaque piètement de jusqu'à 1,0 cm à l'aide d'une molette de réglage.

Si le bureau est déjà installé : Avant de procéder à une mise à niveau en hauteur, retirez tous les objets se trouvant éventuellement sur le plateau du bureau.



Flex Collection HAD, mise à niveau en hauteur

1 Molette de réglage

2 Roulette

- Déplacer la molette de réglage pour rentrer ou sortir les roulettes, afin de modifier la hauteur du bureau.

5 Utilisation et réglage

5.1 Consignes de sécurité

N'utiliser le produit **Flex Collection HAD** que s'il est en parfait état et dans le respect des recommandations données dans le guide d'utilisation.

Avant la première mise en service et l'utilisation après le remontage, contrôlez les points suivants :

- Le bureau est correctement assemblé et les pieds de table sont fermement verrouillés (arceaux fermés et bloqués par le boîtier du câble du moteur).
- Les câbles du moteur du boîtier de contrôle sont raccordés au panneau de commande et aux pieds de table.
- Le plateau du bureau doit être à l'horizontale. Si le plateau du bureau n'est pas à l'horizontale, assurez-vous d'abord que le sol est plat. Si le sol est irrégulier, adaptez la hauteur à l'aide des vis de réglage sur les pieds. Si le plateau du bureau n'est toujours pas à l'horizontale, vous devez procéder à une réinitialisation manuelle du bureau.
 - *Interface utilisateur Monter/Descendre Simple (PUI01)* sur la page 168
 - *Interface utilisateur Programmable avec écran (PUI02)* sur la page 170
 - *Interface utilisateur Monter/Descendre avec écran (PUI03)* sur la page 177
 - *Paddle Montée/Descente avec LED (PUI04)* sur la page 182
- Aucune personne et aucun objet (par ex. portes ou fenêtres ouvertes) ne doivent se trouver dans la zone de mouvement ou y faire obstacle.

- Personne ne doit se tenir ou être assis sur le bureau.
- Il est interdit de dépasser la capacité de charge maximale admissible du bureau.



DANGER

Électrocution au contact de la tension électrique !

Tout contact avec des pièces sous tension électrique peut provoquer des blessures graves, voire des accidents mortels causés par une électrocution !

- ▶ Ne brancher ou ne débrancher les connecteurs enfichables qu'en l'absence de tension.
- ▶ Éliminer immédiatement les vices tels que des raccords desserrés ou des câbles endommagés.
- ▶ Éviter l'humidité à proximité des prises de courant.
- ▶ Il est interdit d'ouvrir le boîtier des composants suivants : Boîtier de contrôle, boîtier de câbles du moteur (inhibiteur), colonnes, panneau de commande.



AVERTISSEMENT

Risque de blessures et de dommages !

En cas de levage ou de retournement du bureau, les vis de fixation peuvent se casser au niveau du plateau du bureau ou des composants rapportés.

- ▶ Ne pas tenir par les arceaux !
- ▶ Soulever, déplacer ou retourner à 2 personnes au minimum.
- ▶ Pendant le déplacement ou le retournement du bureau, toujours tenir celui-ci par son châssis.
- ▶ Avant toute manipulation, s'assurer qu'aucun élément n'est sous tension et débrancher les câbles électriques.
- ▶ Ne pas exposer le support de l'unité centrale à un poids supérieur au poids maximal admissible.



AVIS

Risque de dommage du panneau de commande !

- ▶ Ne pas s'appuyer sur le panneau de commande.
- ▶ Ne pas déposer d'objet sur le panneau de commande.
- ▶ Ne pas verser de liquide sur le panneau de commande.



Veillez à ce que la longueur des câbles soit suffisante pour le raccordement de tous les appareils se trouvant sur le bureau.

5.2 Réglage en hauteur du bureau

Le réglage en hauteur du bureau **Flex Collection HAD** s'effectue par le biais d'une opération de levage en continu par moteur électrique.



Ergonomie : Hauteur optimale du bureau

Le réglage de la hauteur optimale du bureau (hauteur en position assise) est décisif pour le confort au poste de travail. Le rapport d'analyse sur le poste de travail indique la hauteur à régler pour le bureau (par ex. conformément à la législation relative à la sécurité au travail, décret relatif au travail sur écran, consignes de prévention des accidents). Voir aussi à ce sujet [l'information DGUV 215-410 « Postes de travail avec ordinateur et bureau : Guide pour la conception »](#) à partir de la page 51, chapitre 8.3.1 Plan de travail / surface de travail.

FR

5.2.1 Réglage en hauteur électrique Lift 2

Le produit **Flex Collection HAD** se règle en continu au moyen d'un moteur électrique à une hauteur comprise entre 650 et 1250 mm (Lift 2).

Avant la première mise en service, assurez-vous que :

- le produit a été monté correctement,
- le panneau de commande est relié au boîtier de contrôle,
- le câble du moteur du boîtier de contrôle est correctement raccordé aux pieds de table,
- et que toutes les consignes de sécurité sont respectées.

Pour le branchement électrique :

- ▶ Brancher la fiche de secteur sur une prise électrique 220/230 V.



Avant la première mise en service, il est nécessaire de procéder à une réinitialisation manuelle :

- ▶ ***Interface utilisateur Monter/Descendre Simple (PUI01) en dessous***
- ▶ ***Interface utilisateur Programmable avec écran (PUI02) sur la page 170***
- ▶ ***Interface utilisateur Monter/Descendre avec écran (PUI03) sur la page 177***
- ▶ ***Paddle Montée/Descente avec LED (PUI04) sur la page 182***

5.2.2 Interface utilisateur Monter/Descendre Simple (PUI01)

Le panneau de commande se trouve à droite sur la face inférieure du plateau du bureau.



Interface utilisateur Monter/Descendre Simple (PUI01)

Réglage de la hauteur

1. Pour régler la hauteur souhaitée du bureau, appuyer sur la touche « **Montée** » ou « **Descente** ».
= Le plateau monte ou descend.
2. Relâcher la touche « **Montée** » ou « **Descente** ».
✓ Le plateau s'arrête à l'emplacement souhaité.

Réinitialisation manuelle du bureau

Si le bureau vient d'être raccordé au réseau électrique, attendre 5 secondes.

1. Appuyer sur la touche « **Descente** » et la maintenir enfoncée.
= La position finale inférieure est atteinte.
2. Relâcher la touche « **Descente** ».
= Le bureau descend en position minimale, le processus de réinitialisation et d'initialisation démarre.
✓ Le processus de réinitialisation et d'initialisation est terminé.



En cas de relâchement du panneau de commande avant que l'opération ne soit complètement terminée, la réinitialisation manuelle est interrompue et doit être recommencée.

Limitation de la fonction de réglage en hauteur - activation

Ces réglages permettent de limiter la zone de déplacement du plateau (par ex. lorsqu'un caisson se trouve en dessous du

Limitation de la fonction de réglage en hauteur - activation

bureau ou une étagère au-dessus). Les positions d'arrêt pour le caisson deviennent la nouvelle position finale inférieure et les positions d'arrêt pour l'étagère la nouvelle position finale supérieure.

1. Amener le bureau dans la position souhaitée
 2. Appuyer simultanément sur la touche « **Descente** » et « **Montée** ».
- = La commande confirme avec une tonalité « clic-clac ».

Limitation de la fonction de réglage en hauteur - suppression

Pour supprimer la restriction de la zone de mouvement du plateau, procédez comme suit :

1. Appuyer sur la touche « **Descente** » et la maintenir enfoncée. Le bureau s'arrête automatiquement.
 2. Appuyer simultanément sur la touche « **Descente** » et « **Montée** ».
- = La commande confirme avec une tonalité « clic-clac ».

5.2.3 Interface utilisateur Programmable avec écran (PUI02)

Le panneau de commande se trouve à droite sur la face inférieure du plateau du bureau. Ce panneau de commande permet de configurer quatre différentes positions enregistrées.



Interface utilisateur Programmable avec écran (PUI02)

Réglage de la hauteur

1. Pour régler la hauteur souhaitée du bureau, appuyer sur la touche « **Montée** » ou « **Descente** ».
= Le plateau monte ou descend.
2. Relâcher la touche « **Montée** » ou « **Descente** ».
✓ Le plateau s'arrête à l'emplacement souhaité. La hauteur du plateau s'affiche sur l'écran.

Réinitialisation manuelle du bureau

Si le bureau vient d'être raccordé au réseau électrique, attendre 5 secondes.

1. Appuyer sur la touche « **Descente** » et la maintenir enfoncée.
= La position finale inférieure est atteinte.
2. Relâcher la touche « **Descente** ».
= Le bureau descend en position minimale, les processus de réinitialisation et d'initialisation démarrent.

Réinitialisation manuelle du bureau

- ✓ Le processus de réinitialisation et d'initialisation est terminé.



En cas de relâchement du panneau de commande avant que l'opération ne soit complètement terminée, la réinitialisation manuelle est interrompue et doit être recommencée.

Restauration des réglages d'usine

1. Maintenir la touche « **Steelcase** » enfoncée pendant 6 secondes.
 - = Le code **F 1** s'affiche sur l'écran.
1. Appuyer sur la touche « **Descente** » ou « **Montée** » et la maintenir enfoncée pour accéder à la rubrique 3 du menu.
2. Le code **F3** s'affiche sur l'écran.
3. Appuyer sur la touche « **Steelcase** ».
4. Le code « **000** » s'affiche sur l'écran.
5. Appuyer encore une fois sur la touche « **Steelcase** » pour confirmer.
 - ✓ Les réglages d'usine ont bien été restaurés sur le bureau et le menu se ferme automatiquement. Le code **C 38** s'affiche sur l'écran.
6. Prière d'effectuer maintenant une réinitialisation manuelle.

Définition des positions enregistrées

1. Appuyer sur la touche « **Montée** » ou « **Descente** » jusqu'à la hauteur souhaitée.
 - = La hauteur du plateau s'affiche sur l'écran (par ex. **73 cm**).

Définition des positions enregistrées

2. Appuyer sur la touche « **Steelcase** ».
= Le code **P _** est affiché sur l'écran.
3. Appuyer sur la touche de la « **Position enregistrée** » (touche 1 - 4) souhaitée (par ex. touche « **2** »).
= Le code **P 2** est affiché sur l'écran.
- ✓ Au bout d'env. 2 secondes, la hauteur du plateau s'affiche sur l'écran.

Sélection des positions enregistrées

1. Appuyer et maintenir la position enregistrée correspondante (par ex. touche « **1** » ou touche « **2** »).
✓ Le plateau se déplace jusqu'à ce que la position enregistrée du plateau soit atteinte. Si vous relâchez la touche avant que la position enregistrée soit atteinte, le bureau s'arrête.

FR

Ouverture du menu

Le bouton manuel Confort offre différentes possibilités de réglage, qui peuvent être effectuées par l'utilisateur lui-même.

1. Appuyer sur la touche « **Steelcase** » pendant six secondes puis la relâcher.
= Le code **F 1** s'affiche sur l'écran, le menu s'ouvre.
2. Une pression sur la touche « **Montée** » ou « **Descente** » permet de naviguer dans le menu.

Structure du menu :

F 1 - Modifier l'affichage de la hauteur (CM / POUCES).

F 2 - Ajuster l'affichage de la hauteur.

Ouverture du menu

F 3 - Restaurer les réglages d'usine.

F 4 - Définir arrêts plateau et caisson.

F 5 - Supprimer arrêts plateau et caisson.

3. Appuyer encore une fois sur la touche « **Steelcase** » pour ouvrir un sous-menu.
- ✓ Le sous-menu correspondant s'ouvre et d'autres réglages peuvent être effectués. Prière de tenir compte des possibilités suivantes !

Modifier l'affichage de la hauteur – CM / POUCES

Le panneau de commande peut afficher la hauteur en centimètres ou en pouces. L'unité peut être modifiée via le menu (**menu F 1**).

1. Appuyer sur la touche « **Steelcase** » pendant six secondes puis la relâcher.
= Le code **F 1** s'affiche sur l'écran.
2. Appuyer encore une fois sur la touche « **Steelcase** ».
3. Appuyer uniquement sur la touche « **Montée** » pour pouces ou
4. Appuyer sur la touche « **Descente** » pour cm.
5. Appuyer sur la touche « **Steelcase** » pour confirmer la sélection.

Sans pression sur la touche « **Steelcase** », le sous-menu se referme au bout de 10 secondes.

- ✓ Si l'affichage était configuré jusqu'à présent sur Centimètres (cm), il bascule maintenant sur Pouces (inch) et inversement.

Calibrage de l'affichage de la hauteur

Si la hauteur affichée ne correspond pas à la hauteur réelle du plateau, l'affichage peut être corrigé en procédant de la manière suivante (**menu F 2**).

1. Appuyer sur la touche « **Steelcase** » pendant six secondes puis la relâcher.
= Le code **F 1** s'affiche sur l'écran.
2. Appuyer sur la touche « **Montée** » ou « **Descente** » jusqu'à ce que le code **F 2** s'affiche sur l'écran.
3. Appuyer sur la touche « **Steelcase** » pour confirmer.
= L'écran et l'éclairage périphérique commencent à clignoter.
4. Mesurez la hauteur actuelle du bureau et corrigez la hauteur actuellement affichée sur l'écran en appuyant sur la touche « **Montée** » ou « **Descente** » jusqu'à ce que la hauteur mesurée s'affiche.
5. Appuyer sur la touche « **Steelcase** » pour confirmer.

Sans pression sur la touche « **Steelcase** », le sous-menu se referme au bout de 10 secondes.

- ✓ L'affichage indique maintenant la hauteur correcte du bureau.

Limitation de la fonction de réglage en hauteur - activation

Ces réglages permettent de limiter la zone de déplacement du plateau (par ex. lorsqu'un caisson se trouve en dessous du bureau ou une étagère au-dessus). Les positions d'arrêt pour le caisson deviennent la nouvelle position finale inférieure et les positions d'arrêt pour l'étagère la nouvelle position finale supérieure (**menu F 4**).

Limitation de la fonction de réglage en hauteur - activation

1. Déplacement du plateau dans la moitié inférieure ou supérieure de la zone de déplacement.
2. Maintenir la touche « **Steelcase** » enfoncée pendant 6 secondes.
 - = Le code **F 1** s'affiche sur l'écran.
3. Appuyer sur la touche « **Montée** » ou « **Descente** » jusqu'à ce que le code **F 4** s'affiche sur l'écran.
 - = Un écran s'affiche avec une barre en haut à gauche et une barre en bas à droite.
 - ▶ Appuyer sur la touche « **Montée** » pour enregistrer la position finale supérieure ou
 - ▶ Appuyer sur la touche « **Descente** » pour enregistrer la position finale inférieure.
4. Appuyer sur la touche « **Steelcase** » pour confirmer.

Limitation de la fonction de réglage en hauteur - suppression

Pour supprimer la restriction de la zone de mouvement du plateau, procédez comme suit (**menu F 5**).

1. Maintenir la touche « **Steelcase** » enfoncée pendant 6 secondes.
 - = Le code **F 1** s'affiche sur l'écran.
2. Appuyer sur la touche « **Montée** » ou « **Descente** » jusqu'à ce que le code **F 5** s'affiche sur l'écran.
 - = Un écran s'affiche avec une barre en haut à gauche et une barre en bas à droite.
 - ▶ Appuyer sur la touche « **Montée** » pour supprimer la position finale supérieure ou
 - ▶ Appuyer sur la touche « **Descente** » pour

Limitation de la fonction de réglage en hauteur - suppression

supprimer la position finale inférieure.

3. Appuyer sur la touche « **Steelcase** » pour confirmer.

5.2.4 Interface utilisateur Monter/Descendre avec écran (PUI03)

Le panneau de commande se trouve à droite sur la face inférieure du plateau du bureau.



Interface utilisateur Monter/Descendre avec écran (PUI03)

Réglage en hauteur – Panneau de commande

1. Pour régler la hauteur souhaitée du bureau, appuyer sur la touche « **Montée** » ou « **Descente** ».
= Le plateau monte ou descend.
2. Relâcher la touche « **Montée** » ou « **Descente** ».
✓ Le plateau s'arrête à l'emplacement souhaité. La

Réglage en hauteur – Panneau de commande

hauteur du plateau s'affiche sur l'écran.

Réinitialisation manuelle du bureau

Si le bureau vient d'être raccordé au réseau électrique, attendre 5 secondes.

1. Appuyer sur la touche « **Descente** » et la maintenir enfoncée.
 - = La position finale inférieure est atteinte.
2. Relâcher la touche « **Descente** ».
 - = Le bureau descend en position minimale, le processus de réinitialisation et d'initialisation démarre.
 - ✓ Le processus de réinitialisation et d'initialisation est terminé.



En cas de relâchement du panneau de commande avant que l'opération ne soit complètement terminée, la réinitialisation manuelle est interrompue et doit être recommencée.

Restauration des réglages d'usine

1. Maintenir la touche « **Steelcase** » enfoncée pendant 6 secondes.
 - = Le code **F 1** s'affiche sur l'écran.
1. Appuyer sur la touche « **Descente** » ou « **Montée** » et la maintenir enfoncée pour accéder à la rubrique 3 du menu.
2. Le code **F 3** s'affiche sur l'écran.
3. Appuyer sur la touche « **Steelcase** ».
4. Le code « **000** » s'affiche sur l'écran.

Restauration des réglages d'usine

5. Appuyer encore une fois sur la touche « **Steelcase** » pour confirmer.
 - ✓ Les réglages d'usine ont bien été restaurés sur le bureau et le menu se ferme automatiquement. Le code **C 38** s'affiche sur l'écran.
6. Prière d'effectuer maintenant une réinitialisation manuelle.

Ouverture du menu

Le bouton manuel Confort offre différentes possibilités de réglage, qui peuvent être effectuées par l'utilisateur lui-même.

1. Appuyer sur la touche « **Steelcase** » pendant 6 secondes, puis la relâcher.
 - = Le code **F 1** s'affiche sur l'écran, le menu s'ouvre.
2. Une pression sur la touche « **Montée** » ou « **Descente** » permet de naviguer dans le menu.

Structure du menu :

F 1 - Modifier l'affichage de la hauteur (CM / POUCES).

F 2 - Ajuster l'affichage de la hauteur.

F 3 - Restaurer les réglages d'usine.

F 4 - Définir arrêts plateau et caisson.

F 5 - Supprimer arrêts plateau et caisson.

3. Appuyer encore une fois sur la touche « **Steelcase** » pour ouvrir un sous-menu.
 - ✓ Le sous-menu correspondant s'ouvre et d'autres réglages peuvent être effectués. Prière de tenir compte des possibilités suivantes !

Modifier l'affichage de la hauteur – CM / POUCES

Le panneau de commande peut afficher la hauteur en centimètres ou en pouces. L'unité peut être modifiée via le menu (**menu F 1**).

1. Appuyer sur la touche « **Steelcase** » pendant six secondes puis la relâcher.
= Le code **F 1** s'affiche sur l'écran.
2. Appuyer encore une fois sur la touche « **Steelcase** ».
3. Appuyer uniquement sur la touche « **Montée** » pour pouces ou
4. Appuyer sur la touche « **Descente** » pour cm.
5. Appuyer sur la touche « **Steelcase** » pour confirmer la sélection.

Sans pression sur la touche « **Steelcase** », le sous-menu se referme au bout de 10 secondes.

- ✓ Si l'affichage était configuré jusqu'à présent sur Centimètres (cm), il bascule maintenant sur Pouce (inch) et inversement.

Calibrage de l'affichage de la hauteur

Si la hauteur affichée ne correspond pas à la hauteur réelle du plateau, l'affichage peut être corrigé en procédant de la manière suivante (**menu F 2**).

1. Appuyer sur la touche « **Steelcase** » pendant six secondes puis la relâcher.
= Le code **F 1** s'affiche sur l'écran.
2. Appuyer sur la touche « **Montée** » ou « **Descente** » jusqu'à ce que le code **F 2** s'affiche sur l'écran.
3. Appuyer sur la touche « **Steelcase** » pour confirmer.

Calibrage de l'affichage de la hauteur

- = L'écran et l'éclairage périphérique commencent à clignoter.
- 4. Mesurez la hauteur actuelle du bureau et corrigez la hauteur actuellement affichée sur l'écran en appuyant sur la touche « **Montée** » ou « **Descente** » jusqu'à ce que la hauteur mesurée s'affiche.
- 5. Appuyer sur la touche « **Steelcase** » pour confirmer.

Sans pression sur la touche « **Steelcase** », le sous-menu se referme au bout de 10 secondes.

- ✓ L'affichage indique maintenant la hauteur correcte du bureau.

Limitation de la fonction de réglage en hauteur - activation

Ces réglages permettent de limiter la zone de déplacement du plateau (par ex. lorsqu'un caisson se trouve en dessous du bureau ou une étagère au-dessus). Les positions d'arrêt pour le caisson deviennent la nouvelle position finale inférieure et les positions d'arrêt pour l'étagère la nouvelle position finale supérieure (**menu F 4**).

- 1. Déplacement du plateau dans la moitié inférieure ou supérieure de la zone de déplacement.
- 2. Maintenir la touche « **Steelcase** » enfoncée pendant 6 secondes.
- = Le code **F 1** s'affiche sur l'écran.
- 3. Appuyer sur la touche « **Montée** » ou « **Descente** » jusqu'à ce que le code **F 4** s'affiche sur l'écran.
- = Un écran s'affiche avec une barre en haut à gauche et une barre en bas à droite.

Limitation de la fonction de réglage en hauteur - activation

- ▶ Appuyer sur la touche « **Montée** » pour enregistrer la position finale supérieure ou
- ▶ Appuyer sur la touche « **Descente** » pour enregistrer la position finale inférieure.
- 4. Appuyer sur la touche « **Steelcase** » pour confirmer.

Limitation de la fonction de réglage en hauteur - suppression

Pour supprimer la restriction de la zone de mouvement du plateau, procédez comme suit (**menu F 5**).

1. Maintenir la touche « **Steelcase** » enfoncée pendant 6 secondes.
= Le code **F 1** s'affiche sur l'écran.
2. Appuyer sur la touche « **Montée** » ou « **Descente** » jusqu'à ce que le code **F 5** s'affiche sur l'écran.
= Un écran s'affiche avec une barre en haut à gauche et une barre en bas à droite.
 - ▶ Appuyer sur la touche « **Montée** » pour supprimer la position finale supérieure ou
 - ▶ Appuyer sur la touche « **Descente** » pour supprimer la position finale inférieure.
3. Appuyer sur la touche « **Steelcase** » pour confirmer.

5.2.5 Paddle Montée/Descente avec LED (PUI04)

Le Paddle se trouve à droite sur la face inférieure du plateau du bureau.



Paddle Montée/Descente avec LED (PUI04)

FR

Réglage de la hauteur

1. Pour régler la hauteur souhaitée du bureau, tirer ou enfoncer le « **levier de commande** ».
= Le plateau monte ou descend. Le levier est éclairé tant qu'il est enfoncé.
2. Relâcher le « **levier de commande** ».
✓ Le plateau s'arrête à l'emplacement souhaité.

Réinitialisation manuelle du bureau

Si le bureau vient d'être raccordé au réseau électrique, attendre 5 secondes.

1. Enfoncer le levier de commande « **Descente** » et le maintenir enfoncé.
= La position finale inférieure est atteinte.
2. Relâcher le levier de commande « **Descente** ».

Réinitialisation manuelle du bureau

- = Le bureau descend en position minimale, le processus de réinitialisation et d'initialisation démarre.
- ✓ Le processus de réinitialisation et d'initialisation est terminé.



En cas de relâchement du panneau de commande avant que l'opération ne soit complètement terminée, la réinitialisation manuelle est interrompue et doit être recommencée.

Restauration des réglages d'usine

Attention, tous les réglages personnels et les positions enregistrées seront effacés et les réglages d'usine restaurés.

1. Appuyer sur la « **touche de fonction** » (sur la face inférieure du boîtier) pendant 10 secondes.
2. Après 5 secondes, la commande émet un clic. Maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que la commande émette un nouveau clic après 5 secondes.
- ✓ Les réglages d'usine ont bien été restaurés sur le bureau.
3. Prière d'effectuer maintenant une réinitialisation manuelle.

Limitation de la fonction de réglage en hauteur - activation

Ces réglages permettent de limiter la zone de déplacement du plateau (par ex. lorsqu'un caisson se trouve en dessous du bureau ou une étagère au-dessus). Les positions d'arrêt pour le caisson deviennent la nouvelle position finale inférieure et

Limitation de la fonction de réglage en hauteur - activation

les positions d'arrêt pour l'étagère la nouvelle position finale supérieure.

1. Déplacement du plateau dans la moitié inférieure ou supérieure de la zone de déplacement.
 2. Appuyer sur la « **touche de fonction** » (sur la face inférieure du boîtier).
- = La commande confirme avec une tonalité « clic-clac ».

Limitation de la fonction de réglage en hauteur - suppression

Pour supprimer la restriction de la zone de mouvement du plateau, procédez comme suit :

1. Enfoncer le « **levier** » vers le bas jusqu'à ce que le bureau s'arrête automatiquement ou atteigne la butée.
 2. Appuyer sur la « **touche de fonction** » (sur la face inférieure du boîtier).
- = La commande confirme avec une tonalité « clic-clac ».

FR

5.3 Repositionnement du bureau

Le bureau **Flex Collection HAD** peut à tout moment être déplacé par l'utilisateur en le poussant.

5.3.1 Déplacement du bureau



ATTENTION

Risque de blessure aux pieds au niveau des roulettes du bureau !

Blessures mineures par écrasement au niveau des pieds.

- ▶ Éviter tout contact entre vos pieds et les roulettes du bureau.



AVIS

Risque de détérioration du sol par les roulettes du bureau !

Vous risquez de rayer ou d'abîmer le sol.

- ▶ Contrôler les irrégularités du sol et déplacer le bureau avec précaution.

Avant de déplacer le bureau, observer les points suivants :

- Descendre le bureau à la hauteur la plus basse.
- Retirer tous les objets non fixés au bureau.
- En cas de déplacement sur une grande distance, démonter l'écran OnDesk.
- Prêter attention aux objets sur le sol et franchir les portes avec précaution pour éviter toute détérioration du bureau.

Déplacement du bureau

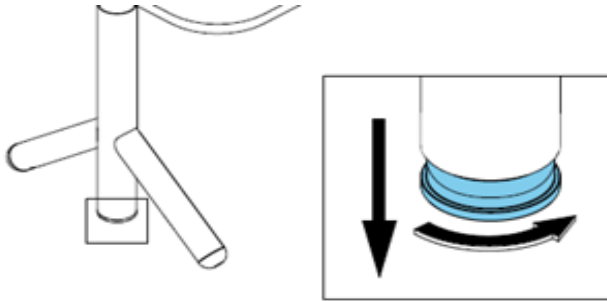
- ▶ Déplacer le bureau avec précaution dans la direction souhaitée.
- ✓ Le bureau atteint la position souhaitée.



Lorsque le bureau a atteint la position finale souhaitée et qu'il ne doit plus être déplacé, bloquer impérativement la fixation !

5.3.2 Blocage et déblocage de la fixation du bureau

Pour pouvoir déplacer le bureau, la fixation (frein de bureau) doit d'abord être débloquée. Après avoir déplacé le bureau, la fixation (frein de bureau) doit être bloquée afin que le bureau reste fixé dans la position souhaitée.



FR

Flex Collection HAD , frein de bureau

- ▶ Bloquer la fixation (frein de bureau) en la dévissant (dans le sens des aiguilles d'une montre) (comme représenté sur la photo).
- ✓ Le bureau ne peut plus être déplacé.
- ▶ Débloquer la fixation (frein de bureau) en le vissant (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).
- ▶ Le bureau peut maintenant être déplacé.

6 Erreurs et anomalies

6.1 Consignes de sécurité

En vue du dépannage, toujours observer les points suivants :



DANGER

Électrocution au contact de la tension électrique !

Tout contact avec des pièces sous tension électrique peut provoquer des blessures graves, voire des accidents mortels causés par une électrocution !

- ▶ Ne brancher ou ne débrancher les connecteurs enfichables qu'en l'absence de tension.
 - ▶ Éliminer immédiatement les vices tels que des raccords desserrés ou des câbles endommagés.
 - ▶ Éviter l'humidité à proximité des prises de courant.
 - ▶ Il est interdit d'ouvrir le boîtier des composants suivants : Boîtier de contrôle, boîtier de câbles du moteur (inhibiteur), colonnes, panneau de commande.
-



AVIS

Risque de détérioration de l'équipement électrique !

- ▶ Ne pas utiliser le câble de raccordement électrique pour débrancher la fiche de la prise.
-

6.2 Messages d'erreur

Les tableaux ci-dessous vous aideront à localiser et éliminer les erreurs.

6.2.1 Tableau de dépannage

Description du défaut	Dépannage
Le bureau ne descend pas	Assurez-vous que la commande est bien alimentée en courant. Contrôlez la connexion entre les entraînements et la ou les commandes. Rétablissez les connexions. Contrôlez la sollicitation du bureau. Réduisez le poids du bureau. Dépassement de la durée de fonctionnement. Attendez que le bureau soit à nouveau opérationnel (env. 3 min). Entraînement défectueux : Contacter le service après-vente. Commande défectueuse : Informer le service après-vente. Bouton manuel défectueux : Remplacer le bouton manuel ou informer le service après-vente. Procédez à une course d'initialisation.
Le bureau ne se déplace subitement plus	Le bureau est en biais : Procédez à une course d'initialisation. Le pied de table a été débranché : Contrôlez tous les raccords et effectuez une opération d'initialisation. La durée de fonctionnement a été dépassée : Attendez que le bureau soit à nouveau opérationnel.
Le bureau s'arrête brusquement	La durée de fonctionnement a été dépassée : Attendez que le bureau soit à nouveau opérationnel. Contrôlez la sollicitation du bureau.

Description du défaut	Dépannage
	Réduisez le poids sur le bureau. En cas de définition d'une butée de caisson ou d'étagère par inadvertance, supprimer la position de butée.
Le bureau s'arrête brusquement et retourne en position initiale	La protection contre les collisions a été déclenchée : Retirez l'obstacle et réessayez.
Le bureau monte / descend uniquement à vitesse lente et vers le bas	Le bureau est en cours d'initialisation : Continuez jusqu'à la fin.
Le bureau ne monte / descend que brièvement d'un côté, puis s'arrête	Contrôlez les connecteurs entre les entraînements et la commande. Rétablissez les connexions. Entraînement défectueux : Contacter le service après-vente.
Le bureau monte / descend lentement	Le bureau se trouve au-dessous de l'arrêt de sécurité (descente à vitesse lente ; montée à vitesse normale) : Sortez de cette zone en montant le bureau. Contrôlez la sollicitation du bureau. Réduisez le poids sur le bureau.

6.2.2 Tableau des messages d'erreur : codes à clic de la commande

Nombre de clic-clacs	À quel moment	Information de statut
1x	Pendant le raccordement à l'alimentation électrique	Fonctionnement normal : Le système fonctionne sans erreurs. Dysfonctionnement : Le contrôleur ne possède pas de firmware : Un seul clic retentit.
1x	Pression sur la touche Montée	Réinitialisation : Un mouvement d'initialisation est requis.
1x	Détection d'un blocage en bas	Réinitialisation : Le tableau a atteint la position « Réinitialisation » pendant le mouvement d'initialisation.
3x	Erreur du capteur	Erreur du matériel : La

Nombre de clic-clacs	À quel moment	Information de statut
		commande doit être remplacée. Avec les boutons manuels équipés d'un écran, le code « C41 » s'affiche simultanément.
7x	Câble du moteur débranché ou manquant	Le câble du moteur n'est pas raccordé au réseau électrique ou s'est débranché pendant le fonctionnement. Raccordez le câble du moteur manquant à la commande.
7x	Le bureau monte / descend en biais	Attention ! Les entraînements n'ont pas la même hauteur, course d'initialisation requise.

6.2.3 Tableau des messages d'erreur : Panneau de commande avec écran

Signal / code	Message	Mesures requises
C01	Court-circuit moteur 1	Débrancher la fiche d'alimentation ! Remédier au court-circuit externe, s'assurer que les câbles vers les moteurs ne sont pas endommagés ou les brancher sur les prises correspondantes du moteur correct. Remettre la commande en service. Le cas échéant, effectuer la course de référence.
C02	Court-circuit moteur 2	
C11	Le câble du moteur 1 a été débranché	Contrôler les câbles et les connecteurs vers les moteurs et procéder à une course de référence.
C12	Le câble du moteur 2 a été débranché	
C15	Aucune impulsion mesurable du moteur 1	Débrancher la fiche d'alimentation ! Remédier au court-circuit externe, s'assurer que les câbles vers les moteurs ne sont pas endommagés ou les brancher sur les prises correspondantes du moteur correct. Remettre la commande en service. Le cas échéant,

Signal / code	Message	Mesures requises
C16	Aucune impulsion mesurable du moteur 1	effectuer la course de référence.
SCC	Détection d'une collision par les signaux du moteur	Retirer l'obstacle.
SEn	Détection d'une collision par le capteur	
rEF	Course de référence nécessaire	Exécuter une course de référence !
SP	Protection / pause du système La commande surveille le facteur de marche (contrôle par horloge) et sa température max. L'une des deux valeurs a été dépassée.	Attendre que la commande ait refroidi et que l'indication SP s'éteigne. Une durée de fonctionnement de 17 secondes est alors à nouveau autorisée. Ce n'est qu'après 18 minutes que le bureau se déplace à nouveau pendant 2 minutes.
001-999	Le bureau monte / descend	

D'autres messages d'erreur sont disponibles dans le guide d'utilisation complet sur www.steelcase.com/eu-fr

C34	Surintensité sur le moteur 1	Dépassement de la charge max. Réduire ou retirer la charge du bureau. Exécuter une course de référence.
C35	Surintensité sur le moteur 2	
C37	Courant total du moteur trop élevé	
C38	Les moteurs ne sont plus synchrones	Positions des moteurs trop différentes, réduire la charge sur le bureau le cas échéant. Exécuter une course de référence.
C39	Les commandes ne sont plus synchrones (montage en cascade)	Contrôler si le câble de cascade entre les commandes est correctement branché et qu'un câble d'alimentation est branché dans les deux commandes. Exécuter une course de référence.
C40	Erreur module de capteurs	D'autres déplacements sont certes possibles, mais sans

Signal / code	Message	Mesures requises
		protection contre les collisions. Contrôler le module de capteurs !
C41	Défaut du capteur interne	Remplacer la commande
C51	Instructions de commande contradictoires sur deux différentes commandes	Arrêter les opérations sur tous les dispositifs de commande disponibles.
C52	La touche coince sur le panneau de commande	Remplacer le panneau de commande.
C81	Tension trop faible	Débrancher la fiche d'alimentation ! S'adresser au service après-vente.
C82	Tension trop élevée	Fluctuations de la tension secteur ou du bloc d'alimentation.
C84	Le nombre de colonnes ne correspond pas à la configuration actuelle	Vérifiez les câbles du moteur ou employez le menu F3 pour restaurer les réglages d'usine. Exécuter une course de référence.
PAr	Non-concordance des paramètres	Le menu F3 permet de réenregistrer les réglages d'usine. Si cela ne permet pas de remédier à l'erreur, remplacer la commande ou charger un jeu de paramètres valide via CON.STAND. Exécuter une course de référence.

7 Entretien

7.1 Consignes de sécurité



Tous les travaux d'entretien et de réparation sont strictement réservés au personnel spécialisé dûment qualifié et autorisé.



Pour tous les travaux, employer uniquement des outils appropriés.



En cas de détérioration du câble de raccordement au secteur, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne disposant d'une qualification similaire afin d'éviter tout danger.

7.2 Travaux d'entretien

7.2.1 Contrôle fonctionnel

Le contrôle fonctionnel indiqué et les travaux d'entretien résultant de ce processus doivent être effectués.

Le fonctionnement correct des composants du produit **Flex Collection HAD** doit être contrôlé à intervalles réguliers. En présence d'un défaut et pour la suite de la procédure, adressez-vous à notre service après-vente (voir *Service après-vente* sur la page 202).

Il est recommandé d'accorder une attention particulière aux raccords électriques :



DANGER**Électrocution au contact de la tension électrique !**

Tout contact avec des pièces sous tension électrique peut provoquer des blessures graves, voire des accidents mortels causés par une électrocution !

- ▶ Avant les travaux d'entretien, débranchez le produit de l'alimentation électrique.
 - ▶ Ne brancher ou ne débrancher les connecteurs enfichables qu'en l'absence de tension.
 - ▶ Éliminer immédiatement les vices tels que des raccords desserrés ou des câbles endommagés.
 - ▶ Éviter l'humidité à proximité des prises de courant.
 - ▶ Il est interdit d'ouvrir le boîtier des composants suivants : Boîtier de contrôle, boîtier de câbles du moteur (inhibiteur), colonnes, panneau de commande.
-



AVERTISSEMENT

Risque de blessures et de dommages !

En cas de levage ou de retournement du bureau, les vis de fixation peuvent se casser au niveau du plateau du bureau ou des composants rapportés.

- ▶ Ne pas tenir par les arceaux !
- ▶ Soulever, déplacer ou retourner à 2 personnes au minimum.
- ▶ Pendant le déplacement ou le retournement du bureau, toujours tenir celui-ci par son châssis.
- ▶ Avant toute manipulation, s'assurer qu'aucun élément n'est sous tension et débrancher les câbles électriques.

FR



AVIS

Risque de détérioration du mécanisme de levage !

Les valeurs enregistrées sur le boîtier de contrôle ne correspondent pas aux réglages d'un autre bureau.

Après le démontage du bureau, par ex. en vue du transport :

- ▶ Toujours réassembler les deux cadres latéraux avec la traverse assortie du plateau du même bureau.
- ▶ À cet effet, observez la notice de montage distincte.



AVIS

L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut endommager le produit !

- ▶ Employer exclusivement les composants prévus à cet effet par Steelcase comme pièces de rechange. Le montage d'autres pièces nécessite une concertation préalable de l'entreprise Steelcase.
- ▶ Respecter les intervalles de maintenance et d'inspection stipulés.



- **L'équipement électrique du bureau doit régulièrement être contrôlé. Resserrer immédiatement les raccords desserrés et remplacer les câbles endommagés.**
- **Ne brancher ou ne débrancher les connecteurs enfichables qu'en l'absence de tension.**
- **La fiche électrique du bureau doit toujours être facilement accessible.**

FR

Avant de procéder au réglage en hauteur du bureau, s'assurer que le plateau du bureau est bien à l'horizontale. En présence d'irrégularités du sol, alignez le plateau du bureau à l'aide des vis de réglage sur les pieds.

Veillez à ce que le mouvement des colonnes de levage ne soit pas gêné par des obstacles !

Intervalle	Point à contrôler	Contrôle fonctionnel	État requis	Mesures (si nécessaire)
lors du montage	Éléments de la structure du cadre	Position de la colonne de levage	Les colonnes de levage sont complètement rentrées et vissées dans la	Desserrer les vis, mettre en place correctement les colonnes de

Intervalle	Point à contrôler	Contrôle fonctionnel	État requis	Mesures (si nécessaire)
			structure horizontale	levage (direction et câbles !), serrer à fond les vis
Avant chaque réglage en hauteur	Environnement direct du bureau	Contrôler la distance de sécurité	Aucun objet dans la zone du mouvement vertical	Retirer les objets
	Plateau du bureau	Contrôler l'orientation horizontale	Horizontal	Orienter à l'aide des vis de réglage sur les pieds
Régulièrement	Raccordements des câbles d'alimentation électrique	S'assurer que les gaines isolantes ne sont pas endommagées	Aucun dommage	Remplacer les raccordements
	Gaines isolantes des câbles d'alimentation électrique	S'assurer que les gaines isolantes ne sont pas endommagées	Aucun dommage	Remplacer les câbles
	Environnement des câbles d'alimentation électrique	Contrôler la distance par rapport aux objets chauds (par ex. radiateurs)	Distance suffisante	Placer à une distance suffisante
	Verrouillage des pieds de table	Contrôler les arceaux et pieds de table	Arceaux fermés. Le pied de table est enclenché et fermement fixé sur les traverses.	Fermer l'arceau. Si nécessaire, contrôler les pieds de table.

7.3 Exclusion de responsabilité

Dans les cas suivants, l'entreprise Steelcase décline toute responsabilité et n'accorde par conséquent aucune garantie (voir Responsabilité) :

- Négligence dans le contrôle du bon état du produit (contrôles fonctionnels)
- Maintenance incorrecte
- Maintenance effectuée par des tiers
- Maintenance effectuée par du personnel non qualifié
- Utilisation de composants ou d'adaptateurs non fournis par la société Steelcase
- Modifications non autorisées de la construction ou de l'exécution du produit
- Mauvaise utilisation délibérée
- Utilisation non conforme (voir *Utilisation conforme* en page 1)

7.4 Entretien et nettoyage



DANGER

Électrocution au contact de la tension électrique !

Tout contact avec des pièces sous tension électrique peut provoquer des blessures graves, voire des accidents mortels causés par une électrocution !

- ▶ Ne brancher ou ne débrancher les connecteurs enfichables qu'en l'absence de tension.
- ▶ Éliminer immédiatement les vices tels que des raccords desserrés ou des câbles endommagés.
- ▶ Éviter l'humidité à proximité des prises de courant.
- ▶ Il est interdit d'ouvrir le boîtier des composants suivants : Boîtier de contrôle, boîtier de câbles du moteur (inhibiteur), colonnes, panneau de commande.



AVIS

L'humidité peut endommager le panneau de commande et le boîtier de contrôle !

- ▶ Protéger le panneau de commande contre l'humidité.
 - ▶ Protéger le boîtier de contrôle contre l'humidité et les liquides.
-

Veillez à uniquement employer des produits d'entretien et de nettoyage adaptés aux matériaux concernés (bois, plastique, métal, etc.).

- ▶ Régulièrement nettoyer les surfaces du bureau en présence d'impuretés visibles.
- ▶ Régulièrement nettoyer les composants visibles et invisibles (tout comme les accessoires) à l'aide de produits de nettoyage appropriés aux matériaux respectifs.

Nous recommandons d'éliminer avec précaution les traces de frottement sur les colonnes de levage à l'aide d'une éponge magique (éponge à gommer, etc.).



Des informations à propos du nettoyage des surfaces sont disponibles dans la notice de nettoyage à l'adresse suivante :

<https://www.steelcase.com/eu-fr/nettoyage-produits-steelcase/> > Ressources Design > Finitions > Guide d'entretien produits

8 Mise au rebut

En cas de démontage définitif et de mise au rebut du produit **Flex Collection HAD**, procédez comme suit :

- ▶ Débranchez le bureau de l'alimentation électrique
- ▶ Triez les différents éléments par
 - composants réutilisables
 - groupes de matériaux à mettre au rebut (bois, métal, plastique, composants électriques, etc.)

et déposez-les dans un point de collecte agréé pour le recyclage. Respectez toutes les réglementations régionales en vigueur à ce sujet.

En cas de démontage, demandez un guide de recyclage auprès du fabricant.

9 Service après-vente

Livraison

Le bureau est livré au nom du fabricant.

Réparations et pièces de rechange

Vous pouvez acheter des pièces de rechange d'origine et des accessoires auprès du fabricant.

S'il devait s'avérer impossible de remédier à des erreurs ou anomalies, veuillez vous adresser au service après-vente :

Steelcase GmbH

Brienner Str. 42

80333 Munich

ALLEMAGNE

LineOne EMEA

Téléphone : +49 (0) 80 31 405 – 111

Courriel :

DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com

Mentions légales

Fabricant

Steelcase GmbH, Brienner Str. 42, 80333 Munich, Allemagne

Téléphone : +49 (0)8031 405-0

Fax : +49 (0)8031 405-100

Courriel : info@steelcase.com

Internet : www.steelcase.com

Copyright

Sans l'autorisation écrite préalable de Steelcase, toute transmission à des tiers ou publication sous une forme quelconque d'extraits ou de copies est interdite.

En tant que partie d'une documentation technique, la législation sur les droits d'auteur en vigueur en Allemagne lui est applicable.

Responsabilité

En présence d'une ou plusieurs des conditions ci-dessous, toute responsabilité de l'entreprise Steelcase peut être exclue :

- Utilisation non conforme du produit.
- Utilisation du produit dépassant le cadre d'une utilisation normale en tant que meuble de bureau.
- Utilisation du produit avec des dispositifs de sécurité et de protection défectueux ou inutilisables.
- Montage non conforme réalisé par du personnel spécialisé non autorisé.
- Utilisation de composants ou d'adaptateurs non fournis par l'entreprise Steelcase. En cas d'utilisation de pièces d'autres fabricants, il n'est pas garanti que celles-ci soient conçues et fabriquées conformément aux sollicitations et à la sécurité.
- Planifications par des prestataires tiers provoquant manifestement un usage incorrect du produit.
- Modifications non autorisées de la construction et de l'exécution du produit.
- Sollicitations du produit dépassant les limites de charge indiquées par le fabricant.
- Entretien incorrect, entretien effectué par des tiers ou entretien effectué par du personnel spécialisé non qualifié.
- Surveillance insuffisante des composants du produit (contrôles fonctionnels).
- Mise au rebut ou recyclage incorrect du produit ou de l'emballage dans la filière de recyclage des matériaux.
- Revente du produit à un tiers en omettant de remettre à l'acquéreur le guide d'utilisation.
- Catastrophes dues à l'action de corps étrangers ou à des cas de force majeure.

Pour les travaux de montage, d'entretien et de mise au rebut de grande envergure, impérativement confier ces tâches à du personnel spécialisé dûment qualifié.

Índice

1	Acerca del producto	208
1.1	Uso conforme a lo previsto	208
1.1.1	Uso incorrecto previsible	209
1.1.2	Usuarios con limitaciones	210
2	Seguridad	211
2.1	Normas de seguridad	211
2.2	Indicaciones de seguridad y advertencias	211
3	Descripción del producto	213
3.1	Datos técnicos	213
3.2	Componentes	215
3.3	Ajuste de fábrica en el momento del suministro	215
3.4	Accesorios	216
3.5	Vista general de Flex Collection HAD	217
3.6	Vista general de los paneles de mando	218
3.6.1	Controlador Subida/Bajada (PUI01)	218
3.6.2	Controlador Programable con Display (PUI02)	219
3.6.3	Controlador Subida/Bajada con Display (PUI03)	220
3.6.4	Paddle Subida/Bajada con LED (PUI04)	221

- 3.7 Ajuste eléctrico de la altura222
- 4 Transporte y montaje224**
 - 4.1 Normas de seguridad224
 - 4.2 Almacenamiento temporal229
 - 4.3 Comprobación del volumen de suministro ..230
 - 4.4 Eliminación del material de embalaje230
 - 4.5 Montaje230
 - 4.5.1 Desmontar el producto231
 - 4.5.2 Nuevo montaje231
 - 4.6 Conexión eléctrica231
 - 4.7 Montar el producto232
 - 4.8 Desbloquear y bloquear las patas de la mesa232
 - 4.9 Compensación de la altura232
- 5 Manejo y configuración234**
 - 5.1 Normas de seguridad234
 - 5.2 Ajuste de altura de la mesa236
 - 5.2.1 Ajuste eléctrico de la altura Lift 2237
 - 5.2.2 Controlador Subida/Bajada (PUI01)238
 - 5.2.3 Controlador Programable con Display (PUI02)240

5.2.4	Controlador Subida/Bajada con Display (PUI03)	246
5.2.5	Paddle Subida/Bajada con LED (PUI04)	251
5.3	Reubicación del escritorio	254
5.3.1	Desplazar el escritorio	254
5.3.2	Ajustar o soltar la fijación del escritorio	255
6	Fallos y averías	256
6.1	Normas de seguridad	256
6.2	Mensajes de error	256
6.2.1	Tabla solución de fallos	257
6.2.2	Tabla Mensajes de error: Códigos clic del sistema de control	258
6.2.3	Tabla Mensajes de error: Panel de mando con pantalla	259
7	Mantenimiento	262
7.1	Normas de seguridad	262
7.2	Tareas de mantenimiento	262
7.2.1	Comprobación del funcionamiento	262
7.3	Exención de responsabilidades	266
7.4	Limpieza y cuidado	267
8	Eliminación	269
9	Asistencia técnica	270

1 Acerca del producto

El programa de muebles de oficina **Steelcase Flex Collection** se somete a constantes controles de calidad, tanto durante la fase de producción como durante la de comercialización. El objetivo es asegurarnos de que funcione sin problemas.

Aunque los productos están diseñados y contruidos de conformidad con los conocimientos técnicos más avanzados (en Alemania, correspondientes a la fecha de fabricación) y con las reglamentaciones técnicas de seguridad reconocidas, resulta imposible excluir totalmente cualquier peligro. ¡Respete las indicaciones de seguridad correspondientes! Los fallos que puedan afectar a la seguridad deben corregirse inmediatamente. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones en los productos por motivos técnicos.

Steelcase utiliza un sistema de gestión de calidad que cumple con los requisitos de la norma DIN EN ISO 9001.

Steelcase Flex Collection Height Adjustable Desk (HAD) posee la cualificación **GS** y la marca **CE**.

1.1 Uso conforme a lo previsto

El producto **Flex Collection HAD** únicamente está previsto para el uso como mueble de oficina. Cualquier uso diferente o sobrepase los límites establecidos se considerará contrario a lo previsto.



¡El uso conforme a lo previsto del producto también incluye la lectura y el cumplimiento de las indicaciones de seguridad contenidas en el manual breve! Guárdelo en un lugar seguro y entréguelo al nuevo propietario en caso de venta del producto.

1.1.1 Uso incorrecto previsible

Si el producto no se utiliza conforme a lo previsto, pueden producirse situaciones peligrosas para la vida y la integridad física de las personas, así como daños materiales. Por este motivo, está prohibido utilizar el producto de cualquier forma que no sea conforme con el uso previsto. Si el producto no se utiliza según lo previsto, Steelcase no asumirá ninguna responsabilidad por los daños que puedan producirse ni proporcionará ninguna garantía en relación con el funcionamiento correcto y adecuado de los componentes.

Se considera uso contrario a lo previsto:

- Levantar cargas.
- Uso como medio auxiliar para subir.
- Superficie de colocación permanente de objetos con un peso total de más de 75 kg.
- Uso en exteriores.
- Uso en entornos húmedos.

Esta lista no pretende ser exhaustiva.

1.1.2 Usuarios con limitaciones



ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones personales posibles y de daños en el escritorio!

- ▶ Este escritorio únicamente puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad o por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan la experiencia y los conocimientos necesarios, si lo hacen bajo supervisión o si se les ha informado acerca de cómo utilizar el escritorio con seguridad y entienden los peligros que conlleva.
 - ▶ El escritorio no es un juguete para niños.
 - ▶ No se debe permitir que los niños realicen actividades de limpieza o de mantenimiento.
-

2 Seguridad

2.1 Normas de seguridad

El producto **Flex Collection HAD** únicamente debe utilizarse en perfecto estado técnico y respetando siempre el manual de instrucciones.

El usuario del producto **Flex Collection HAD** tiene la obligación de respetar las normas de seguridad y las advertencias contenidas en el presente manual de instrucciones.

Como complemento al manual de instrucciones, también se deben proporcionar y respetar las regulaciones generales y locales para la prevención de accidentes y la protección del medio ambiente.

2.2 Indicaciones de seguridad y advertencias

Para ayudar a prevenir los daños personales y materiales, se incluyen advertencias en los lugares relevantes del presente manual de instrucciones. Los símbolos y las palabras clave tienen el significado siguiente:



PELIGRO

¡Tipo y origen del peligro!

"Consecuencias en caso de incumplimiento"

- Medidas para evitarlo.

Indica una situación de peligro inminente que provocará lesiones graves o incluso mortales si no se respetan las medidas de seguridad.



ADVERTENCIA

¡Tipo y origen del peligro!

"Consecuencias en caso de incumplimiento"

- ▶ Medidas para evitarlo.

Indica una situación de peligro potencial que puede provocar lesiones graves o incluso mortales si no se respetan las medidas de seguridad.



PRECAUCIÓN

¡Tipo y origen del peligro!

"Consecuencias en caso de incumplimiento"

- ▶ Medidas para evitarlo.

Indica una situación de peligro potencial que puede provocar lesiones leves o moderadas si no se respetan las medidas de seguridad.



NOTA

¡Tipo y origen del peligro!

"Consecuencias en caso de incumplimiento"

- ▶ Medidas para evitarlo

Advertencia de daños materiales o problemas de funcionamiento si no se respetan las medidas de seguridad.

3 Descripción del producto

3.1 Datos técnicos

	Flex Collection HAD
Dimensiones y peso	Véase el albarán de entrega
Rango de temperatura del lugar de instalación	De +5 °C a +40 °C
Humedad ambiente relativa	Del 10 % al 85 % (sin condensación)
Rango de tensión de entrada	100-240 V ~
Rango de frecuencia	50-60 Hz
Potencia máxima en el proceso de elevación (por mesa)	370 W
Consumo de corriente en el modo de espera	< 0,5 W
Tiempo hasta alcanzar el modo operativo de espera	< 2 min
Tiempo máximo de conexión	2 min ON / 18 min OFF
Carga útil máxima del escritorio	75 kg
Rango de ajuste máximo (Lift 2)	650 mm hasta 1250 mm
Velocidad de elevación	35 mm/s
Emisiones de ruido	< 55 dB (A)
Controlador Subida/Bajada (PUI01)	estándar
Controlador Programable con Display (PUI02), Controlador Subida/Bajada con Display (PUI03), Paddle Subida/Bajada con LED (PUI04)	opcional



La placa de características del escritorio (ajuste eléctrico de la altura) se encuentra debajo del tablero de la mesa, cerca del panel de control.

Encontrará más información en la carcasa del sistema de control y en las columnas.

Símbolos placa de características - explicación

	Aislamiento de protección. Los equipos con este símbolo, están protegidos mediante aislamiento adicional de aislamiento protector y solo pueden funcionar con un cable de conexión bipolar sin conductor de protección (puesto a tierra).
	Solo apto para su uso en edificios. Para el marcado de medios eléctricos destinados principalmente al uso en interiores.
	Consulte el manual de usuario. Indica que hay que leer el manual de instrucciones o la tarjeta de instrucciones antes de seguir utilizando el producto.
	Tiempo de conexión nominal. Tiempo máximo de activación (encendido), seguido de un tiempo mínimo de desactivación (apagado), necesario para que el producto funcione con seguridad.
	Marca CE. Indica que el producto es conforme con los requisitos en vigor de la Comunidad Europea para el fabricante.
	Marca UKCA. Indica que el producto es conforme con los requisitos en vigor del Reino Unido para el fabricante.
	Símbolo de reciclaje. Indica que el producto es conforme con las directivas de aparatos eléctricos y electrónicos usados (WEEE) y la ley ElektroG. Al

final de su vida útil, los productos eléctricos y electrónicos deben eliminarse individualmente por separado de los residuos generales.



En caso que exista, la marca CE se encuentra en la parte inferior del tablero del escritorio, donde se la puede consultar en cualquier momento.

3.2 Componentes

El productor **Flex Collection HAD** se compone básicamente de los componentes siguientes:

- Tablero de mesa con dos tubos de estabilidad horizontales atornillados
- Pedestal formado por un módulo de ruedas:
Columnas elevables, pata con dos ruedas y un freno de mesa
- Ajuste eléctrico de la altura:
 - Lift 2: Caja de control para el ajuste de la altura, motor eléctrico (650 – 1250 mm), inclusive dispositivo de tope con soporte por software y hardware con un sensor para proteger el sistema
 - Estándar: Controlador Subida/Bajada (PUI01)
 - Opcional: Controlador Programable con Display (PUI02), Controlador Subida/Bajada con Display (PUI03), Paddle Subida/Bajada con LED (PUI04)

3.3 Ajuste de fábrica en el momento del suministro

- Lift 2: 800 mm



Puede restablecer la configuración de fábrica de la mesa en cualquier momento. Puede consultar las descripciones correspondientes en el capítulo 5 *Manejo y configuración* en la página 234

3.4 Accesorios

Hay disponibles una amplia gama de accesorios de diferentes materiales, superficies y dimensiones. Tenga en cuenta las indicaciones sobre el uso de los componentes y los accesorios (véase *Manejo y configuración* en la página 234).

Los siguientes accesorios están disponibles para **Flex Collection HAD**:

Gestión de cable:

- Canal de cables
- Red de cables

Alimentación de corriente:

- Toma de corriente integrada
- Unidad eléctrica

Privacidad:

- Pantalla On-Desk
- Pantalla Divisio Frameless

Otros accesorios:

- Soporte CPU
- Brazos para monitor (FSMA, FSMA EVO, PLURIO)

Si desea obtener información detallada sobre los componentes disponibles para el sistema o si desea realizar pedidos nuevos

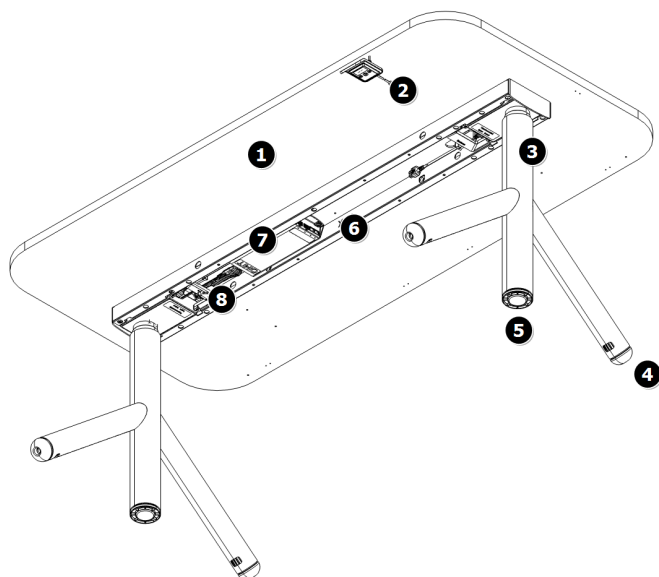
o complementarios, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (véase *Asistencia técnica* en la página 270).

3.5 Vista general de Flex Collection HAD

Las imágenes muestran el **Flex Collection HAD** y ofrecen información acerca de los componentes.



¡El ajuste de la altura de la mesa de escritorio se describe en el capítulo 5 *Manejo y configuración* en la página 234!



Flex Collection HAD , vista inferior

1 Tablero de la mesa

2 Panel de mando

3	Columna de altura ajustable (Lift 2)
4	Rodillos (rueda de ajuste) para la compensación de altura
5	Freno para fijar la mesa
6	Travesaño
7	Caja de control
8	Estribo

3.6 Vista general de los paneles de mando



El cable del panel de mando está conectado a la caja de control. ¡Esta se encuentra debajo del tablero de la mesa!

ES

3.6.1 Controlador Subida/Bajada (PUI01)

El panel de mando con funciones de "Subir" y "Bajar" se encuentra por lo general en la parte inferior derecha del tablero del escritorio.



Controlador Subida/Bajada (PUI01)

ES

1	Tecla Subir
2	Tecla Bajar

3.6.2 Controlador Programable con Display (PUI02)

Con este panel de mando se pueden introducir cuatro posiciones de memoria diferentes.



El ajuste de las posiciones de memoria se describe en el capítulo 5 *Manejo y configuración* en la página 234.



Controlador Programable con Display (PUI02)

ES

1	Tecla Subir
2	Tecla Bajar
3	Tecla 1 (posición de memoria 1)
4	Tecla 2 (posición de memoria 2)
5	Tecla 3 (posición de memoria 3)
6	Tecla 4 (posición de memoria 4)
7	Tecla Steelcase
8	Pantalla

3.6.3 Controlador Subida/Bajada con Display (PUI03)

El panel de mando con funciones de "Subir" y "Bajar" se encuentra por lo general en la parte inferior derecha del tablero del escritorio.



Controlador Subida/Bajada con Display (PUI03)

1	Tecla Subir
2	Tecla Bajar
3	Tecla Steelcase
4	Pantalla

3.6.4 Paddle Subida/Bajada con LED (PUI04)

El panel de mando con funciones de "Subir" y "Bajar" se encuentra por lo general en la parte inferior derecha del tablero del escritorio.



Paddle Subida/Bajada con LED (PUI04)

ES

- | | |
|---|--|
| 1 | La palanca de mando " Tirar para Subir " y " Pulsar para Bajar " |
| 2 | Pantalla para indicación |

3.7 Ajuste eléctrico de la altura



¡El manejo del ajuste eléctrico de la altura se describe en el capítulo 5 *Manejo y configuración* en la página 234!

El ajuste eléctrico de altura permite configurar de las alturas óptimas del escritorio (altura para trabajar sentado y de pie). Básicamente se compone de los componentes siguientes:

3 Descripción del producto

- Lift 2: Accionamiento con motor eléctrico 650 – 1250 mm
- Paneles de mando situados siempre a la derecha de la mesa
- Caja de control para el ajuste de la altura

4 Transporte y montaje

4.1 Normas de seguridad

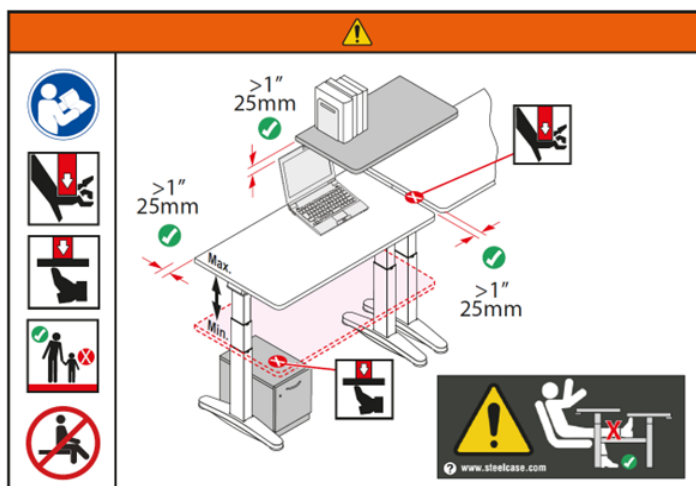


PELIGRO

¡Peligro de aplastamiento y corte durante el reajuste de altura!

Durante el ajuste eléctrico de la altura se puede producir aplastamiento o corte de objetos o parte del cuerpo.

- ▶ Se debe dejar espacio suficiente respecto a todos los objetos, paredes, etc. alrededor de la zona de movimiento vertical (por lo menos 25 cm).
- ▶ Colocar el escritorio de tal manera que haya suficiente espacio para los movimientos verticales y para los trabajos de mantenimiento.





PELIGRO

¡Peligro de aplastamiento y corte durante el transporte!

¡Existe peligro de lesiones graves y daños materiales!

El **Flex Collection HAD** puede volcar si la mesa no está asegurada y se transporta con peso sobre el tablero.

- ▶ Antes del transporte o desplazamiento, retirar todos los objetos del tablero de la mesa.
- ▶ Descender los tableros de escritorio a la altura mínima.
- ▶ Durante el transporte de la mesa con patas de mesa montadas:
 - Transportar en posición horizontal, no vertical!
 - Asegurar las patas de la mesa plegadas.

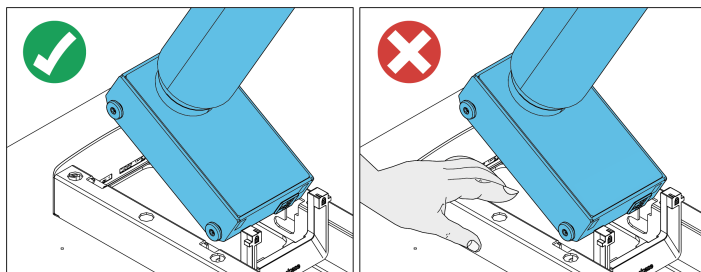


PELIGRO

¡Peligro de aplastamiento y corte durante el montaje!

¡Existe peligro de lesiones graves!

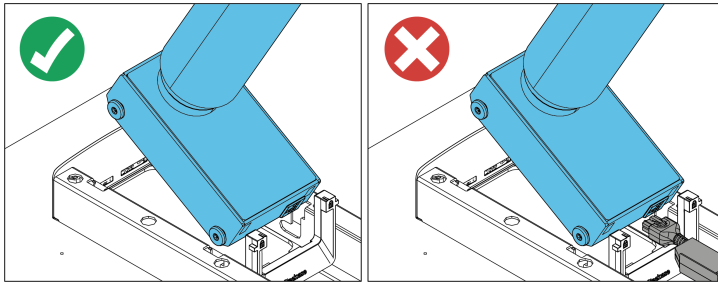
- ▶ ¡Al insertar las patas de la mesa, no introduzca las manos o los dedos entre la pata y el travesaño!



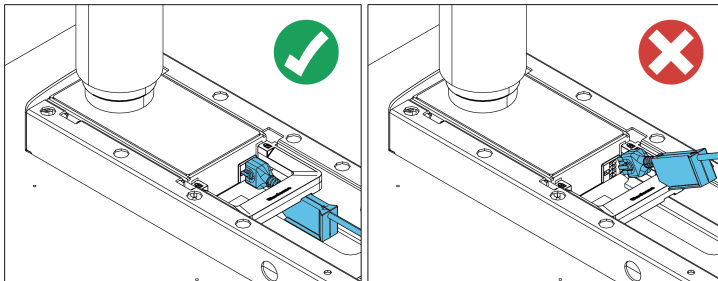
**PELIGRO****¡Descarga eléctrica debido a tensión eléctrica!**

Si las patas de la mesa no se montan correctamente y/o el cable no se conecta a las patas, el cable puede quedar aprisionado. ¡Existe peligro de lesiones graves!

- ▶ Al colocar las patas de la mesa, no debe quedar ningún cable en la zona de montaje.



- ▶ El cable del motor que une la caja de control con la pata de la mesa está conectado correctamente.



- ▶ No tirar, girar o aflojar la clavija.

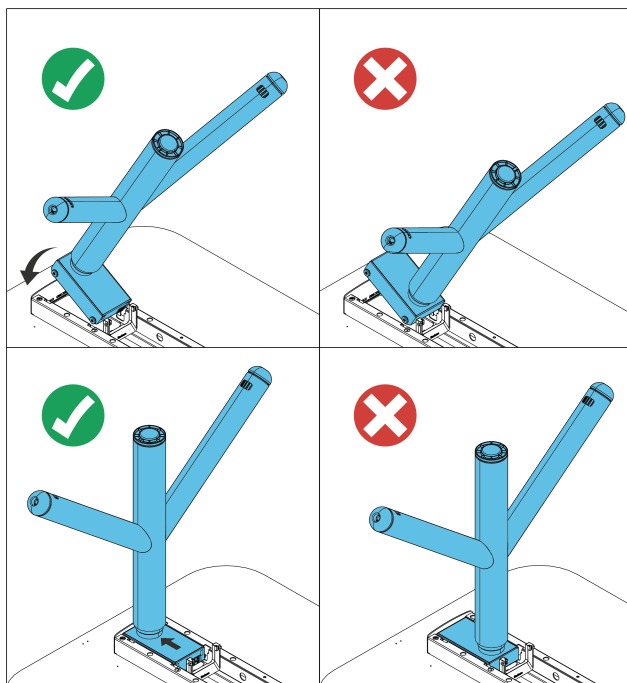


ADVERTENCIA

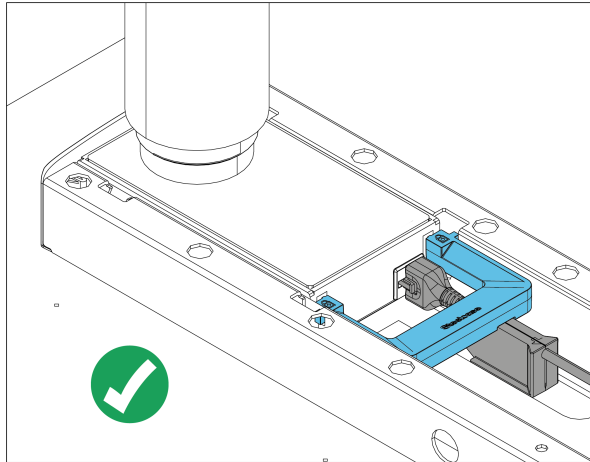
¡Riesgo de lesiones y daños materiales debido a las patas de la mesa no aseguradas!

Las patas de la mesa se podrían plegarse y volcarse el escritorio.

- ▶ Las patas de la mesa están montadas correctamente: encajadas en los travesaños y bloqueadas firmemente.



- ▶ El cable del motor que une la caja de control a la pata de la mesa solo se puede conectar y quedará correctamente conectado cuando los estribos estén en estado cerrado.



- ▶ La mesa se encontrará en estado de uso y solo podrá colocarse sobre las patas cuando estas estén correctamente montadas (estribos cerrado, cable del motor conectado).
- ▶ Desbloquee las patas de la mesa solo para fines de almacenamiento.



ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones personales y daños materiales!

Al levantar o girar la mesa, podrían romperse los tornillos de fijación del tablero del escritorio o de los componentes montados.

- ▶ ¡No toque los estribos!
- ▶ Levante, desplace o gire con al menos 2 personas.
- ▶ Al desplazar o girar el escritorio, sujételo exclusivamente por la estructura inferior.
- ▶ Con cualquier manipulación, preste atención a la ausencia de tensión y desenchufe los cables de corriente.

ES

4.2 Almacenamiento temporal

Si fuera necesario almacenar temporalmente el producto **Flex Collection HAD** antes de instalarlo, se deben cumplir las condiciones siguientes:

- El embalaje de transporte debe estar intacto
- El suelo debe tener suficiente capacidad de carga
- El suelo debe estar seco
- La superficie de apoyo debe ser plana
- Rango de temperatura: de +10 °C a +40 °C
- Humedad ambiente relativa máx. 85 %

4.3 Comprobación del volumen de suministro

Después de desembalar el producto, se debe comprobar inmediatamente que no falte nada y que no haya resultado dañado durante el transporte. Si se encuentra algún problema, debe avisarse al fabricante lo antes posible.

4.4 Eliminación del material de embalaje

El embalaje se compone de los materiales siguientes:

- Embalaje exterior de cartón
- Protector de cantos de espuma de PE
- Cinta de precinto de plástico
- Triángulos separadores de cartón
- Protector de esquinas de plástico PE
- Lámina termorretráctil de PE

Estos materiales se pueden reciclar. Rogamos que los materiales se separen y se reciclen correctamente.

4.5 Montaje



Steelcase recomienda encargar las actividades de montaje a un distribuidor especializado o a una empresa de montaje.

Para el montaje del producto **Flex Collection HAD** observe las instrucciones de montaje de nuestro sitio web. En la parte posterior de la portada localizará el código QR correspondiente y un enlace.

4.5.1 Desmontar el producto

El producto **Flex Collection HAD** puede despiezarse en sus módulos parcialmente montados.

Antes de desmontar el producto **Flex Collection HAD**:

- ▶ **Flex Collection HAD** desconéctelo de la alimentación de corriente eléctrica.
- ▶ Retire todos los objetos del interior o de encima del **Flex Collection HAD**.
- ▶ Retire todos los accesorios de **Flex Collection HAD**.

4.5.2 Nuevo montaje

Para el montaje, observe las instrucciones de montaje separadas de nuestro sitio web. En la parte posterior de la portada encontrará un código QR y un enlace para acceder al sitio web.

4.6 Conexión eléctrica



PELIGRO

¡Tensión eléctrica en los cables dañados o conexiones sueltas!

¡El contacto con la tensión eléctrica puede causar lesiones graves e incluso la muerte por descarga eléctrica!

- ▶ Comprobar de forma regular si hay daños en el equipamiento eléctrico y en su caso solucionarlo.
 - ▶ Los cables dañados y las conexiones sueltas se deben solucionar de inmediato.
 - ▶ Los conectores enchufables solo se deben conectar y desconectar sin tensión.
-



¡Se debe poder acceder fácilmente a la clavija del escritorio en todo momento!

4.7 Montar el producto

El montaje y el uso del producto precisan una planificación detallada.

Los módulos parcialmente montados del producto **Flex Collection HAD** se suministran directamente a través del fabricante.

El lugar de montaje debe cumplir los requisitos siguientes:

- El suelo debe tener suficiente capacidad de carga
- La superficie de apoyo debe ser plana
- Rango de temperatura +5 °C a +40 °C
- Humedad ambiente relativa máx. 85 %

ES

4.8 Desbloquear y bloquear las patas de la mesa



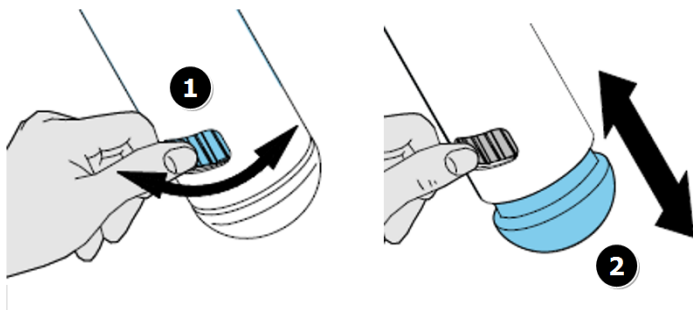
El desbloqueo y bloqueo de las patas de la mesa, deben ser realizados exclusivamente por personal técnico debidamente cualificado y autorizado.

Para el desbloqueo y bloqueo de las patas de la mesa **Flex Collection HAD** observe las instrucciones de montaje de nuestro sitio web. En la parte posterior de la portada localizará el código QR correspondiente y un enlace.

4.9 Compensación de la altura

Para compensar las irregularidades del suelo, cada pata se puede subir hasta 1,0 cm con una rueda de ajuste.

Para un escritorio ya montado rige: Antes de realizar la compensación de altura, quite en su caso todos los objetos existentes del tablero del escritorio.



Flex Collection HAD, compensación de la altura

1	Rueda de ajuste
2	Rollo

- Mover la rueda de ajuste para enroscar o desenroscar las ruedas y cambiar así la altura de la mesa.

5 Manejo y configuración

5.1 Normas de seguridad

El producto **Flex Collection HAD** únicamente debe utilizarse en estado técnico perfecto y respetando siempre las instrucciones de uso.

Antes de la primera puesta en servicio y utilización, deberá asegurar después del montaje lo siguiente:

- El escritorio está montado correctamente y las patas de la mesa bloqueadas firmemente (estribo cerrado y asegurado mediante la carcasa del cable de motor).
- Los cables del motor van conectados al panel de mando y a las patas de la mesa.
- El tablero del escritorio debe hallarse en posición horizontal. Si no lo está, primero hay que comprobar que el suelo sea llano. Si el suelo es irregular, compense la altura con los tornillos de ajuste de las patas. Si el tablero del escritorio sigue sin estar en posición horizontal, deberá restablecerlo manualmente.
 - *Controlador Subida/Bajada (PUI01)* en la página 238
 - *Controlador Programable con Display (PUI02)* en la página 240
 - *Controlador Subida/Bajada con Display (PUI03)* en la página 246
 - *Paddle Subida/Bajada con LED (PUI04)* en la página 251
- No debe haber ninguna persona u objeto (p. ej. puertas o ventanas abiertas) en la zona de elevación o sobresaliendo de esta.

- No debe haber ninguna persona sentada o sobre el escritorio.
- No se debe exceder la capacidad máxima admisible del escritorio.



PELIGRO

¡Descarga eléctrica debido a la tensión eléctrica!

¡El contacto con la tensión eléctrica puede causar lesiones graves e incluso la muerte por descarga eléctrica!

- ▶ Los conectores enchufables únicamente se deben soltar o enchufar en estado sin tensión.
 - ▶ Los defectos como las conexiones sueltas y los cables dañados se deben reparar de inmediato.
 - ▶ Evitar humedad cerca de tomas de corriente.
 - ▶ No se deben abrir las carcasas de los siguientes componentes: Caja de control, carcasa del cable del motor (bloqueo), columnas, panel de mando.
-



ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones personales y daños materiales!

Al levantar o girar la mesa, podrían romperse los tornillos de fijación del tablero del escritorio o de los componentes montados.

- ▶ ¡No toque los estribos!
- ▶ Levante, desplace o gire con al menos 2 personas.
- ▶ Al desplazar o girar el escritorio, sujételo exclusivamente por la estructura inferior.
- ▶ Con cualquier manipulación, preste atención a la ausencia de tensión y desenchufe los cables de corriente.
- ▶ El soporte de la CPU se debe cargar sólo con el peso máximo admisible.

ES



NOTA

¡Posibilidad de daños del panel de mando!

- ▶ No apoyarse en el panel de mando.
- ▶ No colocar objetos en el panel de mando.
- ▶ No verter líquidos sobre el panel de mando.



Procure que todos los cables de conexión de los equipos del escritorio sean suficientemente largos.

5.2 Ajuste de altura de la mesa

El ajuste de altura de **Flex Collection HAD** se realiza mediante un proceso de elevación gradual con motor eléctrico.



Ergonomía: Altura óptima del escritorio

Ajustar el escritorio a la altura óptima (altura para trabajar sentado) es fundamental para poder sentarse correctamente en el puesto de trabajo. La altura del escritorio que debe ajustarse para el puesto de trabajo debe consultarse en el análisis del puesto de trabajo (p. ej. según la legislación sobre protección laboral, la normativa sobre el trabajo con pantallas y las disposiciones para la prevención de accidentes). Véase también [información DGUV 215-410 "Puestos de trabajo con pantalla y de oficina: guía para el diseño"](#) a partir de la página 51, capítulo 8.3.1 Mesa de trabajo/Superficie de trabajo.

5.2.1 Ajuste eléctrico de la altura Lift 2

El producto **Flex Collection HAD** se puede ajustar eléctricamente de forma continua a una altura de entre 650 mm y 1250 mm (Lift 2).

Antes de la primera puesta en servicio, asegúrese de que:

- el producto se ha montado correctamente,
- el panel de mando está conectado con la caja de control,
- el cable del motor de la caja de control con las patas de la mesa esta conectado correctamente,
- y que se cumplen todas las normas de seguridad.

Para la conexión eléctrica:

- ▶ Enchufar la clavija de red a una toma de corriente de 220/230 V.



Antes de la primera puesta en servicio es necesario realizar un restablecimiento manual.

- ▶ **Controlador Subida/Bajada (PUI01) abajo**
- ▶ **Controlador Programable con Display (PUI02) en la página 240**
- ▶ **Controlador Subida/Bajada con Display (PUI03) en la página 246**
- ▶ **Paddle Subida/Bajada con LED (PUI04) en la página 251**

5.2.2 Controlador Subida/Bajada (PUI01)

El panel de mando se encuentra a la derecha, en la parte inferior del tablero del escritorio.



Controlador Subida/Bajada (PUI01)

Ajuste de la altura

1. Pulsar la tecla "**Subir o Bajar**" para ajustar el escritorio a la altura deseada.
 - = El tablero de la mesa se desplaza hacia arriba o hacia

Ajuste de la altura

abajo.

2. Soltar la tecla **"Subir o Bajar"**.

- ✓ El tablero de la mesa se detiene en la posición deseada.

Restablecimiento manual del escritorio

Si la mesa se acaba de conectar a la red eléctrica, esperar 5 segundos.

1. Mantener pulsada la tecla **"Bajar"**.

= Se alcanza la posición final inferior.

2. Soltar la tecla **"Bajar"**.

= La mesa se desplaza a la posición mínima, se inicia el proceso de restablecimiento e inicialización.

- ✓ El proceso de restablecimiento e inicialización ha concluido.



Si se suelta el panel de mando antes de que el proceso haya finalizado, se interrumpirá el restablecimiento manual y será necesario empezar de nuevo.

Limitación del ajuste de la altura - fijar

Estos ajustes permiten limitar la zona de movimiento del tablero de la mesa (por ejemplo, por si hay una cajonera con ruedas debajo de la mesa o un estante encima). Las posiciones de parada de la cajonera con ruedas se convierten en la nueva posición final inferior y las posiciones de parada del estante en la nueva posición final superior.

Limitación del ajuste de la altura - fijar

1. Desplazar la mesa a la posición elegida
 2. Mantener pulsadas las teclas "**Bajar**" y "**Subir**" simultáneamente.
- = El sistema de control confirma con un tono de «clic clac».

Limitación del ajuste de la altura - eliminar

Para eliminar la limitación de la zona de movimiento del tablero de la mesa, proceda tal como sigue:

1. Mantener pulsada la tecla "**Bajar**". La mesa se detiene automáticamente.
 2. Mantener pulsada la tecla "**bajar**" y "**subir**" simultáneamente.
- = El sistema de control confirma con un tono de «clic clac».

ES

5.2.3 Controlador Programable con Display (PUI02)

El panel de mando se encuentra a la derecha, en la parte inferior del tablero del escritorio. Con este panel de mando se pueden introducir cuatro posiciones de memoria diferentes.



Ajuste de la altura

1. Pulsar la tecla "**Subir o Bajar**" para ajustar el escritorio a la altura deseada.
 - = El tablero de la mesa se desplaza hacia arriba o hacia abajo.
2. Soltar la tecla "**Subir o Bajar**".
 - ✓ El tablero de la mesa se detiene en la posición deseada. En la pantalla se indica la altura de la mesa.

Restablecimiento manual del escritorio

Si la mesa se acaba de conectar a la red eléctrica, esperar 5 segundos.

1. Mantener pulsada la tecla "**Bajar**".
 - = Se alcanza la posición final inferior.
2. Soltar la tecla "**Bajar**".
 - = La mesa se desplaza a la posición mínima, se inicia el proceso de restablecimiento e inicialización.
 - ✓ El proceso de restablecimiento e inicialización ha concluido.



Si se suelta el panel de mando antes de que el proceso haya finalizado, se interrumpirá el restablecimiento manual y será necesario empezar de nuevo.

Restauración de la configuración de fábrica

1. Mantener pulsada la tecla "**Steelcase**" durante 6 s.
 - = En la pantalla se muestra **F 1**.

Restauración de la configuración de fábrica

1. Mantener pulsada la tecla "**bajar**" o "**subir**" para acceder al punto del menú 3.
2. En la pantalla se muestra **F3**.
3. Pulsar la tecla "**Steelcase**".
4. La pantalla muestra "**000**".
5. Vuelva a pulsar la tecla "**Steelcase**" para confirmar.
 - ✓ La mesa se ha restablecido a la configuración de fábrica y se sale automáticamente del menú. En la pantalla se muestra **C 38**.
6. Ahora realice un restablecimiento manual.

Definir las posiciones de memoria

1. Pulsar la tecla "**Subir**" o "**Bajar**" hasta alcanzar la altura deseada.
 - = La pantalla muestra la altura de la mesa (p. ej. **73 cm**).
2. Pulsar la tecla "**Steelcase**".
 - = En la pantalla se muestra **P_**.
3. Pulsar la "**Tecla de posición de memoria**" (tecla 1 - 4) deseada (p. ej. la tecla "**2**").
 - = En la pantalla se muestra **P 2** an.
 - ✓ Después de aprox. 2 s, en la pantalla se indica la altura de la mesa.

Acceder a las posiciones de memoria

1. Mantener pulsada la posición de memoria correspondiente (p. ej. la tecla "**1**" o la tecla "**2**").
 - ✓ El tablero de la mesa se desplaza hasta alcanzar la altura del tablero de mesa memorizado. Si suelta la tecla antes de alcanzar la posición de memoria, la mesa se detiene.

Abrir el menú

El interruptor manual Comfort pone varias opciones de ajuste al alcance del propio usuario.

1. Mantener pulsada la tecla **"Steelcase"** durante seis segundos y, luego, soltarla.
= En la pantalla se muestra **F 1** y se abre el menú.
2. Utilizar las teclas **"Subir"** y **"Bajar"** para navegar por el menú.

Estructura del menú:

F 1 - Cambiar la indicación de la altura (CM/PULGADAS).

F 2 - Ajustar la indicación de la altura.

F 3 - Restablecer la configuración de fábrica.

F 4 - Establecer parada del estante y la cajonera.

F 5 - Eliminar paradas del estante y la cajonera.

3. Para acceder a un submenú, vuelva a pulsar la tecla **"Steelcase"**.
✓ ¡Se abre el submenú correspondiente, donde se pueden realizar otros ajustes; preste atención a las opciones siguientes!

Cambiar la unidad de altura visualizada: CM/PULGADAS

En el panel de mando, la altura se puede indicar en centímetros o pulgadas. La unidad se puede cambiar a través del **(Menú F 1)**.

1. Mantener pulsada la tecla **"Steelcase"** durante seis segundos y, luego, soltarla.
= En la pantalla se muestra **F 1**.
2. Volver a pulsar la tecla **"Steelcase"**.

Cambiar la unidad de altura visualizada: CM/PULGADAS

3. Ahora, pulsar la tecla **"Subir"** para pulgadas o
4. La tecla **"Bajar"** para cm.
5. Pulsar la tecla **"Steelcase"** para confirmar la selección.

El submenú se cierra tras 10 segundos sin pulsar la tecla **"Steelcase"**.

- ✓ Si la indicación estaba ajustada a centímetros (cm), se cambia a pulgadas (inch) y al revés.

Calibración indicación de altura

Si la altura indicada no coincide con la altura real del tablero de la mesa, se puede corregir de la siguiente manera (**menú F 2**).

1. Mantener pulsada la tecla **"Steelcase"** durante seis segundos y, luego, soltarla.
= En la pantalla se muestra **F 1**.
2. Mantener pulsada la tecla **"Subir"** o **"Bajar"** hasta que se muestre **F 2** en la pantalla.
3. Pulsar la tecla **"Steelcase"** para confirmar.
= La pantalla y la iluminación perimetral empiezan a parpadear.
4. Mida la altura actual del escritorio y corrija la altura indicada en la pantalla con la tecla **"Subir"** o **"Bajar"** para que coincida con el valor medido.
5. Pulsar la tecla **"Steelcase"** para confirmar.

El submenú se cierra tras 10 segundos sin pulsar la tecla **"Steelcase"**.

- ✓ Ahora, se muestra la altura correcta de la mesa.

Limitación del ajuste de la altura - fijar

Estos ajustes permiten limitar la zona de movimiento del tablero de la mesa (por ejemplo, por si hay una cajonera con ruedas debajo de la mesa o un estante encima). Las posiciones de parada de la cajonera con ruedas se convierten en la nueva posición final inferior y las posiciones de parada del estante en la nueva posición final superior (**menú F 4**).

1. Desplazar la mesa a la mitad inferior o a la mitad superior de la zona de movimiento.
2. Mantener pulsada la tecla **"Steelcase"** durante 6 s.
= En la pantalla se muestra **F 1**.
3. Mantener pulsada la tecla **"Subir"** o **"Bajar"** hasta que se muestre **F 4** en la pantalla.
= Se muestra una imagen con una barra arriba a la izquierda y abajo a la derecha.
 - ▶ Pulsar la tecla **"Subir"** para guardar la posición final superior o
 - ▶ Pulsar la tecla **"Bajar"** para guardar la posición final inferior.
4. Pulsar la tecla **"Steelcase"** para confirmar.

Limitación del ajuste de la altura - eliminar

Para eliminar la limitación de la zona de movimiento del tablero de la mesa, proceda tal como sigue (**menú F 5**).

1. Mantener pulsada la tecla **"Steelcase"** durante 6 s.
= En la pantalla se muestra **F 1**.
2. Mantener pulsada la tecla **"Subir"** o **"Bajar"** hasta que se muestre **F 5** en la pantalla.
= Se muestra una imagen con una barra arriba a la izquierda y abajo a la derecha.
 - ▶ Pulsar la tecla **"Subir"** para eliminar la posición final

Limitación del ajuste de la altura - eliminar

superior o

- ▶ Pulsar la tecla **"Bajar"** para eliminar la posición final inferior.
- 3. Pulsar la tecla **"Steelcase"** para confirmar.

5.2.4 Controlador Subida/Bajada con Display (PUI03)

El panel de mando se encuentra a la derecha, en la parte inferior del tablero del escritorio.



ES

Controlador Subida/Bajada con Display (PUI03)

Ajuste de la altura - Panel de mando

1. Pulsar la tecla **"Subir o Bajar"** para ajustar el escritorio a la altura deseada.
 - = El tablero de la mesa se desplaza hacia arriba o hacia abajo.
2. Soltar la tecla **"Subir o Bajar"**.
 - ✓ El tablero de la mesa se detiene en la posición deseada. En la pantalla se indica la altura de la mesa.

Restablecimiento manual del escritorio

Si la mesa se acaba de conectar a la red eléctrica, esperar 5 segundos.

1. Mantener pulsada la tecla **"Bajar"**.
= Se alcanza la posición final inferior.
2. Soltar la tecla **"Bajar"**.
= La mesa se desplaza a la posición mínima, se inicia el proceso de restablecimiento e inicialización.
- ✓ El proceso de restablecimiento e inicialización ha concluido.



Si se suelta el panel de mando antes de que el proceso haya finalizado, se interrumpirá el restablecimiento manual y será necesario empezar de nuevo.

Restauración de la configuración de fábrica

1. Mantener pulsada la tecla **"Steelcase"** durante 6 s.
= En la pantalla se muestra **F 1**.
1. Mantener pulsada la tecla **"Bajar"** o **"Subir"** para poder acceder al punto del menú 3.
2. La pantalla muestra **F 3**.
3. Pulsar la tecla **"Steelcase"**.
4. La pantalla muestra **"000"**.
5. Vuelva a pulsar la tecla **"Steelcase"** para confirmar.
✓ La mesa se ha restablecido a la configuración de fábrica y se sale automáticamente del menú. En la pantalla se muestra **C 38**.
6. Ahora realice un restablecimiento manual.

Abrir el menú

El interruptor manual Comfort pone varias opciones de ajuste al alcance del propio usuario.

1. Mantener pulsada la tecla **"Steelcase"** durante 6 segundos y, luego, soltarla.
= En la pantalla se muestra **F 1** y se abre el menú.
2. Utilizar las teclas **"Subir"** y **"Bajar"** para navegar por el menú.

Estructura del menú:

F 1 - Cambiar la indicación de la altura (CM/PULGADAS).

F 2 - Ajustar la indicación de la altura.

F 3 - Restablecer la configuración de fábrica.

F 4 - Establecer parada del estante y la cajonera.

F 5 - Eliminar paradas del estante y la cajonera.

3. Para acceder a un submenú, vuelva a pulsar la tecla **"Steelcase"**.
✓ ¡Se abre el submenú correspondiente, donde se pueden realizar otros ajustes; preste atención a las opciones siguientes!

Cambiar la unidad de altura visualizada: CM/PULGADAS

En el panel de mando, la altura se puede indicar en centímetros o pulgadas. La unidad se puede cambiar a través del (**Menú F 1**).

1. Mantener pulsada la tecla **"Steelcase"** durante seis segundos y, luego, soltarla.
= En la pantalla se muestra **F 1**.
2. Volver a pulsar la tecla **"Steelcase"**.

Cambiar la unidad de altura visualizada: CM/PULGADAS

3. Ahora, pulsar la tecla **"Subir"** para pulgadas o
4. La tecla **"Bajar"** para cm.
5. Pulsar la tecla **"Steelcase"** para confirmar la selección.

El submenú se cierra tras 10 segundos sin pulsar la tecla **"Steelcase"**.

- ✓ Si la indicación estaba ajustada a centímetros (cm), se cambia a pulgadas (inch) y al revés.

Calibración indicación de altura

Si la altura indicada no coincide con la altura real del tablero de la mesa, se puede corregir de la siguiente manera (**menú F 2**).

1. Mantener pulsada la tecla **"Steelcase"** durante seis segundos y, luego, soltarla.
= En la pantalla se muestra **F 1**.
2. Mantener pulsada la tecla **"Subir"** o **"Bajar"** hasta que se muestre **F 2** en la pantalla.
3. Pulsar la tecla **"Steelcase"** para confirmar.
= La pantalla y la iluminación perimetral empiezan a parpadear.
4. Mida la altura actual del escritorio y corrija la altura indicada en la pantalla con la tecla **"Subir"** o **"Bajar"** para que coincida con el valor medido.
5. Pulsar la tecla **"Steelcase"** para confirmar.

El submenú se cierra tras 10 segundos sin pulsar la tecla **"Steelcase"**.

- ✓ Ahora, se muestra la altura correcta de la mesa.

Limitación del ajuste de la altura - fijar

Estos ajustes permiten limitar la zona de movimiento del tablero de la mesa (por ejemplo, por si hay una cajonera con ruedas debajo de la mesa o un estante encima). Las posiciones de parada de la cajonera con ruedas se convierten en la nueva posición final inferior y las posiciones de parada del estante en la nueva posición final superior (**menú F 4**).

1. Desplazar la mesa a la mitad inferior o a la mitad superior de la zona de movimiento.
2. Mantener pulsada la tecla **"Steelcase"** durante 6 s.
= En la pantalla se muestra **F 1**.
3. Mantener pulsada la tecla **"Subir"** o **"Bajar"** hasta que se muestre **F 4** en la pantalla.
= Se muestra una imagen con una barra arriba a la izquierda y abajo a la derecha.
 - ▶ Pulsar la tecla **"Subir"** para guardar la posición final superior o
 - ▶ Pulsar la tecla **"Bajar"** para guardar la posición final inferior.
4. Pulsar la tecla **"Steelcase"** para confirmar.

Limitación del ajuste de la altura - eliminar

Para eliminar la limitación de la zona de movimiento del tablero de la mesa, proceda tal como sigue (**menú F 5**).

1. Mantener pulsada la tecla **"Steelcase"** durante 6 s.
= En la pantalla se muestra **F 1**.
2. Mantener pulsada la tecla **"Subir"** o **"Bajar"** hasta que se muestre **F 5** en la pantalla.
= Se muestra una imagen con una barra arriba a la izquierda y abajo a la derecha.
 - ▶ Pulsar la tecla **"Subir"** para eliminar la posición final

Limitación del ajuste de la altura - eliminar

superior o

- ▶ Pulsar la tecla **"Bajar"** para eliminar la posición final inferior.

3. Pulsar la tecla **"Steelcase"** para confirmar.

5.2.5 Paddle Subida/Bajada con LED (PUI04)

La paleta se encuentra a la derecha, en la parte inferior del tablero del escritorio.



Paddle Subida/Bajada con LED (PUI04)

Ajuste de la altura

1. Tirar o pulsar la **"Palanca de mando"** para alcanzar la altura de mesa deseada.
 - = El tablero de la mesa se desplaza hacia arriba o hacia abajo. La palanca está iluminada mientras se tiene

Ajuste de la altura

pulsada.

2. Soltar la "Palanca de mando".

- ✓ El tablero de la mesa se detiene en la posición deseada.

Restablecimiento manual del escritorio

Si la mesa se acaba de conectar a la red eléctrica, esperar 5 segundos.

- 1. Mantener pulsada la palanca de mando "Bajar".**
 - = Se alcanza la posición final inferior.
- 2. Soltar la palanca de mando "Bajar".**
 - = La mesa se desplaza a la posición mínima, se inicia el proceso de restablecimiento e inicialización.
- ✓ El proceso de restablecimiento e inicialización ha concluido.



Si se suelta el panel de mando antes de que el proceso haya finalizado, se interrumpirá el restablecimiento manual y será necesario empezar de nuevo.

Restauración de la configuración de fábrica

Atención se borrarán todos los ajustes personales así como las posiciones de memoria, y se restablecerán los ajustes de fábrica.

- 1. Pulsar la "Tecla de función"** (en el lado inferior de la carcasa) durante 10 segundos.
- 2. Transcurrido 5 segundos el sistema de contro hace una vez clic. Mantener pulsada la tecla hasta que el sistema de control haga después de 5 segundos de**

Restauración de la configuración de fábrica

nuevo clic.

- ✓ La mesa se ha restablecido a la configuración de fábrica.

3. Ahora realice un restablecimiento manual.

Limitación del ajuste de la altura - fijar

Estos ajustes permiten limitar la zona de movimiento del tablero de la mesa (por ejemplo, por si hay una cajonera con ruedas debajo de la mesa o un estante encima). Las posiciones de parada de la cajonera con ruedas se convierten en la nueva posición final inferior y las posiciones de parada del estante en la nueva posición final superior.

1. Desplazar la mesa a la mitad inferior o a la mitad superior de la zona de movimiento.
 2. Pulsar la **"Tecla de función"** (en el lado inferior de la carcasa).
- = El sistema de control confirma con un tono de «clic clac».

Limitación del ajuste de la altura - eliminar

Para eliminar la limitación de la zona de movimiento del tablero de la mesa, proceda tal como sigue:

1. Empujar la **"palanca"** hacia abajo hasta que se detenga automáticamente la mesa o alcance el tope.
 2. Pulsar la **"Tecla de función"** (en el lado inferior de la carcasa).
- = El sistema de control confirma con un tono de «clic clac».

5.3 Reubicación del escritorio

El **Flex Collection HAD** se puede mover en cualquier momento deslizándolo.

5.3.1 Desplazar el escritorio



PRECAUCIÓN

¡Las ruedas del escritorio pueden causar lesiones en los pies!

Lesiones ligeras en los pies por magulladuras.

- ▶ Tenga cuidado de que las ruedas del escritorio no toquen los pies.



NOTA

¡Las ruedas del escritorio pueden causar daños en el suelo!

El suelo puede sufrir rayaduras o abolladuras.

- ▶ Controlar la situación del suelo y desplazar el escritorio con cuidado.

Antes de desplazar el escritorio, asegurarse de lo siguiente:

- Colocar el escritorio en la altura mínima.
- Retirar todos los objetos sueltos del escritorio.
- Para trayectos mayores, desmontar el OnDesk Screen del escritorio.
- Prestar atención a los objetos del suelo y mover el escritorio con cuidado al pasar por puertas para evitar que resulte dañado.

Desplazar el escritorio

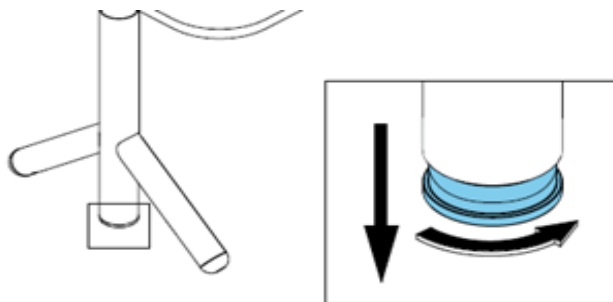
- ▶ Desplazar el escritorio con cuidado en la dirección deseada.
- ✓ El escritorio alcanza la posición deseada.



¡Cuando el escritorio se encuentre en la posición final deseada y no sea necesario desplazarlo nuevamente, hay que fijarlo!

5.3.2 Ajustar o soltar la fijación del escritorio

Para movilizar el escritorio, es necesario soltar primero la fijación (freno de mesa). Después de desplazar el escritorio, es necesario ajustar nuevamente la fijación (freno de mesa) para asegurarse de que no se mueva del lugar deseado.



Flex Collection HAD, freno de mesa

- ▶ Ajustar la fijación (freno de mesa), retirándolo (en dirección de las agujas del reloj, tal como se lo visualiza en la imagen).
- ✓ No es posible desplazar el escritorio.
- ▶ Soltar la fijación (freno de mesa), atornillándola (contrario a la dirección de las agujas del reloj).
- ▶ A continuación es posible desplazar el escritorio.

6 Fallos y averías

6.1 Normas de seguridad

Para la solución de fallos rige lo siguiente:



PELIGRO

¡Descarga eléctrica debido a la tensión eléctrica!

¡El contacto con la tensión eléctrica puede causar lesiones graves e incluso la muerte por descarga eléctrica!

- ▶ Los conectores enchufables únicamente se deben soltar o enchufar en estado sin tensión.
- ▶ Los defectos como las conexiones sueltas y los cables dañados se deben reparar de inmediato.
- ▶ Evitar humedad cerca de tomas de corriente.
- ▶ No se deben abrir las carcasas de los siguientes componentes: Caja de control, carcasa del cable del motor (bloqueo), columnas, panel de mando.



NOTA

¡Riesgo de daños en el equipo eléctrico!

- ▶ No tirar del cable eléctrico para extraer la clavija de la toma de corriente.

6.2 Mensajes de error

Las siguientes tablas le ayudarán a encontrar la causa y corregir el error.

6.2.1 Tabla solución de fallos

Descripción del error	Solución del error
La mesa no se desplaza hacia abajo	Compruebe si al sistema de control le llega corriente. Compruebe la conexión entre los accionamientos y el/los control(es). Establezca de nuevo las conexiones. Compruebe la carga de la mesa. Reduzca el peso de la mesa. Tiempo de conexión excedido. Espere hasta que la mesa este de nuevo operativa (aprox. 3 min). Accionamiento defectuoso: Pongase en contacto con atención al cliente. Sistema de control defectuoso: Notifíquese a la atención al cliente. Interruptor manual defectuoso: Sustituya el interruptor manual o avise a la atención al cliente. Realice una marcha de inicialización.
La mesa no se mueve pero se han movido anteriormente	La mesa está torcida: Realice una marcha de inicialización. Se ha desconectado la pata de la mesa: Compruebe todas las conexiones y realice un proceso de inicialización. El tiempo de conexión se ha excedido: Espere hasta que la mesa este de nuevo operativa.
La mesa se detiene bruscamente	El tiempo de conexión se ha excedido: Espere hasta que la mesa este de nuevo operativa. Compruebe la carga de la mesa. Reduzca el peso en la mesa. Si se ha colocado involuntariamente un tope de recipiente o estante, borre la posición del tope.
La mesa se detiene bruscamente y se desplaza hacia atrás	Se ha disparado la protección anticolidión: Retire el obstáculo e inténtelo de nuevo.

ES

Descripción del error	Solución del error
La mesa se mueve sólo lentamente y hacia abajo	La mesa se encuentra en un proceso de inicialización: Siga hasta el final.
La mesa se mueve brevemente hacia un lado y se detiene a continuación	Compruebe las conexiones enchufables entre los accionamientos y el control. Establezca de nuevo las conexiones. Accionamiento defectuoso: Pongase en contacto con atención al cliente.
La mesa se mueve lentamente	La mesa se encuentra por debajo de la parada de seguridad (movimiento hacia abajo - lento; movimiento hacia arriba - velocidad normal): Desplácese hacia arriba fuera de la zona. Compruebe la carga de la mesa. Reduzca el peso en la mesa.

6.2.2 Tabla Mensajes de error: Códigos clic del sistema de control

Número de chasquidos	Cuándo	Información de estado
1x	Al conectar a la corriente	Modo operativo normal: El sistema funciona sin problemas. Funcionamiento defectuoso: El controlador no tiene Firmware: Suena solo 1 clic.
1x	Tecla ascendente pulsada	Reset: Se precisa un desplazamiento de inicialización.
1x	Se ha detectado bloqueo inferior	Reset: La tabla ha alcanzado durante el desplazamiento de inicialización la posición de "Reset".
3x	Fallo de sensor	Error de hardware: El sistema de control se debe sustituir. En los interruptores con pantalla se visualiza simultáneamente "C41".
7x	Cable de motor extraído o falta	El cable de motor falta en la conexión a la red eléctrica o ha sido desconectado durante el

Número de chasquidos	Cuándo	Información de estado
		funcionamiento. Conecte los cables de motor que faltan al sistema de control.
7x	La mesa se mueve torcida	iPrecaución! Los accionamientos no están a la misma altura; es necesario realizar una marcha de inicialización.

6.2.3 Tabla Mensajes de error: Panel de mando con pantalla

Señal / código	Mensaje	Medidas necesarias
C01	Cortocircuito Motor 1	iExtraiga la clavija de red! Solucione el cortocircuito externo, compruebe si los cables de los motores están dañados o conecte el motor correcto a la toma de conexión afectada. Vuelva a poner en funcionamiento el sistema de control. En su caso, realice una marcha de referencia.
C02	Cortocircuito Motor 2	
C11	Se ha extraído el cable del motor 1	Compruebe los cables o las conexiones enchufables de los motores y realice una marcha de referencia.
C12	Se ha extraído el cable del motor 2	
C15	No se miden pulsos del motor 1	iExtraiga la clavija de red! Solucione el cortocircuito externo, compruebe si los cables de los motores están dañados o conecte el motor correcto a la toma de conexión afectada. Vuelva a poner en funcionamiento el sistema de control. En su caso, realice una marcha de referencia.
C16	No se miden pulsos del motor 1	
SCC	Se ha detectado una colisión mediante señales de motor	Retire los obstáculos.
SEn	Se ha detectado una	

Señal / código	Mensaje	Medidas necesarias
	colisión mediante sensor	
rEF	Es necesaria una marcha de referencia	¡Realice una marcha de referencia!
SP	Protección del sistema/ pausa del sistema El sistema de control supervisa el tiempo de conexión (temporizado) y su temperatura máxima. Se ha excedido uno de los dos valores.	Espere hasta que se haya enfriado el sistema de control y desaparezca el mensaje SP. Después de esto, se permite una duración de marcha de 17 segundos. Al cabo de 18 min. la mesa se puede desplazar de nuevo 2 min. enteros.
001-999	La mesa se mueve	
Encontrará más mensajes de error en las instrucciones de uso detalladas en steelcase.com/eu-de		
C34	Sobrecorriente en el motor 1	Carga máx. excedida. Reduzca o retire la carga de la mesa. Realice una marcha de referencia.
C35	Sobrecorriente en el motor 2	
C37	Corriente total del motor demasiado alta	
C38	Los motores han dejado de estar sincronizados	Posiciones del motor demasiado distintas; si es necesario, reduzca la carga en la mesa. Realice una marcha de referencia.
C39	Los sistemas de control han dejado de estar sincronizados (cascada)	Compruebe si el cable de cascada entre los sistemas de control está enchufado correctamente y si hay un cable de red enchufado a ambos sistemas de control. Realice una marcha de referencia.
C40	Sensor- Error de módulo	Son posibles más desplazamientos, pero sin protección contra colisiones. ¡Compruebe el módulo de sensor!
C41	Sensor interno defectuoso	Sustituya el sistema de control
C51	Operaciones contra-	Pare las operaciones en todas

Señal / código	Mensaje	Medidas necesarias
	dictorias en dos unidades de control distintas	las unidades de control disponibles.
C52	La tecla se atasca en el panel de mando	Sustituya el panel de mando.
C81	Tensión demasiado baja	¡Extraiga la clavija de red! Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
C82	Tensión demasiado alta	Fluctuaciones en la red o la fuente de alimentación.
C84	El número de columnas no concuerda con la configuración actual	Compruebe los cables del motor o utilice el menú F3 para restablecer los ajustes de fábrica. Realice una marcha de referencia.
PAr	Incongruencia de los parámetros	A través del menú F3 se pueden volver a guardar los ajustes de fábrica. Si el error no se soluciona, deberá sustituirse el sistema de control o cargarse un conjunto de parámetros válido a través de CON.STAND. Realice una marcha de referencia.

7 Mantenimiento

7.1 Normas de seguridad



Todos los trabajos de mantenimiento y reparación deben ser realizados exclusivamente por personal técnico debidamente cualificado y autorizado.



Todas las operaciones deben realizarse únicamente con herramientas adecuadas.



Si el cable de conexión de red resulta dañado, deberá sustituirlo el fabricante, el servicio de atención al cliente o una persona con cualificación similar para evitar peligros.

ES

7.2 Tareas de mantenimiento

7.2.1 Comprobación del funcionamiento

Hay que respetar las comprobaciones de funcionamiento indicadas y las tareas de mantenimiento resultantes.

Los componentes del producto **Flex Collection HAD** deben revisarse periódicamente para asegurarse de que funcionen correctamente. En caso de defecto y su procedimiento posterior, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (véase *Asistencia técnica* en la página 270).

Se debe prestar especial atención a las conexiones eléctricas:



PELIGRO

¡Descarga eléctrica debido a la tensión eléctrica!

¡El contacto con la tensión eléctrica puede causar lesiones graves e incluso la muerte por descarga eléctrica!

- ▶ Antes de realizar las tareas de mantenimiento, separe el producto de la alimentación de corriente eléctrica.
- ▶ Los conectores enchufables únicamente se deben soltar o enchufar en estado sin tensión.
- ▶ Los defectos como las conexiones sueltas y los cables dañados se deben reparar de inmediato.
- ▶ Evitar humedad cerca de tomas de corriente.
- ▶ No se deben abrir las carcasas de los siguientes componentes: Caja de control, carcasa del cable del motor (bloqueo), columnas, panel de mando.



ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones personales y daños materiales!

Al levantar o girar la mesa, podrían romperse los tornillos de fijación del tablero del escritorio o de los componentes montados.

- ▶ ¡No toque los estribos!
- ▶ Levante, desplace o gire con al menos 2 personas.
- ▶ Al desplazar o girar el escritorio, sujételo exclusivamente por la estructura inferior.
- ▶ Con cualquier manipulación, preste atención a la ausencia de tensión y desenchufe los cables de corriente.



NOTA

¡Riesgo de daños en el sistema mecánico de elevación!

Los valores almacenados en la caja de control no coinciden con los ajustes de otro escritorio.

Después de desmontar el escritorio, p. ej. por motivos de transporte:

- ▶ Vuelva a montar los dos marcos laterales con el travesaño del tablero del mismo escritorio.
- ▶ Respete las instrucciones de montaje separadas.

**NOTA****¡El uso de piezas de repuesto no autorizadas puede ocasionar daños en el producto!**

- ▶ Como piezas de repuesto sólo deben utilizarse los componentes previstos por Steelcase. La instalación de otras piezas debe acordarse con Steelcase.
- ▶ Se deben respetar los intervalos de mantenimiento e inspección indicados.



- **El equipo eléctrico del escritorio debe comprobarse con regularidad. Se debe solucionar de inmediato cualquier conexión suelta y los daños en los cables.**
- **Los conectores enchufables solo se deben conectar y desconectar sin tensión.**
- **Se debe poder acceder fácilmente a la clavija del escritorio en todo momento.**

Antes de ajustar la altura del escritorio debe asegurarse de que el tablero del escritorio se halle en posición horizontal. Si hay irregularidades en el suelo, utilice los tornillos de ajuste de las patas para corregir la posición del tablero del escritorio.

¡Procure que no haya ningún objeto en la zona de movimiento de la columna elevadora!

Intervalo	Lugar de control	Control de funcionamiento	Estado requerido	Medidas (en caso necesario)
Durante el montaje	Piezas del marco	Posición de la columna elevadora	Columnas elevadoras completamente insertadas en la estructura horizontal y atornilladas	Soltar los tornillos, colocar correctamente las columnas elevadoras

Intervalo	Lugar de control	Control de funcionamiento	Estado requerido	Medidas (en caso necesario)
				(¡dirección y cable!) y apretar firmemente los tornillos
antes de cada ajuste de altura	Entorno inmediato del escritorio	Comprobar la distancia de seguridad	No hay objetos en la zona de elevación	Retirar los objetos
	Tablero del escritorio	Comprobar la alineación horizontal	horizontal	Alinear con los tornillos de ajuste de las patas
regularmente	Conexiones de las acometidas eléctricas (cables)	Comprobar si hay daños en el aislamiento	No hay daños	Cambiar las conexiones
	Aislamientos de las acometidas eléctricas (cables)	Comprobar si hay daños en el aislamiento	No hay daños	Sustituir el cable
	Entorno de las acometidas eléctricas (cables)	Comprobar la distancia a objetos calientes (p. ej. radiadores)	Distancia suficiente	Establecer la distancia
	Bloqueo de las patas de la mesa	Comprobar el estribo y las patas de la mesa	Estribo en estado cerrado. Las patas de la mesa están encajadas firmemente en los travesaños.	Cerrar el estribo. Comprobar en su caso las patas de la mesa.

ES

7.3 Exención de responsabilidades

En los casos que se indican a continuación, Steelcase no asumirá ninguna responsabilidad ni ofrecerá ningún tipo de garantía (véase Responsabilidad):

- Fallos en la supervisión de los componentes del producto (controles de función)
- Mantenimiento deficiente
- Mantenimiento a cargo de terceras partes
- Mantenimiento a cargo de personal no cualificado
- Uso de componentes y adaptadores que no procedan de Steelcase
- Modificación no autorizada de la construcción y del diseño del producto
- Uso inadecuado deliberado
- Uso no conforme con lo previsto (véase *Uso conforme a lo previsto* en la página 1)

7.4 Limpieza y cuidado



PELIGRO

¡Descarga eléctrica debido a la tensión eléctrica!

¡El contacto con la tensión eléctrica puede causar lesiones graves e incluso la muerte por descarga eléctrica!

- ▶ Los conectores enchufables únicamente se deben soltar o enchufar en estado sin tensión.
 - ▶ Los defectos como las conexiones sueltas y los cables dañados se deben reparar de inmediato.
 - ▶ Evitar humedad cerca de tomas de corriente.
 - ▶ No se deben abrir las carcasas de los siguientes componentes: Caja de control, carcasa del cable del motor (bloqueo), columnas, panel de mando.
-

**NOTA****¡La humedad puede causar daños en el panel de mando y la caja de control!**

- ▶ Mantener el panel de mando libre de humedad.
- ▶ Mantener la caja de control libre de humedad.

Tenga mucho cuidado de que únicamente se utilicen productos de limpieza y cuidado que sean adecuados para los materiales correspondientes (madera, plástico, metal, etc.).

- ▶ Limpiar las superficies del escritorio con regularidad y si están visiblemente sucias.
- ▶ Limpiar con regularidad los componentes visibles y ocultos (también accesorios) utilizando productos de limpieza adecuados para los materiales correspondientes.

Se recomienda utilizar una esponja limpiadora (esponja mágica, esponja de borrado o similar) para eliminar con cuidado la abrasión de las columnas de elevación.



Hay disponible información sobre la limpieza de las superficies en el manual de limpieza, que se encuentra en:

<https://www.steelcase.com/eu-es/limpiar-productos-steelcase/> > Documentación > Recursos de Diseño > Guía para limpiar

8 Eliminación

Para desmontar de forma definitiva y eliminar el producto **Flex Collection HAD**, proceda tal como se explica a continuación:

- ▶ Separe el escritorio de la alimentación de corriente eléctrica
- ▶ Separe las piezas obtenidas según
 - Componentes reutilizables
 - Grupos de materiales a eliminar (madera, metal, plástico, materiales eléctricos, etc.)

y procure reciclarlos correctamente. Deben respetarse todas las normativas regionales aplicables en vigor.

En caso de desmontaje, solicite al fabricante instrucciones para el reciclaje.

9 Asistencia técnica

Suministro

El escritorio se suministra en nombre del fabricante.

Reparaciones y piezas de repuesto

Puede adquirir piezas de repuesto y accesorios originales a través del fabricante.

Si no logra corregir algún fallo o error, le rogamos que se ponga en contacto con el servicio de atención al cliente:

Steelcase GmbH

Brienner Strasse 42

80333 Múnich

ALEMANIA

ES

LineOne EMEA

Teléfono: +49 (0) 80 31 405 – 111

Correo electrónico:

DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com

Pie de imprenta

Fabricante

Steelcase GmbH, Brienner Str. 42, 80333, Múnich, Alemania

Teléfono: +49 (0)8031 405-0

Fax: +49 (0)8031 405-100

Correo electrónico: info@steelcase.com

Web: www.steelcase.com

Copyright

Quedan prohibidas la difusión y el uso publicitario de cualquier extracto o copia del presente documento sin la autorización por escrito de Steelcase.

Como parte de una documentación técnica, este documento está sometido a la legislación alemana sobre propiedad intelectual.

Responsabilidad

Steelcase no asumirá ningún tipo de responsabilidad si se da cualquiera de las situaciones que se indican a continuación:

- Uso del producto de forma contraria a lo previsto.
- Uso del producto con fines que excedan su funcionalidad original como mueble de oficina.
- Uso del producto si los dispositivos de seguridad y protección no funcionan correctamente o están averiados.
- Montaje incorrecto por parte de personal no autorizado.
- Uso de componentes y adaptadores que no procedan de Steelcase. No se garantiza que la construcción y el acabado de las piezas de otras marcas sean conformes con los requisitos y la seguridad.
- Proyectos de proveedores ajenos que provoquen un evidente uso incorrecto del producto.
- Modificación no autorizada de la estructura y el diseño del producto.
- Aplicación de cargas al producto que excedan los límites especificados por el fabricante.
- Realización deficiente de las tareas de mantenimiento, realización por parte de terceros o realización por parte de personal no cualificado.
- Fallos en el control de los componentes del producto (comprobación del funcionamiento).
- Errores en la eliminación y el reciclaje del producto o los materiales de embalaje.
- Venta a una tercera parte sin entregar también el manual de instrucciones.
- Catástrofes provocadas por agentes ajenos o casos de fuerza mayor.

Cuando deban realizarse trabajos exhaustivos de montaje, mantenimiento y eliminación, se deberán utilizar los servicios de personal especializado cualificado.

Indice

1 Informazioni sul prodotto	276
1.1 Uso conforme alla destinazione	276
1.1.1 Uso improprio prevedibile	277
1.1.2 Utente con limitazioni	278
2 Sicurezza	279
2.1 Norme di sicurezza	279
2.2 Avvertenze di sicurezza e avvisi di pericolo	279
3 Descrizione del prodotto	281
3.1 Dati tecnici	281
3.2 Componenti	283
3.3 Impostazioni di fabbrica alla consegna	283
3.4 Accessori	284
3.5 Panoramica del prodotto Flex Collection HAD	285
3.6 Panoramica dei pannelli di comando	286
3.6.1 Pannello di comando Semplice Up/Down (PUI01)	286
3.6.2 Pannello di comando Programmabile con indicazione (PUI02)	287
3.6.3 Pannello di comando Up/Down con indicazione (PUI03)	288

3.6.4 Paddle Up/Down con LED (PUI04)	289
3.7 Regolazione elettrica dell'altezza	290
4 Trasporto e montaggio	291
4.1 Norme di sicurezza	291
4.2 Immagazzinamento	296
4.3 Controllo della fornitura	296
4.4 Smaltimento del materiale di imballaggio	297
4.5 Montaggio	297
4.5.1 Smontaggio del prodotto	297
4.5.2 Rimontaggio	298
4.6 Collegamento elettrico	298
4.7 Montaggio del prodotto	298
4.8 Bloccaggio e sbloccaggio delle gambe del tavolo	299
4.9 Correzione dei dislivelli	299
5 Uso e regolazione	301
5.1 Norme di sicurezza	301
5.2 Regolazione dell'altezza del tavolo	303
5.2.1 Regolazione elettrica dell'altezza Lift 2	304
5.2.2 Pannello di comando Semplice Up/Down (PUI01)	305

5.2.3	Pannello di comando Programmabile con indicazione (PUI02)	307
5.2.4	Pannello di comando Up/Down con indicazione (PUI03)	313
5.2.5	Paddle Up/Down con LED (PUI04)	318
5.3	Riposizionamento della scrivania	321
5.3.1	Spostamento della scrivania	321
5.3.2	Bloccaggio o rilascio del fissaggio della scrivania	322
6	Guasti e anomalie	324
6.1	Norme di sicurezza	324
6.2	Messaggi di errore	324
6.2.1	Tabella di risoluzione degli errori	325
6.2.2	Tabella dei messaggi di errore: Codici click dell'unità di controllo	326
6.2.3	Tabella dei messaggi di errore: Pannello di comando con display	327
7	Riparazione	330
7.1	Norme di sicurezza	330
7.2	Lavori di manutenzione	330
7.2.1	Controllo del funzionamento	330
7.3	Esclusione della responsabilità	334
7.4	Pulizia e cura	335

8	Smaltimento	337
9	Assistenza	338

1 Informazioni sul prodotto

La gamma di mobili da ufficio **Steelcase Flex Collection** viene sottoposta a un costante controllo della qualità per quanto riguarda la produzione e la distribuzione. In questo modo la corretta funzionalità del prodotto è garantita.

I prodotti sono progettati e costruiti conformemente allo stato tecnologico più avanzato (in Germania al momento della costruzione) e alle regole di sicurezza riconosciute; malgrado ciò non è possibile escludere l'insorgere di possibili pericoli. Osservare al riguardo le avvertenze per la sicurezza! Le anomalie che possono compromettere la sicurezza devono essere eliminate immediatamente. Con riserva di modifiche ai prodotti dettate da ragioni tecniche.

Steelcase utilizza un sistema di gestione della qualità, che soddisfa i requisiti della norma DIN EN ISO 9001.

La Steelcase Flex Collection Height Adjustable Desk (HAD) è qualificata per il marchio GS (Geprüfte Sicherheit - Sicurezza verificata) e reca il marchio CE.

1.1 Uso conforme alla destinazione

Il prodotto **Flex Collection HAD** è progettato esclusivamente per l'impiego come mobile da ufficio. Qualsiasi utilizzo diverso da quello previsto è da considerarsi non conforme.



Un uso conforme alla destinazione comprende anche la lettura e il rispetto di tutte le avvertenze di sicurezza contenute nella presente Guida rapida! Conservarle con cura e consegnarle anche ad altri utilizzatori del prodotto.

1.1.1 Uso improprio prevedibile

Se il prodotto viene utilizzato in modo improprio, possono sussistere pericoli per l'incolumità delle persone e verificarsi danni materiali. Per tale motivo è vietato un uso non conforme alla destinazione prevista. In caso di uso non conforme, Steelcase declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti e non fornisce alcuna garanzia sul funzionamento corretto dei componenti.

Possibili utilizzi non conformi alla destinazione prevista:

- Sollevamento di carichi.
- Utilizzo come ausilio di salita.
- Superficie d'appoggio costante per oggetti con peso totale superiore a 75 kg.
- Utilizzo in zone all'aperto.
- Utilizzo in ambienti umidi.

L'elenco non ha pretese di completezza.

1.1.2 Utente con limitazioni



AVVERTENZA

Possibili lesioni a persone o danni alla scrivania!

- ▶ Questa scrivania può essere adoperata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o mancanza di esperienza e conoscenze, solo se controllati o dopo aver ricevuto istruzioni riguardo all'utilizzo sicuro della scrivania e aver compreso i pericoli connessi.
 - ▶ I bambini non devono giocare con la scrivania.
 - ▶ La pulizia e la manutenzione dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini.
-

2 Sicurezza

2.1 Norme di sicurezza

Il prodotto **Flex Collection HAD** deve essere utilizzato solo se in uno stato impeccabile dal punto di vista tecnico e nel rispetto delle istruzioni per l'uso.

L'utilizzatore del prodotto **Flex Collection HAD** è tenuto a osservare sempre le norme di sicurezza e le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

A integrazione delle istruzioni per l'uso si applicano e devono essere osservati i regolamenti locali per la prevenzione degli infortuni e per la tutela ambientale.

2.2 Avvertenze di sicurezza e avvisi di pericolo

Le presenti istruzioni per l'uso contengono avvisi di pericolo in determinati punti per evitare danni a persone e cose. I simboli e le parole di segnalazione hanno il seguente significato:



PERICOLO

Tipo e fonte di pericolo!

"Conseguenze in caso di mancata osservanza"

- Provvedimenti per evitare il pericolo.

Avviso di una situazione di pericolo immediato, che causa lesioni gravi o mortali qualora non si osservino le misure di sicurezza.



AVVERTENZA

Tipo e fonte di pericolo!

"Conseguenze in caso di mancata osservanza"

- ▶ Provvedimenti per evitare il pericolo.

Avviso di una possibile situazione pericolosa, che può causare lesioni gravi o mortali qualora non si osservino le misure di sicurezza.



ATTENZIONE

Tipo e fonte di pericolo!

"Conseguenze in caso di mancata osservanza"

- ▶ Provvedimenti per evitare il pericolo.

Avviso di una possibile situazione pericolosa, che può causare lesioni lievi o moderate qualora non si osservino le misure di sicurezza.



AVVISO

Tipo e fonte di pericolo!

"Conseguenze in caso di mancata osservanza"

- ▶ Provvedimenti per evitare il pericolo

Avvertimento di danni materiali o anomalie di funzionamento qualora non si osservino le misure di sicurezza.

3 Descrizione del prodotto

3.1 Dati tecnici

	Flex Collection HAD
Dimensioni e peso	vedere la bolla di consegna
Intervallo di temperatura luogo di installazione	da +5 °C a +40 °C
Umidità relativa dell'aria	dal 10% all'85% (non condensante)
Intervallo tensione di ingresso	100-240 V ~
Intervallo frequenza	50-60 Hz
Massima potenza durante il sollevamento (per ciascun tavolo)	370 W
Corrente assorbita in modalità Stand-by	< 0,5 W
Tempo prima del raggiungimento della modalità Stand-by	< 2 min
Durata massima di accensione	2 min ON / 18 min OFF
Carico utile massimo tavolo	75 kg
Intervallo di regolazione massimo (Lift 2):	da 650 a 1250 mm
Velocità di sollevamento	35 mm/s
Emissioni acustiche	< 55 dB(A)
Pannello di comando Semplice Up/Down (PUI01)	standard
Pannello di comando Programmabile con indicazione (PUI02), Pannello di comando Up/Down con indicazione (PUI03), Paddle Up/Down con LED (PUI04)	opzionale



La targhetta del tipo del tavolo (regolazione elettrica dell'altezza) si trova sotto il piano del tavolo vicino al pannello di comando.

Ulteriori dati sono riportati sull'alloggiamento dell'unità di controllo e sulle gambe.

Simboli della targhetta del tipo – Spiegazione



Isolamento di protezione. Gli apparecchi con questo simbolo sono isolati e protetti mediante un isolamento aggiuntivo e possono essere azionati con un cavo di collegamento bipolare senza conduttore di protezione (messa a terra).



Idoneo solo all'uso in edifici. Per l'identificazione di mezzi operativi elettrici, che sono destinati principalmente all'utilizzo in ambienti interni.



Leggere le istruzioni per l'uso. Indica che prima di continuare a utilizzare il prodotto occorre leggere le istruzioni per l'uso o la scheda per l'uso.



Durata di attivazione nominale. Tempo di attivazione massimo (tempo di accensione), seguito da un tempo di disattivazione minimo (tempo di spegnimento) necessario per l'esercizio sicuro del prodotto.



Marchio CE. Simboleggia la conformità del prodotto ai requisiti in vigore posti dalla Comunità Europea al produttore.



Marchio UKCA. Simboleggia la conformità del prodotto ai requisiti in vigore posti dal Regno Unito al produttore.



Simbolo di riciclaggio. Indica la conformità alle disposizioni della direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e della

legge tedesca ElektroG. I prodotti elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici al termine della rispettiva durata di utilizzo.



Se presente, il marchio CE si trova sul lato inferiore del piano della scrivania e può essere visionato in qualunque momento.

3.2 Componenti

Il prodotto **Flex Collection HAD** è composto sostanzialmente dai seguenti componenti:

- Piano del tavolo avvitato con due tubolari di stabilità orizzontali
- Telaio di base costituito dal gruppo ruote: Gambe di sollevamento, piede con due ruote e un freno del tavolo
- Regolazione elettrica dell'altezza:
 - Lift 2: Box di controllo per la regolazione dell'altezza, motore elettrico (650 – 1250 mm), incluso dispositivo di arresto supportato da software e hardware con un sensore come protezione del sistema
 - Standard: Pannello di comando Semplice Up/Down (PUI01)
 - Opzionale: Pannello di comando Programmabile con indicazione (PUI02), Pannello di comando Up/Down con indicazione (PUI03), Paddle Up/Down con LED (PUI04)

3.3 Impostazioni di fabbrica alla consegna

- Lift 2: 800 mm



In qualsiasi momento è possibile riportare il tavolo alle impostazioni di fabbrica. Le descrizioni al riguardo sono riportate al capitolo 5 *Uso e regolazione* a pagina 301.

3.4 Accessori

Sono disponibili numerosi accessori in diversi materiali e con diverse superfici e dimensioni. Osservare le avvertenze per l'uso dei componenti e degli accessori (vedere *Uso e regolazione* a pagina 301).

Per **Flex Collection HAD** sono disponibili i seguenti accessori:

Gestione cavi:

- Canalina portacavi
- Rete di cavi

Alimentazione elettrica:

- Presa integrata
- Power Hub

Sfera privata:

- On-Desk-Screen
- Divisio Frameless Screen

Ulteriori accessori:

- Supporto CPU
- Bracci monitor (FSMA, FSMA EVO, PLURIO)

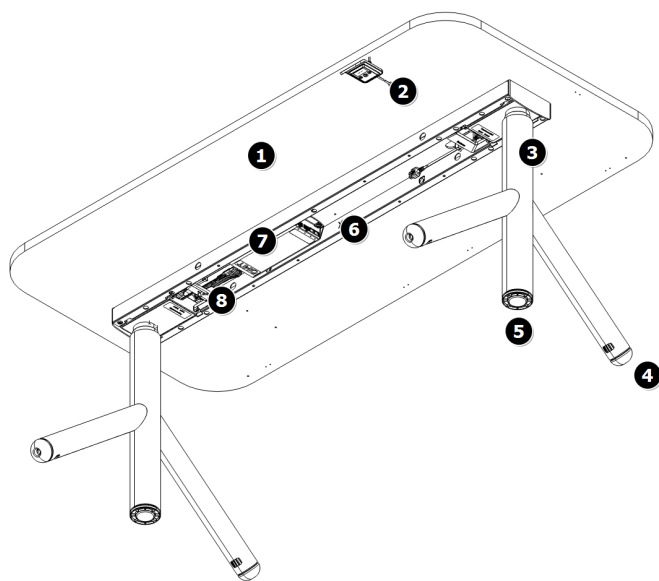
Per informazioni dettagliate sui componenti del sistema disponibili e per ulteriori ordini e forniture successive rivolgersi al nostro Servizio Assistenza Clienti (vedere *Assistenza* a pagina 338).

3.5 Panoramica del prodotto Flex Collection HAD

Le figure mostrano la scrivania **Flex Collection HAD** e forniscono informazioni sui relativi componenti.



L'impostazione dell'altezza della scrivania è descritta al capitolo 5 *Usa e regolazione* a pagina 301!



Flex Collection HAD , vista inferiore

- | | |
|----------|---|
| 1 | Piano del tavolo |
| 2 | Pannello di comando |
| 3 | Gamba regolabile in altezza (Lift 2) |
| 4 | Ruote (rotella di regolazione) per la correzione dei dislivelli |

5	Freno del tavolo per il fissaggio del tavolo
6	Traversa
7	Box di controllo
8	Staffa

3.6 Panoramica dei pannelli di comando



Il cavo del pannello di comando è collegato al box di controllo. Questo si trova sotto il piano del tavolo!

3.6.1 Pannello di comando Semplice Up/Down (PUI01)

Il pannello di comando con le funzioni "su" e "giù" si trova quasi sempre a destra, sul lato inferiore del piano della scrivania.

IT



Pannello di comando Semplice Up/Down (PUI01)

- | | |
|----------|------------------|
| 1 | Tasto su |
| 2 | Tasto giù |

3.6.2 Pannello di comando Programmabile con indicazione (PUI02)

Con questo pannello di comando è possibile immettere quattro diverse posizioni di memoria.



L'impostazione delle posizioni di memoria è descritta al capitolo 5 *Uso e regolazione* a pagina 301.



Pannello di comando Programmabile con indicazione (PUI02)

- | | |
|----------|---|
| 1 | Tasto su |
| 2 | Tasto giù |
| 3 | Tasto 1 (posizione di memoria 1) |
| 4 | Tasto 2 (posizione di memoria 2) |

5	Tasto 3 (posizione di memoria 3)
6	Tasto 4 (posizione di memoria 4)
7	Tasto Steelcase
8	Display

3.6.3 Pannello di comando Up/Down con indicazione (PUI03)

Il pannello di comando con le funzioni "su" e "giù" si trova quasi sempre a destra, sul lato inferiore del piano della scrivania.



IT

Pannello di comando Up/Down con indicazione (PUI03)

1	Tasto su
2	Tasto giù
3	Tasto Steelcase
4	Display

3.6.4 Paddle Up/Down con LED (PUI04)

Il pannello di comando con le funzioni "su" e "giù" si trova quasi sempre a destra, sul lato inferiore del piano della scrivania.



Paddle Up/Down con LED (PUI04)

- | | |
|----------|--|
| 1 | Tirare la leva di comando per " su " e premere per " giù " |
| 2 | Display per l'indicazione |

3.7 Regolazione elettrica dell'altezza



Il comando della regolazione elettrica dell'altezza è descritto al capitolo 5 *Uso e regolazione* a pagina 301!

La regolazione elettrica dell'altezza consente di impostare altezze ottimali della scrivania (altezza di seduta e altezza in piedi). Questa è composta sostanzialmente dai seguenti componenti:

- Lift 2: Azionamento a motore elettrico 650 - 1250 mm
- Pannelli di comando per il tavolo sempre a destra
- Box di controllo per regolazione dell'altezza

4 Trasporto e montaggio

4.1 Norme di sicurezza

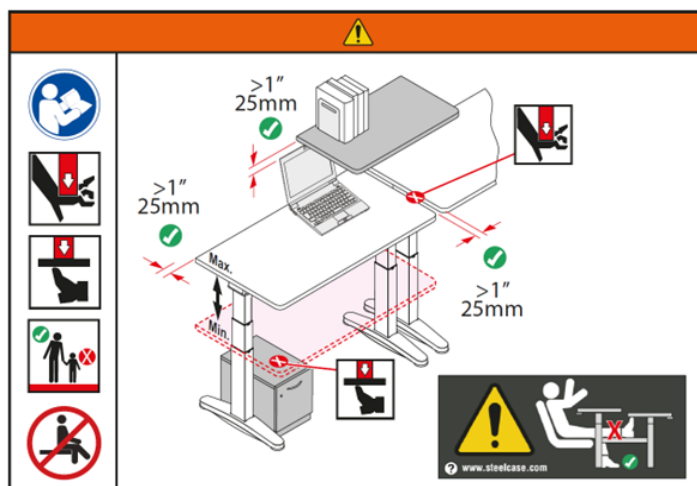


PERICOLO

Pericolo di schiacciamento e di taglio durante la regolazione dell'altezza!

Durante la regolazione elettrica dell'altezza parti del corpo od oggetti possono rimanere incastrati o essere tranciati.

- ▶ In tutta l'area di sollevamento osservare una distanza laterale sufficiente (almeno 25 mm) da tutti gli oggetti adiacenti, le pareti ecc.
- ▶ Posizionare la scrivania in modo tale che sia garantito sufficiente spazio per i movimenti di sollevamento e gli interventi di riparazione.





PERICOLO

Pericolo di schiacciamento e di taglio durante il trasporto!

Sussiste il pericolo di lesioni gravi e di danneggiamento dei materiali!

Il prodotto **Flex Collection HAD** può ribaltarsi se il tavolo viene trasportato senza essere assicurato e con un peso sul piano del tavolo.

- ▶ Prima del trasporto o dello spostamento, rimuovere tutti gli oggetti dal piano del tavolo.
- ▶ Abbassare i piani della scrivania all'altezza minima.
- ▶ In caso di trasporto del tavolo con le gambe montate:
 - Trasportare in posizione orizzontale, non verticale!
 - Bloccare le gambe del tavolo chiuse.

IT

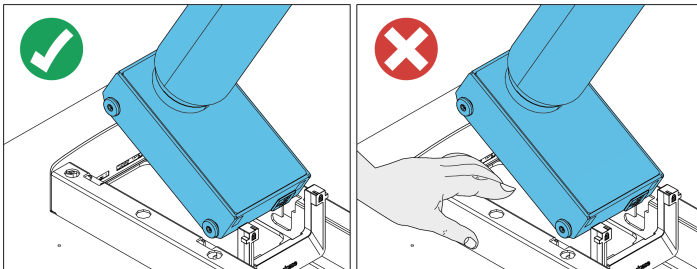


PERICOLO

Pericolo di schiacciamento e di taglio durante il montaggio!

Sussiste il pericolo di lesioni gravi!

- ▶ Quando si inseriscono le gambe del tavolo, non inserire mani o dita tra la gamba del tavolo e la traversa!



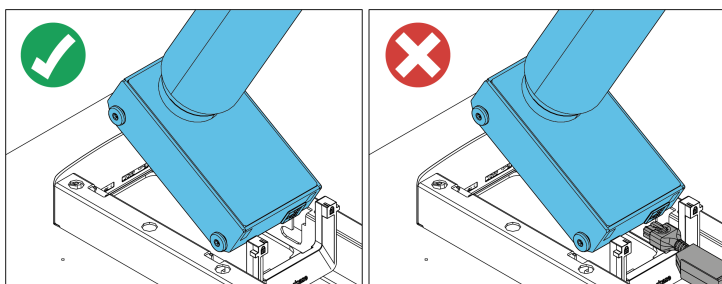


PERICOLO

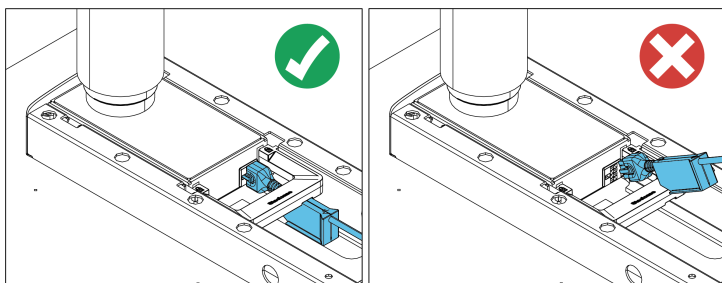
Scossa elettrica causata da tensione elettrica!

In caso di montaggio delle gambe del tavolo e/o di collegamento del cavo alle gambe del tavolo non eseguito a regola d'arte, è possibile che il cavo rimanga incastrato. Sussiste il pericolo di lesioni gravi!

- ▶ Quando si inseriscono le gambe del tavolo, nessun cavo deve trovarsi nell'area di montaggio.



- ▶ Il cavo del motore dal box di controllo alla gamba del tavolo è collegato correttamente.



- ▶ Non servirsi del connettore per tirare, ruotare o allentare.

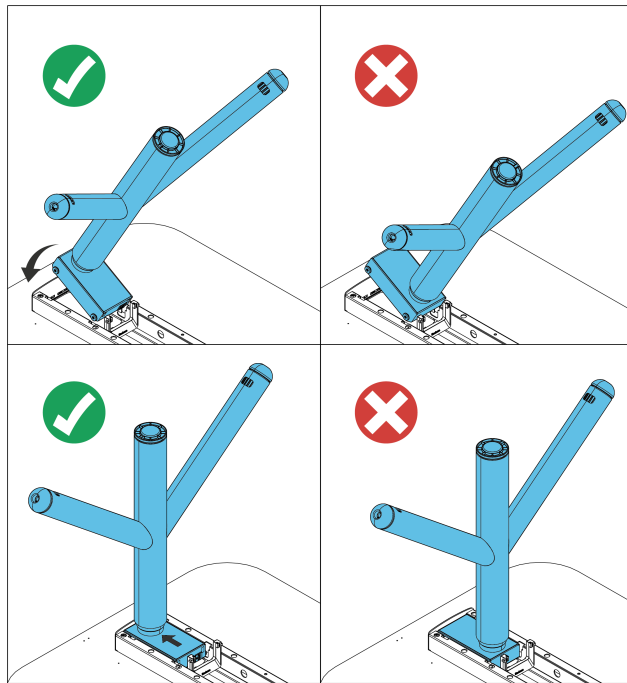


AVVERTENZA

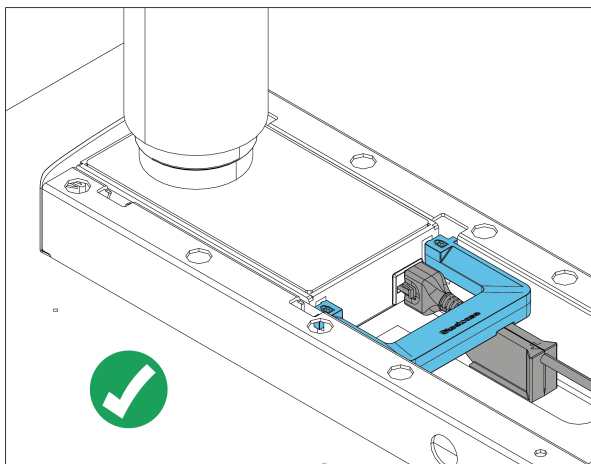
Lesioni e danni dovuti a gambe del tavolo non bloccate!

Le gambe del tavolo possono chiudersi e la scrivania può ribaltarsi.

- ▶ Le gambe del tavolo sono montate correttamente ovvero inserite sulle traverse e bloccate saldamente.



- ▶ Il cavo del motore dal box di controllo alla gamba del tavolo può essere collegato ed è collegato correttamente solo se le staffe sono nello stato chiuso.



- ▶ Il tavolo è nello stato di utilizzo e può essere collocato solo sulle gambe, soltanto se le gambe del tavolo sono montate correttamente (staffe chiuse, cavo del motore collegato).
- ▶ Sbloccare le gambe del tavolo solo a scopo di immagazzinamento.



AVVERTENZA

Possibili lesioni e danni!

In caso di sollevamento o rotazione del tavolo, sul piano della scrivania o sui componenti annessi le viti di fissaggio possono rompersi.

- ▶ Non afferrare dalle staffe!
- ▶ Effettuare le operazioni di sollevamento, spostamento o rotazione almeno in 2 persone.
- ▶ Per spostare o ruotare la scrivania, afferrarla esclusivamente dal basamento.
- ▶ Per qualsiasi manipolazione, assicurare l'assenza di tensione e scollegare il cavo elettrico.

4.2 Immagazzinamento

IT

Se il prodotto **Flex Collection HAD** deve essere temporaneamente immagazzinato prima dell'installazione, le seguenti condizioni devono essere soddisfatte:

- Imballaggio di trasporto privo di danni
- Portata sufficiente del pavimento
- Pavimento asciutto
- Superficie di appoggio piana
- Intervallo di temperatura da +10 °C a +40 °C
- Umidità rel. max. dell'aria 85%

4.3 Controllo della fornitura

Dopo il disimballaggio è necessario controllare immediatamente il prodotto per individuare eventuali danni da trasporto e la relativa integrità; in caso di danni comunicarli immediatamente al produttore.

4.4 Smaltimento del materiale di imballaggio

L'imballaggio è costituito dai seguenti materiali:

- Imballaggio in cartone
- Protezione dei bordi in schiuma PE
- Nastro di reggiatura in plastica
- Triangoli distanziatori in cartone
- Paraspigoli in plastica PE
- Film termoretraibile in PE

Questi materiali sono riciclabili. Provvedere alla separazione dei materiali e assicurarne il rientro nel ciclo dei materiali.

4.5 Montaggio



Steelcase consiglia di far eseguire il montaggio da parte del rivenditore specializzato o di una ditta di montaggio.

Per il montaggio del prodotto **Flex Collection HAD** osservare le istruzioni di montaggio riportate nella nostra pagina web. Un codice QR corrispondente e il link sono riportati sul retro della copertina.

4.5.1 Smontaggio del prodotto

Il prodotto **Flex Collection HAD** può essere disassemblato nei rispettivi gruppi parzialmente montati.

Prima di smontare il prodotto **Flex Collection HAD**:

- ▶ Scollegare **Flex Collection HAD** dall'alimentazione elettrica.

- ▶ Rimuovere tutti gli oggetti che si trovano all'interno di o sopra **Flex Collection HAD**.
- ▶ Rimuovere tutti gli accessori da **Flex Collection HAD**.

4.5.2 Rimontaggio

Per il montaggio osservare le istruzioni di montaggio separate della nostra pagina web. Un codice QR e un link alla pagina web sono riportati sul retro della copertina.

4.6 Collegamento elettrico



PERICOLO

Tensione elettrica in cavi danneggiati o collegamenti allentati!

Un eventuale contatto con la tensione elettrica può causare lesioni gravi o mortali dovute alla scossa elettrica!

- ▶ Controllare regolarmente la presenza di danni all'impianto elettrico e, se presenti, eliminarli.
- ▶ I cavi danneggiati e i collegamenti allentati devono essere rimossi immediatamente.
- ▶ I collegamenti a spina devono essere staccati o inseriti solo nello stato privo di tensione.



Il connettore della scrivania deve essere facilmente accessibile in qualunque momento!

4.7 Montaggio del prodotto

Il montaggio e l'uso del prodotto necessitano di una pianificazione dettagliata.

I gruppi parzialmente montati del prodotto **Flex Collection HAD** vengono consegnati direttamente dal produttore.

Il luogo di installazione deve soddisfare i seguenti requisiti:

- Portata sufficiente del pavimento
- Superficie di appoggio piana
- Intervallo di temperatura da +5 °C a +40 °C
- Umidità rel. max. dell'aria 85%

4.8 Bloccaggio e sbloccaggio delle gambe del tavolo



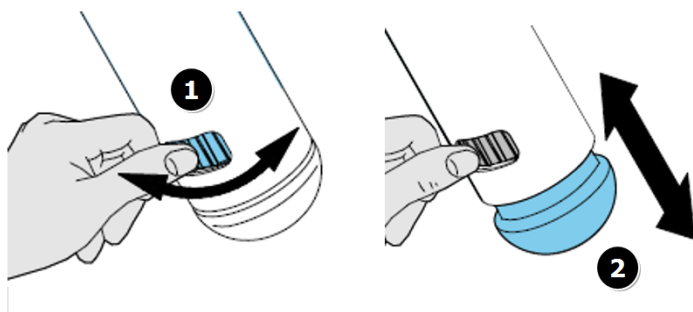
Il bloccaggio e lo sbloccaggio delle gambe del tavolo devono essere effettuati esclusivamente da personale specializzato qualificato e autorizzato.

Per il bloccaggio e lo sbloccaggio delle gambe del tavolo del prodotto **Flex Collection HAD** osservare le istruzioni di montaggio riportate nella nostra pagina web. Un codice QR corrispondente e il link sono riportati sul retro della copertina.

4.9 Correzione dei dislivelli

Per eliminare i dislivelli del terreno, è possibile sollevare ogni piede di 1,0 cm con una rotella di regolazione.

Per una scrivania già installata vale quanto segue: Prima di eseguire la correzione dei dislivelli, rimuovere tutti gli oggetti eventualmente presenti dal piano della scrivania.



Flex Collection HAD, correzione dei dislivelli

1	Rotella di regolazione
2	Ruota

- Muovere la rotella di regolazione per svitare o avvitare le ruote e modificare così l'altezza del tavolo.

5 Uso e regolazione

5.1 Norme di sicurezza

Il prodotto **Flex Collection HAD** deve essere utilizzato solo se in uno stato impeccabile dal punto di vista tecnico e nel rispetto delle istruzioni per l'uso.

Prima della prima messa in funzione e dell'utilizzo dopo il nuovo montaggio, verificare quanto segue:

- La scrivania è montata correttamente e le gambe del tavolo sono saldamente bloccate (staffe chiuse e assicurate mediante l'alloggiamento del cavo del motore).
- I cavi del motore del box di controllo sono collegati al pannello di comando e alle gambe del tavolo.
- Il piano della scrivania deve essere orizzontale. Se il piano della scrivania non è orizzontale, controllare prima se il pavimento è in piano. In caso di pavimento irregolare, adattare l'altezza con le viti di regolazione sui piedi. Se il piano della scrivania non è ancora orizzontale, è necessario eseguire un reset manuale della scrivania.
 - *Pannello di comando Semplice Up/Down (PUI01)* a pagina 305
 - *Pannello di comando Programmabile con indicazione (PUI02)* a pagina 307
 - *Pannello di comando Up/Down con indicazione (PUI03)* a pagina 313
 - *Paddle Up/Down con LED (PUI04)* a pagina 318
- Nell'area di sollevamento non devono essere presenti né sporgere persone od oggetti (ad es. porte o finestre aperte).

- Sulla scrivania non devono trovarsi o sedere persone.
- La portata massima ammessa della scrivania non deve essere superata.



PERICOLO

Scossa elettrica causata da tensione elettrica!

Un eventuale contatto con la tensione elettrica può causare lesioni gravi o mortali dovute alla scossa elettrica!

- ▶ Staccare o inserire i collegamenti a spina solo nello stato privo di tensione.
- ▶ Rimuovere immediatamente difetti come collegamenti allentati o cavi danneggiati.
- ▶ Prevenire la presenza di umidità in prossimità delle prese.
- ▶ Gli alloggiamenti dei seguenti componenti non devono essere aperti: Box di controllo, alloggiamento del cavo del motore (elemento di blocco), gambe, pannello di comando.



AVVERTENZA

Possibili lesioni e danni!

In caso di sollevamento o rotazione del tavolo, sul piano della scrivania o sui componenti annessi le viti di fissaggio possono rompersi.

- ▶ Non afferrare dalle staffe!
- ▶ Effettuare le operazioni di sollevamento, spostamento o rotazione almeno in 2 persone.
- ▶ Per spostare o ruotare la scrivania, afferrarla esclusivamente dal basamento.
- ▶ Per qualsiasi manipolazione, assicurare l'assenza di tensione e scollegare il cavo elettrico.
- ▶ Caricare il supporto CPU solo con il peso massimo ammesso.



AVVISO

Possibili danni al pannello di comando!

- ▶ Non sorreggersi sul pannello di comando.
- ▶ Non riporre oggetti sul pannello di comando.
- ▶ Non rovesciare liquidi sul pannello di comando.



Verificare che i cavi di collegamento di tutti gli apparecchi presenti sulla scrivania abbiano una lunghezza sufficiente.

5.2 Regolazione dell'altezza del tavolo

La regolazione dell'altezza del prodotto **Flex Collection HAD** avviene mediante un processo di sollevamento continuo comandato da un motore elettrico.



Ergonomia: Altezza ottimale della scrivania

La regolazione dell'altezza ottimale della scrivania (altezza di seduta) è determinante per una corretta seduta alla postazione di lavoro. L'altezza della scrivania da impostare per la postazione di lavoro è riportata nell'analisi della postazione di lavoro (ad es. in base alla Legge sulla tutela del lavoro, al Regolamento sul lavoro davanti agli schermi o alle norme sulla prevenzione degli infortuni). Al riguardo, vedere anche [**"Informazione DGUV 215-410 "Postazioni di lavoro davanti agli schermi e negli uffici"**](#) da pagina 51, Capitolo 8.3.1 Piano di lavoro / superficie di lavoro.

5.2.1 Regolazione elettrica dell'altezza Lift 2

Il prodotto **Flex Collection HAD** può essere regolato in modo continuo mediante un motore elettrico fino a un'altezza compresa tra 650 mm e 1250 mm (Lift 2).

IT

Alla prima messa in funzione assicurarsi che:

- il prodotto sia stato montato a regola d'arte,
- il pannello di comando sia collegato al box di controllo,
- il cavo del motore del box di controllo sia collegato correttamente alle gambe del tavolo,
- e tutte le norme di sicurezza vengano rispettate.

Per l'allacciamento della corrente elettrica:

- ▶ Inserire la spina di rete in una presa a 220/230 V.



Alla prima messa in funzione è necessario eseguire un reset manuale:

- ▶ ***Pannello di comando Semplice Up/Down (PUI01) sotto***
- ▶ ***Pannello di comando Programmabile con indicazione (PUI02) a pagina 307***
- ▶ ***Pannello di comando Up/Down con indicazione (PUI03) a pagina 313***
- ▶ ***Paddle Up/Down con LED (PUI04) a pagina 318***

5.2.2 Pannello di comando Semplice Up/Down (PUI01)

Il pannello di comando si trova a destra sul lato inferiore del piano della scrivania.



Pannello di comando Semplice Up/Down (PUI01)

Regolazione dell'altezza

- 1.** Premere il tasto **"su o giù"** per raggiungere

Regolazione dell'altezza

l'altezza del tavolo desiderata.

= Il piano del tavolo si solleva o si abbassa.

2. Rilasciare il tasto **"su o giù"**.

✓ Il piano del tavolo si arresta nel punto desiderato.

Reset manuale della scrivania

Se il tavolo è appena stato collegato alla rete elettrica, attendere 5 secondi.

1. Tenere premuto a lungo il tasto **"giù"**.

= Il finecorsa inferiore viene raggiunto.

2. Rilasciare quindi il tasto **"giù"**.

= Il tavolo si porta in posizione minima, il reset e il processo di inizializzazione si avviano.

✓ Reset e processo di inizializzazione conclusi.



Se il pannello di comando viene rilasciato prima che la procedura sia completata, il reset manuale viene interrotto e deve essere riavviato.

Limitazione - impostazione della regolabilità dell'altezza

Queste regolazioni possono limitare la zona di movimento del piano del tavolo (se ad es. sotto il tavolo si trova una cassetteria a rotelle o se al di sopra vi sono delle mensole). Le posizioni di arresto della cassetteria a rotelle diventano la nuova posizione di finecorsa inferiore, e le posizioni di arresto delle mensole la nuova posizione di finecorsa superiore.

1. Spostamento del tavolo nella posizione desiderata

Limitazione - impostazione della regolabilità dell'altezza

2. Premere contemporaneamente il tasto **"giù"** e **"su"**.
= L'unità di controllo conferma con un "clic-clac".

Limitazione - cancellazione della regolabilità dell'altezza

Per cancellare la limitazione dell'area di movimento del piano del tavolo, procedere nel modo seguente:

1. Premere e tenere premuto il tasto **"giù"**. Il tavolo si arresta bruscamente
2. Premere contemporaneamente il tasto **"giù"** e **"su"**.
= L'unità di controllo conferma con un "clic-clac".

IT

5.2.3 Pannello di comando Programmabile con indicazione (PUI02)

Il pannello di comando si trova a destra sul lato inferiore del piano della scrivania. Con questo pannello di comando è possibile immettere quattro diverse posizioni di memoria.



Pannello di comando Programmabile con indicazione (PUI02)

Regolazione dell'altezza

1. Premere il tasto **"su o giù"** per raggiungere l'altezza del tavolo desiderata.
 - = Il piano del tavolo si solleva o si abbassa.
2. Rilasciare il tasto **"su o giù"**.
 - ✓ Il piano del tavolo si arresta nel punto desiderato. Sul display viene visualizzata l'altezza del tavolo.

Reset manuale della scrivania

Se il tavolo è appena stato collegato alla rete elettrica, attendere 5 secondi.

1. Tenere premuto a lungo il tasto **"giù"**.
 - = Il finecorsa inferiore viene raggiunto.
2. Rilasciare quindi il tasto **"giù"**.
 - = Il tavolo si porta in posizione minima, il reset e il processo di inizializzazione si avviano.
 - ✓ Reset e processo di inizializzazione conclusi.



Se il pannello di comando viene rilasciato prima che la procedura sia completata, il reset manuale viene interrotto e deve essere riavviato.

Ripristino alle impostazioni di fabbrica

1. Tenere premuto il tasto **"Steelcase"** per 6 secondi.
 - = Sul display viene visualizzato **F 1**.
1. Premere e tenere premuto il tasto **"su"** o **"giù"** per passare al punto 3 del menu.
2. Sul display viene visualizzato **F3**.
3. Premere il tasto **"Steelcase"**.
4. Sul display viene visualizzato **"000"**.

Ripristino alle impostazioni di fabbrica

5. Premere nuovamente il tasto **"Steelcase"** per confermare.
 - ✓ Il tavolo deve a questo punto essere ripristinato alle impostazioni di fabbrica e si esce automaticamente dal menu. Sul display viene visualizzato **C 38**.
6. Eseguire a questo punto un reset manuale.

Definizione delle posizioni di memoria

1. Premere il tasto **"su"** o **"giù"** fino all'altezza desiderata.
 - = Sul display viene visualizzata l'altezza del tavolo (ad es. **73 cm**).
2. Premere il tasto **"Steelcase"**.
 - = Sul display viene visualizzato **P_**.
3. Premere il **"tasto della posizione di memoria"** (tasto 1 - 4) desiderato (ad es. tasto **"2"**).
 - = Sul display viene visualizzato **P 2**.
 - ✓ Dopo circa 2 secondi sul display viene visualizzata l'altezza del tavolo.

Richiamo delle posizioni di memoria

1. Tenere premuta a lungo la posizione di memoria corrispondente (ad es. tasto **"1"** o tasto **"2"**).
 - ✓ Il piano del tavolo viene regolato fino al raggiungimento dell'altezza del piano memorizzata. Se il tasto viene rilasciato prima del raggiungimento della posizione di memoria, il tavolo si arresta.

Richiamo del menu

L'interruttore manuale Comfort offre diverse possibilità di impostazione, che possono essere effettuate dall'operatore

Richiamo del menu

stesso.

1. Premere il tasto **"Steelcase"** per sei secondi, quindi rilasciarlo.
= Sul display viene visualizzato **F 1** e il menu si apre.
2. Con il tasto **"su"** e **"giù"** è possibile navigare nel menu.

Struttura del menu:

F 1 - Modifica dell'indicazione dell'altezza (CM / INCH)

F 2 - Regolazione dell'indicazione dell'altezza

F 3 - Ripristino delle impostazioni di fabbrica

F 4 - Impostazione dell'arresto mensola e contenitore

F 5 - Cancellazione dell'arresto mensola e contenitore

3. Premere nuovamente il tasto **"Steelcase"** per raggiungere un sottomenu.
✓ Il sottomenu corrispondente si apre e possono essere attivate ulteriori impostazioni; osservare le seguenti possibilità!

Modifica dell'unità di misura dell'altezza visualizzata – CM / INCH

Sul pannello di comando è possibile visualizzare l'altezza in centimetri o in pollici. L'unità può essere modificata mediante il menu (**menu F 1**).

1. Premere il tasto **"Steelcase"** per sei secondi, quindi rilasciarlo.
= Sul display viene visualizzato **F 1**.
2. Premere nuovamente il tasto **"Steelcase"**.
3. Premere quindi il tasto **"su"** per pollici oppure

Modifica dell'unità di misura dell'altezza visualizzata – CM / INCH

4. Il tasto **"giù"** per cm.
5. Premere il tasto **"Steelcase"** per confermare la selezione.

Se non si preme il tasto **"Steelcase"**, dopo 10 secondi si esce dal sottomenu.

- ✓ Se invece l'indicazione era finora impostata sui centimetri (cm), viene ora commutata sui pollici (inch) e viceversa.

Taratura indicazione dell'altezza

Se l'altezza visualizzata non coincide con l'altezza reale del piano del tavolo, è possibile correggere l'indicazione come segue (**menu F 2**).

1. Premere il tasto **"Steelcase"** per sei secondi, quindi rilasciarlo.
= Sul display viene visualizzato **F 1**.
2. Tenere premuto il tasto **"su"** o **"giù"** finché **F 2** non appare sul display.
3. Premere il tasto **"Steelcase"** per confermare.
= Il display e le luci perimetrali iniziano a lampeggiare.
4. Misurare l'altezza del tavolo attuale e correggere l'altezza attualmente visualizzata sul display con il tasto **"su"** oppure **"giù"** all'altezza misurata.
5. Premere il tasto **"Steelcase"** per confermare.

Se non si preme il tasto **"Steelcase"**, dopo 10 secondi si esce dal sottomenu.

- ✓ Sul display viene ora visualizzata l'altezza corretta del tavolo.

Limitazione - impostazione della regolabilità dell'altezza

Queste regolazioni possono limitare la zona di movimento del piano del tavolo (se ad es. sotto il tavolo si trova una cassetteria a rotelle o se al di sopra vi sono delle mensole). Le posizioni di arresto della cassetteria a rotelle diventano la nuova posizione di finecorsa inferiore, le posizioni di arresto delle mensole e la nuova posizione di finecorsa superiore (**menu F 4**).

1. Movimento del tavolo nella metà inferiore o nella metà superiore dell'area di movimento.
2. Tenere premuto il tasto **"Steelcase"** per 6 secondi.
= Sul display viene visualizzato **F 1**.
3. Tenere premuto il tasto **"su"** o **"giù"** finché **F 4** non appare sul display.
= Appare un'indicazione con rispettivamente una barra in alto a sinistra e in basso a destra.
 - ▶ Premere il tasto **"su"** per memorizzare la posizione di finecorsa superiore oppure
 - ▶ Premere il tasto **"giù"** per memorizzare la posizione di finecorsa inferiore.
4. Premere il tasto **"Steelcase"** per confermare.

Limitazione - cancellazione della regolabilità dell'altezza

Per cancellare la limitazione dell'area di movimento del piano del tavolo, procedere nel modo seguente (**menu F 5**).

1. Tenere premuto il tasto **"Steelcase"** per 6 secondi.
= Sul display viene visualizzato **F 1**.
2. Tenere premuto il tasto **"su"** o **"giù"** finché **F 5** non appare sul display.

Limitazione - cancellazione della regolabilità dell'altezza

- = Appare un'indicazione con rispettivamente una barra in alto a sinistra e in basso a destra.
- ▶ Premere il tasto **"su"** per cancellare la posizione di finecorsa superiore oppure
- ▶ Premere il tasto **"giù"** per cancellare la posizione di finecorsa inferiore.
- 3. Premere il tasto **"Steelcase"** per confermare.

5.2.4 Pannello di comando Up/Down con indicazione (PUI03)

Il pannello di comando si trova a destra sul lato inferiore del piano della scrivania.



Pannello di comando Up/Down con indicazione (PUI03)

Regolazione dell'altezza – Pannello di comando

1. Premere il tasto **"su o giù"** per raggiungere l'altezza del tavolo desiderata.

Regolazione dell'altezza – Pannello di comando

- = Il piano del tavolo si solleva o si abbassa.
- 2. Rilasciare il tasto **"su o giù"**.
- ✓ Il piano del tavolo si arresta nel punto desiderato.
Sul display viene visualizzata l'altezza del tavolo.

Reset manuale della scrivania

Se il tavolo è appena stato collegato alla rete elettrica, attendere 5 secondi.

- 1. Tenere premuto a lungo il tasto **"giù"**.
 - = Il finecorsa inferiore viene raggiunto.
- 2. Rilasciare quindi il tasto **"giù"**.
 - = Il tavolo si porta in posizione minima, il reset e il processo di inizializzazione si avviano.
- ✓ Reset e processo di inizializzazione conclusi.



Se il pannello di comando viene rilasciato prima che la procedura sia completata, il reset manuale viene interrotto e deve essere riavviato.

Ripristino alle impostazioni di fabbrica

- 1. Tenere premuto il tasto **"Steelcase"** per 6 secondi.
 - = Sul display viene visualizzato **F 1**.
- 1. Premere e tenere premuto il tasto **"giù"** o **"su"** per passare al punto 3 del menu.
- 2. Sul display viene visualizzato **F 3**.
- 3. Premere il tasto **"Steelcase"**.
- 4. Sul display viene visualizzato **"000"**.
- 5. Premere nuovamente il tasto **"Steelcase"** per confermare.

Ripristino alle impostazioni di fabbrica

- ✓ Il tavolo deve a questo punto essere ripristinato alle impostazioni di fabbrica e si esce automaticamente dal menu. Sul display viene visualizzato **C 38**.

6. Eseguire a questo punto un reset manuale.

Richiamo del menu

L'interruttore manuale Comfort offre diverse possibilità di impostazione, che possono essere effettuate dall'operatore stesso.

1. Premere il tasto **"Steelcase"** per 6 secondi, quindi rilasciarlo.
= Sul display viene visualizzato **F 1** e il menu si apre.
2. Con il tasto **"su"** e **"giù"** è possibile navigare nel menu.

Struttura del menu:

F 1 - Modifica dell'indicazione dell'altezza (CM / INCH)

F 2 - Regolazione dell'indicazione dell'altezza

F 3 - Ripristino delle impostazioni di fabbrica

F 4 - Impostazione dell'arresto mensola e contenitore

F 5 - Cancellazione dell'arresto mensola e contenitore

3. Premere nuovamente il tasto **"Steelcase"** per raggiungere un sottomenu.
✓ Il sottomenu corrispondente si apre e possono essere attivate ulteriori impostazioni; osservare le seguenti possibilità!

Modifica dell'unità di misura dell'altezza visualizzata – CM / INCH

Sul pannello di comando è possibile visualizzare l'altezza in

Modifica dell'unità di misura dell'altezza visualizzata – CM / INCH

centimetri o in pollici. L'unità può essere modificata mediante il menu **(menu F 1)**.

1. Premere il tasto **"Steelcase"** per sei secondi, quindi rilasciarlo.
- = Sul display viene visualizzato **F 1**.
2. Premere nuovamente il tasto **"Steelcase"**.
3. Premere quindi il tasto **"su"** per pollici oppure
4. Il tasto **"giù"** per cm.
5. Premere il tasto **"Steelcase"** per confermare la selezione.

Se non si preme il tasto **"Steelcase"**, dopo 10 secondi si esce dal sottomenu.

- ✓ Se invece l'indicazione era finora impostata sui centimetri (cm), viene ora commutata sui pollici (inch) e viceversa.

IT

Taratura indicazione dell'altezza

Se l'altezza visualizzata non coincide con l'altezza reale del piano del tavolo, è possibile correggere l'indicazione come segue **(menu F 2)**.

1. Premere il tasto **"Steelcase"** per sei secondi, quindi rilasciarlo.
- = Sul display viene visualizzato **F 1**.
2. Tenere premuto il tasto **"su"** o **"giù"** finché **F 2** non appare sul display.
3. Premere il tasto **"Steelcase"** per confermare.
- = Il display e le luci perimetrali iniziano a lampeggiare.
4. Misurare l'altezza del tavolo attuale e correggere l'altezza attualmente visualizzata sul display con il

Taratura indicazione dell'altezza

tasto **"su"** oppure **"giù"** all'altezza misurata.

5. Premere il tasto **"Steelcase"** per confermare.

Se non si preme il tasto **"Steelcase"**, dopo 10 secondi si esce dal sottomenu.

- ✓ Sul display viene ora visualizzata l'altezza corretta del tavolo.

Limitazione - impostazione della regolabilità dell'altezza

Queste regolazioni possono limitare la zona di movimento del piano del tavolo (se ad es. sotto il tavolo si trova una cassetteria a rotelle o se al di sopra vi sono delle mensole). Le posizioni di arresto della cassetteria a rotelle diventano la nuova posizione di finecorsa inferiore, le posizioni di arresto delle mensole e la nuova posizione di finecorsa superiore (**menu F 4**).

1. Movimento del tavolo nella metà inferiore o nella metà superiore dell'area di movimento.
2. Tenere premuto il tasto **"Steelcase"** per 6 secondi.
= Sul display viene visualizzato **F 1**.
3. Tenere premuto il tasto **"su"** o **"giù"** finché **F 4** non appare sul display.
= Appare un'indicazione con rispettivamente una barra in alto a sinistra e in basso a destra.
 - ▶ Premere il tasto **"su"** per memorizzare la posizione di finecorsa superiore oppure
 - ▶ Premere il tasto **"giù"** per memorizzare la posizione di finecorsa inferiore.
4. Premere il tasto **"Steelcase"** per confermare.

Limitazione - cancellazione della regolabilità dell'altezza

Per cancellare la limitazione dell'area di movimento del piano del tavolo, procedere nel modo seguente (**menu F 5**).

1. Tenere premuto il tasto "**Steelcase**" per 6 secondi.
 - = Sul display viene visualizzato **F 1**.
2. Tenere premuto il tasto "**su**" o "**giù**" finché **F 5** non appare sul display.
 - = Appare un'indicazione con rispettivamente una barra in alto a sinistra e in basso a destra.
 - ▶ Premere il tasto "**su**" per cancellare la posizione di finecorsa superiore oppure
 - ▶ Premere il tasto "**giù**" per cancellare la posizione di finecorsa inferiore.
3. Premere il tasto "**Steelcase**" per confermare.

IT

5.2.5 Paddle Up/Down con LED (PUI04)

Il paddle si trova a destra sul lato inferiore del piano della scrivania.



Paddle Up/Down con LED (PUI04)

IT

Regolazione dell'altezza

1. Tirare o premere la **"leva di comando"** per raggiungere l'altezza del tavolo desiderata.
 - = Il piano del tavolo si solleva o si abbassa. La leva è illuminata finché viene premuta.
2. Rilasciare la **"leva di comando"**.
 - ✓ Il piano del tavolo si arresta nel punto desiderato.

Reset manuale della scrivania

Se il tavolo è appena stato collegato alla rete elettrica, attendere 5 secondi.

1. Premere e tenere premuta la leva di comando **"giù"**.
 - = Il finecorsa inferiore viene raggiunto.
2. Rilasciare la leva di comando **"giù"**.
 - = Il tavolo si porta in posizione minima, il reset e il

Reset manuale della scrivania

processo di inizializzazione si avviano.

- ✓ Reset e processo di inizializzazione conclusi.



Se il pannello di comando viene rilasciato prima che la procedura sia completata, il reset manuale viene interrotto e deve essere riavviato.

Ripristino alle impostazioni di fabbrica

Attenzione: tutte le impostazioni personali nonché le posizioni di memoria vengono cancellate e ripristinate all'impostazione di fabbrica.

1. Tenere premuto il "**tasto funzione**" (sul lato inferiore dell'alloggiamento) per 10 secondi.
2. Dopo 5 secondi l'unità di controllo fa clic una volta. Tenere premuto il tasto finché l'unità di controllo fa nuovamente clic dopo 5 secondi.
- ✓ Il tavolo è a questo punto ripristinato alle impostazioni di fabbrica.
3. Eseguire a questo punto un reset manuale.

Limitazione - impostazione della regolabilità dell'altezza

Queste regolazioni possono limitare la zona di movimento del piano del tavolo (se ad es. sotto il tavolo si trova una cassettera a rotelle o se al di sopra vi sono delle mensole). Le posizioni di arresto della cassettera a rotelle diventano la nuova posizione di finecorsa inferiore, le posizioni di arresto delle mensole e la nuova posizione di finecorsa superiore.

1. Movimento del tavolo nella metà inferiore o nella metà superiore dell'area di movimento.

Limitazione - impostazione della regolabilità dell'altezza

2. Premere il **"tasto funzione"** (sul lato inferiore dell'alloggiamento).
- = L'unità di controllo conferma con un "clic-clac".

Limitazione - cancellazione della regolabilità dell'altezza

Per cancellare la limitazione dell'area di movimento del piano del tavolo, procedere nel modo seguente:

1. Premere la **"leva"** verso il basso, finché il tavolo non si arresta automaticamente o raggiunge la battuta di arresto.
 2. Premere il **"tasto funzione"** (sul lato inferiore dell'alloggiamento).
- = L'unità di controllo conferma con un "clic-clac".

IT

5.3 Riposizionamento della scrivania

L'utente può spostare in qualsiasi momento la scrivania **Flex Collection HAD** spingendolo.

5.3.1 Spostamento della scrivania



ATTENZIONE

Possibili lesioni ai piedi a causa delle ruote della scrivania!

Lievi lesioni ai piedi a causa di incastro.

- Evitare che i piedi giungano nelle ruote della scrivania.



AVVISO

Possibili danni al pavimento a causa delle ruote della scrivania!

Il pavimento può essere graffiato o schiacciato.

- ▶ Controllare le condizioni del pavimento e spostare con cautela la scrivania.

Prima che la scrivania venga spostata, assicurare quanto segue:

- Portare la scrivania all'altezza minima.
- Rimuovere gli oggetti non fissati dalla scrivania.
- Smontare l'On-Desk-Screen dalla scrivania per effettuare spostamenti su lunghe distanze.
- Prestare attenzione a eventuali oggetti presenti sul pavimento e spingere la scrivania con cautela attraverso le porte per evitare di danneggiarla.

Spostamento della scrivania

- ▶ Spostare la scrivania con cautela nella direzione desiderata.
- ✓ La scrivania raggiunge la posizione desiderata.

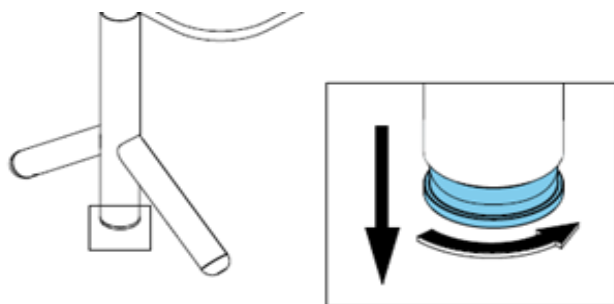


Se la scrivania ha raggiunto la posizione finale desiderata e non deve essere spostata ulteriormente, il fissaggio deve assolutamente essere bloccato!

5.3.2 Bloccaggio o rilascio del fissaggio della scrivania

Per muovere la scrivania, si deve dapprima rilasciare il fissaggio (freno del tavolo). Una volta spostata la scrivania, il fissaggio (freno del tavolo) deve essere bloccato in modo tale

la scrivania rimanga fissa nel punto desiderato.



Flex Collection HAD , freno del tavolo

- ▶ Bloccare il fissaggio (freno del tavolo) svitandolo (in senso orario) (come illustrato nella figura).
- ✓ La scrivania non può più essere spostata.
- ▶ Rilasciare il fissaggio (freno del tavolo) avvitandolo (in senso antiorario).
- ▶ Ora la scrivania può essere spostata.

6 Guasti e anomalie

6.1 Norme di sicurezza

Per l'eliminazione dei guasti, vale quanto segue:



PERICOLO

Scossa elettrica causata da tensione elettrica!

Un eventuale contatto con la tensione elettrica può causare lesioni gravi o mortali dovute alla scossa elettrica!

- ▶ Staccare o inserire i collegamenti a spina solo nello stato privo di tensione.
- ▶ Rimuovere immediatamente difetti come collegamenti allentati o cavi danneggiati.
- ▶ Prevenire la presenza di umidità in prossimità delle prese.
- ▶ Gli alloggiamenti dei seguenti componenti non devono essere aperti: Box di controllo, alloggiamento del cavo del motore (elemento di blocco), gambe, pannello di comando.



AVVISO

Possibili danni all'impianto elettrico!

- ▶ Non utilizzare il cavo di collegamento elettrico per staccare il connettore dalla presa.

6.2 Messaggi di errore

Le seguenti tabelle devono servire come aiuto per trovare la causa ed eliminare l'errore.

6.2.1 Tabella di risoluzione degli errori

Descrizione degli errori	Risoluzione degli errori
Il tavolo non si abbassa	Verificare che l'unità di controllo sia alimentata con corrente. Verificare il collegamento tra gli azionamenti e la/le unità di controllo. Ripristinare i collegamenti. Verificare il carico del tavolo. Ridurre il peso del tavolo. Durata di attivazione superata. Attendere che il tavolo sia nuovamente pronto all'uso (circa 3 min). Azionamento difettoso: Contattare il Servizio Assistenza Clienti. Unità di controllo difettosa: Contattare il Servizio Assistenza Clienti. Interruttore manuale difettoso: Sostituire l'interruttore manuale o informare il Servizio Assistenza Clienti. Eseguire la corsa di inizializzazione.
Il tavolo non si muove, ma prima si muoveva	Il tavolo è inclinato: Eseguire una corsa di inizializzazione. La gamba del tavolo è stata staccata: Verificare tutti i collegamenti ed eseguire un'operazione di inizializzazione. La durata di attivazione è stata superata: Attendere che il tavolo sia nuovamente pronto all'uso.
Il tavolo si arresta bruscamente	La durata di attivazione è stata superata: Attendere che il tavolo sia nuovamente pronto all'uso. Verificare il carico del tavolo. Ridurre il peso sul tavolo. Se è stato impostato involontariamente un arresto contenitore o mensola, cancellare la posizione di arresto.
Il tavolo si arresta bruscamente e arretra	È stata attivata la protezione anticollisione: Rimuovere l'ostacolo e riprovare.

Descrizione degli errori	Risoluzione degli errori
Il tavolo si muove solo lentamente e verso il basso	Il tavolo si trova in un processo di inizializzazione: Proseguirlo fino alla fine.
Il tavolo si muove solo brevemente su un lato e poi resta fermo	Verificare i collegamenti a spina tra gli azionamenti e la/le unità di controllo. Ripristinare i collegamenti. Azionamento difettoso: Contattare il Servizio Assistenza Clienti.
Il tavolo si muove lentamente	Il tavolo si trova al di sotto dell'arresto di sicurezza (movimento verso il basso - lentamente; movimento verso l'alto - velocità normale): Estrarre verso l'alto fuori da questa zona. Verificare il carico del tavolo. Ridurre il peso sul tavolo.

6.2.2 Tabella dei messaggi di errore: Codici click dell'unità di controllo

Numero dei click clack	Quando	Informazione di stato
1x	In caso di collegamento alla corrente	Funzionamento normale: Il sistema opera senza problemi. Funzionamento errato: Il controller è privo di firmware: Risuona soltanto 1 click.
1x	Tasto verso l'alto premuto	Reset: È necessario un movimento di inizializzazione.
1x	Bloccaggio inferiore riconosciuto	Reset: Durante il movimento di inizializzazione il tavolo ha raggiunto la posizione "Reset".
3x	Errore sensore	Errore hardware: L'unità di controllo deve essere sostituita. In caso di interruttore manuale con display viene visualizzato contemporaneamente "C41".
7x	Cavo del motore tirato o mancante	Il cavo del motore manca in caso di collegamento alla rete elettrica o è stato disconnesso durante il funzionamento. Collegare il cavo del motore

Numero dei click clack	Quando	Informazione di stato
		mancante all'unità di controllo.
7x	Il tavolo si muove in obliquo	Attenzione! Gli azionamenti non hanno la stessa altezza, corsa di inizializzazione necessaria.

6.2.3 Tabella dei messaggi di errore: Pannello di comando con display

Segnale / Codice	Messaggio	Misure necessarie
C01	Cortocircuito motore 1	Estrarre la spina! Rimuovere il cortocircuito esterno, controllare l'eventuale presenza di danneggiamenti sui cavi del motore oppure inserire il motore corretto sulla relativa presa.
C02	Cortocircuito motore 2	Rimettere in funzione l'unità di controllo. Eventualmente eseguire la corsa di riferimento.
C11	Il cavo è stato estratto dal motore 1	Verificare i cavi ovvero il collegamento a spina dei motori ed eseguire la corsa di riferimento.
C12	Il cavo è stato estratto dal motore 2	
C15	Nessun impulso misurabile dal motore 1	Estrarre la spina! Rimuovere il cortocircuito esterno, controllare l'eventuale presenza di danneggiamenti
C16	Nessun impulso misurabile dal motore 1	Sui cavi del motore oppure inserire
		Il motore corretto sulla relativa presa. Rimettere in funzione l'unità di controllo. Eventualmente eseguire la corsa di riferimento.
SCC	Collisione riconosciuta attraverso segnali del motore	Rimuovere l'ostacolo.
SEn	Collisione riconosciuta attraverso sensore	
rEF	Corsa di riferimento	Eseguire una corsa di

Segnale / Codice	Messaggio	Misure necessarie
	necessaria	riferimento!
SP	Protezione sistema / Pausa sistema L'unità di controllo sorveglia la durata di attivazione (in modo temporizzato) e la sua temperatura max. Uno dei due valori è stato superato.	Attendere che l'unità di controllo si sia raffreddata e che l'indicazione SP si spenga. Successivamente, è nuovamente abilitata una durata della corsa di 17 secondi. Solo dopo 18 min il tavolo si muove nuovamente per 2 min completi.
001-999	Il tavolo si muove	
Ulteriori messaggi di errore sono riportati nelle istruzioni per l'uso dettagliate al sito steelcase.com/eu-en		
C34	Sovracorrente sul motore 1	Carico max. superato. Ridurre o rimuovere il carico sul tavolo. Eseguire la corsa di riferimento.
C35	Sovracorrente sul motore 2	
C37	Corrente totale del motore troppo elevata	
C38	I motori hanno perso la sincronizzazione	Posizioni del motore troppo differenti, eventualmente ridurre il carico sul tavolo. Eseguire la corsa di riferimento.
C39	Le unità di controllo hanno perso la sincronizzazione (cascata)	Verificare che il cavo di collegamento in cascata tra le unità di controllo sia connesso correttamente e che in entrambe le unità di controllo sia innestato un cavo di rete. Eseguire la corsa di riferimento.
C40	Errore modulo sensore	Ulteriori corse sono certamente possibili, tuttavia senza protezione anticollisione. Verificare il modulo del sensore!
C41	Sensore interno difettoso	Sostituire l'unità di controllo
C51	Incongruenza di comando su due apparecchi di controllo differenti	Arrestare il comando su tutti gli apparecchi di controllo disponibili.
C52	Il tasto si blocca sul pannello di comando	Sostituire il pannello di

Segnale / Codice	Messaggio	Misure necessarie
		comando.
C81	Tensione insufficiente	Estrarre la spina! Rivolgersi al Servizio Assistenza Clienti.
C82	Tensione troppo elevata	Oscillazioni di rete o dell'alimentatore.
C84	Il numero delle gambe non coincide con la configurazione attuale	Verificare i cavi del motore o utilizzare il menu F3 per ripristinare le impostazioni di fabbrica. Eseguire la corsa di riferimento.
PAr	I parametri non coincidono	Tramite il menu F3 è possibile salvare nuovamente le impostazioni di fabbrica. Se in questo modo l'errore non dovesse essere risolto, è necessario sostituire l'unità di controllo oppure caricare una serie di parametri valida tramite CON.STAND. Eseguire la corsa di riferimento.

7 Riparazione

7.1 Norme di sicurezza



Tutti gli interventi di manutenzione e riparazione devono essere effettuati esclusivamente da personale specializzato qualificato e autorizzato.



Per l'esecuzione di tutte le attività utilizzare solo attrezzi adatti.



Se il cavo di allacciamento alla rete viene danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal Servizio Assistenza Clienti o da una persona qualificata, per evitare pericoli.

IT

7.2 Lavori di manutenzione

7.2.1 Controllo del funzionamento

Il controllo del funzionamento indicato e i lavori di manutenzione risultanti devono essere rispettati.

La piena funzionalità dei componenti del prodotto **Flex Collection HAD** deve essere controllata a intervalli regolari. In caso di difetti e per l'ulteriore procedura rivolgersi al nostro Servizio Assistenza Clienti (vedere *Assistenza* a pagina 338).

In particolare occorre prestare la massima attenzione ai collegamenti elettrici:



PERICOLO

Scossa elettrica causata da tensione elettrica!

Un eventuale contatto con la tensione elettrica può causare lesioni gravi o mortali dovute alla scossa elettrica!

- ▶ Prima di svolgere lavori di manutenzione scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica.
- ▶ Staccare o inserire i collegamenti a spina solo nello stato privo di tensione.
- ▶ Rimuovere immediatamente difetti come collegamenti allentati o cavi danneggiati.
- ▶ Prevenire la presenza di umidità in prossimità delle prese.
- ▶ Gli alloggiamenti dei seguenti componenti non devono essere aperti: Box di controllo, alloggiamento del cavo del motore (elemento di blocco), gambe, pannello di comando.



AVVERTENZA

Possibili lesioni e danni!

In caso di sollevamento o rotazione del tavolo, sul piano della scrivania o sui componenti annessi le viti di fissaggio possono rompersi.

- ▶ Non afferrare dalle staffe!
- ▶ Effettuare le operazioni di sollevamento, spostamento o rotazione almeno in 2 persone.
- ▶ Per spostare o ruotare la scrivania, afferrarla esclusivamente dal basamento.
- ▶ Per qualsiasi manipolazione, assicurare l'assenza di tensione e scollegare il cavo elettrico.



AVVISO

Possibili danni al meccanismo di sollevamento!

I valori memorizzati nel box di controllo non corrispondono alle impostazioni di un'altra scrivania.

Dopo lo smontaggio della scrivania, ad es. per motivi di trasporto:

- ▶ Riassemblare sempre entrambi i telai laterali con la rispettiva traversa del piano della stessa scrivania.
- ▶ Al riguardo osservare le istruzioni di montaggio separate.

**AVVISO****L'uso di pezzi di ricambio non ammessi può causare danni al prodotto!**

- ▶ In linea di principio, come pezzi di ricambio devono essere utilizzati solo componenti previsti da Steelcase. Il montaggio di altri componenti deve essere concordato con Steelcase.
- ▶ Osservare gli intervalli di manutenzione e ispezione indicati.



- **L'impianto elettrico della scrivania deve essere controllato a intervalli regolari. Rimuovere immediatamente i collegamenti allentati e i cavi danneggiati.**
- **I collegamenti a spina devono essere staccati o inseriti solo nello stato privo di tensione.**
- **Il connettore della scrivania deve essere facilmente accessibile in qualunque momento.**

Prima di regolare l'altezza della scrivania è necessario assicurarsi che il piano della scrivania sia in orizzontale. In caso di dislivelli del pavimento, allineare il piano della scrivania mediante le viti di regolazione dei piedi.

Verificare che nella zona di movimento della gamba telescopica non vi siano oggetti!

Intervallo	Punto da controllare	Controllo del funzionamento	Stato richiesto	Misure (se necessarie)
durante il montaggio	Parti del telaio	Posizione gamba telescopica	Gambe telescopiche completamente inserite e avvitate nella struttura	Allentare le viti, inserire correttamente (direzione e cavi!) le gambe telescopiche e

Intervallo	Punto da controllare	Controllo del funzionamento	Stato richiesto	Misure (se necessarie)
			orizzontale	serrare a fondo le viti
prima di ogni regolazione dell'altezza	immediate vicinanze della scrivania	Controllare la distanza di sicurezza	Nessun oggetto presente nell'area di sollevamento	Rimuovere gli oggetti
	Piano della scrivania	Controllare l'allineamento orizzontale	orizzontale	Allineare con le viti di regolazione sui piedi
regolarmente	Collegamenti dei cavi elettrici	Controllare l'isolamento per individuare eventuali danni	Nessun danneggiamento	Sostituire i collegamenti
	Isolamenti dei cavi elettrici	Controllare l'isolamento per individuare eventuali danni	Nessun danneggiamento	Sostituire il cavo
	Area circostante i cavi elettrici	Controllare la distanza da oggetti caldi (ad es. radiatori)	Distanza sufficiente	Ripristinare la distanza richiesta
	Bloccaggio delle gambe del tavolo	Controllare staffe e gambe del tavolo	Staffe nello stato chiuso. La gamba del tavolo è inserita e saldamente bloccata sulle traverse.	Chiudere le staffe. Eventualmente controllare le gambe del tavolo.

7.3 Esclusione della responsabilità

Nei seguenti casi, Steelcase non si assume alcuna responsabilità e non fornisce alcuna garanzia (vedere par. Responsabilità):

- Scarso monitoraggio dei componenti del prodotto (controlli del funzionamento)
- Riparazioni non eseguite a regola d'arte

- Riparazioni ad opera di terzi
- Riparazioni ad opera di personale non qualificato
- Utilizzo di componenti e adattamenti non forniti da Steelcase
- Modifiche non autorizzate alla struttura e alla modalità di esecuzione del prodotto
- Uso errato intenzionale
- Uso non conforme (vedere *Uso conforme alla destinazione* a pagina 1).

7.4 Pulizia e cura



PERICOLO

Scossa elettrica causata da tensione elettrica!

Un eventuale contatto con la tensione elettrica può causare lesioni gravi o mortali dovute alla scossa elettrica!

- ▶ Staccare o inserire i collegamenti a spina solo nello stato privo di tensione.
 - ▶ Rimuovere immediatamente difetti come collegamenti allentati o cavi danneggiati.
 - ▶ Prevenire la presenza di umidità in prossimità delle prese.
 - ▶ Gli alloggiamenti dei seguenti componenti non devono essere aperti: Box di controllo, alloggiamento del cavo del motore (elemento di blocco), gambe, pannello di comando.
-



AVVISO

L'umidità può danneggiare il pannello di comando e il box di controllo!

- ▶ Proteggere il pannello di comando da umidità e bagnato.
- ▶ Proteggere il box di controllo da umidità e bagnato.

Assicurarsi che vengano utilizzati solo prodotti di pulizia e detergenti adatti per i materiali interessati (legno, plastica, metallo ecc.).

- ▶ Pulire le superfici della scrivania a intervalli regolari e in caso di sporco visibile.
- ▶ Pulire regolarmente i componenti non visibili e visibili (inclusi gli accessori) con i detergenti adatti ai rispettivi materiali.

Si raccomanda di rimuovere con cautela l'abrasione sulle gambe telescopiche con una gomma abrasiva per sporco (spugna magica o simili).



Informazioni sulla pulizia delle superfici sono riportate nelle istruzioni per la pulizia al sito:

<https://www.steelcase.com/eu-en/cleaning-steelcase-products/> > Design Resources> Surface Materials > Cleaning Guidelines

8 Smaltimento

Se il prodotto **Flex Collection HAD** deve essere definitivamente smontato e smaltito, procedere nel modo seguente:

- ▶ Scollegare la scrivania dall'alimentazione di corrente elettrica
- ▶ Separare i componenti così ottenuti dividendoli in
 - componenti riutilizzabili
 - gruppi di materiali da smaltire (legno, metallo, plastica, componenti elettrici ecc.)

e assicurarne il rientro nel ciclo dei materiali. Osservare tutte le norme regionali vigenti in materia.

In caso di smontaggio, chiedere al produttore delle istruzioni di riciclaggio.

9 Assistenza

Fornitura

La scrivania viene consegnata per conto del produttore.

Riparazioni e pezzi di ricambio

I ricambi originali e gli accessori possono essere acquistati dal produttore.

Qualora non sia possibile eliminare eventuali guasti o anomalie verificatisi, rivolgersi al nostro Servizio Assistenza Clienti:

Steelcase GmbH

Brienner Strasse 42

80333 München

GERMANIA

IT

LineOne EMEA

Telefono: +49 (0) 80 31 405 – 111

E-mail:

DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com

Note redazionali

Produttore

Steelcase GmbH, Brienner Str. 42, 80333 Monaco di Baviera, Germania

Telefono: +49 (0)8031 405-0

Fax: +49 (0)8031 405-100

E-mail: info@steelcase.com

Sito web: www.steelcase.com

Copyright

Estratti o copie del presente manuale non possono essere inoltrati a terzi o utilizzati in un'altra forma di pubblicazione senza la previa autorizzazione scritta di Steelcase.

Essendo parte integrante di una documentazione tecnica, il presente manuale è soggetto alla legge tedesca sul diritto d'autore.

Responsabilità

La ditta Steelcase declina ogni responsabilità in presenza di almeno una delle seguenti condizioni:

- Uso improprio del prodotto.
- Uso del prodotto divergente dallo scopo d'utilizzo previsto come mobile da ufficio.
- Utilizzo del prodotto con dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi o non funzionanti.
- Montaggio improprio eseguito da personale non autorizzato.
- Utilizzo di componenti e adattamenti non forniti da Steelcase. In caso di utilizzo di componenti di altri produttori non è possibile garantire che gli stessi siano stati progettati e costruiti secondo i requisiti di prestazione e sicurezza necessari.
- Progettazioni di fornitori terzi, che comportano in modo dimostrabile un uso errato del prodotto.
- Modifiche non autorizzate alla struttura e alla modalità di esecuzione del prodotto.
- Sollecitazioni del prodotto oltre i limiti prescritti dal produttore.
- Riparazioni improprie o eseguite da terzi o da personale specializzato non qualificato.
- Scarso monitoraggio dei componenti del prodotto (controlli del funzionamento).
- Smaltimento e riciclaggio impropri del prodotto o dell'imballaggio.
- Rivendita a terzi, qualora non vengano consegnate le istruzioni per l'uso.
- Disastri per effetto di corpi estranei e forza maggiore.

Tutte le attività di montaggio, manutenzione e smaltimento devono essere effettuate assolutamente da personale specializzato qualificato.

Índice

1	Sobre este produto	344
1.1	Utilização prevista	344
1.1.1	Má utilização previsível	345
1.1.2	Utilizadores com limitações	346
2	Segurança	347
2.1	Instruções de segurança	347
2.2	Indicações de segurança e avisos	347
3	Descrição do produto	349
3.1	Dados técnicos	349
3.2	Componentes	351
3.3	Ajustes de fábrica aquando do fornecimento	351
3.4	Acessórios	352
3.5	Visão geral da Flex Collection HAD	352
3.6	Visão geral do painel de controlo	354
3.6.1	Painel de controlo simples para cima/baixo (PUI01)	354
3.6.2	Painel de controlo programável com visor (PUI02)	355
3.6.3	Painel de controlo para cima/baixo com visor (PUI03)	356

3.6.4 Paddle para cima/baixo com LED (PUI04)	357
3.7 Ajuste de altura elétrico	358
4 Transporte e montagem	359
4.1 Instruções de segurança	359
4.2 Armazenamento temporário	364
4.3 Controlar o fornecimento	364
4.4 Eliminar o material de embalagem	365
4.5 Montagem	365
4.5.1 Desmontar o produto	365
4.5.2 Nova montagem	366
4.6 Ligação elétrica	366
4.7 Instalar o produto	367
4.8 Bloquear/desbloquear as pernas da secretária	367
4.9 Nivelamento	367
5 Operação e ajuste	369
5.1 Instruções de segurança	369
5.2 Ajustar a altura da secretária	371
5.2.1 Ajuste de altura elétrico Lift 2	372
5.2.2 Painel de controlo simples para cima/baixo (PUI01)	373

5.2.3	Painel de controlo programável com visor (PUI02)	375
5.2.4	Painel de controlo para cima/baixo com visor (PUI03)	381
5.2.5	Paddle para cima/baixo com LED (PUI04) ..	386
5.3	Reposicionar a secretária	388
5.3.1	Deslocar a secretária	389
5.3.2	Travar ou destravar a fixação da secretária	390
6	Erros e falhas	391
6.1	Instruções de segurança	391
6.2	Mensagens de erro	391
6.2.1	Tabela de resolução de falhas	392
6.2.2	Tabela de mensagens de erro: código de cliques do sistema de comando	393
6.2.3	Tabela de mensagens de erro: Painel de controlo com visor	394
7	Manutenção	397
7.1	Instruções de segurança	397
7.2	Trabalhos de manutenção	397
7.2.1	Controlo de funcionamento	397
7.3	Exoneração de responsabilidade	401
7.4	Limpeza e conservação	402

8	Eliminação	404
9	Assistência	405

1 Sobre este produto

A linha de mobiliário de escritório **Steelcase Flex Collection** é sujeita a um controlo de qualidade contínuo em todas as fases de produção e distribuição. Deste modo, é garantida uma funcionalidade sem falhas.

Os produtos correspondem ao estado da arte (na Alemanha à data da construção) e foram construídos em conformidade com as regras técnicas de segurança reconhecidas. Ainda assim, podem surgir perigos. A este respeito, tenha em atenção as instruções de segurança pertinentes! As falhas suscetíveis de afetar a segurança devem ser resolvidas imediatamente. Reservamo-nos o direito de alteração dos produtos por razões de ordem técnica.

A Steelcase aplica um sistema de gestão da qualidade que cumpre os requisitos da norma DIN EN ISO 9001.

A Steelcase Flex Collection Height Adjustable Desk (HAD, secretária de altura ajustável) possui qualificação GS e marcação CE.

1.1 Utilização prevista

O produto **Flex Collection HAD** destina-se exclusivamente à utilização como mobiliário de escritório. Qualquer outra utilização para além da descrita é considerada como contrária à prevista.



A utilização prevista do produto também inclui a leitura e o cumprimento de todas as instruções de segurança que constam do guia rápido! Este deve ser bem guardado e entregue a outros utilizadores do produto.

1.1.1 Má utilização previsível

Se o produto não for utilizado conforme previsto, pode não só colocar em perigo a vida e a integridade física do utilizador, como também causar danos materiais. Por este motivo, a utilização contrária à prevista é proibida. Em caso de utilização contrária à utilização prevista, a Steelcase não assume qualquer responsabilidade por eventuais danos que possam ocorrer, nem prestará qualquer garantia relativa ao funcionamento correto e adequado dos componentes.

Possíveis utilizações contrárias à prevista:

- Elevação de cargas.
- Utilização como meio auxiliar de subida.
- Colocação permanente de objetos com peso total superior a aprox. 75 kg.
- Utilização no exterior.
- Utilização em espaços húmidos.

Esta listagem não pretende ser exaustiva.

1.1.2 Utilizadores com limitações



ATENÇÃO

Risco de ferimentos ou de danos na secretária!

- ▶ Esta secretária pode ser utilizada por crianças maiores de 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que a utilizem sob supervisão ou tenham sido instruídas sobre a utilização segura da secretária e entendam os perigos envolvidos.
 - ▶ A secretária não é um brinquedo para crianças.
 - ▶ Os trabalhos de limpeza e manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizados por crianças.
-

2 Segurança

2.1 Instruções de segurança

O produto **Flex Collection HAD** só pode ser utilizado e operado em perfeitas condições técnicas e tendo em consideração o guia de utilização.

O utilizador do produto **Flex Collection HAD** compromete-se a respeitar sempre as instruções de segurança e os avisos que constam do presente guia de utilização.

Além do guia de utilização, devem ser disponibilizados e respeitados os regulamentos gerais e locais em matéria de prevenção de acidentes e proteção do ambiente.

2.2 Indicações de segurança e avisos

Tendo em vista a prevenção de danos pessoais e materiais, foram incluídos avisos nas secções pertinentes do presente manual de instruções. Os símbolos e as palavras-sinal têm o seguinte significado:



PERIGO

Tipo e fonte do perigo!

"Consequências em caso de inobservância"

- ▶ Medidas de prevenção.

Adverte para uma situação de perigo iminente, que pode causar ferimentos graves ou mortais se não forem cumpridas as medidas de segurança.



ATENÇÃO

Tipo e fonte do perigo!

"Consequências em caso de inobservância"

- ▶ Medidas de prevenção.

Adverte para uma situação de perigo potencial, que pode causar ferimentos graves ou mortais se não forem cumpridas as medidas de segurança.



CUIDADO

Tipo e fonte do perigo!

"Consequências em caso de inobservância"

- ▶ Medidas de prevenção.

Adverte para uma situação de perigo potencial, que pode causar pequenos ou ligeiros ferimentos se não forem cumpridas as medidas de segurança.



AVISO

Tipo e fonte do perigo!

"Consequências em caso de inobservância"

- ▶ Medidas de prevenção

Adverte para danos materiais ou falhas de funcionamento que podem ocorrer se não forem cumpridas as medidas de segurança.

3 Descrição do produto

3.1 Dados técnicos

	Flex Collection HAD
Dimensões e peso	Ver guia de transporte
Intervalo de temperaturas no local de instalação	+5 °C a +40 °C
Humidade atmosférica relativa	10 % a 85 % (sem condensação)
Intervalo de tensão de entrada	100–240 V ~
Intervalo de frequência	50–60 Hz
Potência máxima durante a elevação (por secretária)	370 W
Consumo de corrente em modo standby	< 0,5 W
Tempo até atingir o modo standby	< 2 min
Tempo máximo de ligação	2 min ON/18 min OFF
Carga útil máxima da secretária	75 kg
Intervalo máximo de ajuste (Lift 2):	650 mm a 1250 mm
Velocidade de elevação	35 mm/s
Emissões sonoras	< 55 dB (A)
Painel de controlo simples para cima/baixo (PUI01)	Padrão
Painel de controlo programável com visor (PUI02), painel de controlo para cima/baixo com visor (PUI03), paddle para cima/baixo com LED (PUI04)	Opcional



A placa de características da secretária (ajuste de altura elétrico) encontra-se por baixo do tampo da secretária, junto ao campo de controlo.

A caixa do sistema de comando e as colunas contêm outras informações.

Símbolos na placa de características — explicação

	Isolamento de proteção. Os aparelhos com este símbolo estão isolados com um isolamento adicional e podem ser operados com um cabo de ligação bipolar sem condutor de proteção (ligação à terra).
	Apenas adequado para utilização no interior. Identifica equipamentos elétricos destinados principalmente a uma utilização em espaços interiores.
	Ler o manual de instruções. Indica que é necessário ler o manual/cartão de instruções antes de continuar a utilizar o produto.
	Duração de ligação nominal. Tempo máximo de ativação (tempo de ligação) seguido de um tempo mínimo de desativação (tempo de desconexão) necessário para o funcionamento seguro do produto.
	Marcação CE. Simboliza a conformidade do produto com os requisitos aplicáveis impostos pela Comunidade Europeia ao fabricante.
	Marcação UKCA. Simboliza a conformidade do produto com os requisitos aplicáveis impostos pelo Reino Unido ao fabricante.
	Símbolo de reciclagem. Indica a conformidade com os regulamentos de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) e a ElektroG (Alemanha). Os produtos elétricos e eletrónicos têm de ser eliminados separadamente dos resíduos domésticos no final da sua vida útil.



Caso presente, a marcação CE encontra-se na parte inferior do tampo da secretária e pode ser vista a qualquer momento.

3.2 Componentes

O produto **Flex Collection HAD** é constituído, essencialmente, pelos seguintes componentes:

- Tampo da secretária aparafusado com dois tubos estabilizadores horizontais
- Base composta por conjunto de rodas: colunas de elevação, pé com duas rodas e um travão da secretária
- Ajuste de altura elétrico:
 - Lift 2: caixa de controlo para o ajuste de altura, motor elétrico (650–1250 mm), incluindo dispositivo de paragem apoiado por software e hardware com um sensor como proteção do sistema
 - Padrão: Painel de controlo simples para cima/baixo (PUI01)
 - Opcional: Painel de controlo programável com visor (PUI02), painel de controlo para cima/baixo com visor (PUI03), paddle para cima/baixo com LED (PUI04)

3.3 Ajustes de fábrica aquando do fornecimento

- Lift 2: 800 mm



É possível repor a secretária para as definições de fábrica em qualquer altura. As descrições correspondentes encontram-se no capítulo 5 *Operação e ajuste* na página 369.

3.4 Acessórios

Está disponível uma grande variedade de acessórios em diferentes materiais, acabamentos de superfície e dimensões. Observe as instruções de utilização dos componentes e acessórios (ver *Operação e ajuste* na página 369).

Acessórios disponíveis para **Flex Collection HAD**:

Organização de cabos:

- Calha técnica
- Rede de cabos

Alimentação elétrica:

- Tomada integrada
- Central de energia

Privacidade:

- Pannel na secretária
- Divisio Frameless Screen

Acessórios opcionais:

- Suporte de CPU
- Braços para monitor (FSMA, FSMA EVO, PLURIO)

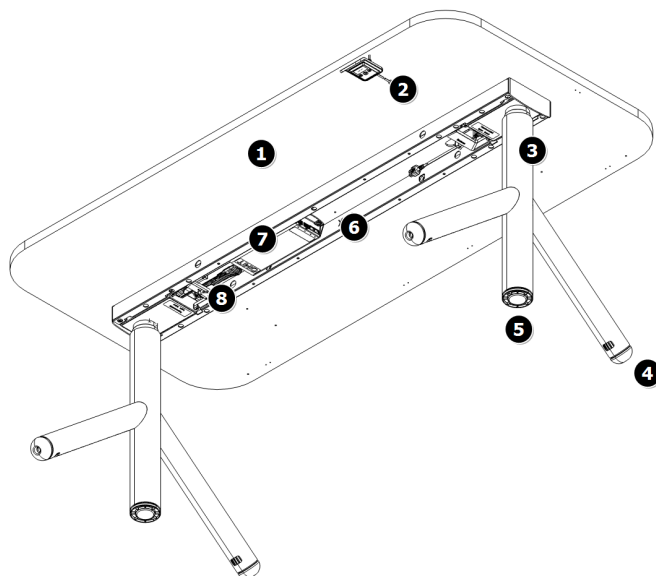
Para informações detalhadas sobre os componentes do sistema disponíveis e para encomendas e fornecimentos suplementares, contacte o nosso serviço de assistência ao cliente (ver *Assistência* na página 405).

3.5 Visão geral da Flex Collection HAD

As figuras mostram a **Flex Collection HAD** e fornecem informações sobre os componentes.



As instruções relativas ao ajuste de altura da secretária encontram-se no capítulo 5 *Operação e ajuste* na página 369!



Flex Collection HAD , vista inferior

- | | |
|----------|---|
| 1 | Tampo da secretária |
| 2 | Painel de controlo |
| 3 | Coluna de altura ajustável (Lift 2) |
| 4 | Rodas (roda de ajuste) para compensação da altura |
| 5 | Travão da secretária para imobilizar a secretária |
| 6 | Travessa |
| 7 | Caixa de controlo |
| 8 | Armação |

3.6 Visão geral do painel de controlo



O cabo do painel de controlo está ligado à caixa de controlo, Que se encontra por baixo do tampo da secretária!

3.6.1 Painel de controlo simples para cima/baixo (PUI01)

Por norma, o painel de controlo com as funções "para cima" e "para baixo" encontra-se do lado direito, na parte inferior do tampo da secretária.



Painel de controlo simples para cima/baixo (PUI01)

1 Botão "para cima"

2 Botão "para baixo"

3.6.2 Painel de controlo programável com visor (PUI02)

Este painel de controlo permite introduzir quatro posições de memória diferentes.



As instruções relativas à definição das posições de memória encontram-se no capítulo 5 *Operação e ajuste* na página 369.



Painel de controlo programável com visor (PUI02)

1	Botão "para cima"
2	Botão "para baixo"
3	Botão 1 (posição de memória 1)
4	Botão 2 (posição de memória 2)
5	Botão 3 (posição de memória 3)

6	Botão 4 (posição de memória 4)
7	Botão Steelcase
8	Visor

3.6.3 Painel de controlo para cima/baixo com visor (PUI03)

Por norma, o painel de controlo com as funções "para cima" e "para baixo" encontra-se do lado direito, na parte inferior do tampo da secretária.



Painel de controlo para cima/baixo com visor (PUI03)

1	Botão "para cima"
2	Botão "para baixo"
3	Botão Steelcase
4	Visor

3.6.4 Paddle para cima/baixo com LED (PUI04)

Por norma, o painel de controlo com as funções "para cima" e "para baixo" encontra-se do lado direito, na parte inferior do tampo da secretária.



Paddle para cima/baixo com LED (PUI04)

- | | |
|---|---|
| 1 | Alavanca de comando " puxar para subir " e " empurrar para descer " |
| 2 | Visor de indicação |

3.7 Ajuste de altura elétrico



O funcionamento do mecanismo de ajuste de altura elétrico é descrito no capítulo 5 *Operação e ajuste* na página 369!

O mecanismo de ajuste de altura elétrico permite ajustar e programar quatro alturas de secretária ideais (posição sentada e em pé). Este mecanismo é constituído, essencialmente, pelos componentes seguintes:

- Lift 2: Acionamento de motor elétrico 650–1250 mm
- Painel de controlo sempre à direita da secretária
- Caixa de controlo para o ajuste da altura

4 Transporte e montagem

4.1 Instruções de segurança

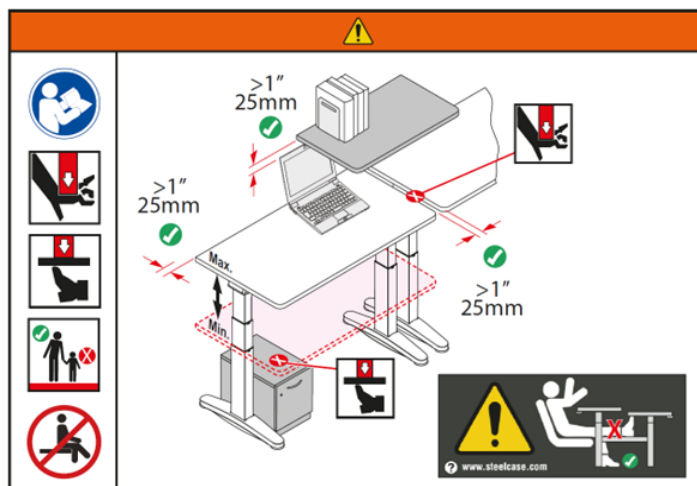


PERIGO

Perigo de esmagamento e escoriação durante o ajuste de altura!

Durante o ajuste elétrico da altura, existe perigo de esmagamento e escoriação de membros do corpo ou de objetos.

- ▶ Em toda a área de elevação, manter uma distância lateral suficiente (pelo menos 25 mm) em relação a todos os objetos que se encontrem nas imediações, paredes etc.
- ▶ Instalar a secretária de modo a garantir que existe espaço suficiente disponível para os movimentos de elevação, bem como para os trabalhos de manutenção.



**PERIGO****Perigo de esmagamento e escoriação durante o transporte!**

Perigo de ferimentos graves e danos materiais!

A **Flex Collection HAD** pode tombar se a secretária for transportada sem fixação e com um peso sobre o tampo da secretária.

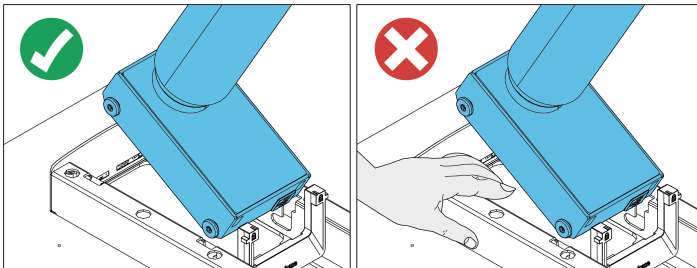
- ▶ Retirar todos os objetos do tampo da secretária antes de a transportar ou deslocar.
- ▶ Baixar o tampo da secretária para a altura mais baixa.
- ▶ Caso a secretária seja transportada com pernas montadas:
 - Transportar na posição horizontal, não na vertical!
 - Fixar as pernas da secretária dobradas.

PT

**PERIGO****Perigo de esmagamento e escoriação durante a montagem!**

Perigo de ferimentos graves!

- ▶ Ao colocar as pernas da secretária, não pôr a mão ou os dedos entre a perna da secretária e a travessa!



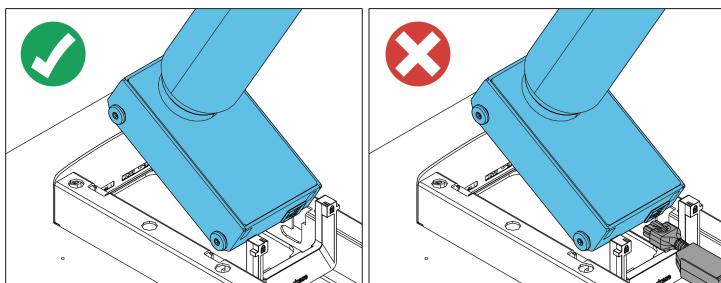


PERIGO

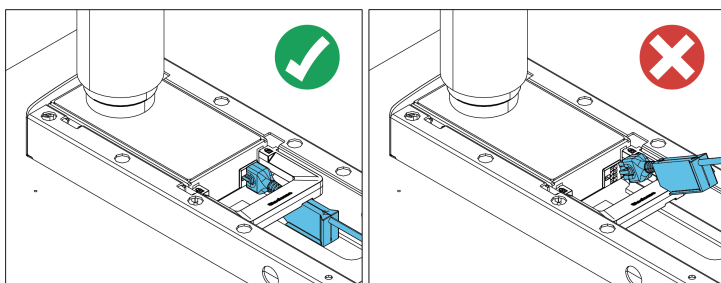
Choque elétrico devido à tensão elétrica!

Se as pernas da secretária não estiverem corretamente instaladas e/ou o cabo não estiver ligado às pernas da secretária, o cabo pode ficar preso. Perigo de ferimentos graves!

- ▶ Não podem existir cabos na área de montagem durante a colocação das pernas da secretária.



- ▶ O cabo do motor entre a caixa de controlo e a perna da secretária está corretamente ligado.



- ▶ Não puxar pela ficha, não rodar a ficha nem afrouxar ficha.

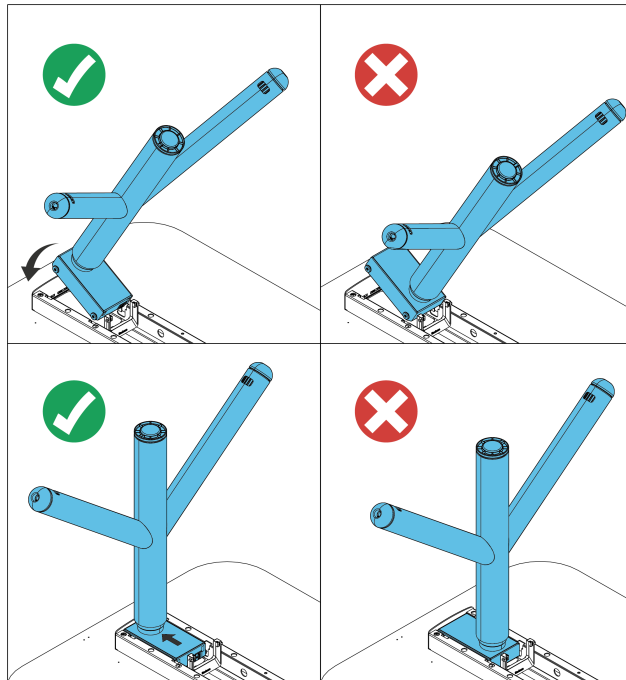


ATENÇÃO

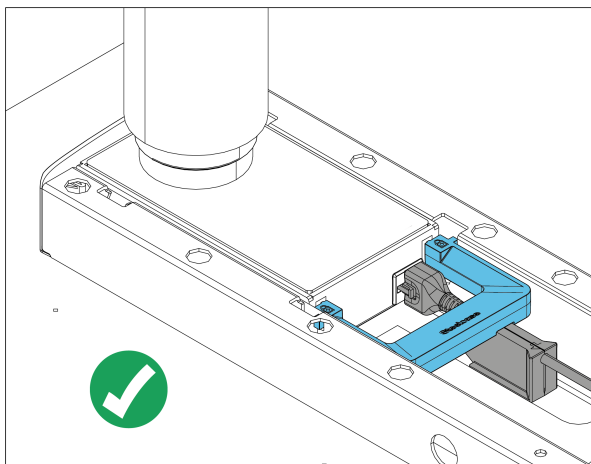
Risco de ferimentos e danos em caso de instabilidade das pernas da secretária!

As pernas da secretária podem fechar-se e a secretária pode tombar.

- ▶ As pernas da secretária estão corretamente montadas: encaixadas nas travessas e devidamente bloqueadas.



- ▶ O cabo do motor entre a caixa de controlo e a perna da secretária só pode ser ligado, e só fica corretamente ligado, se as armações estiverem fechadas.



- ▶ A secretária só está pronta a utilizar e só pode ser colocada sobre as suas pernas quando estas estiverem corretamente encaixadas (armações fechadas, cabo do motor ligado).
- ▶ Desbloquear as pernas da secretária apenas para efeitos de arrumação.



ATENÇÃO

Risco de ferimentos e danos!

Ao levantar ou rodar a secretária, os parafusos de fixação no tampo da secretária ou nos componentes montados podem partir-se.

- ▶ Não tocar nas armações!
- ▶ São necessárias 2 pessoas, no mínimo, para levantar, deslocar ou rodar a secretária.
- ▶ Ao deslocar ou rodar a secretária, segurar sempre na estrutura inferior da mesma.
- ▶ Certifique-se de que não existe tensão durante o manuseamento e desligue o cabo de alimentação.

4.2 Armazenamento temporário

Caso o produto **Flex Collection HAD** tenha de ser armazenado temporariamente antes de ser montado, devem ser cumpridas as seguintes condições:

- Embalagem de transporte intacta
- Piso com capacidade de carga suficiente
- Piso seco
- Superfície de instalação plana
- Intervalo de temperaturas de +10 °C a +40 °C
- Humidade atmosférica relativa máx. de 85 %

4.3 Controlar o fornecimento

Depois de desembalar o produto, verificar imediatamente se apresenta danos causados pelo transporte e se está completo; os eventuais danos devem ser comunicados ao fabricante com a maior brevidade possível.

4.4 Eliminar o material de embalagem

A embalagem é composta pelos seguintes materiais:

- Embalagem exterior em cartão
- Proteção de arestas em espuma PE
- Película envolvente de plástico
- Triângulos distanciadores em cartão
- Proteção de cantos em plástico PE
- Filme retrátil PE

Estes materiais são recicláveis. Deve assegurar a correta separação dos materiais e o respetivo encaminhamento para a reciclagem.

4.5 Montagem



A Steelcase recomenda que a montagem seja efetuada pelo revendedor especializado ou por uma empresa de montagem.

Para montar o produto **Flex Collection HAD**, respeite as instruções de montagem no nosso site. O verso da folha de rosto tem um código QR e uma hiperligação para tal.

4.5.1 Desmontar o produto

O produto **Flex Collection HAD** pode ser desmontado em diversos módulos parcialmente montados.

Antes de **Flex Collection HAD** desmontar o produto:

- ▶ **Flex Collection HAD** Desligue-o da rede elétrica.
- ▶ Remova todos os objetos que se encontrem no interior ou em cima do produto **Flex Collection HAD**.
- ▶ Remova todos os acessórios do produto **Flex Collection HAD**.

4.5.2 Nova montagem

Para a montagem, consulte as instruções de montagem no nosso site. O verso da folha de rosto tem um código QR e uma hiperligação para o site.

4.6 Ligação elétrica



PERIGO

Tensão elétrica em cabos danificados ou uniões soltas!

O contacto com a corrente elétrica pode causar ferimentos graves ou mesmo mortais devido a choque elétrico!

- ▶ Verificar regularmente se o equipamento elétrico apresenta danos e, se necessário, eliminá-los.
- ▶ Os cabos danificados e as uniões soltas têm de ser reparados imediatamente.
- ▶ Apenas é permitido unir e separar os conectores quando não estiverem sob tensão.



A ficha elétrica da secretária tem de estar sempre facilmente acessível!

4.7 Instalar o produto

A instalação e utilização do produto requerem um planeamento minucioso.

Os módulos parcialmente montados do produto **Flex Collection HAD** são fornecidos diretamente pelo fabricante.

O local de instalação tem de cumprir os seguintes requisitos:

- Piso com capacidade de carga suficiente
- Superfície de instalação plana
- Intervalo de temperaturas de +5 °C a +40 °C
- Humidade atmosférica relativa máx. de 85 %

4.8 Bloquear/desbloquear as pernas da secretária



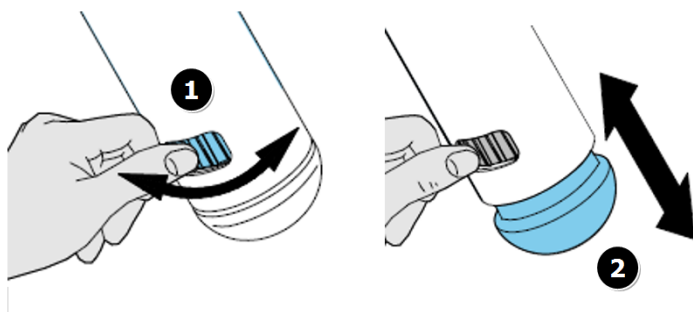
As pernas da secretária devem ser bloqueadas/desbloqueadas exclusivamente por técnicos devidamente qualificados e autorizados.

Para bloquear/desbloquear as pernas da secretária **Flex Collection HAD**, respeite as instruções de montagem no nosso site. O verso da folha de rosto tem um código QR e uma hiperligação para tal.

4.9 Nivelamento

Para compensar as irregularidades do piso, é possível elevar cada pé até 1,0 cm com uma roda de ajuste.

Se a secretária já estiver instalada: remova todos os objetos que possam encontrar-se em cima do tampo da secretária antes de proceder ao nivelamento.



Flex Collection HAD, nivelamento

1	Roda de ajuste
2	Roda

- Para alterar a altura da mesa, utilize a roda de ajuste para rodar as rodas para fora ou para dentro.

5 Operação e ajuste

5.1 Instruções de segurança

O produto **Flex Collection HAD** só pode ser utilizado e operado em perfeitas condições técnicas e tendo em consideração o manual de instruções.

Antes da primeira colocação em funcionamento e utilização após uma nova montagem, garantir o seguinte:

- A secretária está corretamente montada e as pernas da secretária estão firmemente bloqueadas (armações fechadas e fixadas pela caixa dos cabos do motor).
- Os cabos do motor da caixa de controlo estão ligados ao painel de controlo e às pernas da secretária.
- O tampo da secretária está nivelado na horizontal. Se não for o caso, comece por verificar se o piso é plano. Se o piso for irregular, ajuste a altura com os parafusos niveladores nos pés. Se o tampo da secretária continuar a não estar nivelado, terá de repor a secretária manualmente.
 - *Painel de controlo simples para cima/baixo (PUI01)* na página 373
 - *Painel de controlo programável com visor (PUI02)* na página 375
 - *Painel de controlo para cima/baixo com visor (PUI03)* na página 381
 - *Paddle para cima/baixo com LED (PUI04)* na página 386
- A área de elevação não é impedida por pessoas nem objetos (p. ex., portas ou janelas abertas).

- Não se encontram pessoas em cima da secretária ou sentadas na mesma.
- A capacidade de carga máxima admissível da secretária não é excedida.



PERIGO

Choque elétrico devido à tensão elétrica!

O contacto com a corrente elétrica pode causar ferimentos graves ou mesmo mortais devido a choque elétrico!

- ▶ Unir e separar os conectores apenas quando não estiverem sob tensão.
- ▶ Os defeitos, tais como ligações soltas ou cabos danificados, devem ser imediatamente reparados.
- ▶ Evitar humidade na proximidade das tomadas.
- ▶ Não é permitido abrir as caixas dos componentes seguintes: Caixa de controlo, caixa dos cabos do motor, colunas, painel de controlo.



ATENÇÃO

Risco de ferimentos e danos!

Ao levantar ou rodar a secretária, os parafusos de fixação no tampo da secretária ou nos componentes montados podem partir-se.

- ▶ Não tocar nas armações!
- ▶ São necessárias 2 pessoas, no mínimo, para levantar, deslocar ou rodar a secretária.
- ▶ Ao deslocar ou rodar a secretária, segurar sempre na estrutura inferior da mesma.
- ▶ Certifique-se de que não existe tensão durante o manuseamento e desligue o cabo de alimentação.
- ▶ Carregue o suporte da CPU apenas com o peso máximo permitido.



AVISO

Perigo de danificar o painel de controlo!

- ▶ Não se apoiar no painel de controlo.
- ▶ Não colocar objetos em cima do painel de controlo.
- ▶ Não verter líquidos sobre o painel de controlo.



Certifique-se de que os cabos de ligação de todos os aparelhos que se encontram sobre a secretária são suficientemente compridos.

5.2 Ajustar a altura da secretária

O ajuste de altura da **Flex Collection HAD** é realizado através de um processo de elevação contínua com motor elétrico.



Ergonomia: Altura ideal da secretária

O ajuste da altura ideal da secretária (em posição sentada) é fundamental para uma postura correta no local de trabalho. A altura de ajuste da secretária pode ser consultada no relatório de análise do posto de trabalho (p. ex., de acordo com a lei relativa à higiene e segurança no trabalho, o decreto relativo ao trabalho com ecrãs, as normas de prevenção de acidentes). Consulte também o documento [DGUV Information 215-410 "Bildschirm- und Büroarbeitsplätze — Leitfaden für die Gestaltung"](#) (documento informativo 215-410 da DGUV "Postos de trabalho em escritórios e com ecrãs — diretrizes de conceção") a partir da página 51, capítulo 8.3.1 "Arbeits-tisch/Arbeitsfläche" ("Mesa de trabalho/superfície de trabalho").

5.2.1 Ajuste de altura eléctrico Lift 2

PT

O produto **Flex Collection HAD** pode ser ajustado progressivamente, com a ajuda de um motor eléctrico, para uma altura entre 650 mm e 1250 mm (Lift 2).

Antes da primeira colocação em funcionamento, deve certificar-se do seguinte:

- O produto foi corretamente montado.
- O painel de controlo está ligado à caixa de controlo.
- O cabo do motor da caixa de controlo está corretamente ligado às pernas da secretária.
- Todas as instruções de segurança são respeitadas.

Para estabelecer a ligação eléctrica:

- ▶ Inserir a ficha da fonte de alimentação numa tomada de 220/230 V.



Antes da primeira colocação em funcionamento, é necessário efetuar uma reposição manual:

- ▶ ***Painel de controlo simples para cima/baixo (PUI01) abaixo***
- ▶ ***Painel de controlo programável com visor (PUI02) na página 375***
- ▶ ***Painel de controlo para cima/baixo com visor (PUI03) na página 381***
- ▶ ***Paddle para cima/baixo com LED (PUI04) na página 386***

5.2.2 Painel de controlo simples para cima/baixo (PUI01)

O painel de controlo encontra-se do lado direito na parte inferior do tampo da secretária.



Painel de controlo simples para cima/baixo (PUI01)

Ajuste da altura

- 1.** Premir o botão **"para cima/baixo"** até a secretária

Ajuste da altura

alcançar a altura pretendida.

= O tampo da secretária move-se para cima ou para baixo.

2. Soltar o botão **"para cima/baixo"**.

✓ O tampo da secretária para na posição pretendida.

Reposição manual da secretária

Se a secretária já tiver sido ligada à rede elétrica, aguardar 5 segundos.

1. Manter premido o botão **"para baixo"**.

= A posição final inferior é atingida.

2. Soltar o botão **"para baixo"**.

= A secretária desloca-se para a posição mínima, dando início à reposição e ao processo de iniciação.

✓ Reposição e processo de iniciação concluídos.



Ao soltar o painel de controlo antes de o processo estar completamente concluído, a reposição manual é interrompida e tem de ser repetida.

Limitar a altura de ajuste — definir

Estes ajustes podem limitar a área de movimento do tampo da secretária (p. ex., caso se encontre um módulo com rodas por baixo da secretária ou uma prateleira por cima da mesma). As posições de paragem do módulo com rodas passam a ser a nova posição final inferior; as posições de paragem da prateleira passam a ser a nova posição final superior.

Limitar a altura de ajuste — definir

1. Deslocar a secretária para a posição pretendida
 2. Premir simultaneamente os botões "**para baixo**" e "**para cima**".
- = O sistema de comando confirma com um som de clique.

Limitar a altura de ajuste — eliminar

Para eliminar a limitação da área de movimento do tampo da secretária, deve proceder do seguinte modo:

1. Manter premido o botão "**para baixo**". A secretária para automaticamente.
 2. Premir simultaneamente os botões "**para baixo**" e "**para cima**".
- = O sistema de comando confirma com um som de clique.

5.2.3 Painel de controlo programável com visor (PUI02)

O painel de controlo encontra-se do lado direito na parte inferior do tampo da secretária. Este painel de controlo permite introduzir quatro posições de memória diferentes.



Ajuste da altura

1. Premir o botão "**para cima/baixo**" até a secretária alcançar a altura pretendida.
 - = O tampo da secretária move-se para cima ou para baixo.
2. Soltar o botão "**para cima/baixo**".
 - ✓ O tampo da secretária para na posição pretendida. O visor indica a altura da secretária.

Reposição manual da secretária

Se a secretária já tiver sido ligada à rede elétrica, aguardar 5 segundos.

1. Manter premido o botão "**para baixo**".
 - = A posição final inferior é atingida.
2. Soltar o botão "**para baixo**".
 - = A secretária desloca-se para a posição mínima, dando início à reposição e ao processo de iniciação.
 - ✓ Reposição e processo de iniciação concluídos.



Ao soltar o painel de controlo antes de o processo estar completamente concluído, a reposição manual é interrompida e tem de ser repetida.

Repor as definições de fábrica

1. Premir o botão "**Steelcase**" durante 6 segundos.
 - = O visor mostra a indicação **F 1**.
1. Manter premido o botão "**para baixo**" ou "**para cima**" até atingir o ponto de menu 3.

Repor as definições de fábrica

2. O visor mostra a indicação **F3**.
3. Premir o botão **"Steelcase"**.
4. O visor mostra a indicação **"000"**.
5. Voltar a premir o botão **"Steelcase"** para confirmar.
 - ✓ A secretária foi reposta para as definições de fábrica e o menu fecha-se automaticamente. O visor mostra a indicação **C 38**.
6. Efetue agora uma reposição manual.

Definir posições de memória

1. Prima o botão **"para cima"** ou **"para baixo"** até à altura pretendida.
 - = O visor indica a altura da secretária (p. ex., **73 cm**).
2. Premir o botão **"Steelcase"**.
 - = O visor mostra a indicação **P_**.
3. Premir o **"botão de posição de memória"** (botões 1 a 4) pretendido (p. ex., botão **"2"**).
 - = O visor mostra a indicação **P 2**.
 - ✓ Após aprox. 2 s, o visor indica a altura da secretária.

Aceder às posições de memória

1. Premir e manter premida a posição de memória correspondente (p. ex., botão **"1"** ou botão **"2"**, ...).
 - ✓ O tampo da secretária move-se até ser alcançada a altura memorizada do tampo da secretária. Se soltar o botão antes de a posição de memória ter sido alcançada, a secretária para.

Aceder ao menu

O comando manual ergonómico oferece várias opções de

Aceder ao menu

definição que podem ser ajustadas pelo operador.

1. Premir o botão "**Steelcase**" durante seis segundos e soltar.
= O visor mostra a indicação **F 1**, o menu abre-se.
2. Os botões "**para cima**" e "**para baixo**" permitem navegar no menu.

Estrutura do menu:

F 1 — Alterar a apresentação da altura (CM/INCH).

F 2 — Ajustar a apresentação da altura.

F 3 — Repor as definições de fábrica.

F 4 — Definir a paragem das prateleiras e dos módulos.

F 5 — Apagar a paragem das prateleiras e dos módulos.

3. Premir novamente o botão "**Steelcase**" para aceder a um submenu.
✓ O submenu correspondente abre-se e permite efetuar outras configurações; tenha em atenção as seguintes opções!

Alterar a unidade de altura apresentada — CM/INCH

A altura pode ser apresentada em centímetros ou polegadas no painel de controlo. A unidade pode ser alternada através do menu (**menu F 1**).

1. Premir o botão "**Steelcase**" durante seis segundos e soltar.
= O visor mostra a indicação **F 1**.
2. Premir novamente o botão "**Steelcase**".
3. Premir o botão "**para cima**" para selecionar polegadas.

Alterar a unidade de altura apresentada — CM/INCH

4. Premir o botão "**para baixo**" para selecionar centímetros.
5. Premir o botão "**Steelcase**" para confirmar a seleção.

Se o botão "**Steelcase**" não for premido, o submenu fecha-se após 10 segundos.

- ✓ Se o visor mostrava centímetros (cm), agora mostra polegadas (inch) e vice-versa.

Calibrar a altura apresentada

Se a altura apresentada não corresponder à altura real do tampo da secretária, pode ser corrigida da seguinte forma (**menu F 2**).

1. Premir o botão "**Steelcase**" durante seis segundos e soltar.
= O visor mostra a indicação **F 1**.
2. Premir o botão "**para cima**" ou "**para baixo**" até a indicação **F 2** surgir no visor.
3. Premir o botão "**Steelcase**" para confirmar.
= O visor e a iluminação circundante começam a piscar.
4. Meça a altura atual da secretária e corrija a altura atualmente apresentada no visor para a altura medida utilizando o botão "**para cima**" ou "**para baixo**".
5. Premir o botão "**Steelcase**" para confirmar.

Se o botão "**Steelcase**" não for premido, o submenu fecha-se após 10 segundos.

- ✓ O visor apresenta agora a altura certa da secretária.

Limitar a altura de ajuste — definir

Estes ajustes podem limitar a área de movimento do tampo (p. ex., caso se encontre um módulo com rodas por baixo da secretária ou uma prateleira por cima da mesma). As posições de paragem do módulo com rodas passam a ser a nova posição final inferior; as posições de paragem da prateleira passam a ser a nova posição final superior (**menu F 4**).

1. Mova a secretária para a metade inferior ou para a metade superior da área de movimento.
2. Premir o botão "**Steelcase**" durante 6 segundos.
 - = O visor mostra a indicação **F 1**.
3. Premir o botão "**para cima**" ou "**para baixo**" até a indicação **F 4** surgir no visor.
 - = Aparece uma indicação com uma barra no canto superior esquerdo e outra no canto inferior direito.
 - ▶ Premir o botão "**para cima**" para guardar a posição final superior.
 - ▶ Premir o botão "**para baixo**" para guardar a posição final inferior.
4. Premir o botão "**Steelcase**" para confirmar.

Limitar a altura de ajuste — eliminar

Para eliminar a limitação da área de movimento do tampo da secretária, deve proceder do seguinte modo (**menu F 5**).

1. Premir o botão "**Steelcase**" durante 6 segundos.
 - = O visor mostra a indicação **F 1**.
2. Premir o botão "**para cima**" ou "**para baixo**" até a indicação **F 5** surgir no visor.
 - = Aparece uma indicação com uma barra no canto superior esquerdo e outra no canto inferior direito.
 - ▶ Premir o botão "**para cima**" para eliminar a posição

Limitar a altura de ajuste — eliminar

final superior.

- ▶ Premir o botão "**para baixo**" para eliminar a posição final inferior.
- 3. Premir o botão "**Steelcase**" para confirmar.

5.2.4 Painel de controlo para cima/baixo com visor (PUI03)

O painel de controlo encontra-se do lado direito na parte inferior do tampo da secretária.



Painel de controlo para cima/baixo com visor (PUI03)

Ajuste da altura — painel de controlo

1. Premir o botão "**para cima/baixo**" até a secretária alcançar a altura pretendida.
 - = O tampo da secretária move-se para cima ou para baixo.
2. Soltar o botão "**para cima/baixo**".
 - ✓ O tampo da secretária para na posição pretendida. O visor indica a altura da secretária.

Reposição manual da secretária

Se a secretária já tiver sido ligada à rede elétrica, aguardar 5 segundos.

1. Manter premido o botão **"para baixo"**.
= A posição final inferior é atingida.
2. Soltar o botão **"para baixo"**.
= A secretária desloca-se para a posição mínima, dando início à reposição e ao processo de iniciação.
- ✓ Reposição e processo de iniciação concluídos.



Ao soltar o painel de controlo antes de o processo estar completamente concluído, a reposição manual é interrompida e tem de ser repetida.

Repor as definições de fábrica

1. Premir o botão **"Steelcase"** durante 6 segundos.
= O visor mostra a indicação **F 1**.
1. Manter premido o botão **"para baixo"** ou **"para cima"** até atingir o ponto de menu 3.
2. O visor mostra a indicação **F 3**.
3. Premir o botão **"Steelcase"**.
4. O visor mostra a indicação **"000"**.
5. Voltar a premir o botão **"Steelcase"** para confirmar.
✓ A secretária foi reposta para as definições de fábrica e o menu fecha-se automaticamente. O visor mostra a indicação **C 38**.
6. Efetue agora uma reposição manual.

Aceder ao menu

O comando manual ergonómico oferece várias opções de definição que podem ser ajustadas pelo operador.

1. Premir o botão **"Steelcase"** durante 6 segundos e soltar.
= O visor mostra a indicação **F 1**, o menu abre-se.
2. Os botões **"para cima"** e **"para baixo"** permitem navegar no menu.

Estrutura do menu:

F 1 — Alterar a apresentação da altura (CM/INCH).

F 2 — Ajustar a apresentação da altura.

F 3 — Repor as definições de fábrica.

F 4 — Definir a paragem das prateleiras e dos módulos.

F 5 — Apagar a paragem das prateleiras e dos módulos.

3. Premir novamente o botão **"Steelcase"** para aceder a um submenu.
✓ O submenu correspondente abre-se e permite efetuar outras configurações; tenha em atenção as seguintes opções!

Alterar a unidade de altura apresentada — CM/INCH

A altura pode ser apresentada em centímetros ou polegadas no painel de controlo. A unidade pode ser alternada através do menu (**menu F 1**).

1. Premir o botão **"Steelcase"** durante seis segundos e soltar.
= O visor mostra a indicação **F 1**.
2. Premir novamente o botão **"Steelcase"**.
3. Premir o botão **"para cima"** para seleccionar

Alterar a unidade de altura apresentada — CM/INCH

polegadas.

4. Premir o botão "**para baixo**" para seleccionar centímetros.
5. Premir o botão "**Steelcase**" para confirmar a seleção.

Se o botão "**Steelcase**" não for premido, o submenu fecha-se após 10 segundos.

- ✓ Se o visor mostrava centímetros (cm), agora mostra polegadas (inch) e vice-versa.

Calibrar a altura apresentada

Se a altura apresentada não corresponder à altura real do tampo da secretária, pode ser corrigida da seguinte forma (**menu F 2**).

1. Premir o botão "**Steelcase**" durante seis segundos e soltar.
= O visor mostra a indicação **F 1**.
2. Premir o botão "**para cima**" ou "**para baixo**" até a indicação **F 2** surgir no visor.
3. Premir o botão "**Steelcase**" para confirmar.
= O visor e a iluminação circundante começam a piscar.
4. Meça a altura atual da secretária e corrija a altura atualmente apresentada no visor para a altura medida utilizando o botão "**para cima**" ou "**para baixo**".
5. Premir o botão "**Steelcase**" para confirmar.

Se o botão "**Steelcase**" não for premido, o submenu fecha-se após 10 segundos.

- ✓ O visor apresenta agora a altura certa da secretária.

Limitar a altura de ajuste — definir

Estes ajustes podem limitar a área de movimento do tampo (p. ex., caso se encontre um módulo com rodas por baixo da secretária ou uma prateleira por cima da mesma). As posições de paragem do módulo com rodas passam a ser a nova posição final inferior; as posições de paragem da prateleira passam a ser a nova posição final superior (**menu F 4**).

1. Mova a secretária para a metade inferior ou para a metade superior da área de movimento.
2. Premir o botão **"Steelcase"** durante 6 segundos.
= O visor mostra a indicação **F 1**.
3. Premir o botão **"para cima"** ou **"para baixo"** até a indicação **F 4** surgir no visor.
= Aparece uma indicação com uma barra no canto superior esquerdo e outra no canto inferior direito.
 - ▶ Premir o botão **"para cima"** para guardar a posição final superior.
 - ▶ Premir o botão **"para baixo"** para guardar a posição final inferior.
4. Premir o botão **"Steelcase"** para confirmar.

Limitar a altura de ajuste — eliminar

Para eliminar a limitação da área de movimento do tampo da secretária, deve proceder do seguinte modo (**menu F 5**).

1. Premir o botão **"Steelcase"** durante 6 segundos.
= O visor mostra a indicação **F 1**.
2. Premir o botão **"para cima"** ou **"para baixo"** até a indicação **F 5** surgir no visor.
= Aparece uma indicação com uma barra no canto superior esquerdo e outra no canto inferior direito.
 - ▶ Premir o botão **"para cima"** para eliminar a posição

Limitar a altura de ajuste — eliminar

final superior.

- ▶ Premir o botão "**para baixo**" para eliminar a posição final inferior.
- 3. Premir o botão "**Steelcase**" para confirmar.

5.2.5 Paddle para cima/baixo com LED (PUI04)

O paddle encontra-se do lado direito na parte inferior do tampo da secretária.



Paddle para cima/baixo com LED (PUI04)

Ajuste da altura

1. Puxe ou empurre a "**alavanca de comando**" até a secretária alcançar a altura pretendida.
- = O tampo da secretária move-se para cima ou para baixo. A alavanca acende-se enquanto estiver a ser

Ajuste da altura

empurrada.

2. Solte a **"alavanca de comando"**.

- ✓ O tempo da secretária para na posição pretendida.

Reposição manual da secretária

Se a secretária já tiver sido ligada à rede elétrica, aguardar 5 segundos.

1. Manter premida a alavanca de comando **"para baixo"**.

= A posição final inferior é atingida.

2. Soltar a alavanca de comando **"para baixo"**.

= A secretária desloca-se para a posição mínima, dando início à reposição e ao processo de iniciação.

- ✓ Reposição e processo de iniciação concluídos.



Ao soltar o painel de controlo antes de o processo estar completamente concluído, a reposição manual é interrompida e tem de ser repetida.

Repor as definições de fábrica

Tenha em atenção que todas as definições pessoais e posições de memória serão eliminadas e repostas para as definições de fábrica.

1. Premir o **"botão de função"** (no lado inferior da caixa) durante 10 segundos.

2. Após 5 segundos, o sistema de comando volta a emitir um clique. Manter o botão premido até o sistema de comando voltar a emitir um clique após 5 segundos.

- ✓ A secretária foi repostada para as definições de fábrica.

Repor as definições de fábrica

3. Efetue agora uma reposição manual.

Limitar a altura de ajuste — definir

Estes ajustes podem limitar a área de movimento do tampo da secretária (p. ex., caso se encontre um módulo com rodas por baixo da secretária ou uma prateleira por cima da mesma). As posições de paragem do módulo com rodas passam a ser a nova posição final inferior; as posições de paragem da prateleira passam a ser a nova posição final superior.

1. Mova a secretária para a metade inferior ou para a metade superior da área de movimento.
 2. Premir o **"botão de função"** (no lado inferior da caixa).
- = O sistema de comando confirma com um som de clique.

PT

Limitar a altura de ajuste — eliminar

Para eliminar a limitação da área de movimento do tampo da secretária, deve proceder do seguinte modo:

1. Empurrar a **"alavanca"** para baixo até a secretária parar ou atingir o batente automaticamente.
 2. Premir o **"botão de função"** (no lado inferior da caixa).
- = O sistema de comando confirma com um som de clique.

5.3 Reposicionar a secretária

O utilizador pode empurrar a **Flex Collection HAD** para a deslocar.

5.3.1 Deslocar a secretária



CUIDADO

Possibilidade de ferimentos nos pés devido às rodas da secretária!

Ferimentos ligeiros nos pés devido a entalamento.

- ▶ Evite que os pés fiquem presos nas rodas da secretária.



AVISO

As rodas da secretária podem danificar o piso!

O piso pode ficar riscado ou amassado.

- ▶ Verifique as condições do piso e desloque a secretária com cuidado.

Antes de deslocar a secretária, certifique-se do seguinte:

- Coloque a secretária na posição mais baixa.
- Remova os objetos não fixos da secretária.
- Se tiver de deslocar a secretária numa distância maior, desmonte o painel da secretária.
- Preste atenção aos objetos no piso e empurre com cuidado pelas portas para evitar danos na secretária.

Deslocar a secretária

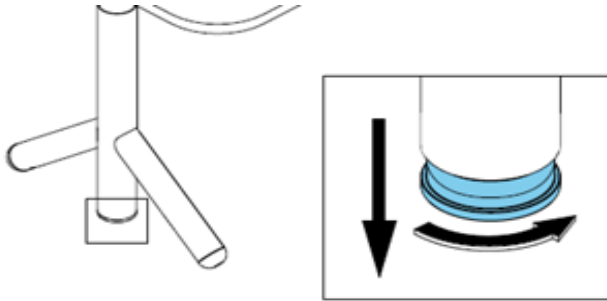
- ▶ Deslocar a secretária cuidadosamente na direção pretendida.
- ✓ A secretária atinge a posição desejada.



Quando a secretária atingir a posição final pretendida e já não precisar de ser deslocada, é obrigatório travá-la!

5.3.2 Travar ou destravar a fixação da secretária

Para mover a secretária, é necessário primeiro soltar a fixação (travão da secretária). Após mover a secretária, é necessário fixá-la (travão da secretária) para permanecer na posição pretendida.



PT

Flex Collection HAD , travão da secretária

- ▶ Para travar a fixação (travão da secretária), rode-a para fora (para a direita) (conforme indicado na figura).
- ✓ Deixa de ser possível deslocar a secretária.
- ▶ Para destravar a fixação (travão da secretária), rode-a para dentro (para a esquerda).
- ▶ Agora, é possível deslocar a secretária.

6 Erros e falhas

6.1 Instruções de segurança

Para a resolução de erros aplica-se, fundamentalmente, o seguinte:



PERIGO

Choque elétrico devido à tensão elétrica!

O contacto com a corrente elétrica pode causar ferimentos graves ou mesmo mortais devido a choque elétrico!

- ▶ Unir e separar os conectores apenas quando não estiverem sob tensão.
 - ▶ Os defeitos, tais como ligações soltas ou cabos danificados, devem ser imediatamente reparados.
 - ▶ Evitar humidade na proximidade das tomadas.
 - ▶ Não é permitido abrir as caixas dos componentes seguintes: Caixa de controlo, caixa dos cabos do motor, colunas, painel de controlo.
-



AVISO

Perigo de danificar o equipamento elétrico!

- ▶ Não puxar pelo cabo elétrico de ligação para retirar a ficha da tomada.
-

6.2 Mensagens de erro

As tabelas seguintes destinam-se a facilitar a localização da causa e a resolução do erro.

6.2.1 Tabela de resolução de falhas

Descrição do erro	Resolução do erro
A secretária não desce	Verifique se o sistema de comando tem energia. Verifique a ligação entre os acionamentos e o(s) sistema(s) de comando. Restabeleça as ligações. Verifique a carga sobre a secretária. Reduza o peso da secretária. Tempo de ligação excedido. Aguarde até que a secretária esteja novamente pronta a utilizar (aprox. 3 min). Acionamento com defeito: Contactar o serviço de assistência ao cliente. Sistema de comando com defeito: Notificar o serviço de assistência ao cliente. Comando manual com defeito: Substituir o comando manual ou contactar o serviço de assistência ao cliente. Efetue uma marcha de inicialização.
A secretária não se desloca, mas já se deslocou antes	A secretária está desalinhada: efetue uma marcha de inicialização. A perna da secretária foi desconectada: Verifique todas as ligações e efetue um ciclo de inicialização. O tempo de ligação foi excedido: Aguarde até que a secretária esteja novamente pronta a utilizar.
A secretária para abruptamente	O tempo de ligação foi excedido: Aguarde até que a secretária esteja novamente pronta a utilizar. Verifique a carga sobre a secretária. Reduza o peso sobre a secretária. Se o batente de um módulo ou de uma prateleira tiver sido definido involuntariamente, eliminar a posição do batente.
A secretária para abruptamente e recua	A proteção anticolisão foi acionada: Remova o obstáculo e tente novamente.

Descrição do erro	Resolução do erro
A secretária só se move lentamente e para baixo	A secretária encontra-se num processo de inicialização: Continue até ao fim.
A secretária só se move brevemente para um lado e depois fica imóvel	Verifique os conectores entre os acionamentos e o sistema de comando. Restabeleça as ligações. Acionamento com defeito: Contactar o serviço de assistência ao cliente.
A secretária desloca-se lentamente	A secretária está abaixo do batente de segurança (deslocação para baixo: lenta; deslocação para cima: velocidade normal); Para sair desta zona, desloque a secretária para cima. Verifique a carga sobre a secretária. Reduza o peso sobre a secretária.

6.2.2 Tabela de mensagens de erro: código de cliques do sistema de comando

Quantidade de cliques	Quando	Informação de estado
1x	Ao ligar a eletricidade	Funcionamento normal: O sistema funciona sem problemas. Funcionamento anormal: O controlador não tem firmware, Ouve-se apenas 1 clique.
1x	Botão para cima premido	Reposição: É necessário efetuar um movimento de inicialização.
1x	Bloqueio inferior detetado	Reposição: Durante este movimento de inicialização, a tabela atingiu a posição de reposição.
3x	Erro do sensor	Erro de hardware: É necessário substituir o sistema de comando. Se o comando manual tiver um visor, é apresentada simultaneamente a mensagem "C41".
7x	Cabo do motor	O cabo do motor está em falta

Quantidade de cliques	Quando	Informação de estado
	retirado ou em falta	durante a ligação à rede elétrica ou foi desligado durante o funcionamento. Ligue o cabo do motor em falta ao sistema de comando.
7x	A secretária está desalinhada	Cuidado! Os acionamentos não têm a mesma altura, é necessário efetuar uma marcha de inicialização.

6.2.3 Tabela de mensagens de erro: Painei de controlo com visor

Sinal/código	Mensagem	Medidas necessárias
C01	Curto-circuito do motor 1	Retirar a ficha elétrica! Corrigir o curto-circuito externo, verificar se os cabos dos motores estão danificados ou ligar o motor correto à tomada em causa.
C02	Curto-circuito do motor 2	Colocar o sistema de comando novamente em funcionamento. Se necessário, efetuar uma marcha de referência.
C11	O cabo do motor 1 foi desligado	Verificar a ligação do cabo ou do conector aos motores e efetuar uma marcha de referência.
C12	O cabo do motor 2 foi desligado	
C15	Não existem impulsos mensuráveis do motor 1	Retirar a ficha elétrica! Corrigir o curto-circuito externo, verificar se os cabos dos motores estão danificados ou ligar o motor correto
C16	Não existem impulsos mensuráveis do motor 1	À tomada em causa. Colocar o sistema de comando novamente em funcionamento. Se necessário, efetuar uma marcha de referência.
SCC	Colisão detetada através dos sinais do motor	Remover o obstáculo.
SEn	Colisão detetada através do sensor	

Sinal/código	Mensagem	Medidas necessárias
rEF	Marcha de referência necessária	Efetuar uma marcha de referência!
SP	Proteção do sistema/pausa do sistema O sistema de comando monitoriza o tempo de ligação (controlado pelo tempo) e a sua temperatura máxima. Um dos dois valores foi excedido.	Aguardar até o sistema de comando arrefecer e a indicação SP desaparecer. A seguir, é novamente ativado um tempo de deslocação de 17 segundos. A secretária só volta a funcionar durante 2 minutos completos após 18 minutos.
001–999	A secretária desloca-se	
Pode encontrar outras mensagens de erro no manual de instruções detalhado em www.steelcase.com/eu-de		
C34	Sobrecorrente no motor 1	Carga máxima excedida. Reduzir ou retirar a carga da secretária. Efetuar uma marcha de referência.
C35	Sobrecorrente no motor 2	
C37	Corrente total do motor demasiado elevada	
C38	Os motores perderam a sincronização	Posições dos motores demasiado diferentes. Reduzir a carga na secretária, se necessário. Efetuar uma marcha de referência.
C39	Os sistemas de comando perderam a sincronização (em cascata)	Verificar se o cabo de ligação em cascata entre os sistemas de comando está corretamente ligado e se um cabo de alimentação está ligado aos dois sistemas de comando. Efetuar uma marcha de referência.
C40	Erro do módulo do sensor	São possíveis outros movimentos, mas sem proteção anticollisão. Verificar o módulo do sensor!
C41	Sensor interno com defeito	Substituir o sistema de comando
C51	Contradição de funcionamento em dois dispositivos do sistema de comando	Parar o funcionamento em todos os dispositivos do sistema de comando disponíveis.

Sinal/código	Mensagem	Medidas necessárias
C52	Botão preso no painel de controlo	Substituir o painel de controlo.
C81	Tensão demasiado baixa	Retirar a ficha elétrica! Contactar o serviço de assistência ao cliente.
C82	Tensão demasiado alta	Flutuações na rede ou na alimentação elétrica.
C84	O número de colunas não corresponde à configuração atual	Verificar os cabos do motor ou utilizar o menu F3 para repor as definições de fábrica. Efetuar uma marcha de referência.
PAr	Incompatibilidade dos parâmetros	As definições de fábrica podem ser novamente guardadas através do menu F3. Se o erro não for corrigido, é necessário substituir o sistema de comando ou carregar um conjunto de parâmetros válido através de CON.STAND. Efetuar uma marcha de referência.

7 Manutenção

7.1 Instruções de segurança



Todos os trabalhos de manutenção e reparação devem ser realizados exclusivamente por técnicos devidamente qualificados e autorizados.



Utilizar sempre ferramentas adequadas para todos os trabalhos.



Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante ou pelo respetivo serviço de assistência ou por outra pessoa devidamente qualificada, a fim de evitar riscos.

7.2 Trabalhos de manutenção

7.2.1 Controlo de funcionamento

O controlo de funcionamento indicado e os trabalhos de manutenção daí resultantes devem ser cumpridos.

Os componentes do produto **Flex Collection HAD** devem ser controlados regularmente quanto à sua funcionalidade. Em caso de avaria e para mais informações sobre como proceder, contacte o nosso serviço de assistência ao cliente (ver *Assistência* na página 405).

Deve ser prestada especial atenção às ligações elétricas:



PERIGO

Choque elétrico devido à tensão elétrica!

O contacto com a corrente elétrica pode causar ferimentos graves ou mesmo mortais devido a choque elétrico!

- ▶ Desligue o produto da rede elétrica antes de realizar trabalhos de manutenção.
- ▶ Unir e separar os conectores apenas quando não estiverem sob tensão.
- ▶ Os defeitos, tais como ligações soltas ou cabos danificados, devem ser imediatamente reparados.
- ▶ Evitar humidade na proximidade das tomadas.
- ▶ Não é permitido abrir as caixas dos componentes seguintes: Caixa de controlo, caixa dos cabos do motor, colunas, painel de controlo.



ATENÇÃO

Risco de ferimentos e danos!

Ao levantar ou rodar a secretária, os parafusos de fixação no tampo da secretária ou nos componentes montados podem partir-se.

- ▶ Não tocar nas armações!
- ▶ São necessárias 2 pessoas, no mínimo, para levantar, deslocar ou rodar a secretária.
- ▶ Ao deslocar ou rodar a secretária, segurar sempre na estrutura inferior da mesma.
- ▶ Certifique-se de que não existe tensão durante o manuseamento e desligue o cabo de alimentação.



AVISO

Risco de danificação do mecanismo de elevação!

Os valores guardados na caixa de controlo não correspondem às definições de outra secretária.

Após a desmontagem da secretária, p. ex., para fins de transporte:

- ▶ Voltar a montar sempre as duas estruturas laterais com a correspondente travessa do tampo pertencente à mesma secretária.
- ▶ Observar as instruções de montagem em separado.



AVISO

A utilização de peças de substituição não autorizadas pode causar danos no produto!

- ▶ Por princípio, só podem ser utilizados componentes previstos pela Steelcase como peças de substituição. A montagem de outros componentes deve ser acordada com a Steelcase.
- ▶ Os intervalos de manutenção e inspeção indicados devem ser cumpridos.



- **O equipamento elétrico da secretária tem de ser verificado regularmente. Eventuais ligações soltas e cabos danificados têm de ser reparados imediatamente.**
- **Apenas é permitido unir e separar os conectores quando não estiverem sob tensão.**
- **A ficha elétrica da secretária tem de estar sempre facilmente acessível.**

Antes do ajuste de altura da secretária, é necessário certificar-se de que o tampo da secretária se encontra na horizontal. Em caso de irregularidades do piso, nivelar o tampo da secretária com os parafusos niveladores que se encontram nos pés.

Garantir que não existem objetos na área de movimento da coluna de elevação!

Intervalo	Ponto de controlo	Controlo de funcionamento	Estado necessário	Medidas (caso necessário)
Aquando da montagem	Elementos da estrutura	Posição da coluna de elevação	Colunas de elevação completamente inseridas na estrutura horizontal e aparafusadas	Desapertar os parafusos, inserir as colunas de elevação corretamente (sentido e cablagem), apertar os parafusos
Antes de cada ajuste de altura	Imediações diretas da secretária	Verificar a distância de segurança	Ausência de objetos na área de elevação	Remover os objetos
	Tampo da secretária	Verificar o nivelamento horizontal	Horizontal	Nivelar com os parafusos niveladores nos pés
Regularmente	Ligações dos cabos elétricos	Verificar a existência de danos no	Sem danos	Substituir as ligações

Intervalo	Ponto de controle	Controlo de funcionamento	Estado necessário	Medidas (caso necessário)
		isolamento		
	Isolamentos dos cabos elétricos	Verificar a existência de danos no isolamento	Sem danos	Substituir os cabos
	Imediações dos cabos elétricos	Verificar a distância em relação a objetos quentes (p. ex., radiadores)	Distância suficiente	Estabelecer a distância
	Bloqueio das pernas da secretária	Verificar as armações e as pernas da secretária	Armações fechadas. Perna da secretária encaixada e fixada nas travessas.	Fechar as armações. Verificar as pernas da secretária, se necessário.

7.3 Exoneração de responsabilidade

Nos casos seguintes, a Steelcase não assume qualquer responsabilidade nem presta qualquer garantia (ver Responsabilidade):

- Monitorização insuficiente dos componentes do produto (controlos de funcionamento)
- Manutenção incorreta
- Manutenção efetuada por terceiros
- Manutenção efetuada por profissionais não qualificados
- Utilização de componentes e adaptações que não sejam da Steelcase
- Alterações não autorizadas do produto ao nível da sua construção e versão
- Operação incorreta intencional

- Utilização não conforme (ver *Utilização conforme*, na página1)

7.4 Limpeza e conservação



PERIGO

Choque elétrico devido à tensão elétrica!

O contacto com a corrente elétrica pode causar ferimentos graves ou mesmo mortais devido a choque elétrico!

- ▶ Unir e separar os conectores apenas quando não estiverem sob tensão.
- ▶ Os defeitos, tais como ligações soltas ou cabos danificados, devem ser imediatamente reparados.
- ▶ Evitar humidade na proximidade das tomadas.
- ▶ Não é permitido abrir as caixas dos componentes seguintes: Caixa de controlo, caixa dos cabos do motor, colunas, painel de controlo.



AVISO

A humidade pode danificar o painel de controlo e a caixa de controlo!

- ▶ Proteger o painel de controlo contra a humidade.
- ▶ Proteger a caixa de controlo contra a humidade.

Apenas devem ser usados produtos de conservação e limpeza adequados aos materiais em questão (madeira, plástico, metal etc.).

- ▶ Limpar regularmente as superfícies da secretária e quando esta estiver visivelmente suja.

- ▶ Limpar regularmente os componentes não visíveis e visíveis (incluindo acessórios) com produtos de limpeza adequados aos materiais em questão.

Recomenda-se a remoção cuidadosa da abrasão nas colunas de elevação com um removedor de sujidade (esponja mágica, esponja de apagar etc.).



Pode consultar informações sobre a limpeza das superfícies nas instruções de limpeza em:

<https://www.steelcase.com/eu-en/cleaning-steelcase-products/> > Design Resources> Surface Materials > Cleaning Guidelines

8 Eliminação

Passos a seguir para o desmantelamento definitivo e a eliminação do produto **Flex Collection HAD**:

- ▶ Desligue a secretária da rede de alimentação elétrica
- ▶ Separe as peças desmontadas por
 - componentes reutilizáveis
 - grupos de materiais (madeira, metal, plástico, componentes elétricos etc.) a eliminar

e providencie o respetivo encaminhamento para a reciclagem. Observe as normas regionais em vigor nesta matéria.

Em caso de desmontagem, solicite ao fabricante as instruções de reciclagem.

9 Assistência

Fornecimento

A secretária é entregue em nome do fabricante.

Reparações e peças de substituição

As peças de substituição originais e os acessórios podem ser encomendados ao fabricante.

Caso tenha dificuldade em reparar eventuais erros ou falhas, entre em contacto com o serviço de assistência ao cliente:

Steelcase GmbH

Brienner Strasse 42

80333 Munique

ALEMANHA

LineOne EMEA

Telefone: +49 (0) 80 31 405 – 111

E-mail:

DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com

Ficha técnica

Fabricante

Steelcase GmbH, Brienner Str. 42, 80333 Munique, Alemanha

Telefone: +49 (0)8031 405-0

Fax: +49 (0)8031 405-100

E-mail: info@steelcase.com

Web: www.steelcase.com

Direitos de autor

Não é permitido transmitir excertos ou cópias a terceiros, nem utilizá-los de outra forma para divulgação pública, sem a aprovação prévia por escrito da Steelcase.

Enquanto parte de uma documentação técnica, as presentes instruções estão protegidas pelos direitos de autor em vigor na Alemanha.

Responsabilidade

A firma Steelcase pode exonerar-se da sua responsabilidade, caso se verifiquem uma ou mais das condições seguintes:

- Utilização não conforme do produto.
- Utilização do produto para fins que excedem uma utilização razoável como mobiliário de escritório.
- Operação do produto com dispositivos de segurança e proteção avariados ou que não funcionam.
- Montagem incorreta por pessoal não autorizado.
- Utilização de componentes e adaptações que não sejam da Steelcase. No caso de componentes adquiridos a outros fornecedores não é possível garantir que foram construídos e produzidos de acordo com os requisitos de desempenho e segurança.
- Projetos de outros fornecedores que resultam, comprovadamente, numa utilização incorreta do produto.
- Alterações não autorizadas do produto ao nível da sua construção e versão.
- Colocação de cargas no produto que excedem os limites indicados pelo fabricante.
- Manutenção incorreta, manutenção efetuada por terceiros, bem como manutenção efetuada por profissionais não qualificados.
- Monitorização insuficiente dos componentes do produto (controlos de funcionamento).
- Eliminação inadequada e encaminhamento incorreto do produto ou da embalagem para o circuito de reciclagem.
- Revenda a terceiros, sem que o produto seja acompanhado do presente guia de utilização.
- Catástrofes causadas pelo impacto de corpos estranhos ou por força maior.

Para a realização de trabalhos de montagem, manutenção e eliminação mais complexos, é indispensável recorrer a profissionais qualificados.

Inhoud

1 Over dit product	412
1.1 Reglementair gebruik	412
1.1.1 Voorzienbaar verkeerd gebruik	413
1.1.2 Gebruikers met beperkingen	414
2 Veiligheid	415
2.1 Veiligheidsvoorschriften	415
2.2 Veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen	415
3 Productbeschrijving	417
3.1 Technische gegevens	417
3.2 Componenten	419
3.3 Fabrieksinstelling bij levering	419
3.4 Toebehoren	420
3.5 Flex Collection HAD in één oogopslag	421
3.6 Bedieningspanelen in een overzicht	422
3.6.1 Bedieningspaneel eenvoudig Op/Neer (PUI01)	422
3.6.2 Bedieningspaneel programmeerbaar met display (PUI02)	423
3.6.3 Bedieningspaneel Op/Neer met display (PUI03)	424

- 3.6.4 Paddle Op/Neer met led (PUI04) 425
- 3.7 Elektrische hoogteverstelling 426
- 4 Transport en montage 427**
 - 4.1 Veiligheidsvoorschriften 427
 - 4.2 Tijdelijke opslag 432
 - 4.3 Levering controleren 432
 - 4.4 Verpakkingsmateriaal afvoeren 433
 - 4.5 Montage 433
 - 4.5.1 Product demonteren 433
 - 4.5.2 Herhaalde montage 434
 - 4.6 Elektrische aansluiting 434
 - 4.7 Product opstellen 434
 - 4.8 Bureaukasten ontgrendelen en vergrendelen 435
 - 4.9 Hoogtecompensatie 435
- 5 Bedienen en instellen 437**
 - 5.1 Veiligheidsvoorschriften 437
 - 5.2 Hoogteverstelling van het bureau 439
 - 5.2.1 Elektrische hoogteverstelling lift 2 440
 - 5.2.2 Bedieningspaneel eenvoudig Op/Neer (PUI01) 441

5.2.3	Bedieningspaneel programmeerbaar met display (PUI02)	443
5.2.4	Bedieningspaneel Op/Neer met display (PUI03)	449
5.2.5	Paddle Op/Neer met led (PUI04)	454
5.3	Nieuwe plaatsing van het bureau	456
5.3.1	Bureau verschuiven	457
5.3.2	Bureaufixatie vergrendelen of ontgrendelen	458
6	Fouten en storingen	459
6.1	Veiligheidsvoorschriften	459
6.2	Storingsmeldingen	459
6.2.1	Tabel storingsoplossing	460
6.2.2	Tabel foutmeldingen: Klikcodes van de besturing	461
6.2.3	Tabel foutmeldingen: Bedieningspaneel met display	462
7	Onderhoud	465
7.1	Veiligheidsvoorschriften	465
7.2	Instandhoudingswerkzaamheden	465
7.2.1	Functiecontrole	465
7.3	Disclaimer	469
7.4	Reiniging en onderhoud	470

8 Afvoeren	472
9 Service	473

1 Over dit product

Bij de vervaardiging en de verkoop ondergaat het kantoormeubelprogramma **Steelcase Flex Collection** constant kwaliteitscontroles. Zo garanderen wij een foutloze werking.

De producten zijn geconstrueerd en geproduceerd volgens de technische stand van zaken (in Duitsland op het tijdstip van de constructie) en de erkende veiligheidstechnische voorschriften. Toch kunnen er gevaren ontstaan. Neem daarom de desbetreffende veiligheidsvoorschriften in acht! Storingen, die de veiligheid kunnen beïnvloeden, moeten onmiddellijk worden verholpen. Om technische redenen behouden wij ons het recht voor om veranderingen aan de producten aan te brengen.

Steelcase maakt gebruik van een kwaliteitsmanagementsysteem dat voldoet aan de eisen van DIN EN ISO 9001.

De Steelcase Flex Collection Height Adjustable Desk (HAD) is GS-gekwalificeerd en draagt het CE-markering.

1.1 Reglementair gebruik

Het product **Flex Collection HAD** is uitsluitend ontworpen voor gebruik als kantoormeubel. Elk ander of verdergaand gebruik geldt als niet-reglementair.



Tot het reglementair gebruik van het product hoort ook het lezen en het in acht nemen van alle aanwijzingen uit de korte handleiding! Bewaar deze zorgvuldig en geef deze door aan andere gebruikers van het product.

1.1.1 Voorzienbaar verkeerd gebruik

Bij een niet-reglementair gebruik van het product kunnen gevaren voor lijf en leven en materiële beschadigingen ontstaan. Om die reden is een niet-reglementair gebruik verboden. Bij een niet-reglementair gebruik aanvaardt Steelcase geen aansprakelijkheid voor eventueel optredende schade en garandeert het geen perfecte en functionele werking van de componenten.

Mogelijk niet-reglementair gebruik:

- Heffen van lasten.
- Gebruik als opstaphulp.
- Permanente opbergplaats voor voorwerpen met een totaal gewicht van meer dan 75 kg.
- Gebruik buiten.
- Gebruik in vochtige ruimten.

De opsomming pretendeert niet compleet te zijn.

1.1.2 Gebruikers met beperkingen



WAARSCHUWING

Verwondingen aan persoon of beschadigingen van het bureau mogelijk!

- ▶ Dit bureau kan worden bediend door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het bureau zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren begrijpen.
 - ▶ Kinderen mogen niet met het bureau spelen.
 - ▶ Reiniging en gebruiksonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
-

2 Veiligheid

2.1 Veiligheidsvoorschriften

Het product **Flex Collection HAD** mag alleen in technisch onberispelijke staat en met inachtneming van de handleiding gebruikt en bediend worden.

De gebruiker van het product **Flex Collection HAD** verplicht zich ertoe, steeds de veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing in acht te nemen.

Naast de handleiding moeten de algemeen geldende en plaatselijke voorschriften inzake ongevallenpreventie en milieubescherming ter beschikking gesteld en opgevolgd worden.

2.2 Veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen

Om persoonlijk letsel en materiële schade te voorkomen bevat deze bedieningshandleiding op de desbetreffende plaatsen waarschuwingsaanwijzingen. De symbolen en signaalwoorden hebben de volgende betekenis:



GEVAAR

Soort gevaar en bron van het gevaar!

"Gevolgen bij niet-inachtneming"

- Maatregelen ter voorkoming.

Aanwijzing voor een onmiddellijke gevaarlijke situatie die tot de dood of ernstige verwondingen leidt als de veiligheidsmaatregelen niet in acht worden genomen.



WAARSCHUWING

Soort gevaar en bron van het gevaar!

"Gevolgen bij niet-inachtneming"

- ▶ Maatregelen ter voorkoming.

Aanwijzing voor een mogelijke gevaarlijke situatie die tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden als de veiligheidsmaatregelen niet in acht worden genomen.



VOORZICHTIG

Soort gevaar en bron van het gevaar!

"Gevolgen bij niet-inachtneming"

- ▶ Maatregelen ter voorkoming.

Aanwijzing voor een mogelijke gevaarlijke situatie die tot geringe of lichte verwondingen kan leiden als de veiligheidsmaatregelen niet in acht worden genomen.



AANWIJZING

Soort gevaar en bron van het gevaar!

"Gevolgen bij niet-inachtneming"

- ▶ Maatregelen ter voorkoming

Waarschuwing voor materiële schade of slechte werking als de veiligheidsmaatregelen niet in acht worden genomen.

3 Productbeschrijving

3.1 Technische gegevens

	Flex Collection HAD
Afmetingen en gewicht	zie leveringsbewijs
Temperatuurbereik opstellingslocatie	+5°C tot +40°C
Relatieve luchtvochtigheid	10 % tot 85 % (niet condenserend)
Ingangsspanning -bereik	100-240 V ~
Frequentiebereik	50-60 Hz
Maximale vermogen bij de hef-procedure (per bureau)	370 W
Stroomopname bij stand-by-bedrijf	< 0,5 W
Tijd tot het bereiken van het stand-by-bedrijf	< 2 min
Maximale inschakelduur	2 min ON / 18 min OFF
Maximale belastbaarheid bureau	75 kg
Maximale instelbereik (lift 2):	650 tot 1250 mm
Hefsnelheid	35 mm/s
Geluidsemissies	< 55 dB (A)
Bedieningspaneel eenvoudig Op/Neer (PUI01)	standaard
Bedieningspaneel programmeerbaar met display (PUI02), bedieningspaneel Op/Neer met display (PUI03), paddle Op/Neer met led (PUI04)	optioneel



Het typeplaatje voor het bureau (elektrische hoog-teverstelling) bevindt zich onder het bureaublad, dicht bij het bedieningspaneel.

Verdere specificaties zijn te vinden op de behuizing van de besturing en aan de kolommen.

Symbolen op het typeplaatje – Toelichting



Beschermende isolatie. Apparaten met dit symbool zijn beschermend geïsoleerd door een extra isolatie en mogen worden gebruikt met een tweepolige aansluitkabel zonder beschermende geleider (aarding).



Alleen geschikt voor het gebruik in gebouwen. Voor de markering van elektrische bedrijfsmiddelen, die hoofdzakelijk zijn bedoeld voor gebruik binnenshuis.



Gebruikershandleiding lezen. Geeft aan, dat de bedieningshandleiding of de bedieningskaart moet worden gelezen, vóór het product verder wordt gebruikt.



Nominale inschakelduur. Maximale activeringstijd (inschakeltijd), gevolgd door een minimale deactiveringstijd (uitschakeltijd), die voor het zekere gebruik van het product vereist is.



CE-kenmerk. Symboliseert de conformiteit van het product met de geldende eisen, die de Europese Gemeenschap aan de fabrikant stelt.



UKCA markering. Symboliseert de conformiteit van het product met de geldende eisen, die de het Verenigd Koninkrijk aan de fabrikant stelt.



Recyclingsymbool. Verwijst naar de conformiteit met de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en ElektroG. Aan het einde van hun gebruiksduur moeten

elektrische en elektronische producten gescheiden van het huishoudelijke afval worden afgevoerd.



Indien aanwezig, de CE-markering bevindt zich aan de onderkant van het bureaublad en kan op elk moment worden bekeken.

3.2 Componenten

Het product **Flex Collection HAD** bestaat in wezen uit de volgende onderdelen:

- Bureaublad met twee horizontale geschroefde stabiliteitsbuizen
- Onderstel bestaande uit wielmodule: Hefkolommen, onderstel met twee wielen en een bureaurem
- Elektrische hoogteverstelling:
 - Lift 2: Controlebox voor de hoogteverstelling, elektromotor (650 – 1250 mm), inclusief soft- en hardware-ondersteunde stopinrichting met een sensor als systeembescherming
 - Standaard: Bedieningspaneel eenvoudig Op/Neer (PUI01)
 - Optioneel: Bedieningspaneel programmeerbaar met display (PUI02), bedieningspaneel Op/Neer met display (PUI03), paddle Op/Neer met led (PUI04)

3.3 Fabrieksinstelling bij levering

- Lift 2: 800 mm



U kunt het bureau op elk moment resetten naar de fabrieksinstelling. De desbetreffende beschrijvingen vindt u onder hoofdstuk 5 *Bedienen en instellen* op pagina 437.

3.4 Toebehoren

Er zijn talrijke toebehoren van verschillende materialen, oppervlakken en afmetingen verkrijgbaar. Neem de aanwijzingen voor gebruik van de componenten en het toebehoren in acht (zie *Bedienen en instellen* op pagina 437).

De volgende toebehoren zijn voor **Flex Collection HAD** beschikbaar:

Kabelmanagement:

- Kabelgoot
- Kabelnet

Stroomvoorziening:

- Geïntegreerd stopcontact
- Powerhub

Privacy:

- On-Desk-Screen
- Divisio Frameless Screen

Overige toebehoren:

- CPU-houder
- Monitorarmen (FSMA, FSMA EVO, PLURIO)

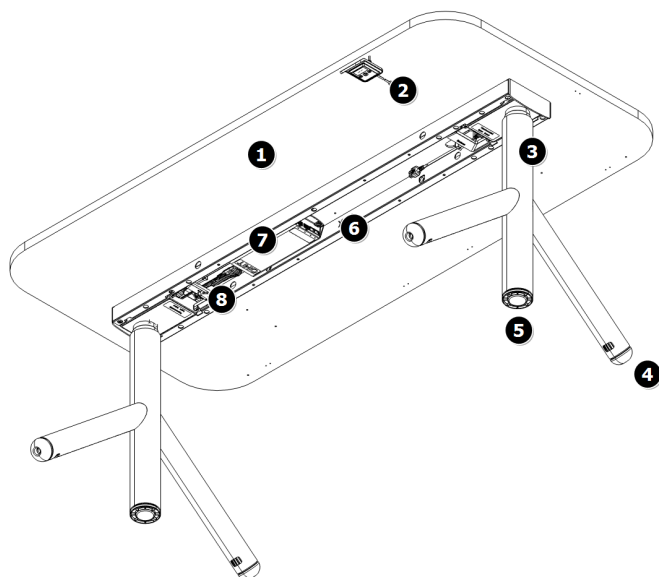
Neem voor gedetailleerde informatie over de verkrijgbare systeemcomponenten en voor aanvullende bestellingen en naleveringen contact op met onze customer service (zie *Service* op pagina 473).

3.5 Flex Collection HAD in één oogopslag

De afbeeldingen tonen het **Flex Collection HAD** en geven informatie over de componenten.



Het instellen van de bureauhoogte is in hoofdstuk 5 *Bedienen en instellen* op pagina 437 beschreven!



Flex Collection HAD , onderaanzicht

1	Bureaublad
2	Bedieningspaneel
3	In hoogte verstelbare kolommen (lift 2)
4	Wielen (stelwiel) voor hoogtecompensatie
5	Bureauarm voor het vastzetten van het bureau

6	Traverse
7	Controlebox
8	Beugel

3.6 Bedieningspanelen in een overzicht



De kabel van het bedieningspaneel is verbonden met de controlebox. Deze bevindt zich onder het bureaublad!

3.6.1 Bedieningspaneel eenvoudig Op/Neer (PUI01)

Het bedieningspaneel met de functies "omhoog" en "omlaag" bevindt zich meestal rechts op de onderkant van het bureaublad.

NL



Bedieningspaneel eenvoudig Op/Neer (PUI01)

1 Knop **omhoog**

2 Knop **omlaag**

3.6.2 Bedieningspaneel programmeerbaar met display (PUI02)

Met dit bedieningspaneel kunnen vier verschillende geheugenposities worden ingevoerd.



Het instellen van de geheugenposities is onder hoofdstuk 5 *Bedienen en instellen* op pagina 437 beschreven.



Bedieningspaneel programmeerbaar met display (PUI02)

- | | |
|----------|-----------------------------------|
| 1 | Knop omhoog |
| 2 | Knop omlaag |
| 3 | Knop 1 (geheugenpositie 1) |
| 4 | Knop 2 (geheugenpositie 2) |

5	Knop 3 (geheugenpositie 3)
6	Knop 4 (geheugenpositie 4)
7	Knop Steelcase
8	Display

3.6.3 Bedieningspaneel Op/Neer met display (PUI03)

Het bedieningspaneel met de functies "omhoog" en "omlaag" bevindt zich meestal rechts op de onderkant van het bureaublad.



Bedieningspaneel Op/Neer met display (PUI03)

1	Knop omhoog
2	Knop omlaag
3	Knop Steelcase
4	Display

3.6.4 Paddle Op/Neer met led (PUI04)

Het bedieningspaneel met de functies "omhoog" en "omlaag" bevindt zich meestal rechts op de onderkant van het bureaublad.



Paddle Op/Neer met led (PUI04)

1	Bedieningshendel " trekken voor omhoog " en " duwen voor omlaag "
2	Display voor weergave

3.7 Elektrische hoogteverstelling



De bediening van de elektrische hoogteverstelling is onder hoofdstuk 5 *Bedienen en instellen* op pagina 437 beschreven!

De elektrische hoogteverstelling maakt de instelling van optimale bureauhoogtes mogelijk (zit- en stahoogte). Deze bestaat uit de volgende componenten:

- Lift 2: Elektromotorische aandrijving 650 - 1250 mm
- Bedieningspanelen bij bureau altijd rechts
- Controlebox voor hoogteverstelling

4 Transport en montage

4.1 Veiligheidsvoorschriften

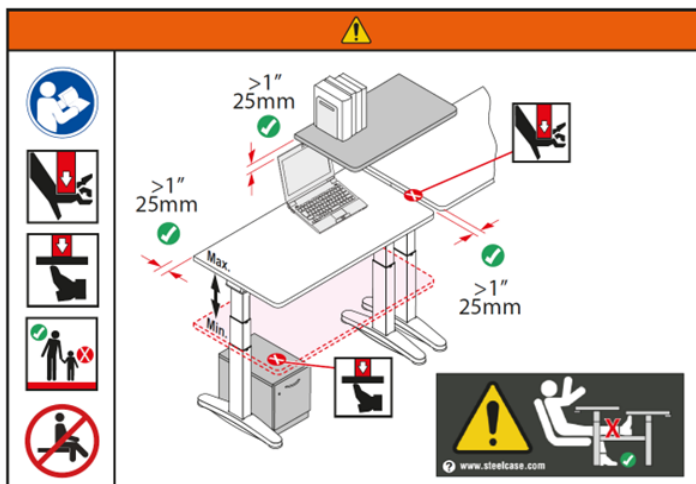


GEVAAR

Beknellings- en amputatiegevaar bij hoogteverstelling!

Tijdens de elektrische hoogteverstelling bestaat klem- en breukgevaar voor lichaamsdelen en voorwerpen.

- ▶ In het volledige hefbereik moet voldoende zijdelingse afstand (minstens 25 mm) tot alle omliggende voorwerpen, wanden enz. gerespecteerd worden.
- ▶ Stel het bureau zodanig op dat voldoende plaats gegarandeerd is voor de hefbewegingen en instandhoudingswerkzaamheden.





GEVAAR

Beknellings- en amputatiegevaar bij het transport!

Er bestaat ernstig verwondingsgevaar en een kans op materiaalbeschadiging!

Het **Flex Collection HAD** kan kantelen, wanneer het bureau onbeveiligd en met een gewicht op het bureaublad wordt vervoerd.

- Vóór het transport of verschuiven alle voorwerpen van het bureaublad verwijderen.
- De bureaubladen laten zakken tot de laagste hoogte.
- Bij het transport van het bureau met gemonteerde bureaupoten:
 - In horizontale positie vervoeren, niet verticaal!
 - De ingeklapte bureaupoten borgen.

NL

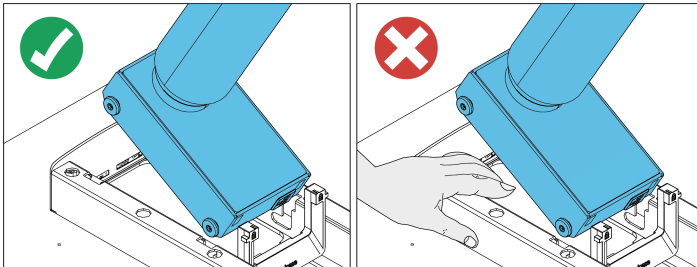


GEVAAR

Beknellings- en amputatiegevaar bij montage!

Er bestaat ernstig verwondingsgevaar!

- Bij het plaatsen van de bureaupoten geen hand of vingers tussen bureaupoot en traverse!



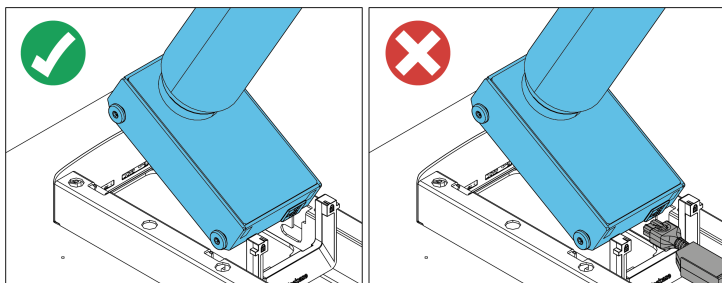


GEVAAR

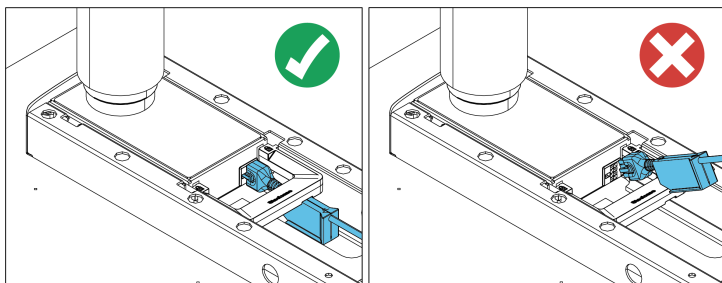
Stroomschok door elektrische spanning!

Bij niet-correcte montage van de bureaupoten en/of aansluiten van de kabel op de bureaupoten, kan de kabel worden ingeklemd. Er bestaat ernstig verwondingsgevaar!

- Bij het plaatsen van de bureaupoten mogen geen kabels in het montagebereik liggen.



- De motorkabel van de controlebox naar de bureaupoot is correct aangesloten.



- Niet aan de stekker trekken, draaien of losmaken.

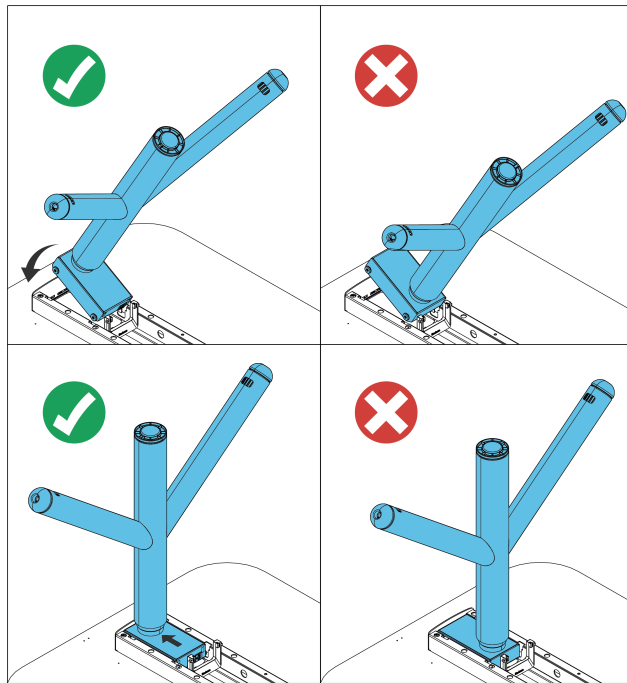


WAARSCHUWING

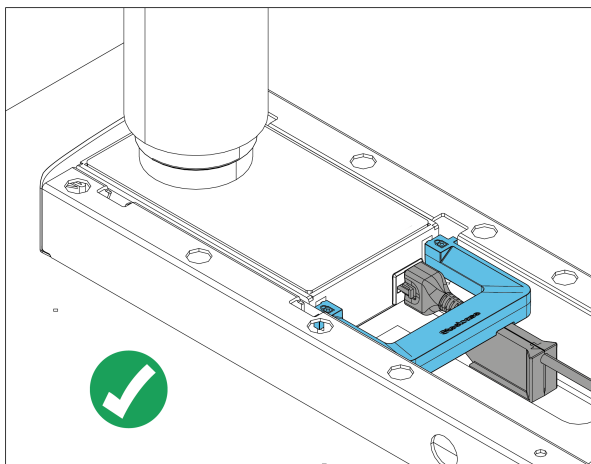
Verwondingen en beschadiging door niet-geborgde bureaupoten!

De bureaupoten kunnen dichtklappen en het bureau kan kantelen.

- De bureaupoten zijn correct gemonteerd: aan de traversen ingeklikt en vast vergrendeld.



- De motorkabel van de controlebox naar de bureaupoot kan pas worden aangesloten en is correct aangesloten, wanneer de beugels in gesloten toestand zijn.



- ▶ Het bureau is pas in gebruikstoestand en mag alleen op de poten worden gezet, wanneer de bureaupoten correct zijn gemonteerd (beugels gesloten, motor-kabel aangesloten).
- ▶ Ontgrendelen van de bureaupoten alleen voor opslagdoelen.



WAARSCHUWING

Verwondingen en beschadiging mogelijk!

Bij het optillen of omdraaien van het bureau kunnen de bevestigingsschroeven aan het bureaublad of aan de aangebouwde componenten breken.

- ▶ Niet aan de beugels vastpakken!
- ▶ Met ten minste 2 personen optillen, verschuiven of omdraaien.
- ▶ Bij het verschuiven of omdraaien van het bureau dit uitsluitend aan het onderstel vastpakken.
- ▶ Bij iedere hantering op spanningsvrijheid letten en stroomkabel loskoppelen.

4.2 Tijdelijke opslag

Moet het product **Flex Collection HAD** vóór het opstellen tijdelijk worden opgeslagen, moet worden voldaan aan de volgende voorwaarden:

- Onbeschadigde transportverpakking
- Voldoende draagkracht van de vloer
- Droge bodem
- Vlak plaatsingsoppervlak
- Temperatuurbereik +10 °C tot +40 °C
- Max. rel. luchtvochtigheid 85 %

4.3 Levering controleren

Na het uitpakken moet het product onmiddellijk op transportschade en volledigheid worden gecontroleerd; eventuele schade dient u zo snel mogelijk bij de fabrikant te melden.

4.4 Verpakkingsmateriaal afvoeren

De verpakking bestaat uit de volgende materialen:

- Verpakking van karton
- Randbescherming van schuim PE
- Omsnoeringsband van kunststof
- Afstandsdriehoeken van karton
- Hoekbescherming van kunststof PE
- Krimpfolie PE

Die materialen zijn recyclebaar. Zorg voor een correcte scheiding en terugvoer in de recyclingcyclus.

4.5 Montage



Steelcase adviseert, de montage te laten uitvoeren door een gespecialiseerd bedrijf of een montagebedrijf.

Neem voor de montage van het product **Flex Collection HAD** de montagehandleiding op onze website in acht. Een overeenkomstige QR-code en link is te vinden op de achterkant van het voorblad.

4.5.1 Product demonteren

Het product **Flex Collection HAD** kan in zijn deels gemonteerde modules worden gedemonteerd.

Voor u het product **Flex Collection HAD** demonteert:

- **Flex Collection HAD** van de stroomvoorziening loskoppelen.

- ▶ Verwijderen van alle voorwerpen in of op **Flex Collection HAD**.
- ▶ Verwijderen van alle toebehoren van **Flex Collection HAD**.

4.5.2 Herhaalde montage

Neem voor de montage de separate montagehandleiding op onze website in acht. Een QR-code en een link naar de website vindt u op de achterkant van het voorblad.

4.6 Elektrische aansluiting



GEVAAR

Elektrische spanning aan beschadigde kabels of losse aansluitingen!

Contact met elektrische spanning kan ernstige en zelfs dodelijke verwondingen door een stroomschok veroorzaken!

- ▶ Elektrische uitrusting regelmatig controleren op schade en deze indien aanwezig verhelpen.
- ▶ Beschadigde kabels en losse verbindingen moeten onmiddellijk worden verholpen.
- ▶ Steekverbindingen mogen alleen in spanningsvrije toestand losgezet of ingestoken worden.



De stekker van het bureau moet op ieder moment gemakkelijk toegankelijk zijn!

4.7 Product opstellen

Om het product op te stellen en te gebruiken, is een uitvoerige planning vereist.

De deels gemonteerde modules van het product **Flex Collection HAD** worden direct door de fabrikant geleverd.

De opstelplaats moet aan de volgende voorwaarden voldoen:

- Voldoende draagkracht van de vloer
- Vlak plaatsingsoppervlak
- Temperatuurbereik +5 °C tot +40 °C
- Max. rel. luchtvochtigheid 85 %

4.8 Bureaukasten ontgrendelen en vergrendelen



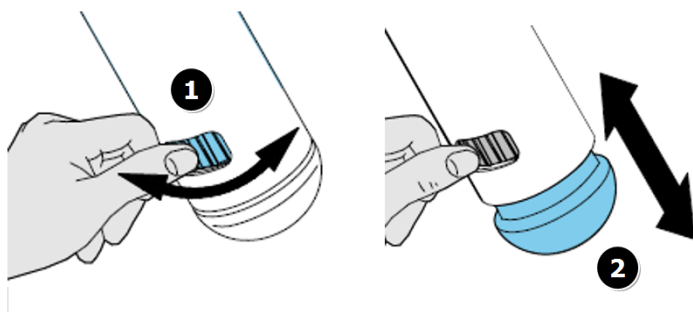
De ont- en vergrendeling van de bureaukasten mogen alleen worden uitgevoerd door overeenkomstig gekwalificeerd en geautoriseerd vakpersoneel.

Neem voor de ont- en vergrendeling van de bureaukasten van het product **Flex Collection HAD** de montagehandleiding op onze website in acht. Een overeenkomstige QR-code en link is te vinden op de achterkant van het voorblad.

4.9 Hoogtecompensatie

Om oneffenheden in de vloer te compenseren, kunt u iedere voet met een stelwiel tot 1,0 cm verhogen.

Voor een reeds opgesteld bureau geldt: Vóór u de hoogtecompensatie uitvoert, verwijdt u alle eventueel aanwezige voorwerpen van het bureaublad.



Flex Collection HAD, hoogtecompensatie

1	Stelwiel
2	Wiel

- Beweeg het stelwiel om de wielen in of uit te draaien om de tafelhoogte te veranderen.

5 Bedienen en instellen

5.1 Veiligheidsvoorschriften

Het product **Flex Collection HAD** mag alleen in technisch onberispelijke toestand en met inachtneming van de bedieningshandleiding worden gebruikt en bediend.

Verzeker u vóór de eerste inbedrijfstelling en gebruik na de nieuwe montage van het volgende:

- Het bureau is correct gemonteerd en de bureaupoten zijn vast vergrendeld (beugel gesloten en geborgd door de motorkabelbehuizing).
- De motorkabels van de controlebox zijn op het bedieningspaneel en de bureaupoten aangesloten.
- Het bureaublad moet waterpas zijn. Indien het bureaublad niet waterpas is, controleert u eerst, of de vloer vlak is. Bij een oneffen vloer past u de hoogte aan met de stelschroeven aan de voeten. Indien het bureaublad nog altijd niet waterpas is, moet u een handmatige reset van het bureau uitvoeren.
 - *Bedieningspaneel eenvoudig Op/Neer (PUI01)* op pagina 441
 - *Bedieningspaneel programmeerbaar met display (PUI02)* op pagina 443
 - *Bedieningspaneel Op/Neer met display (PUI03)* op pagina 449
 - *Paddle Op/Neer met led (PUI04)* op pagina 454
- Er mogen geen personen en voorwerpen (bijv. open deuren of vensters) deels of volledig in het hefbereik aanwezig zijn.

- Er mogen zich geen personen op het bureau bevinden of zitten.
- Het maximale toegestane draagvermogen van het bureau mag niet worden overschreden.



GEVAAR

Stroomschok door elektrische spanning!

Contact met elektrische spanning kan ernstige en zelfs dodelijke verwondingen door een stroomschok veroorzaken!

- ▶ Steekverbindingen alleen in spanningsvrije toestand losmaken of insteken.
- ▶ Defecten zoals losse aansluitingen of beschadigde kabels moeten onmiddellijk worden verholpen.
- ▶ Vocht vermijden in de buurt van de stopcontacten.
- ▶ De behuizingen van de volgende componenten mogen niet worden geopend: Controlebox, motor-kabelbehuizing (blokker), kolommen, bedieningspaneel.



WAARSCHUWING

Verwondingen en beschadiging mogelijk!

Bij het optillen of omdraaien van het bureau kunnen de bevestigingsschroeven aan het bureaublad of aan de aangebouwde componenten breken.

- ▶ Niet aan de beugels vastpakken!
- ▶ Met ten minste 2 personen optillen, verschuiven of omdraaien.
- ▶ Bij het verschuiven of omdraaien van het bureau dit uitsluitend aan het onderstel vastpakken.
- ▶ Bij iedere hantering op spanningsvrijheid letten en stroomkabel loskoppelen.
- ▶ CPU-houder alleen belasten met het maximaal toelaatbare gewicht.



OPMERKING

Beschadiging van het bedieningspaneel mogelijk!

- ▶ Niet op het bedieningspaneel leunen.
- ▶ Geen voorwerpen op het bedieningspaneel leggen.
- ▶ Geen vloeistoffen over het bedieningspaneel gieten.



Zorg ervoor dat de aansluitkabels van alle apparaten op het bureau lang genoeg zijn.

5.2 Hoogteverstelling van het bureau

De hoogteverstelling van **Flex Collection HAD** gebeurt door een elektrisch gemotoriseerde traploze hefprocedure.



Ergonomie: Optimale bureauhoogte

De instelling van de optimale bureauhoogte (zithoogte) bepaalt de juiste zithoogte aan de werkplek. De voor de werkplek in te stellen bureauhoogte bepaalt u door de werkplekanalyse (bijv. overeenkomstig arbeidsveiligheidswet, voorschriften voor beeldschermwerk, ongevallenpreventievoorschriften). Zie daarvoor ook [DGUV informatie 215-410 "Bildschirm- und Büroarbeitsplätze - Leitfaden für die Gestaltung"](#) vanaf pagina 51, hoofdstuk 8.3.1 werkbureau / werkblad.

5.2.1 Elektrische hoogteverstelling lift 2

Het product **Flex Collection HAD** kan elektromotorisch traploos op een hoogte tussen 650 mm en 1250 mm (Lift 2) worden ingesteld.

Vergewis u er voor de eerste inbedrijfstelling van dat:

- het product correct werd gemonteerd,
- het bedieningspaneel met de controlebox is verbonden,
- de motorkabel van de controlebox correct is verbonden met de bureaupoten,
- en alle veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

Voor de stroomverbinding:

- ▶ Steek de netstekker in een 220/230-V-stopcontact.



Voor de eerste inbedrijfstelling is het vereist een handmatige reset uit te voeren:

- ▶ **Bedieningspaneel eenvoudig Op/Neer (PUI01)** onder
- ▶ **Bedieningspaneel programmeerbaar met display (PUI02)** op pagina 443
- ▶ **Bedieningspaneel Op/Neer met display (PUI03)** op pagina 449
- ▶ **Paddle Op/Neer met led (PUI04)** op pagina 454

5.2.2 Bedieningspaneel eenvoudig Op/Neer (PUI01)

Het bedieningspaneel bevindt zich rechts aan de onderkant van het bureaublad.



Bedieningspaneel eenvoudig Op/Neer (PUI01)

Hoogte-instelling

1. Knop "**omhoog of omlaag**" indrukken om de gewenste bureauhoogte te bereiken.

Hoogte-instelling

- = Het bureaublad beweegt omhoog of omlaag.
- 2. Loslaten van de knop **"omhoog of omlaag"**.
- ✓ Het bureaublad stopt op de gewenste positie.

Handmatige reset van het bureau

Wacht 5 seconden als het bureau net op het stroomnet is aangesloten.

1. Knop **"omlaag"** drukken en vasthouden.
 - = De onderste eindpositie wordt bereikt.
2. Knop **"omlaag"** loslaten.
 - = Bureau beweegt naar de minimale positie, reset- en initialisatieproces start.
 - ✓ Reset en initialisatieproces afgesloten.



Als u het bedieningspaneel loslaat voordat het proces volledig is voltooid, wordt de handmatige reset onderbroken en moet u opnieuw starten.

Hoogteverstelbaarheid beperken - instellen

Deze instellingen kunnen het bewegingsbereik van het bureaublad beperken (wanneer zich bijvoorbeeld een rolcontainer onder of een rek boven het bureau bevindt). De stopposities van de rolcontainer worden de nieuwe onderste eindposities, de stopposities van het rek de nieuwe hoogste eindposities.

1. Bureau naar de gewenste positie bewegen
2. Druk tegelijkertijd op de knop **"omlaag"** en **"omhoog"**.

Hoogteverstelbaarheid beperken - instellen

- = De besturing bevestigt met een "klik"-geluid.

Hoogteverstelbaarheid beperken - wissen

Ga voor het verwijderen van de bewegingsbereikbeperking van het bureaublad als volgt te werk:

1. Knop **"omlaag"** drukken en vasthouden. Het bureau stopt automatisch.
 2. Knop **"omlaag"** en **"omhoog"** tegelijk drukken.
- = De besturing bevestigt met een "klik"-geluid.

5.2.3 Bedieningspaneel programmeerbaar met display (PUI02)

Het bedieningspaneel bevindt zich rechts aan de onderkant van het bureaublad. Met dit bedieningspaneel kunnen vier verschillende geheugenposities worden ingevoerd.



Bedieningspaneel programmeerbaar met display (PUI02)

Hoogte-instelling

1. Knop **"omhoog of omlaag"** indrukken om de

Hoogte-instelling

gewenste bureauhoogte te bereiken.

= Het bureaublad beweegt omhoog of omlaag.

2. Loslaten van de knop "**omhoog of omlaag**".

✓ Het bureaublad stopt op de gewenste positie. Het display geeft de bureauhoogte aan.

Handmatige reset van het bureau

Wacht 5 seconden als het bureau net op het stroomnet is aangesloten.

1. Knop "**omlaag**" drukken en vasthouden.

= De onderste eindpositie wordt bereikt.

2. Knop "**omlaag**" loslaten.

= Bureau beweegt naar de minimale positie, reset- en initialisatieproces start.

✓ Reset en initialisatieproces afgesloten.



Als u het bedieningspaneel loslaat voordat het proces volledig is voltooid, wordt de handmatige reset onderbroken en moet u opnieuw starten.

Terugzetten op de fabrieksinstellingen

1. Knop "**Steelcase**" gedurende 6 sec. gedrukt houden.

= Op het display wordt **F 1** weergegeven.

1. Knop "**omlaag**" of "**omhoog**" drukken en vasthouden, om naar menu-item 3 te gaan.

2. Het display toont **F3**.

3. Knop "**Steelcase**" drukken.

4. Het display toont "**000**".

Terugzetten op de fabrieksinstellingen

5. Knop **"Steelcase"** nogmaals drukken om te bevestigen.
 - ✓ Het bureau is nu gereset naar de fabrieksinstellingen en het menu wordt automatisch verlaten. Op het display verschijnt **C 38**.
6. Voer nu een handmatige reset uit.

Geheugenposities vastleggen

1. Druk de knop **"omhoog"** of **"omlaag"** in tot de gewenste hoogte.
 - = Het display geeft de bureauhoogte aan (bijvoorbeeld **73 cm**).
2. Knop **"Steelcase"** drukken.
 - = Het display geeft **P_** aan.
3. De gewenste **"geheugenpositiekноп"** (knop 1 - 4) drukken (bijvoorbeeld knop **"2"**) .
 - = Het display geeft **P 2** aan.
 - ✓ Na ongeveer 2 sec. geeft het display de bureauhoogte aan.

Geheugenposities oproepen

1. Drukken en vasthouden van de desbetreffende geheugenpositie (bijvoorbeeld knop **"1"** of knop **"2"**).
 - ✓ Het bureaublad beweegt tot de opgeslagen hoogte van het bureaublad is bereikt. Wanneer u de knop loslaat vooraleer de geheugenpositie is bereikt, stopt het bureau.

Menu oproepen

De comfort - handschakelaar biedt verschillende instelmogelijkheden, die door de bediener zelf kunnen worden

Menu oproepen

gedaan.

1. Knop "**Steelcase**" gedurende zes seconden drukken en daarna loslaten.
= Op het display wordt **F 1** weergegeven, het menu opent.
2. Met de knop "**omhoog**" en "**omlaag**" kan in het menu worden genavigeerd.

Menustructuur:

F 1 - Hoogteaanduiding wijzigen (CM / INCH).

F 2 - Hoogteaanduiding afstellen.

F 3 - Naar fabrieksinstellingen resetten.

F 4 - Shelf- en container- stop instellen.

F 5 - Shelf- en container- stops verwijderen.

3. Knop "**Steelcase**" opnieuw drukken om naar een submenu te gaan.
✓ Het betreffende submenu opent en er kunnen andere instellingen worden gedaan, neem de volgende mogelijkheden in acht!

Weergegeven hoogte-eenheid wijzigen – CM / INCH

Op het bedieningspaneel kan de hoogte in centimeters of in inch worden weergegeven. De eenheid kan via het menu worden veranderd (**menu F 1**).

1. Knop "**Steelcase**" gedurende zes seconden drukken en daarna loslaten.
= Op het display wordt **F 1** weergegeven.
2. Knop "**Steelcase**" opnieuw drukken.
3. Nu knop "**omhoog**" drukken voor inch of

Weergegeven hoogte-eenheid wijzigen – CM / INCH

4. Knop "**omlaag**" drukken voor cm.
5. Knop "**Steelcase**" drukken voor het bevestigen van de keuze.

Zonder drukken van de knop "**Steelcase**" wordt na 10 seconden het submenu verlaten.

- ✓ Indien de weergave eerst op centimeter (cm) was ingesteld, staat ze nu op inch en omgekeerd.

Kalibratie hoogteaanduiding

Indien de weergegeven hoogte niet overeenkomt met de daadwerkelijke hoogte van het bureaublad, kan de weergave op de volgende manier worden gecorrigeerd (**menu F 2**).

1. Knop "**Steelcase**" gedurende zes seconden drukken en daarna loslaten.
= Op het display wordt **F 1** weergegeven.
2. Knop "**omhoog**" of "**omlaag**" zolang drukken, tot **F 2** op het display verschijnt.
3. Knop "**Steelcase**" drukken om te bevestigen.
= Het display en de randverlichting beginnen te knipperen.
4. Meet de actuele bureauhoogte en corrigeer de actueel op het display weergegeven hoogte met de knop "**omhoog**" of "**omlaag**" naar de gemeten hoogte.
5. Knop "**Steelcase**" drukken om te bevestigen.

Zonder drukken van de knop "**Steelcase**" wordt na 10 seconden het submenu verlaten.

- ✓ Het display geeft nu de juiste hoogte van het bureau aan.

Hoogteverstelbaarheid beperken - instellen

Deze instellingen kunnen het bewegingsbereik van het bureaublad beperken (wanneer zich bijvoorbeeld een rol-container onder of een rek boven het bureau bevindt). De rol-container-stopposities worden de nieuwe onderste eindpositie, de rek-stopposities de nieuwe hoogste eindpositie (**menu F 4**).

1. Beweeg het bureau naar de onderste of de bovenste helft van het bewegingsbereik.
2. Knop "**Steelcase**" gedurende 6 sec. gedrukt houden.
= Op het display wordt **F 1** weergegeven.
3. Knop "**omhoog**" of "**omlaag**" zolang drukken, tot **F 4** op het display verschijnt.
= Er verschijnt een weergave met telkens een balk linksboven en rechtsonder.
 - ▶ Knop "**omhoog**" drukken voor het opslaan van de bovenste eindpositie of
 - ▶ Knop "**omlaag**" drukken voor het opslaan van de onderste eindpositie.
4. Knop "**Steelcase**" drukken om te bevestigen.

Hoogteverstelbaarheid beperken - wissen

Ga voor het verwijderen van de bewegingsbereikbeperking van het bureaublad als volgt te werk (**menu F 5**).

1. Knop "**Steelcase**" gedurende 6 sec. gedrukt houden.
= Op het display wordt **F 1** weergegeven.
2. Knop "**omhoog**" of "**omlaag**" zolang drukken, tot **F 5** op het display verschijnt.
= Er verschijnt een weergave met telkens een balk linksboven en rechtsonder.

Hoogteverstelbaarheid beperken - wissen

- ▶ Knop "**omhoog**" drukken voor het wissen van de bovenste eindpositie of
 - ▶ Knop "**omlaag**" drukken voor het wissen van de onderste eindpositie.
3. Knop "**Steelcase**" drukken om te bevestigen.

5.2.4 Bedieningspaneel Op/Neer met display (PUI03)

Het bedieningspaneel bevindt zich rechts aan de onderkant van het bureaublad.



Bedieningspaneel Op/Neer met display (PUI03)

Hoogte-instelling – Bedieningspaneel

1. Knop "**omhoog of omlaag**" indrukken om de gewenste bureauhoogte te bereiken.
 - = Het bureaublad beweegt omhoog of omlaag.
2. Loslaten van de knop "**omhoog of omlaag**".
 - ✓ Het bureaublad stopt op de gewenste positie. Het display geeft de bureauhoogte aan.

Handmatige reset van het bureau

Wacht 5 seconden als het bureau net op het stroomnet is aangesloten.

1. Knop "**omlaag**" drukken en vasthouden.
= De onderste eindpositie wordt bereikt.
2. Knop "**omlaag**" loslaten.
= Bureau beweegt naar de minimale positie, reset- en initialisatieproces start.
- ✓ Reset en initialisatieproces afgesloten.



Als u het bedieningspaneel loslaat voordat het proces volledig is voltooid, wordt de handmatige reset onderbroken en moet u opnieuw starten.

Terugzetten op de fabrieksinstellingen

1. Knop "**Steelcase**" gedurende 6 sec. gedrukt houden.
= Op het display wordt **F 1** weergegeven.
1. Knop "**omlaag**" of "**omhoog**" drukken en vasthouden, om naar menu-item 3 te gaan.
2. Het display toont **F 3**.
3. Knop "**Steelcase**" drukken.
4. Het display toont "**000**".
5. Knop "**Steelcase**" nogmaals drukken om te bevestigen.
✓ Het bureau is nu gereset naar de fabrieksinstellingen en het menu wordt automatisch verlaten. Op het display verschijnt **C 38**.
6. Voer nu een handmatige reset uit.

Menu oproepen

De comfort - handschakelaar biedt verschillende instelmogelijkheden, die door de bediener zelf kunnen worden gedaan.

1. Knop "**Steelcase**" gedurende 6 seconden drukken en daarna loslaten.
- = Op het display wordt **F 1** weergegeven, het menu opent.
2. Met de knop "**omhoog**" en "**omlaag**" kan in het menu worden genavigeerd.

Menustructuur:

F 1 - Hoogteaanduiding wijzigen (CM / INCH).

F 2 - Hoogteaanduiding afstellen.

F 3 - Naar fabrieksinstellingen resetten.

F 4 - Shelf- en container- stop instellen.

F 5 - Shelf- en container- stops verwijderen.

3. Knop "**Steelcase**" opnieuw drukken om naar een submenu te gaan.
- ✓ Het betreffende submenu opent en er kunnen andere instellingen worden gedaan, neem de volgende mogelijkheden in acht!

Weergegeven hoogte-eenheid wijzigen – CM / INCH

Op het bedieningspaneel kan de hoogte in centimeters of in inch worden weergegeven. De eenheid kan via het menu worden veranderd (**menu F 1**).

1. Knop "**Steelcase**" gedurende zes seconden drukken en daarna loslaten.
- = Op het display wordt **F 1** weergegeven.
2. Knop "**Steelcase**" opnieuw drukken.

Weergegeven hoogte-eenheid wijzigen – CM / INCH

3. Nu knop **"omhoog"** drukken voor inch of
4. Knop **"omlaag"** drukken voor cm.
5. Knop **"Steelcase"** drukken voor het bevestigen van de keuze.

Zonder drukken van de knop **"Steelcase"** wordt na 10 seconden het submenu verlaten.

- ✓ Indien de weergave eerst op centimeter (cm) was ingesteld, staat ze nu op inch en omgekeerd.

Kalibratie van de hoogteaanduiding

Indien de weergegeven hoogte niet overeenkomt met de daadwerkelijke hoogte van het bureaublad, kan de weergave op de volgende manier worden gecorrigeerd (**menu F 2**).

1. Knop **"Steelcase"** gedurende zes seconden drukken en daarna loslaten.
= Op het display wordt **F 1** weergegeven.
2. Knop **"omhoog"** of **"omlaag"** zolang drukken, tot **F 2** op het display verschijnt.
3. Knop **"Steelcase"** drukken om te bevestigen.
= Het display en de randverlichting beginnen te knipperen.
4. Meet de actuele bureauhoogte en corrigeer de actueel op het display weergegeven hoogte met de knop **"omhoog"** of **"omlaag"** naar de gemeten hoogte.
5. Knop **"Steelcase"** drukken om te bevestigen.

Zonder drukken van de knop **"Steelcase"** wordt na 10 seconden het submenu verlaten.

- ✓ Het display geeft nu de juiste hoogte van het bureau aan.

Hoogteverstelbaarheid beperken - instellen

Deze instellingen kunnen het bewegingsbereik van het bureaublad beperken (wanneer zich bijvoorbeeld een rol-container onder of een rek boven het bureau bevindt). De rol-container-stopposities worden de nieuwe onderste eindpositie, de rek-stopposities de nieuwe hoogste eindpositie (**menu F 4**).

1. Beweeg het bureau naar de onderste of de bovenste helft van het bewegingsbereik.
2. Knop **"Steelcase"** gedurende 6 sec. gedrukt houden.
= Op het display wordt **F 1** weergegeven.
3. Knop **"omhoog"** of **"omlaag"** zolang drukken, tot **F 4** op het display verschijnt.
= Er verschijnt een weergave met telkens een balk linksboven en rechtsonder.
 - ▶ Knop **"omhoog"** drukken voor het opslaan van de bovenste eindpositie of
 - ▶ Knop **"omlaag"** drukken voor het opslaan van de onderste eindpositie.
4. Knop **"Steelcase"** drukken om te bevestigen.

Hoogteverstelbaarheid beperken - wissen

Ga voor het verwijderen van de bewegingsbereikbeperking van het bureaublad als volgt te werk (**menu F 5**).

1. Knop **"Steelcase"** gedurende 6 sec. gedrukt houden.
= Op het display wordt **F 1** weergegeven.
2. Knop **"omhoog"** of **"omlaag"** zolang drukken, tot **F 5** op het display verschijnt.
= Er verschijnt een weergave met telkens een balk linksboven en rechtsonder.

Hoogteverstelbaarheid beperken - wissen

- ▶ Knop "**omhoog**" drukken voor het wissen van de bovenste eindpositie of
 - ▶ Knop "**omlaag**" drukken voor het wissen van de onderste eindpositie.
3. Knop "**Steelcase**" drukken om te bevestigen.

5.2.5 Paddle Op/Neer met led (PUI04)

De paddle bevindt zich rechts aan de onderkant van het bureaublad.



NL

Paddle Op/Neer met led (PUI04)

Hoogte-instelling

1. Trekken of duwen van de "**bedieningshendel**" om de gewenste bureauhoogte te bereiken.
- = Het bureaublad beweegt omhoog of omlaag. De

Hoogte-instelling

hendel is verlicht, zolang hij wordt bediend.

2. Loslaten van de **"bedieningshendel"**.

- ✓ Het bureaublad stopt op de gewenste positie.

Handmatige reset van het bureau

Wacht 5 seconden als het bureau net op het stroomnet is aangesloten.

1. Bedieningshendel **"omlaag"** drukken en vasthouden.
= De onderste eindpositie wordt bereikt.
 2. Bedieningshendel **"omlaag"** loslaten.
= Bureau beweegt naar de minimale positie, reset- en initialisatieproces start.
- ✓ Reset en initialisatieproces afgesloten.



Als u het bedieningspaneel loslaat voordat het proces volledig is voltooid, wordt de handmatige reset onderbroken en moet u opnieuw starten.

Terugzetten op de fabrieksinstellingen

Let op, alle persoonlijke instellingen en geheugenposities worden gewist en gereset naar fabrieksinstelling.

1. **"Functieknop"** (aan de onderkant van de behuizing) gedurende 10 seconden drukken.
 2. Na 5 seconden klikt de besturing eenmaal. Knop gedrukt houden, tot de besturing na 5 seconden opnieuw klikt.
- ✓ Het bureau is nu gereset naar de fabrieksinstellingen.
3. Voer nu een handmatige reset uit.

Hoogteverstelbaarheid beperken - instellen

Deze instellingen kunnen het bewegingsbereik van het bureaublad beperken (wanneer zich bijvoorbeeld een rol-container onder of een rek boven het bureau bevindt). De rol-container-stopposities worden de nieuwe onderste eindposities, de rek-stopposities de nieuwe hoogste eindposities.

1. Beweeg het bureau naar de onderste of de bovenste helft van het bewegingsbereik.
 2. **"Functieknop"** (aan de onderkant van de behuizing) drukken.
- = De besturing bevestigt met een "klik"-geluid.

Hoogteverstelbaarheid beperken - wissen

Ga voor het verwijderen van de bewegingsbereikbeperking van het bureaublad als volgt te werk:

1. **"Hendel"** naar onder drukken, tot het bureau automatisch stopt resp. de aanslag bereikt.
 2. **"Functieknop"** (aan de onderkant van de behuizing) drukken.
- = De besturing bevestigt met een "klik"-geluid.

5.3 Nieuwe plaatsing van het bureau

De **Flex Collection HAD** kan op elk moment door de gebruiker door schuiven worden verplaatst.

5.3.1 Bureau verschuiven



VOORZICHTIG

Mogelijke verwonding van de voeten door de wielen van het bureau!

Lichte verwondingen aan voeten door beknellen.

- ▶ Voorkom dat er voeten in de wieltes van het bureau komen te zitten.



OPMERKING

De wielen van het bureau kunnen de vloer beschadigen!

De vloer kan bekrast of ingedeukt worden.

- ▶ Controleer de vloer op omstandigheden en verschuif het bureau voorzichtig.

Controleer het volgende voordat het bureau verplaatst wordt:

- Zet het bureau in de laagste stand.
- Verwijder niet-vastgezette voorwerpen van het bureau.
- Het OnDesk Screen kan van het bureau worden gehaald voor langere verplaatsingsafstanden.
- Kijk uit voor voorwerpen op de vloer en schuif voorzichtig door deuren om het bureau niet te beschadigen.

Bureau verschuiven

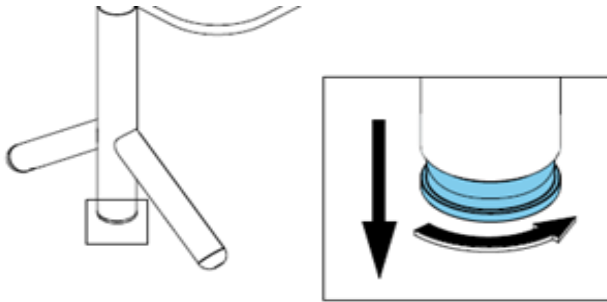
- ▶ Schuif het bureau voorzichtig in de gewenste richting.
- ✓ Het bureau bereikt de gewenste positie.



Wanneer het bureau de gewenste eindpositie heeft bereikt en niet verder verschoven moet worden, is het essentieel om het op zijn plaats vast te zetten!

5.3.2 Bureaufixatie vergrendelen of ontgrendelen

Om het bureau te verplaatsen, moet de fixatie (bureaurem) eerst losgemaakt worden. Na het verschuiven van het bureau moet de fixatie (bureaurem) vergrendeld worden zodat het bureau in de gewenste positie vast blijft staan.



NL

Flex Collection HAD , bureaurem

- ▶ Vergrendel de fixatie (bureaurem) door deze los te draaien (rechtsom) (zoals in de afbeelding weergegeven).
- ✓ Het bureau kan niet meer worden verplaatst.
- ▶ Ontgrendel de fixatie (bureaurem) door deze in te draaien (linksom).
- ▶ Het bureau kan nu worden verplaatst.

6 Fouten en storingen

6.1 Veiligheidsvoorschriften

Voor de foutoplossing geldt in principe:



GEVAAR

Stroomschok door elektrische spanning!

Contact met elektrische spanning kan ernstige en zelfs dodelijke verwondingen door een stroomschok veroorzaken!

- ▶ Steekverbindingen alleen in spanningsvrije toestand losmaken of insteken.
 - ▶ Defecten zoals losse aansluitingen of beschadigde kabels moeten onmiddellijk worden verholpen.
 - ▶ Vocht vermijden in de buurt van de stopcontacten.
 - ▶ De behuizingen van de volgende componenten mogen niet worden geopend: Controlebox, motor-kabelbehuizing (blokker), kolommen, bedieningspaneel.
-



AANWIJZING

Beschadiging van de elektrische uitrusting mogelijk!

- ▶ Gebruik de elektrische aansluitleiding niet om de stekker uit de doos te trekken.
-

6.2 Storingsmeldingen

De volgende tabellen helpen u om de oorzaak te vinden en de fout te verhelpen.

6.2.1 Tabel storingsoplossing

Foutbeschrijving	Probleemoplossing
Bureau gaat niet omlaag	Controleer, of de besturing van stroom wordt voorzien. Controleer de verbinding tussen de aandrijvingen en de besturing(en). Breng de verbinding weer tot stand. Controleer de belasting van het bureau. Verlaag het gewicht van het bureau. Inschakelduur overschreden. Wacht, tot het bureau weer klaar is voor gebruik (ca. 3 min). Aandrijving defect: Contact opnemen met de klantenservice. Besturing defect: Klantenservice informeren. Handschakelaar defect: Handschakelaar vervangen of klantenservice informeren. Voer een initialisatie uit.
Het bureau beweegt niet, maar heeft eerder wel bewogen	Het bureau is scheef: Voer een initialisatie uit. De bureaupoot is afgeklemd: Controleer alle verbindingen en voer een initialisatieprocedure uit. De inschakelduur werd overschreden: Wacht, tot het bureau weer klaar is voor gebruik.
Het bureau stopt abrupt	De inschakelduur werd overschreden: Wacht, tot het bureau weer klaar is voor gebruik. Controleer de belasting van het bureau. Verlaag het gewicht op het bureau. Indien onbedoeld een container- of schapstop is ingesteld, de stoppositie verwijderen.
Het bureau stopt abrupt en gaat terug	De botsingsbescherming werd geactiveerd: Verwijder het obstakel en probeer het opnieuw.

Foutbeschrijving	Probleemoplossing
Het bureau gaat slechts langzaam naar onder	Het bureau bevindt zich in een initialisatieprocedure: Zet deze tot het einde voort.
Het bureau beweegt slechts kort aan één kant en blijft dan staan	Controleer de stekkerverbindingen tussen de aandrijvingen en de besturing. Breng de verbinding weer tot stand. Aandrijving defect: Contact opnemen met de klantenservice.
Het bureau beweegt langzaam	Het bureau bevindt zich onder de veiligheidsstop (omlaag bewegen - langzaam; omhoog bewegen - normale snelheid): Beweeg naar boven uit dit bereik. Controleer de belasting van het bureau. Verlaag het gewicht op het bureau.

6.2.2 Tabel foutmeldingen: Klikcodes van de besturing

Aantal klikken	Wanneer	Statusinformatie
1x	Bij het aansluiten op de stroom	Normaal bedrijf: Het systeem werkt zonder problemen. Foutieve werking: De controller heeft geen firmware: Er klinkt slechts 1 klik.
1x	Knop omhoog gedrukt	Reset: Er is een initialisatiebeweging nodig.
1x	Onderste blokkade herkend	Reset: Het bureau heeft tijdens de initialisatiebeweging de positie "Reset" bereikt.
3x	Sensorfout	Hardwarefout: Besturing moet worden vervangen. Bij handschakelaars met display wordt tegelijkertijd "C41" weergegeven.
7x	Motorkabel losgetrokken of ontbreekt	Motorkabel ontbreekt bij de aansluiting op het stroomnet of werd tijdens het bedrijf afgeklemd. Verbind de ontbrekende motorkabel met de besturing.

Aantal klikken	Wanneer	Statusinformatie
7x	Bureau gaat scheef	Voorzichtig! De aandrijvingen hebben niet dezelfde hoogte, initialisatie nodig.

6.2.3 Tabel foutmeldingen: Bedieningspaneel met display

Signaal/code	Melding	Vereiste maatregelen
C01	Kortsluiting motor 1	Netstekker eruit trekken! De externe kortsluiting verhelpen, de kabels naar de motoren controleren op evt. beschadiging of in de betreffende bus van de correcte motor steken. De besturing weer in gebruik nemen. Evt. referentieuren uitvoeren.
C02	Kortsluiting motor 2	
C11	De kabel van motor 1 werd losgetrokken	Kabel resp. stekkerverbinding naar de motoren controleren en referentieuren uitvoeren.
C12	De kabel van motor 2 werd losgetrokken	
C15	Geen pulsen meetbaar van motor 1	Netstekker eruit trekken! De externe kortsluiting verhelpen, de kabels naar de motoren op evt.
C16	Geen pulsen meetbaar van motor 1	Beschadigingen controleren of in de betreffende Bus van de correcte motor steken. De besturing weer in gebruik nemen. Evt. referentieuren uitvoeren.
SCC	Botsing via motorsignalen herkend	Obstakel verwijderen.
SEn	Botsing via sensor herkend	
rEF	Referentieuren nodig	Een referentieuren uitvoeren!
SP	Systeembescherming/systeempauze	Wachten, tot de besturing

Signaal/code	Melding	Vereiste maatregelen
	De besturing bewaakt de inschakelduur (tijdgestuurd) en hun max. temperatuur. Eén van de beide waarden werd overschreden.	is afgekoeld en de weergave SP dooft. Dan is weer een bewegingsduur van 17 seconden vrijgegeven. Pas na 18 min. beweegt het bureau weer de volle 2 min.
001-999	Bureau beweegt	
Andere foutmeldingen vindt u in de uitvoerige bedieningshandleiding op steelcase.com/eu-de		
C34	Overstroom aan motor 1	Max. last overschreden. Last op het bureau reduceren of verwijderen. Referentierun uitvoeren.
C35	Overstroom aan motor 2	
C37	Totale stroom van de motor te hoog	
C38	Motoren hebben de synchronisatie verloren	Motorposities te verschillend evt. last op het bureau reduceren. Referentierun uitvoeren.
C39	Besturingen hebben de synchronisatie verloren (cascadering)	Controleren, of de cascaderingskabel tussen de besturingen goed is ingestoken en in beide besturingen een netkabel zit. Referentierun uitvoeren.
C40	Sensor - Modulefout	Andere bewegingen zijn weliswaar mogelijk, maar zonder botsingsbescherming. Sensormodule controleren!
C41	Interne sensor defect	Besturing vervangen
C51	Tegenstrijdigheid in de bediening op twee verschillende besturingsapparaten	Bediening aan alle beschikbare besturingsapparaten stoppen.
C52	De knop op het bedieningspaneel klemt	Bedieningspaneel vervangen.

Signaal/code	Melding	Vereiste maatregelen
C81	Spanning te laag	Netstekker eruit trekken! Contact opnemen met de klantenservice.
C82	Spanning te hoog	Net- of voedingsschommelingen.
C84	Aantal kolommen komt niet overeen met de actuele configuratie	Controleer de motorkabels of gebruik menu F3, om de fabrieksinstellingen te herstellen. Referentierun uitvoeren.
PAr	Geen overeenstemming van de parameters	Via menu F3 kunnen de fabrieksinstellingen weer worden opgeslagen. Indien de fout daardoor niet wordt verholpen, moet de besturing vervangen of een geldige parameterset via CON.STAND geladen worden. Referentierun uitvoeren.

7 Onderhoud

7.1 Veiligheidsvoorschriften



Alle instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door overeenkomstig gekwalificeerd en geautoriseerd vakpersoneel.



Gebruik voor alle werkzaamheden alleen geschikt gereedschap.



Wanneer de netaansluiting wordt beschadigd, moet deze door de fabrikant of zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen, om gevaren te voorkomen.

7.2 Instandhoudingswerkzaamheden

7.2.1 Functiecontrole

De aangegeven functiecontrole en de daaruit voortvloeiende instandhoudingswerkzaamheden moeten worden aangehouden.

De componenten van het product **Flex Collection HAD** regelmatig controleren op hun functionaliteit. Neem bij een defect en voor de verdere procedure contact op met onze klantenservice (zie *Service* op pagina 473).

Aan de elektrische aansluitingen dient u bijzondere aandacht te schenken:



GEVAAR

Stroomschok door elektrische spanning!

Contact met elektrische spanning kan ernstige en zelfs dodelijke verwondingen door een stroomschok veroorzaken!

- ▶ Koppel het product vóór instandhoudingswerkzaamheden los van de stroomvoorziening.
- ▶ Steekverbindingen alleen in spanningsvrije toestand losmaken of insteken.
- ▶ Defecten zoals losse aansluitingen of beschadigde kabels moeten onmiddellijk worden verholpen.
- ▶ Vocht vermijden in de buurt van de stopcontacten.
- ▶ De behuizingen van de volgende componenten mogen niet worden geopend: Controlebox, motor-kabelbehuizing (blokker), kolommen, bedieningspaneel.

NL



WAARSCHUWING

Verwondingen en beschadiging mogelijk!

Bij het optillen of omdraaien van het bureau kunnen de bevestigingsschroeven aan het bureaublad of aan de aangebouwde componenten breken.

- ▶ Niet aan de beugels vastpakken!
- ▶ Met ten minste 2 personen optillen, verschuiven of omdraaien.
- ▶ Bij het verschuiven of omdraaien van het bureau dit uitsluitend aan het onderstel vastpakken.
- ▶ Bij iedere hantering op spanningsvrijheid letten en stroomkabel loskoppelen.



OPMERKING

Beschadiging van het hefmechanisme mogelijk!

Opgeslagen waarden in de controlebox komen niet overeen met de instellingen van een ander bureau.

Na het demonteren van het bureau, bijvoorbeeld vanwege transportredenen:

- ▶ De beide zijframes steeds weer met de daarbij behorende dwarsbalk van hetzelfde bureau monteren.
- ▶ Volg daarvoor de afzonderlijke montagehandleiding.



OPMERKING

Het gebruik van niet toegestane reserveonderdelen kan schade aan het product veroorzaken!

- ▶ Als reserveonderdelen mogen in principe alleen de door Steelcase beschreven onderdelen worden gebruikt. De inbouw van andere onderdelen moet met Steelcase worden besproken.
- ▶ Neem de aangegeven onderhouds- en inspectieintervallen in acht.



- **De elektrische uitrusting van het bureau moet regelmatig worden gecontroleerd. Losse aansluitingen en beschadigde kabels moeten onmiddellijk worden verholpen.**
- **Steekverbindingen mogen alleen in spanningsvrije toestand losgezet of ingestoken worden.**
- **De stekker van het bureau moet op ieder moment gemakkelijk toegankelijk zijn.**

Voor de hoogteverstelling van het bureau moet gegarandeerd zijn dat het bureaublad waterpas is. Bij oneffenheden in de vloer lijnt u het bureaublad met de stelschroeven op de voeten uit.

Zorg ervoor dat in het bewegingsbereik van de hefkolom geen voorwerpen aanwezig zijn!

NL

Interval	Controlepunt	Functiecontrole	Vereiste toestand	Maatregelen (indien nodig)
Bij montage	Framedelen	Positie hefkolom	Hefkolommen volledig in de horizontale structuur aangebracht en vastgeschroefd	Schroeven losdraaien, hefkolommen correct (richting & kabel) plaatsen, schroeven vastdraaien
voor iedere hoogteverstelling	Directe omgeving van het bureau	Veiligheidsafstand controleren	Geen voorwerpen in het hefbereik	Voorwerpen verwijderen
	Bureaublad	Op horizontale uitlijning controleren	Waterpas	Met stelschroeven op de voeten afstellen

Interval	Controlepunt	Functiecontrole	Vereiste toestand	Maatregelen (indien nodig)
Regelmatig	Verbindingen van de elektrische toevoerleidingen (kabels)	Op schade aan de isolatie controleren	Geen beschadiging	Verbindingen vernieuwen
	Isolatie van de elektrische toevoerleidingen (kabel)	Op schade aan de isolatie controleren	Geen beschadiging	Kabel vervangen
	Omgeving van de elektrische toevoerleidingen (kabel)	Op afstand tot hete voorwerpen (bijv. verwarmingselement) controleren	Voldoende afstand	Afstand herstellen
	Vergrendeling van de bureaupoten	Beugels en bureaupoten controleren	Beugel in gesloten toestand. Bureaupoot is vastgeklit en vast aan de traversen.	Beugel sluiten. Evt. bureaupoten controleren.

7.3 Disclaimer

In de volgende gevallen aanvaardt Steelcase geen aansprakelijkheid en geen garantie (zie Aansprakelijkheid):

- Gebrekkige bewaking van de productcomponenten (functiecontroles)
- Ondeskundig onderhoud
- Instandhouding door derden
- Instandhouding door niet-gekwalificeerd personeel
- Gebruik van onderdelen en aanpassingen die niet van Steelcase afkomstig zijn
- Niet toegestane veranderingen aan het product qua constructie en uitvoering
- Opzettelijk verkeerd gebruik

- Niet-beoogd gebruik (zie *Beoogd gebruik* op pagina 1)

7.4 Reiniging en onderhoud



GEVAAR

Stroomschok door elektrische spanning!

Contact met elektrische spanning kan ernstige en zelfs dodelijke verwondingen door een stroomschok veroorzaken!

- ▶ Steekverbindingen alleen in spanningsvrije toestand losmaken of insteken.
- ▶ Defecten zoals losse aansluitingen of beschadigde kabels moeten onmiddellijk worden verholpen.
- ▶ Vocht vermijden in de buurt van de stopcontacten.
- ▶ De behuizingen van de volgende componenten mogen niet worden geopend: Controlebox, motor-kabelbehuizing (blokker), kolommen, bedieningspaneel.

NL



AANWIJZING

Vocht kan het bedieningspaneel en de controlebox beschadigen!

- ▶ Houd het bedieningspaneel vrij van vocht en natheid.
- ▶ Houd de controlebox vrij van vocht en natheid.

Let erop dat u alleen onderhouds- en reinigingsmiddelen gebruikt die geschikt zijn voor het overeenkomstige materiaal (hout, kunststof, metaal enz.).

- ▶ Reinig het oppervlak van het bureau regelmatig en bij zichtbare verontreiniging.

- ▶ Reinig regelmatig niet-zichtbare en zichtbare componenten (ook toebehoren) met de voor de desbetreffende materialen geschikte reinigingsmiddelen.

Slijtage aan de hefkolommen adviseren wij voorzichtig te verwijderen met vuilverwijderaar (toverspons, melaminespons o.i.d).



Informatie over de reiniging van de oppervlakken vindt u in de reinigingshandleiding onder:

<https://www.steelcase.com/eu-en/cleaning-steelcase-products/> > Design Resources> Surface Materials > Cleaning Guidelines

8 Afvoeren

Moet het product **Flex Collection HAD** voorgoed gedemonteerd en afgevoerd worden, dient u als volgt te werk te gaan:

- ▶ Koppel het bureau los van de elektrische stroomvoorziening
- ▶ Sorteert de onderdelen op
 - herbruikbare onderdelen
 - af te voeren materiaalgroepen (hout, metaal, kunststof, elektrische onderdelen enz.)

en lever ze in bij een afvalverwerkingsbedrijf. Neem alle geldende plaatselijke voorschriften in acht.

Voor een demontage vraagt u bij de fabrikant een recyclinghandleiding aan.

9 Service

Levering

Het bureau wordt in opdracht van de fabrikant geleverd.

Reparaties en reserveonderdelen

Originele reserveonderdelen en toebehoren zijn via de fabrikant verkrijgbaar.

Wanneer het onmogelijk is om opgetreden fouten of storingen te verhelpen, dient u contact op te nemen met de klantenservice:

Steelcase GmbH

Brienner Strasse 42

80333 München

DUITSLAND

LineOne EMEA

Telefoon: +49 80 31 405 – 111

E-mail:

NL lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com

Impressum

Fabrikant

Steelcase GmbH, Brienner Str. 42, 80333 München, Duitsland

Telefoon: +49 (0)8031 405-0

Fax: +49 (0)8031 405-100

E-mail: info@steelcase.com

Web: www.steelcase.com

Copyright

Uittreksels of kopieën mogen zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Steelcase niet aan derden worden verstrekt of in een andere publicitaire vorm worden gebruikt.

Als onderdeel van de technische documentatie vallen deze onder het geldige Duitse auteursrecht.

Aansprakelijkheid

Op een of meerdere van de volgende voorwaarden kan dat leiden tot uitsluiting van de aansprakelijkheid van de firma Steelcase:

- Verkeerd gebruik van het product.
- Gebruik van het product, dat verder gaat dan een zinvolle bestemming als kantoormeubel.
- Gebruik van het product met defecte of niet correct werkende veiligheids- en beschermingsinrichtingen.
- Ondeskundige montage door niet geautoriseerd personeel.
- Gebruik van onderdelen en aanpassingen die niet van Steelcase afkomstig zijn. Bij gebruik van externe onderdelen is niet gewaarborgd dat ze volgens de eisen en veiligheid geconstrueerd en gemaakt zijn.
- Plannings van derden die aantoonbaar tot een verkeerd gebruik van het product leiden.
- Niet-toegestane veranderingen aan het product qua constructie en uitvoering.
- Belastingen van het product die boven de door de fabrikant aangegeven belastingsgrenzen liggen.
- Ondeskundig onderhoud, onderhoud door derden en onderhoud door niet-gekwaliceerd personeel.
- Gebrekkige bewaking van de productcomponenten (functiecontroles).
- Verkeerde afdanking en retour van het product of de verpakking in het recycleproces.
- Doorverkoop aan derden zonder overdracht van de handleiding.
- Catastrofes door de inwerking van vreemde voorwerpen en overmacht.

Bij uitgebreide montage-, onderhouds- en afvalverwerkingswerkzaamheden moet zeker gekwalificeerd personeel worden ingezet.

Содержание

1	Об этом изделии	480
1.1	Использование по назначению	480
1.1.1	Предвидимое неправильное использование	481
1.1.2	Пользователи с ограничениями	482
2	Безопасность	483
2.1	Правила техники безопасности	483
2.2	Указания по технике безопасности и предостережения	483
3	Описание изделия	485
3.1	Технические данные	485
3.2	Компоненты	487
3.3	Заводская регулировка при поставке	488
3.4	Принадлежности	488
3.5	Устройство Flex Collection HAD	489
3.6	Вид панели управления	490
3.6.1	Панель управления для простого подъема/ опускания (PUI01)	490
3.6.2	Программируемая панель управления с дисплеем (PUI02)	491
3.6.3	Панель управления для подъ-	492

ема/опускания с дисплеем (PUI03)	
3.6.4 Подъем/опускание Paddle со светодиодом (PUI04)	493
3.7 Электрическая регулировка высоты	494
4 Транспортировка и монтаж	496
4.1 Правила техники безопасности	496
4.2 Временное хранение	502
4.3 Проверка поставки	502
4.4 Утилизация упаковочных материалов	503
4.5 Монтаж	503
4.5.1 Демонтаж изделия	503
4.5.2 Повторный монтаж	504
4.6 Электрическое подключение	504
4.7 Установка изделия	505
4.8 Освобождение и фиксация ножек стола .	505
4.9 Регулировка высоты	506
5 Использование и регулировка	507
5.1 Правила техники безопасности	507
5.2 Регулировка высоты стола	510
5.2.1 Электрическая регулировка высоты Lift 2	510

5.2.2	Панель управления для простого подъема/ опускания (PUI01)	511
5.2.3	Программируемая панель управления с дисплеем (PUI02)	513
5.2.4	Панель управления для подъема/опускания с дисплеем (PUI03)	519
5.2.5	Подъем/опускание Paddle со светодиодом (PUI04)	524
5.3	Новая установка письменного стола	527
5.3.1	Сдвиг письменного стола	527
5.3.2	Фиксация и отпусkanie фиксаторов письменного стола	529
6	Неисправности и неполадки	530
6.1	Правила техники безопасности	530
6.2	Сообщения о неисправностях	531
6.2.1	Таблица поиска и устранения неисправностей	531
6.2.2	Таблица сообщений о неисправностях: Коды щелчков системы управления	532
6.2.3	Таблица сообщений о неисправностях: Панель управления с дисплеем	533
7	Поддержание в исправном состоянии	536
7.1	Правила техники безопасности	536

7.2	Работы по техническому обслуживанию	536
7.2.1	Функциональный контроль	536
7.3	Исключение ответственности	541
7.4	Очистка и уход	542
8	Утилизация	544
9	Сервис	545

1 Об этом изделии

Ассортимент офисной мебели **Steelcase Flex Collection** подлежит при производстве и распространении непрерывному контролю качества. Это гарантирует безотказную работу.

Изделия разработаны и изготовлены в соответствии с современным уровнем техники (в Германии - на период конструирования) и общепризнанными правилами техники безопасности. Тем не менее, могут возникнуть опасности. Соблюдайте соответствующие указания по технике безопасности! Следует незамедлительно устранять неисправности, которые могут оказывать отрицательное влияние на безопасность работы. Оставляем за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, обусловленные модернизацией.

Фирма Steelcase использует систему управления качеством, соответствующую требованиям DIN EN ISO 9001.

Steelcase Flex Collection Height Adjustable Desk (HAD) сертифицирован по **GS** и имеют маркировку **CE**.

1.1 Использование по назначению

Изделие **Flex Collection HAD** предназначено исключительно для использования в качестве офисной мебели. Любое другое или выходящее за рамки этого использование считается использованием не по назначению.

RU



Использование изделия по назначению также подразумевает прочтение и соблюдение всех указаний по технике безопасности, содержащихся в этом кратком руководстве пользователя! Храните, пожалуйста, это руководство бережно и передавайте его вместе с изделием следующему пользователю.

1.1.1 Предвидимое неправильное использование

Если изделие не используется по назначению, то возможно возникновение опасности для здоровья и жизни и причинение материального ущерба. По этой причине использование изделия не по назначению запрещено. При использовании изделия не по назначению компания Steelcase не несет ответственности за возникающий ущерб и не гарантирует безупречное и правильное функционирование компонентов.

Возможное использование не по назначению:

- Подъем грузов.
- Использование в качестве подмостей.
- Использование в качестве места постоянного хранения предметов весом более 75 кг.
- Использование под открытым небом.
- Использование во влажных помещениях.

Этот перечень не является исчерпывающим.

1.1.2 Пользователи с ограничениями



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Возможны травмы людей и повреждения письменного стола!

- ▶ Детям 8 лет и старше, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лицам, обладающим недостаточным опытом и знаниями, разрешается пользоваться этим письменным столом только под присмотром других лиц или при условии, что они были обучены безопасному обращению с письменным столом и осознают связанные с этим опасности.
- ▶ Детям запрещается играть с письменным столом.
- ▶ Детям запрещается выполнять очистку и техобслуживание.

2 Безопасность

2.1 Правила техники безопасности

Изделие **Flex Collection HAD** может использоваться и эксплуатироваться только в технически безупречном состоянии и в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Пользователь изделия **Flex Collection HAD** обязуется соблюдать инструкции по технике безопасности и предостережения данного руководства по эксплуатации.

Дополнительно к руководству по эксплуатации следует составить и соблюдать общие действующие местные нормы по профилактике несчастных случаев и защите окружающей среды.

2.2 Указания по технике безопасности и предостережения

Во избежание травм и материального ущерба в соответствующих пунктах настоящего руководства по эксплуатации имеются предупреждения. Применяемые символы и сигнальные слова имеют следующее значение:



ОПАСНОСТЬ

Вид и источник опасности!

«Последствия в случае несоблюдения»

- ▶ Меры по предупреждению.

Указание на непосредственно опасную ситуацию, которая может привести к смерти или тяжелым травмам, если не соблюдать мер безопасности.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вид и источник опасности!

«Последствия в случае несоблюдения»

- ▶ Меры по предупреждению.

Указание на возможно опасную ситуацию, которая может привести к смерти или тяжелым травмам, если не соблюдать мер безопасности.



ОСТОРОЖНО

Вид и источник опасности!

«Последствия при несоблюдении»

- ▶ Меры по предупреждению.

Указание на возможно опасную ситуацию, которая может привести к незначительным или легким травмам, если не соблюдать правила безопасности.



ПРИМЕЧАНИЕ

Вид и источник опасности!

«Последствия при несоблюдении»

- ▶ Меры предосторожности

Предостережение о возможности материального ущерба или неисправной работы при несоблюдении правил безопасности.

3 Описание изделия

3.1 Технические данные

	Flex Collection HAD
Размеры и масса	см. накладную
Температура на месте установки	от +5 °C до +40 °C
Относительная влажность воздуха	10 % - 85 % (без образования конденсата)
Диапазон входного напряжения	100-240 В ~
Диапазон частоты	50 - 60 Гц
Максимальная мощность в процессе подъема (на один стол)	370 Вт
Потребление тока в режиме ожидания	< 0,5 Вт
Время до достижения режима ожидания	< 2 мин
Максимальная длительность включения	2 мин ВКЛ / 18 мин ВЫКЛ
Максимальная полезная нагрузка на стол	75 кг
Максимальная область регулировки (Lift 2):	650 мм - 1250 мм
Скорость подъема	35 мм/с
Уровень шума	< 55 дБ (А)
Панель управления для простого подъема/ опускания (PUI01)	стандарт
Программируемая панель управления с дисплеем (PUI02), панель управления для подъема/опускания с дисплеем (PUI03), подъем/опускание Paddle со светодиодом (PUI04)	опция



Табличка с указанием типа стола (электрическая регулировка высоты) находится снизу столешницы, возле панели управления.

Дополнительную информацию см. на корпусе устройства управления и на опорах.

Разъяснение символов на фирменной табличке



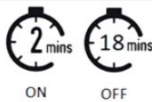
Защитная изоляция. Устройства с этим символом имеют дополнительную защитную изоляцию и их разрешается эксплуатировать с двухполюсным соединительным кабелем без защитного провода (заземления).



Пригодно для использования только в помещениях. Для обозначения электрического оборудования, которое предназначено для использования в основном в помещениях.



Прочтите руководство по обслуживанию. Показывает, что необходимо прочесть руководство по обслуживанию или карту обслуживанию прежде, чем продолжать использовать изделие.



Номинальная продолжительность включения. Максимальное время активации (время включения) и последующее минимальное время деактивации (время выключения), необходимые для безопасной работы изделия.



Маркировка CE. Эта маркировка указывает на соответствие изделия действующим требованиям Европейского Сообщества к изготовителям.



Маркировка UKCA. Эта маркировка указывает на соответствие изделия действующим требованиям Объединенного

	Королевства к изготовителям.
	Символ рисайклинга . Указывает на соответствие положениям в отношении электрических и электронных устройств (WEEE) и немецкого закона об утилизации электрических устройств ElektroG. Электрические и электронные устройства необходимо после окончания их использования утилизировать отдельно от бытовых отходов.



При наличии маркировка CE находится на нижней части столешницы и хорошо видна.

3.2 Компоненты

Изделие **Flex Collection HAD** состоит из следующих основных компонентов:

- Столешница с двумя привинченными горизонтальными трубами для обеспечения устойчивости
- Подставка для ног является узлом с роликами, включающим в себя: Пневматические стойки, подставку с двумя роликами и тормоз стола
- Электрическая регулировка высоты:
 - Lift 2: Блок управления для регулировки высоты, электродвигатель (650 - 1250 мм), включая программное и аппаратное устройство остановки с датчиком в качестве системной защиты
 - Стандарт: Панель управления для простого подъема/ опускания (PUI01)
 - Опция: Программируемая панель управления с дисплеем (PUI02), панель управления для подъема/опускания с

дисплеем (PUI03), подъем/опускание
Paddle со светодиодом (PUI04)

3.3 Заводская регулировка при поставке

- Lift 2: 800 мм



Вы можете в любое время вернуть стол в состояние заводской настройки. Соответствующие описания имеются в разделе 5 *Использование и регулировка* на странице 507.

3.4 Принадлежности

Имеется широкий спектр принадлежностей из различных материалов, с различными поверхностями и размерами. Выполняйте, пожалуйста, указания по использованию компонентов и принадлежностей (см. *Использование и регулировка* на странице 507).

Для **Flex Collection HAD** имеются следующие принадлежности:

Кабельная система:

- Кабельный канал
- Кабельная сеть

Электроснабжение:

- Встроенная розетка
- Блок питания от сети

Индивидуальное пространство:

- Экран на столе
- Divisio Framless Screen

Дополнительные принадлежности:

- Держатель для центрального процессора
- Консоли монитора (FSMA, FSMA EVO, PLURIO)

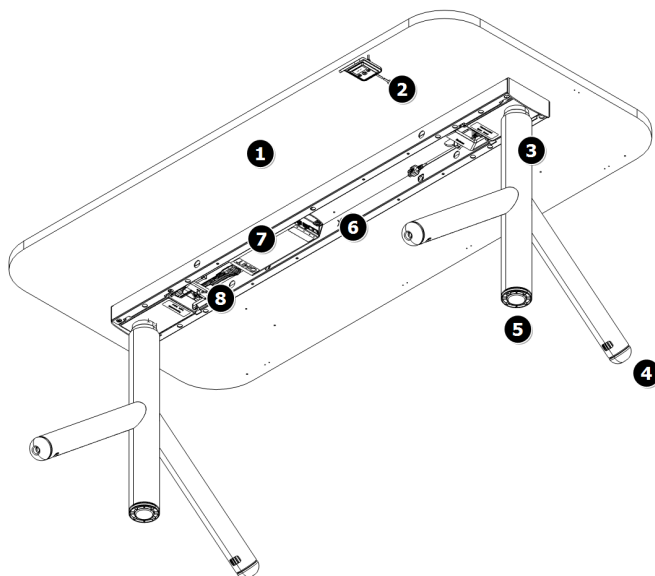
Для подробной информации об имеющихся системных компонентах и для дополнительных заказов и поставках свяжитесь с нашим отделом обслуживания клиентов (см. *Сервис* на странице 545).

3.5 Устройство Flex Collection HAD

На рис. показан **Flex Collection HAD** и его компоненты.



Регулировка высоты письменного стола описана в разделе 5 *Использование и регулировка* на странице 507!



Flex Collection HAD , вид снизу

1	Столешница
2	Панель управления
3	Стойка с регулируемой высотой (Lift 2)
4	Ролики (регулирующее колесико) для выравнивания по высоте
5	Тормоз стола для фиксации стола
6	Траверса
7	Блок управления
8	Скоба

3.6 Вид панели управления



Кабель панели управления связан с блоком управления. Блок управления находится под столешницей!

RU

3.6.1 Панель управления для простого подъема/опускания (PUI01)

Панель управления с функциями «вверх» и «вниз» обычно находится справа под столешницей.



Панель управления для простого подъема/ опускания (PUI01)

- | | |
|---|----------------|
| 1 | Кнопка «вверх» |
| 2 | Кнопка «вниз» |

3.6.2 Программируемая панель управления с дисплеем (PUI02)

С помощью этой панели управления можно вводить четыре разных сохраняемых в памяти положения.



Настройка сохраняемых в памяти положений описана в разделе 5 Использование и регулировка на странице 507.



Программируемая панель управления с дисплеем (PUI02)

RU

1	Кнопка « вверх »
2	Кнопка « вниз »
3	Кнопка 1 (сохраняемое в памяти положение 1)
4	Кнопка 2 (сохраняемое в памяти положение 2)
5	Кнопка 3 (сохраняемое в памяти положение 3)
6	Кнопка 4 (сохраняемое в памяти положение 4)
7	Кнопка Steelcase
8	Дисплей

3.6.3 Панель управления для подъема/опускания с дисплеем (PUI03)

Панель управления с функциями «вверх» и «вниз» обычно находится справа под столешницей.



Панель управления для подъема/опускания с дисплеем (PUI03)

- | | |
|---|-------------------------|
| 1 | Кнопка « вверх » |
| 2 | Кнопка « вниз » |
| 3 | Кнопка Steelcase |
| 4 | Дисплей |

3.6.4 Подъем/опускание Paddle со светодиодом (PUI04)

Панель управления с функциями «вверх» и «вниз» обычно находится справа под столешницей.



Подъем/опускание Paddle со светодиодом (PUI04)

RU

- | | |
|---|--|
| 1 | Рычаг управления « тянуть для подъема » и « нажимать для опускания » |
| 2 | Дисплей для индикации |

3.7 Электрическая регулировка высоты



Управление электрическим устройством регулировки высоты описано в разделе 5 *Использование и регулировка* на странице 507!

Электрическое устройство регулировки высоты позволяет устанавливать оптимальную высоту письменного стола (высоту сидения и стояния). Оно состоит из следующих основных компонентов:

- Lift 2: Электромоторный привод 650 - 1250 мм
- Панель управления стола всегда справа
- Блок управления для регулировки высоты

4 Транспортировка и монтаж

4.1 Правила техники безопасности

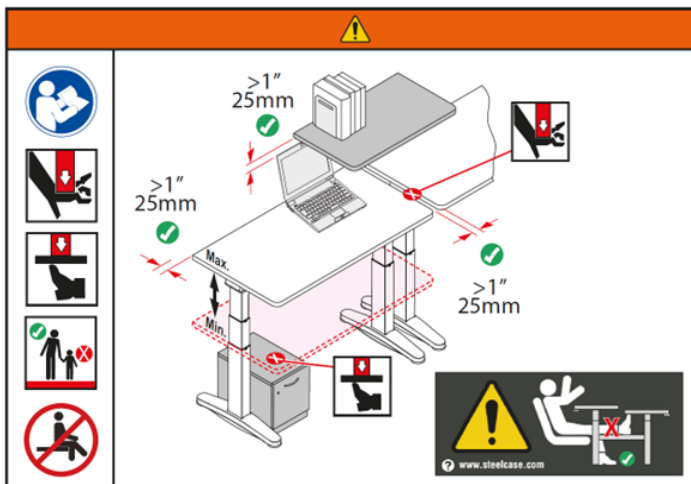


ОПАСНОСТЬ

Опасность защемления и порезов при регулировке высоты!

Во время электрической регулировки высоты возможно защемление или разрезание частей тела или предметов.

- ▶ Во всем диапазоне подъема стола следует выдерживать достаточное расстояние (минимум 25 см) до всех окружающих предметов, стен и т. д.
- ▶ Следует устанавливать письменный стол таким образом, чтобы обеспечивалось достаточно места для движений подъема и опускания, а также работ по техобслуживанию.





ОПАСНОСТЬ

Опасность защемления и порезов при транспортировке!

Опасность тяжелых травм и повреждения имущества!

Flex Collection HAD Может опрокинуться в случае транспортировки незакрепленного стола с грузом на столешнице.

- ▶ Перед транспортировкой или сдвигом удалите со столешницы все предметы.
- ▶ Опустите столешницу письменного стола на минимальную высоту.
- ▶ При транспортировке стола со смонтированными ножками:
 - Транспортируйте стол в горизонтальном, а не в вертикальном положении!
 - Закрепите сложенные ножки стола.

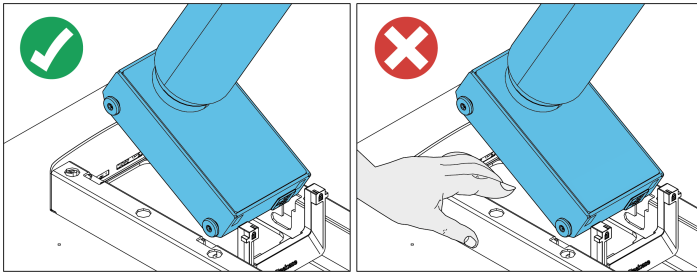


ОПАСНОСТЬ

Опасность защемления и порезов при монтаже!

Возможны тяжелые травмы!

- ▶ При установке ножек стола не просовывайте руки и пальцы между ножками и перекладиной!



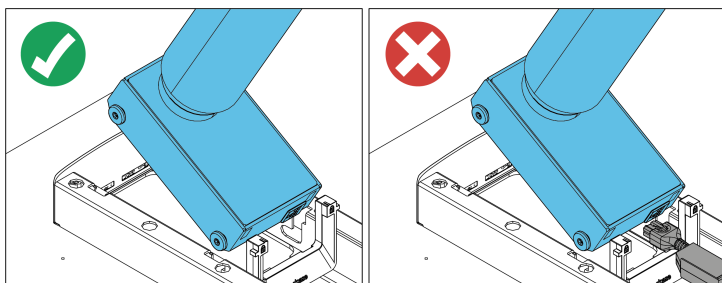


ОПАСНОСТЬ

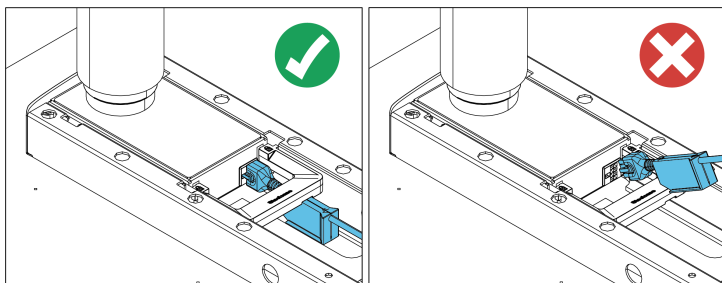
Электрическое напряжение может вызывать удар электрическим током!

При ненадлежащем монтаже ножек стола и (или) присоединении кабеля к ножкам стола возможно защемление кабеля. Возможны тяжелые травмы!

- ▶ При установке ножек стола никакие кабели не должны лежать в зоне монтажа.



- ▶ Кабель двигателя от коробки управления к ножке стола присоединен надлежащим образом.



- ▶ Не тяните за вилку, не крутите её и не ослабляйте соединение.

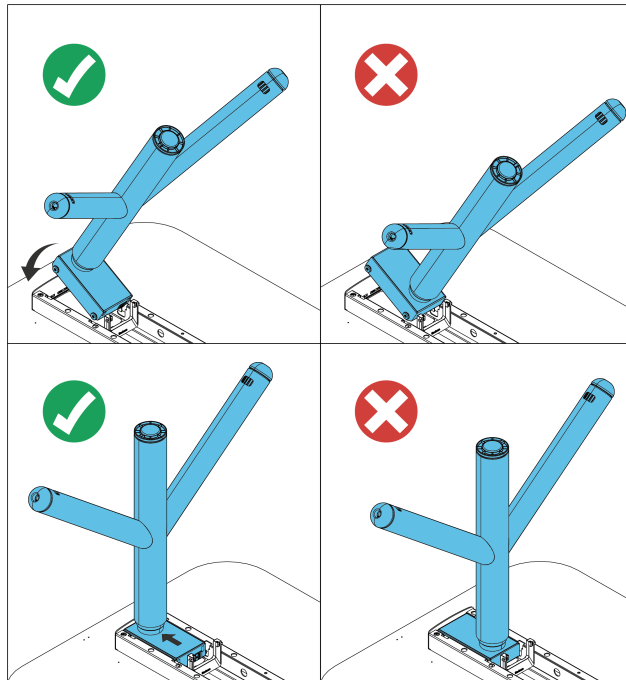


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

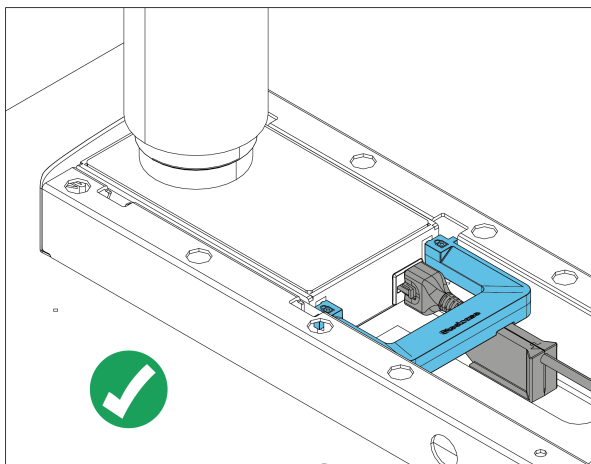
Травмы и повреждения, вызываемые незакрепленными ножками стола!

Ножки стола могут сложиться и письменный стол может опрокинуться.

- ▶ Ножки стола смонтированы надлежащим образом: защелкнуты на перекладинах и надежно зафиксированы.



- ▶ Кабель двигателя от блока управления к ножке стола можно присоединить только тогда и надлежащим образом, когда скобы находятся в закрытом положении.



- ▶ Стол находится в состоянии, пригодном для использования, и его можно устанавливать на ножки только, когда ножки стола смонтированы надлежащим образом (скобы закрыты, кабель двигателя присоединен).
- ▶ Разблокировка ножек стола возможна только в целях хранения.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Возможны травмы и повреждения!

При подъеме или повороте стола крепежные винты на столешнице или на смонтированных компонентах могут сломаться.

- ▶ Не поднимайте стол за скобы!
- ▶ Поднимать, сдвигать или поворачивать стол должны как минимум два человека.
- ▶ При сдвиге или повороте стола его следует брать только за нижнюю раму.
- ▶ При любых действиях обеспечьте выключение питания и вытягивайте сетевой шнур из розетки.

4.2 Временное хранение

Если изделие **Flex Collection HAD** перед установкой должно храниться на складе, то необходимо выполнять следующие условия:

- Транспортировочная упаковка не должна быть поврежденной
- Достаточная несущая способность пола
- Сухой пол
- Ровная поверхность
- Температура от +10 °C до +40 °C
- Макс. относительная влажность воздуха 85 %

4.3 Проверка поставки

После извлечения из упаковки следует немедленно проверить изделие на отсутствие транспортных повреждений и полноту поставки и при необходимости как

можно скорее сообщить о недостатках производителю.

4.4 Утилизация упаковочных материалов

Упаковка состоит из следующих материалов:

- Внешняя упаковка из картона
- Защита краев полиэтиленовой пленкой
- Обвязочная лента из пластмассы
- Картонные защитные уголки
- Защита углов полиэтиленовым материалом
- Усаживающая полиэтиленовая пленка

Эти материалы пригодны для переработки и повторного использования. Пожалуйста, осуществите правильное разделение упаковочных материалов и их отправку для вторичного использования.

4.5 Монтаж



Компания Steelcase рекомендует вам поручить монтаж специализированному продавцу или монтажной компании.

Осуществляйте монтаж изделия **Flex Collection HAD** в соответствии с руководством по монтажу на нашей странице в интернете. Соответствующий QR-код и ссылка имеются на задней стороне титульного листа.

4.5.1 Демонтаж изделия

Изделие **Flex Collection HAD** можно разобрать на частично собранные узлы.

Прежде, чем вы демонтируете изделие **Flex Collection HAD**:

- ▶ **Flex Collection HAD** отсоедините его от электрической сети.
- ▶ Уберите все предметы из или с **Flex Collection HAD**.
- ▶ Уберите все принадлежности с **Flex Collection HAD**.

4.5.2 Повторный монтаж

Для монтажа соблюдайте отдельное руководство по монтажу на нашей странице в интернете. QR-код и ссылка на страницу в интернете имеется на оборотной стороне титульной страницы.

4.6 Электрическое подключение



ОПАСНОСТЬ

Электрическое напряжение на поврежденных кабелях или ослабленных присоединениях!

Контакт с частями, находящимися под напряжением, может привести к тяжелым травмам, вплоть до смертельных!

- ▶ Регулярно проверяйте электрическое оборудование на наличие повреждений и устраняйте их, если они имеются.
- ▶ Не затянутые соединения и поврежденные кабели необходимо немедленно соответственно затянуть и заменить.
- ▶ Штекеры можно вставлять и вытягивать только в обесточенном состоянии.



Штекер письменного стола должен быть всегда легко доступен!

4.7 Установка изделия

Установка и использование изделия требуют детального планирования.

Частично собранные узлы изделия **Flex Collection HAD** доставляются напрямую от производителя.

Место установки должно отвечать следующим требованиям:

- Достаточная несущая способность пола
- Ровная поверхность
- Температура от +5 °C до +40 °C
- Макс. относительная влажность воздуха 85 %

4.8 Освобождение и фиксация ножек стола



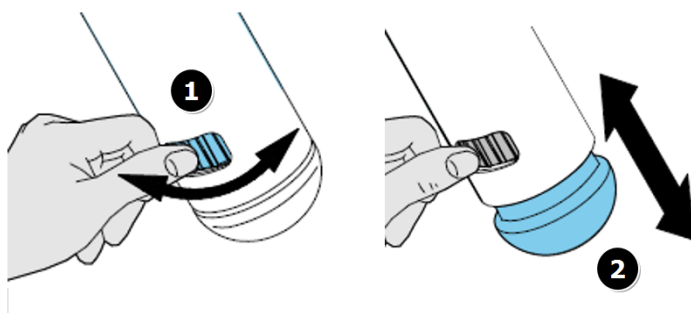
Освобождение и фиксацию ножек стола разрешается выполнять только специально обученному и уполномоченному персоналу.

Осуществляйте освобождение и фиксацию ножек стола **Flex Collection HAD** в соответствии с руководством по монтажу на нашей странице в интернете. Соответствующий QR-код и ссылка имеются на задней стороне титульного листа.

4.9 Регулировка высоты

Для компенсации неровностей пола вы можете увеличить высоту каждой ножки с помощью регулировочного колесика на макс. 1,0 см.

Если письменный стол уже установлен: Перед выполнением регулировки высоты удалите все предметы со столешницы.



Flex Collection HAD, регулировка высоты

- | | |
|----------|-------------------------|
| 1 | Регулировочное колесико |
| 2 | Ролик |

- Поверните регулировочное колесико для выкручивания или закручивания роликов для изменения высоты стола.

5 Использование и регулировка

5.1 Правила техники безопасности

Изделие **Flex Collection HAD** разрешается использовать и обслуживать только в технически безукоризненном состоянии и с соблюдением инструкции по эксплуатации.

Перед первым вводом в эксплуатацию и использованием после нового монтажа обеспечьте выполнение следующих требований:

- Письменный стол смонтирован надлежащим образом и ножки стола прочно зафиксированы (скоба закрыта и зафиксирована корпусом кабеля двигателя).
- Кабели двигателя коробки управления присоединены к панели управления и ножкам стола.
- Столешница должна стоять горизонтально. Если столешница не установлена горизонтально, то сначала проверьте, ровный ли пол. В случае неровного пола отрегулируйте высоту с помощью регулировочных винтов в ножках. Если после регулировки столешница по-прежнему не стоит горизонтально, то необходимо вручную выполнить сброс столешницы.
 - *Панель управления для простого подъема/опускания (PUI01) на странице 511*
 - *Программируемая панель управления с дисплеем (PUI02) на странице 513*
 - *Панель управления для подъема/опускания с дисплеем (PUI03) на странице 519*

— Подъем/опускание *Paddle* со светодиодом (PUI04) на странице 524

- В зоне подъема не должны находиться или выступать в эту зону люди и предметы (например, открытые двери и окна).
- На письменном столе не должны находиться или сидеть люди.
- Не допускается превышать максимально допустимую нагрузочную способность письменного стола.



ОПАСНОСТЬ

Электрическое напряжение может вызывать удар электрическим током!

Контакт с частями, находящимися под напряжением, может привести к тяжелым травмам, вплоть до смертельных!

- ▶ Штекеры необходимо вставлять и вынимать только в обесточенном состоянии.
 - ▶ Ослабленные соединения и поврежденные кабели следует сразу же подтянуть или заменить.
 - ▶ Не допускайте наличия влаги возле розеток.
 - ▶ Запрещается открывать корпуса следующих компонентов: Блок управления, корпус кабеля двигателя (блокиратор), стойки, панель управления.
-



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Возможны травмы и повреждения!

При подъеме или повороте стола крепежные винты на столешнице или на смонтированных компонентах могут сломаться.

- ▶ Не поднимайте стол за скобы!
- ▶ Поднимать, сдвигать или поворачивать стол должны как минимум два человека.
- ▶ При сдвиге или повороте стола его следует брать только за нижнюю раму.
- ▶ При любых действиях обеспечьте выключение питания и вытягивайте сетевой шнур из розетки.
- ▶ Не нагружайте держатель центрального процессора выше максимально допустимого веса.



ПРИМЕЧАНИЕ

Возможность повреждения панели управления!

- ▶ Не опирайтесь на панель управления.
- ▶ Не кладите никакие предметы на панель управления.
- ▶ Не разливайте жидкости на панель управления.



Обеспечьте достаточную длину соединительных кабелей всех устройств, находящихся на письменном столе.

5.2 Регулировка высоты стола

Регулировка высоты **Flex Collection HAD** производится путем бесступенчатого подъема с помощью электромеханического механизма.



Эргономика: Оптимальная высота письменного стола

Установка оптимальной высоты письменного стола (высота сиденья) имеет решающее значение для правильного сидения на рабочем месте. Устанавливаемая высота письменного стола для рабочего места выбирается на основании оценки рабочего места (например, в соответствии с законом об охране труда, правилами расположения экрана, правилами предотвращения несчастных случаев). См. также [DGUV Information 215-410 «Рабочие места с экранами компьютера и офисные рабочие места: указания по обустройству»](#), начиная со стр. 51, раздел 8.3.1 Рабочий стол / рабочая поверхность.

RU

5.2.1 Электрическая регулировка высоты Lift 2

Высоту изделия **Flex Collection HAD** можно с помощью электромеханического механизма плавно установить в пределах 650 - 1250 мм (Lift 2).

Перед первым вводом в эксплуатацию убедитесь в том, что:

- изделие было надлежащим образом смонтировано,
- панель управления соединена с коробкой управления,
- кабель двигателя соединен надлежащим образом с ножками стола,

- соблюдаются все правила техники безопасности.

Для подключения питания:

- ▶ Вставить сетевой штекер в розетку 220/230 В.



Перед первым вводом в эксплуатацию необходимо вручную осуществить сброс:

- ▶ **Панель управления для простого подъема/опускания (PUI01) ниже**
- ▶ **Программируемая панель управления с дисплеем (PUI02) на странице 513**
- ▶ **Панель управления для подъема/опускания с дисплеем (PUI03) на странице 519**
- ▶ **Подъем/опускание Paddle со светодиодом (PUI04) на странице 524**

5.2.2 Панель управления для простого подъема/опускания (PUI01)

Панель управления находится справа под столешницей.



Панель управления для простого подъема/опускания (PUI01)

Регулировка высоты

1. Для установки желательной высоты стола нажмите кнопку **«вверх» или «вниз»**.
 - = Столешница поднимается или опускается.
2. Отпустите кнопку **„вверх или вниз“**.
 - ✓ Столешница останавливается на желательной высоте.

Ручной сброс настроек письменного стола

Если стол был только что подключен к электрической сети, то подождите 5 секунд.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **“вниз”**.
 - = Достигается нижнее конечное положение.
2. Отпустить кнопку **«вниз»**.
 - = Стол движется в крайнее нижнее положение, начинается процесс сброса и инициализации.
 - ✓ Процесс сброса и инициализации закончен.



Если отпустить панель управления прежде, чем процесс полностью закончится, то ручной сброс прерывается и его необходимо начать заново.

Ограничение регулировки высоты – установить

Эти регулировки могут ограничить область движения столешницы (когда, например, под столом находится роликовый контейнер или над столом находится полка). Положение остановки у контейнера с колесиками станет новым крайним нижним положением, а положение остановки у полки - новым крайним верхним положением.

Ограничение регулировки высоты – установить

1. Установите стол в желательное положение
 2. Нажмите одновременно кнопки **«вниз»** и **«вверх»**.
- = Система управления подтверждает щелчком выполнение.

Удаление ограничения регулирования высоты

Для удаления ограничения регулирования высоты столешницы сделайте следующее:

1. Нажмите и удерживайте кнопку **«вниз»**. Стол автоматически останавливается.
 2. Нажмите одновременно кнопки **«вниз»** и **«вверх»**.
- = Система управления подтверждает щелчком выполнение.

5.2.3 Программируемая панель управления с дисплеем (PUI02)

Панель управления находится справа под столешницей. С помощью этой панели управления можно вводить четыре разных сохраняемых в памяти положения.



Регулировка высоты

1. Для установки желательной высоты стола нажмите кнопку **«вверх»** или **«вниз»**.
= Столешница поднимается или опускается.
2. Отпустите кнопку **„вверх или вниз“**.
✓ Столешница останавливается на желательной высоте. Дисплей показывает высоту стола.

Ручной сброс настроек письменного стола

Если стол был только что подключен к электрической сети, то подождите 5 секунд.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **“вниз”**.
= Достигается нижнее конечное положение.
2. Отпустить кнопку **«вниз»**.
= Стол движется в крайнее нижнее положение, начинается процесс сброса и инициализации.
- ✓ Процесс сброса и инициализации закончен.



Если отпустить панель управления прежде, чем процесс полностью закончится, то ручной сброс прерывается и его необходимо начать заново.

Восстановление заводских настроек

1. Держите 6 секунд нажатой кнопку **«Steelcase»**.
= На дисплее появляется **F 1**.
1. Нажмите и удерживайте кнопку **«вниз»** или **«вверх»** для входа в пункт 3 меню.
2. На дисплее отображается **F3**.

Восстановление заводских настроек

3. Нажмите кнопку **«Steelcase»**.
4. На дисплее появляется **«000»**.
5. Еще раз нажмите кнопку **«Steelcase»** для подтверждения.
 - ✓ Стол сбрасывается в состояние заводских настроек и автоматически происходит выход из меню. На дисплее появляется **С 38**.
6. Теперь осуществите ручной сброс.

Задание сохраняемых в памяти положений

1. Нажимайте кнопку **"вверх"** или **"вниз"** до установки стола на желательной высоте.
 - = Дисплей показывает высоту стола (например, **73 см**).
2. Нажмите кнопку **«Steelcase»**.
 - = На дисплее отображается **P_**.
3. Нажмите желательную **«Кнопку положения стола в памяти»** (кнопка 1 - 4) (например, кнопку **«2»**).
 - = На дисплее отображается **P 2**.
 - ✓ Спустя примерно 2 секунды дисплей показывает высоту стола.

Вызов сохраняемых в памяти положений

1. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку соответствующего положения, сохраненного в памяти (например, кнопку **„1”** или кнопку **„2”**).
 - ✓ Столешница движется до достижения высоты, сохраненной в памяти. При отпускании кнопки до достижения положения, сохраненного в памяти, стол останавливается.

Вызов меню

Ручной переключатель «Комфорт» обеспечивает различные возможности настройки, которые оператор может самостоятельно осуществить.

1. Нажимайте шесть секунд кнопку **«Steelcase»** и затем отпустите ее.
- = На дисплее появляется **F 1**, и открывается меню.
2. Навигация в меню возможна с помощью кнопок **«вверх»** и **«вниз»**.

Структура меню:

F 1 – изменение единиц отображения высоты (см. / дюйм).

F 2 – регулировка дисплея высоты.

F 3 – восстановление заводских настроек.

F 4 – задание остановки полки и контейнера.

F 5 – удаление остановки полки и контейнера.

3. Снова нажмите кнопку **«Steelcase»** для входа в подменю.
- ✓ Открывается соответствующее подменю и можно осуществить дополнительные настройки; учитывайте при этом следующие возможности!

Изменение отображаемой единицы измерения – см. / дюйм

На панели управления высота может быть показана в см. или дюймах. Единицу отображения можно изменить в меню (**меню F 1**).

1. Нажимайте шесть секунд кнопку **«Steelcase»** и затем отпустите ее.
- = На дисплее появляется **F 1**.

Изменение отображаемой единицы измерения – см. / дюйм

2. Снова нажмите кнопку **«Steelcase»**.
3. Теперь нажмите кнопку **«вверх»** для дюймов или
4. Нажмите кнопку **«вниз»** для см.
5. Нажмите кнопку **«Steelcase»** для подтверждения выбора.

Если вы не нажмете кнопку **«Steelcase»**, то спустя 10 секунд произойдет выход из меню.

- ✓ Если на дисплее до сих пор отображение было в сантиметрах (cm), то теперь отображение будет переключено на дюймы (inch) и наоборот.

Калибровка указателя высоты

Если показанная высота не соответствует фактической высоте столешницы, то индикацию можно скорректировать следующим образом (**меню F 2**).

1. Нажимайте шесть секунд кнопку **«Steelcase»** и затем отпустите ее.
= На дисплее появляется **F 1**.
2. Нажимайте кнопку **«вверх»** или **«вниз»** до тех пор, пока на дисплее не появится **F 2**.
3. Нажмите кнопку **«Steelcase»** для подтверждения.
= Дисплей и освещение по краю начинают мигать.
4. Измерьте фактическую высоту стола и скорректируйте высоту, показанную на дисплее, с помощью кнопки **«вверх»** или **«вниз»**.
5. Нажмите кнопку **«Steelcase»** для подтверждения.

Калибровка указателя высоты

Если вы не нажмете кнопку **«Steelcase»**, то спустя 10 секунд произойдет выход из меню.

- ✓ Теперь дисплей показывает правильную высоту стола.

Ограничение регулировки высоты – установить

Эти регулировки могут ограничить область движения столешницы (когда, например, под столом находится роликовый контейнер или над столом находится полка). Положения останова у роликового контейнера станут новым крайним нижним положением, а положения останова у полки – новым крайним верхним положением (**меню F 4**).

1. Движение стола в нижней и верхней половине области движения.
2. Держите 6 секунд нажатой кнопку **«Steelcase»**.
= На дисплее появляется **F 1**.
3. Нажимайте кнопку **«вверх»** или **«вниз»** до тех пор, пока на дисплее не появится **F 4**.
= Появляется индикация с одним столбиком сверху слева и одним столбиком снизу справа.
 - ▶ Нажмите кнопку **«вверх»** для сохранения верхнего конечного положения или
 - ▶ Нажмите кнопку **«вниз»** для сохранения нижнего конечного положения.
4. Нажмите кнопку **«Steelcase»** для подтверждения.

Удаление ограничения регулирования высоты

Для удаления ограничения регулирования высоты столешницы сделайте следующее (**меню F 5**):

Удаление ограничения регулирования высоты

1. Держите 6 секунд нажатой кнопку **«Steelcase»**.
= На дисплее появляется **F 1**.
2. Нажимайте кнопку **«вверх»** или **«вниз»** до тех пор, пока на дисплее не появится **F 5**.
= Появляется индикация с одним столбиком сверху слева и одним столбиком снизу справа.
 - ▶ Нажмите кнопку **«вверх»** для удаления верхнего конечного положения или
 - ▶ Нажмите кнопку **«вниз»** для удаления нижнего конечного положения.
3. Нажмите кнопку **«Steelcase»** для подтверждения.

RU

5.2.4 Панель управления для подъема/опускания с дисплеем (PUI03)

Панель управления находится справа под столешницей.



Панель управления для подъема/опускания с дисплеем (PUI03)

Регулировка высоты панели управления

1. Для установки желательной высоты стола нажмите кнопку **«вверх»** или **«вниз»**.
 - = Столешница поднимается или опускается.
2. Отпустите кнопку **„вверх или вниз“**.
 - ✓ Столешница останавливается на желательной высоте. Дисплей показывает высоту стола.

Ручной сброс настроек письменного стола

Если стол был только что подключен к электрической сети, то подождите 5 секунд.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **“вниз”**.
 - = Достигается нижнее конечное положение.
2. Отпустить кнопку **«вниз»**.
 - = Стол движется в крайнее нижнее положение, начинается процесс сброса и инициализации.
 - ✓ Процесс сброса и инициализации закончен.



Если отпустить панель управления прежде, чем процесс полностью закончится, то ручной сброс прерывается и его необходимо начать заново.

Восстановление заводских настроек

1. Держите 6 секунд нажатой кнопку **«Steelcase»**.
 - = На дисплее появляется **F 1**.
1. Нажмите и удерживайте кнопку **«вниз»** или **«вверх»** для входа в пункт 3 меню.
2. На дисплее появляется **F 3**.
3. Нажмите кнопку **«Steelcase»**.
4. На дисплее появляется **«000»**.

Восстановление заводских настроек

5. Еще раз нажмите кнопку **«Steelcase»** для подтверждения.
 - ✓ Стол сбрасывается в состояние заводских настроек и автоматически происходит выход из меню. На дисплее появляется **C 38**.
6. Теперь осуществите ручной сброс.

Вызов меню

Ручной переключатель «Комфорт» обеспечивает различные возможности настройки, которые оператор может самостоятельно осуществить.

1. Нажимайте шесть секунд кнопку **«Steelcase»** и затем отпустите ее.
 - = На дисплее появляется **F 1**, и открывается меню.
2. Навигация в меню возможна с помощью кнопок **«ВВЕРХ»** и **«ВНИЗ»**.

Структура меню:

F 1 – изменение единиц отображения высоты (см. / дюйм).

F 2 – регулировка дисплея высоты.

F 3 – восстановление заводских настроек.

F 4 – задание остановки полки и контейнера.

F 5 – удаление остановки полки и контейнера.

3. Снова нажмите кнопку **«Steelcase»** для входа в подменю.
 - ✓ Открывается соответствующее подменю и можно осуществить дополнительные настройки; учитывайте при этом следующие возможности!

Изменение отображаемой единицы измерения – см. / дюйм

На панели управления высота может быть показана в см. или дюймах. Единицу отображения можно изменить в меню (**меню F 1**).

1. Нажимайте шесть секунд кнопку **«Steelcase»** и затем отпустите ее.
- = На дисплее появляется **F 1**.
2. Снова нажмите кнопку **«Steelcase»**.
3. Теперь нажмите кнопку **«вверх»** для дюймов или
4. Нажмите кнопку **«вниз»** для см.
5. Нажмите кнопку **«Steelcase»** для подтверждения выбора.

Если вы не нажмете кнопку **«Steelcase»**, то спустя 10 секунд произойдет выход из меню.

- ✓ Если на дисплее до сих пор отображение было в сантиметрах (cm), то теперь отображение будет переключено на дюймы (inch) и наоборот.

Калибровка указателя высоты

Если показанная высота не соответствует фактической высоте столешницы, то индикацию можно скорректировать следующим образом (**меню F 2**).

1. Нажимайте шесть секунд кнопку **«Steelcase»** и затем отпустите ее.
- = На дисплее появляется **F 1**.
2. Нажимайте кнопку **«вверх»** или **«вниз»** до тех пор, пока на дисплее не появится **F 2**.
3. Нажмите кнопку **«Steelcase»** для подтверждения.

Калибровка указателя высоты

- = Дисплей и освещение по краю начинают мигать.
- 4. Измерьте фактическую высоту стола и скорректируйте высоту, показанную на дисплее, с помощью кнопки **«вверх»** или **«вниз»**.
- 5. Нажмите кнопку **«Steelcase»** для подтверждения.

Если вы не нажмете кнопку **«Steelcase»**, то спустя 10 секунд произойдет выход из меню.

- ✓ Теперь дисплей показывает правильную высоту стола.

Ограничение регулировки высоты – установить

Эти регулировки могут ограничить область движения столешницы (когда, например, под столом находится роликовый контейнер или над столом находится полка). Положения остановки у роликового контейнера станут новым крайним нижним положением, а положения остановки у полки – новым крайним верхним положением (**меню F 4**).

- 1. Движение стола в нижней и верхней половине области движения.
- 2. Держите 6 секунд нажатой кнопку **«Steelcase»**.
= На дисплее появляется **F 1**.
- 3. Нажимайте кнопку **«вверх»** или **«вниз»** до тех пор, пока на дисплее не появится **F 4**.
= Появляется индикация с одним столбиком сверху слева и одним столбиком снизу справа.
 - ▶ Нажмите кнопку **«вверх»** для сохранения верхнего конечного положения или
 - ▶ Нажмите кнопку **«вниз»** для сохранения нижнего конечного положения.

Ограничение регулировки высоты – установить

4. Нажмите кнопку «**Steelcase**» для подтверждения.

Удаление ограничения регулирования высоты

Для удаления ограничения регулирования высоты столешницы сделайте следующее (**меню F 5**):

1. Держите 6 секунд нажатой кнопку «**Steelcase**».
= На дисплее появляется **F 1**.
2. Нажимайте кнопку «**вверх**» или «**вниз**» до тех пор, пока на дисплее не появится **F 5**.
= Появляется индикация с одним столбиком сверху слева и одним столбиком снизу справа.
 - ▶ Нажмите кнопку «**вверх**» для удаления верхнего конечного положения или
 - ▶ Нажмите кнопку «**вниз**» для удаления нижнего конечного положения.
3. Нажмите кнопку «**Steelcase**» для подтверждения.

5.2.5 Подъем/опускание Paddle со светодиодом (PUI04)

Paddle находится справа под столешницей.



Подъем/опускание Paddle со светодиодом (PUI04)

Регулировка высоты

1. Для установки желательной высоты стола потяните или нажмите кнопку **«рычаг управления»**.
 - = Столешница поднимается или опускается. Рычаг светится, когда он нажат.
2. Отпустите **«рычаг управления»**.
 - ✓ Столешница останавливается на желательной высоте.

Ручной сброс настроек письменного стола

Если стол был только что подключен к электрической сети, то подождите 5 секунд.

1. Нажмите и удерживайте рычаг управления **«ВНИЗ»**.
 - = Достигается нижнее конечное положение.

Ручной сброс настроек письменного стола

2. Отпустите рычаг управления **«вниз»**.
 - = Стол движется в крайнее нижнее положение, начинается процесс сброса и инициализации.
 - ✓ Процесс сброса и инициализации закончен.



Если отпустить панель управления прежде, чем процесс полностью закончится, то ручной сброс прерывается и его необходимо начать заново.

Восстановление заводских настроек

Внимание! Все индивидуальные настройки и сохраненные в памяти положения стола удаляются и происходит восстановление заводских настроек.

1. Нажимайте 10 секунд **«функциональную кнопку»** (на нижней стороне корпуса).
2. Спустя 5 секунд система управления один раз щелкает. Держите кнопку нажатой до тех пор, пока через 5 секунд система управления еще раз не щелкнет.
 - ✓ Теперь стол возвращен в состояние заводских настроек.
3. Теперь осуществите ручной сброс.

Ограничение регулировки высоты – установить

Эти регулировки могут ограничить область движения столешницы (когда, например, под столом находится роликовый контейнер или над столом находится полка). Положение остановки у контейнера с колесиками станет новым крайним нижним положением, а положение остановки у полки - новым крайним верхним положением.

Ограничение регулировки высоты – установить

1. Движение стола в нижней и верхней половине области движения.
 2. Нажмите **«функциональную кнопку»** (на нижней стороне корпуса).
- = Система управления подтверждает щелчком выполнение.

Удаление ограничения регулирования высоты

Для удаления ограничения регулирования высоты столешницы сделайте следующее:

1. Нажимайте вниз **«рычаг»** до автоматической остановки стола или достижения упора.
 2. Нажмите **«функциональную кнопку»** (на нижней стороне корпуса).
- = Система управления подтверждает щелчком выполнение.

5.3 Новая установка письменного стола

Пользователь может в любой момент сдвинуть **Flex Collection HAD**.

5.3.1 Сдвиг письменного стола



ОСТОРОЖНО

Ролики письменного стола могут вызывать травмы ног!

Легкие травмы ног в результате зажима.

- Не попускайте попадания ног под ролики письменного стола.



ПРИМЕЧАНИЕ

Возможно повреждение пола роликами письменного стола!

Возможно возникновение царапин и вмятин на полу.

- ▶ Проверьте состояние пола и осторожно сдвигайте письменный стол.

Прежде, чем сдвигать письменный стол, сделайте следующее:

- Установите письменный стол в его самое нижнее положение.
- Удалить не зафиксированные предметы с письменного стола.
- Для перемещения на большое расстояние демонтируйте с письменного стола принадлежность OnDesk Screen.
- Во избежание повреждений письменного стола обращайтесь внимание на предметы на полу и осторожно двигайте его через проемы дверей.

Сдвиг письменного стола

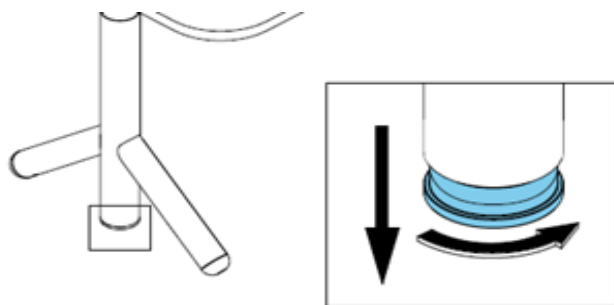
- ▶ Осторожно сдвиньте письменный стол в желательное положение.
- ✓ Письменный стол установлен в желательное положение.



Когда письменный стол установлен в желательное окончательное положение и его не нужно больше сдвигать, необходимо обязательно зажать его фиксаторы!

5.3.2 Фиксация и отпускание фиксаторов письменного стола

Чтобы сдвинуть письменный стол, нужно сначала отпустить фиксатор (тормоз стола). После сдвига письменного стола нужно зажать фиксатор (тормоз стола), чтобы стол оставался неподвижным в желательном положении.



Flex Collection HAD, тормоз стола

- ▶ Зажимайте фиксатор (тормоз стола) путем выкручивания (по часовой стрелке) (как показано на рис.).
- ✓ Письменный стол больше нельзя сдвинуть.
- ▶ Отпускайте фиксатор (тормоз стола) путем закручивания (против часовой стрелки).
- ▶ Теперь письменный стол можно сдвинуть.

6 Неисправности и неполадки

6.1 Правила техники безопасности

При устранении неисправностей всегда необходимо учитывать следующее:



ОПАСНОСТЬ

Электрическое напряжение может вызывать удар электрическим током!

Контакт с частями, находящимися под напряжением, может привести к тяжелым травмам, вплоть до смертельных!

- ▶ Штекеры необходимо вставлять и вынимать только в обесточенном состоянии.
- ▶ Ослабленные соединения и поврежденные кабели следует сразу же подтянуть или заменить.
- ▶ Не допускайте наличия влаги возле розеток.
- ▶ Запрещается открывать корпуса следующих компонентов: Блок управления, корпус кабеля двигателя (блокиратор), стойки, панель управления.



ПРИМЕЧАНИЕ

Возможно повреждение электрического оборудования!

- ▶ Не вытягивайте штекер из розетки за соединительный провод.

6.2 Сообщения о неисправностях

Таблица ниже поможет вам установить причину неисправности и устранить ее.

6.2.1 Таблица поиска и устранения неисправностей

Описание неисправности	Устранение неисправности
Стол не опускается	Проверьте, осуществляется ли электропитание системы управления. Проверьте соединение между приводами и системой (системами) управления. Снова осуществите соединения. Проверьте нагрузку на стол. Уменьшите вес стола. Превышена продолжительность включения. Подождите, пока стол снова будет готов к использованию (прим. 3 мин.). Дефект привода: Свяжитесь с отделом обслуживания клиентов. Дефект системы управления: Свяжитесь с отделом обслуживания клиентов. Дефект ручного выключателя: Замените ручной выключатель или свяжитесь с отделом обслуживания клиентов. Выполнить инициализацию.
Стол не движется, но раньше двигался	Стол перекошен: Выполнить инициализацию. Ножка стола отсоединилась: Проверьте все соединения и осуществите инициализацию. Выход за пределы концевого выключателя: Подождите, пока стол снова не будет готов к использованию.
Стол неожиданно останавливается	Выход за пределы концевого выключателя: Подождите, пока стол

Описание неисправности	Устранение неисправности
	снова не будет готов к использованию. Проверьте нагрузку на стол. Уменьшите нагрузку на стол. В случае, если стопор контейнера или полки установлен ошибочно, то удалите положение стопора.
Стол неожиданно останавливается и движется назад	Сработало устройство защиты от столкновения: Удалите препятствие и повторите попытку.
Стол движется только медленно и только вниз	Идет процесс инициализации стола: Доведите процесс до конца.
Стол движется только коротко на одной стороне, а затем останавливается и стоит	Проверьте штекерные соединения между приводами и системой управления. Снова осуществите соединения. Дефект привода: Свяжитесь с отделом обслуживания клиентов.
Стол движется медленно	Стол находится ниже защитных ограничителей (движется вниз медленно; движется вверх с нормальной скоростью): Выведите стол из этой зоны. Проверьте нагрузку на стол. Уменьшите нагрузку на стол.

6.2.2 Таблица сообщений о неисправностях: Коды щелчков системы управления

Число щелчков	Когда	Информация о состоянии
1x	При присоединении к электросети	Нормальная работа: Система работает без проблем. Ненормальная работа: Контроллер не имеет встроенной программы: Раздается только 1 щелчок.
1x	Нажата кнопка «Вверх»	Сброс: Необходима инициализация.
1x	Обнаружена блокировка снизу	Сброс: Стол достиг положения «Сброс» во время

Число щелчков	Когда	Информация о состоянии
		инициализации.
3х	Неисправность датчика	Неисправность оборудования: Необходимо заменить систему управления. При включении вручную с дисплеем одновременно индицируется «С41».
7х	Вытянут или отсутствует кабель двигателя	Кабель двигателя отсутствует при соединении с сетью или был отсоединен во время работы. Соедините отсутствующий кабель двигателя с системой управления.
7х	Стол движется с перекосом	Осторожно! Приводы имеют различную высоту, необходимо выполнить инициализацию.

RU

6.2.3 Таблица сообщений о неисправностях: Панель управления с дисплеем

Сигнал / код	Сообщение	Необходимые меры
C01	Короткое замыкание двигателя 1	Вытянуть вилку сетевого шнура из розетки! Устраните наружное короткое замыкание, проверьте кабели двигателей на возможные повреждения или вставьте в соответствующее гнездо кабель нужного двигателя. Снова включите систему управления. При необходимости выполнить контрольный ход.
C02	Короткое замыкание двигателя 2	
C11	Вытянут кабель двигателя 1	Проверить кабели, ведущие к двигателям, или штекерные соединения и выполнить контрольный ход.
C12	Вытянут кабель двигателя 2	
C15	Нет измеряемых импульсов от двигателя 1	Вытянуть вилку сетевого шнура из розетки! Устраните наружное короткое замыкание, проверьте кабели,

Сигнал / код	Сообщение	Необходимые меры
		ведущие к двигателям, На отсутствие повреждения или
C16	Нет измеряемых импульсов от двигателя 1	Вставьте в соответствующее гнездо кабель нужного двигателя. Снова включите систему управления. При необходимости выполнить контрольный ход.
SCC	Обнаружено столкновение (по сигналам двигателя)	Удалите препятствие.
SEn	Датчик обнаружил столкновение	
rEF	Необходимо выполнить контрольный ход	Выполнить контрольный ход!
SP	Защита системы/ пауза системы Система управления контролирует время включения (с временным управлением) и свою максимальную температуру. Одна из двух величин превышена.	Подождите, пока система управление охладится и исчезнет индикация SP. Затем снова разрешено время движения 17 секунд. Лишь после 18 минут стол снова движется 2 полные минуты.
001-999	Стол движется	
Дополнительные сообщения о неисправностях см. в подробном руководстве по эксплуатации на сайте steelcase.com/eu-de		
C34	Сверхток двигателя 1	Превышена максимальная нагрузка. Уменьшите нагрузку на стол или уберите с него лишние предметы. Выполнить контрольный ход.
C35	Сверхток двигателя 2	
C37	Слишком большой общий ток двигателя	
C38	Утеряна синхронизация двигателей	Позиции двигателей слишком сильно отличаются, при необходимости уменьшите нагрузку на стол. Выполнить контрольный ход.

Сигнал / код	Сообщение	Необходимые меры
C39	Утеряна синхронизация систем управления (каскадирование)	Проверить, правильно ли вставлен каскадный кабель между системами управления и вставлен ли сетевой кабель в обеих системах управления. Выполнить контрольный ход.
C40	Неисправность модуля датчиков	Движение возможно, однако без защиты от столкновения. Проверить модуль датчиков!
C41	Дефект внутреннего датчика	Заменить систему управления
C51	Противоречие в работе двух различных устройств управления	Остановите управление во всех имеющихся устройств управления.
C52	Заклинило кнопку на панели управления	Заменить панель управления.
C81	Слишком низкое напряжение	Вытянуть вилку сетевого шнура из розетки! Обратитесь в отдел обслуживания клиентов.
C82	Слишком высокое напряжение	Колебания сети или блока питания.
C84	Количество стоек не соответствует актуальной конфигурации	Проверьте кабель двигателя или снова восстановите заводские настройки в меню F3. Выполнить контрольный ход.
PAr	Несоответствие параметров	В меню F3 можно снова сохранить заводские настройки. Если неисправность не устраняется, то необходимо заменить систему управления или загрузить через CON.STAND допустимый набор параметров. Выполнить контрольный ход.

7 Поддержание в исправном состоянии

7.1 Правила техники безопасности



Работы по техобслуживанию и ремонту разрешается выполнять только специально обученному и уполномоченному персоналу.



Для всех работ используйте только подходящие инструменты.



Если неисправен сетевой кабель, то во избежание опасности его должен заменять изготовитель, отдел сервиса изготовителя или другое квалифицированное лицо.

RU

7.2 Работы по техническому обслуживанию

7.2.1 Функциональный контроль

Необходимо осуществлять указанную функциональную проверку и выполнять соответствующие работы по техническому обслуживанию.

Регулярно проверяйте компоненты изделия **Flex Collection HAD**, чтобы убедиться в правильности их функционирования. В случае дефекта и выяснения дальнейших действий свяжитесь с нашим отделом обслуживания клиентов (см. *Сервис* на странице 545).

Особое внимание следует уделять электрическим присоединениям:



ОПАСНОСТЬ

Электрическое напряжение может вызывать удар электрическим током!

Контакт с частями, находящимися под напряжением, может привести к тяжелым травмам, вплоть до смертельных!

- ▶ Перед выполнением работ по техническому обслуживанию отсоедините изделие от электрической сети.
 - ▶ Штекеры необходимо вставлять и вынимать только в обесточенном состоянии.
 - ▶ Ослабленные соединения и поврежденные кабели следует сразу же подтянуть или заменить.
 - ▶ Не допускайте наличия влаги возле розеток.
 - ▶ Запрещается открывать корпуса следующих компонентов: Блок управления, корпус кабеля двигателя (блокиратор), стойки, панель управления.
-



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Возможны травмы и повреждения!

При подъеме или повороте стола крепежные винты на столешнице или на смонтированных компонентах могут сломаться.

- ▶ Не поднимайте стол за скобы!
- ▶ Поднимать, сдвигать или поворачивать стол должны как минимум два человека.
- ▶ При сдвиге или повороте стола его следует брать только за нижнюю раму.
- ▶ При любых действиях обеспечьте выключение питания и вытягивайте сетевой шнур из розетки.



ПРИМЕЧАНИЕ

Возможно повреждение механизма подъёма!

Сохраненные в устройстве управления значения не совпадают с настройками для других письменных столов.

После разборки письменного стола, например, для его транспортировки:

- ▶ Обе боковые рамы всегда следует монтировать с поперечинами того же письменного стола.
- ▶ Соблюдайте отдельную инструкцию по монтажу.

**ПРИМЕЧАНИЕ****Использование не разрешенных запасных частей может привести к повреждению изделия!**

- ▶ В качестве запасных частей всегда необходимо использовать только предусмотренные компанией Steelcase части. Установка других деталей должна быть согласована с компанией Steelcase.
- ▶ Следует соблюдать указанные интервалы техобслуживания и инспекции.



- **Электрическое оборудование письменного стола необходимо регулярно проверять. Не затянутые соединения и поврежденные кабели необходимо немедленно соответственно затянуть и заменить.**
- **Штекеры можно вставлять и вытягивать только в обесточенном состоянии.**
- **Штекер письменного стола должен быть всегда легко доступен.**

Перед регулировкой высоты письменного стола следует убедиться, что столешница имеет горизонтальное положение. Если пол неровный, можно отрегулировать высоту столешницы установочными винтами на ножках.

Следите за тем, чтобы в зоне движения подъёмной стойки не было никаких предметов!

Интервал	Место контроля	Функциональный контроль	Необходимое состояние	Меры (при необходимости)
при монтаже	Части рамы	Положение подъёмной стойки	Подъёмные стойки	Отвинтить винты,

Интервал	Место контроля	Функциональный контроль	Необходимое состояние	Меры (при необходимости)
			полностью вставлены в горизонтальную конструкцию и привинчены	правильно вставить подъемные стойки (направление и кабели!), затянуть винты
перед каждой регулировкой высоты	непосредственное окружение письменного стола	Проверить безопасное расстояние	Отсутствие предметов в области движения	Удалить предметы
	Столешница письменного стола	Проверить горизонтальное положение	горизонтально	Выровнять с помощью регулировочных винтов в ножках
регулярно	Присоединения электрических проводов (кабелей)	Проверить отсутствие повреждения изоляции	Повреждения отсутствуют	Заменить присоединения
	Изоляция электрических проводов (кабелей)	Проверить отсутствие повреждения изоляции	Повреждения отсутствуют	Заменить кабель
	Окружение электрических проводов (кабелей)	Проверить расстояние до горячих предметов (например, радиаторов отопления)	Достаточное расстояние	Обеспечить достаточное расстояние
	Фиксация ножек стола	Проверить скобы и ножки стола	Скобы в закрытом состоянии. Ножки стола в зацеплении неподвижны на перекладинах.	Закрывать скобы. При необходимости проверить ножки стола.

7.3 Исключение ответственности

В следующих случаях компания Steelcase не несет никакой ответственности и не дает никаких гарантий (см. раздел Ответственность):

- Недостаточный контроль компонентов изделия (функциональный контроль)
- Неправильное техническое обслуживание
- Техническое обслуживание посторонними лицами
- Техническое обслуживание неквалифицированным персоналом
- Использование компонентов и принадлежностей, не произведенных компанией Steelcase
- Несанкционированная модификация конструкции и исполнения изделия
- Преднамеренное неправильное использование
- Использование не по назначению (см. *Использование по назначению* на стр. 1).

7.4 Очистка и уход



ОПАСНОСТЬ

Электрическое напряжение может вызывать удар электрическим током!

Контакт с частями, находящимися под напряжением, может привести к тяжелым травмам, вплоть до смертельных!

- ▶ Штекеры необходимо вставлять и вынимать только в обесточенном состоянии.
- ▶ Ослабленные соединения и поврежденные кабели следует сразу же подтянуть или заменить.
- ▶ Не допускайте наличия влаги возле розеток.
- ▶ Запрещается открывать корпуса следующих компонентов: Блок управления, корпус кабеля двигателя (блокиратор), стойки, панель управления.



ПРИМЕЧАНИЕ

Влажность может вызвать повреждение панели управления и блока управления!

- ▶ Следует следить за тем, чтобы панель управления не была влажной или мокрой.
- ▶ Следует следить за тем, чтобы блок управления не был влажным или мокрым.

Следите за тем, чтобы используемые средства ухода и очистки были подходящими для соответствующих материалов (дерево, пластик, металл и т. д.).

- ▶ Регулярно, а также при сильном загрязнении очищайте поверхности письменного стола.
- ▶ Регулярно очищайте невидимые и видимые компоненты (включая принадлежности) с помощью средства очистки, пригодного для соответствующих материалов.

Мы рекомендуем аккуратно удалять продукты износа с подъемных стоек с помощью губки для очистки и т. п.



Информацию об очистке поверхностей имеется в Инструкции по очистке на:

<https://www.steelcase.com/eu-en/cleaning-steelcase-products/> > Design Resources> Surface Materials > Cleaning Guidelines

8 Утилизация

Если изделие **Flex Collection HAD** должно быть окончательно демонтировано и утилизировано, то поступайте следующим образом:

- ▶ Отключите письменный стол от сети
- ▶ Разделите части на
 - повторно используемые компоненты
 - утилизируемые группы материалов (фанера, металл, пластик, электрические части и пр.)

и обеспечьте передачу их на рециркуляцию. Соблюдайте все соответствующие местные предписания.

В случае демонтажа запросите у изготовителя инструкцию по ресайклингу.

9 Сервис

Поставка

Письменный стол поставляется по заказу производителя.

Ремонт и запасные части

Оригинальные запасные части и принадлежности можно получить у производителя.

Если возникающие неполадки и неисправности не могут быть устранены, обратитесь в отдел обслуживания клиентов:

Steelcase GmbH

Brienner Strasse 42

80333 München

ГЕРМАНИЯ

LineOne EMEA

Телефон: +49 (0) 80 31 405 – 111

Электронная почта:

DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com

Выходные данные

Изготовитель

Steelcase GmbH, Brienner Str. 42, 80333 Мюнхен, Германия

Телефон: +49 (0)8031 405-0

Факс: +49 (0)8031 405-100

Электронная почта: info@steelcase.com

Web: www.steelcase.com

Авторское право

Выдержки или копии не могут быть переданы третьим лицам или использоваться в другой публицистической форме без предварительного письменного разрешения компании Steelcase.

Как часть технической документации она подлежит действующему в Германии авторскому праву.

Ответственность

В одном или нескольких следующих случаях компания Steelcase не несет никакой ответственности:

- Использование изделия не по назначению.
- Использование изделия, выходящее за рамки целесообразного использования в качестве офисной мебели.
- Использование изделия с дефектными или неработоспособными предохранительными и защитными устройствами.
- Неправильный монтаж неуполномоченным персоналом.
- Использование компонентов и принадлежностей, не произведенных компанией Steelcase. В случае использования деталей от других изготовителей не гарантируется, что они сконструированы и изготовлены с учетом правил техники безопасности и будущих нагрузок.
- Планирование третьей стороной, которое может явно привести к неправильному использованию изделия.
- Не разрешенные изменения конструкции и дизайна изделия.
- Нагрузки на изделие, превышающие предельные нагрузки, указанные производителем.
- Неправильное техобслуживание, техобслуживание третьими лицами, а также техобслуживание неквалифицированным персоналом.
- Недостаточный контроль компонентов изделия (функциональный контроль).
- Неправильная утилизация изделия и передача его или упаковки для рециркуляции.
- Перепродажа третьим лицам (фирмам), если им не передается также руководство по эксплуатации.
- Катастрофические ситуации вследствие внешних воздействий и форс-мажорных обстоятельств.

При выполнении трудоемкого монтажа, технического обслуживания и мероприятий по утилизации обязательно следует привлекать квалифицированный персонал.

فهرس المحتويات

1	معلومات بخصوص هذا المنتج	551
1.1	الاستخدام للأغراض المحددة	551
1.1.1	سوء الاستخدام المتوقع	551
1.1.2	تقييد الاستخدام لبعض المستخدمين	552
2	السلامة	553
2.1	تعليمات السلامة	553
2.2	تعليمات السلامة والإرشادات التحذيرية	553
3	وصف المنتج	555
3.1	المواصفات الفنية	555
3.2	المكونات	556
3.3	إعدادات المصنع عند التسليم	557
3.4	الملحقات	557
3.5	نظرة عامة على Flex Collection HAD	558
3.6	نظرة عامة على لوحة التحكم	559
3.6.1	لوحة التحكم لأعلى/لأسفل بسهولة (PUI01)	559
3.6.2	لوحة التحكم القابلة للبرمجة مع الشاشة (PUI02)	560
3.6.3	لوحة التحكم لأعلى/لأسفل مع الشاشة (PUI03)	561
3.6.4	المجذاف لأعلى/لأسفل مع إضاءة ليد (PUI04)	561

3.7 الضبط الكهربائي للارتفاع 562

4 النقل والتركيب 564

4.1 تعليمات السلامة 564

4.2 التخزين المؤقت 568

4.3 مراجعة المنتج عند التسليم 569

4.4 التخلص من مواد التغليف 569

4.5 التركيب 569

4.5.1 فك المنتج 570

4.5.2 إعادة التركيب 570

4.6 التوصيل الكهربائي 570

4.7 إعداد المنتج 571

4.8 فتح تأمين أرجل المكتب وقفل تأمينها 571

4.9 تسوية الارتفاع 571

5 الاستخدام والإعداد 573

5.1 تعليمات السلامة 573

5.2 تعديل ارتفاع المكتب 575

5.2.1 الضبط الكهربائي للارتفاع Lift 2 575

5.2.2 لوحة التحكم لأعلى/لأسفل بسهولة (PUI01) 576

5.2.3 لوحة التحكم القابلة للبرمجة مع الشاشة (PUI02) 578

5.2.4 لوحة التحكم لأعلى/لأسفل مع الشاشة (PUI03) 583

587	5.2.5	المجداف لأعلى/لأسفل مع إضاءة ليد (PUI04)
590	5.3	إعادة وضع المكتب
590	5.3.1	إزاحة المكتب
591	5.3.2	تثبيت أو تحرير نظام تثبيت المكتب
592	6	الأخطاء والأعطال
592	6.1	تعليمات السلامة
592	6.2	رسائل الخطأ
592	6.2.1	جدول إصلاح الأعطال
594	6.2.2	جدول رسائل الأعطال: أكواد صوت "كليك" لوحة التحكم
595	6.2.3	جدول رسائل الأعطال: لوحة التحكم ذات الشاشة
597	7	الصيانة
597	7.1	تعليمات السلامة
597	7.2	أعمال الصيانة
597	7.2.1	الفحص الوظيفي
601	7.3	إخلاء المسؤولية
601	7.4	التنظيف والعناية
603	8	التخلص من المنتج
604	9	الخدمة والصيانة

1 معلومات بخصوص هذا المنتج

تخضع مجموعة الأثاث المكتبي **Steelcase Flex Collection** لرقابة مستمرة للجودة خلال مراحل التصنيع والتوزيع، وهو ما يضمن الحصول على منتج خالٍ من الأعطال الوظيفية.

تم تصميم المنتجات وتصنيعها وفقًا لأحدث التقنيات (في ألمانيا وقت التصنيع) وقواعد السلامة المعترف بها، إلا أن هذا الأمر لا يمنع وجود بعض المخاطر التي لا بد من الحذر منها. لذا يرجى احترام تعليمات السلامة الخاصة المشار إليها هنا! يجب إصلاح العيوب التي يمكن أن تضر بالسلامة على الفور. نحفظ بالحق في إجراء تعديلات على المنتجات لأسباب فنية.

تستخدم شركة Steelcase نظامًا لإدارة الجودة يستوفي متطلبات المعيار DIN EN ISO 9001.

المكتب القابل لضبط الارتفاع **Steelcase Flex[®](HAD)** **Collection** حاصل على اعتماد **GS** ويحمل علامة التوافق الأوروبية **CE**.

1.1 الاستخدام للأغراض المحددة

المنتج **Flex Collection HAD** مخصص للاستخدام كأثاث مكتبي فقط. أي استخدام آخر أو إضافي، يعتبر مخالفًا للاستخدام المطابق للتعليمات.

قراءة ومراعاة جميع إرشادات السلامة الواردة في الدليل المختصر تدرج أيضًا تحت الاستخدام المطابق للتعليمات! يرجى المحافظة عليها بحرص وتسليمها إلى أي مستخدم آخر للمنتج.



1.1.1 سوء الاستخدام المتوقع

قد يتسبب استخدام المنتج في غير الأغراض المحددة في مخاطر على الحياة والجسد أو تلفيات مادية. ولذلك فإنه يحظر تمامًا استخدام المنتج في غير الأغراض المحددة له. لا تتحمل شركة

Steelcase أية مسؤولية عن أية أضرار قد تحدث بسبب الاستخدام المخالف للأغراض المحددة، كما لا تضمن أن المكونات ستعمل بالشكل الصحيح وفقًا لتصميمها الوظيفي.

نماذج للاستخدام المخالف للأغراض المحددة:

- رفع الأحمال.
 - الاستخدام كوسيلة مساعدة للتسلق.
 - الاستخدام كمساحة تخزين دائمة للأغراض التي يزيد وزنها الإجمالي عن 75 كجم.
 - الاستخدام في المناطق الخارجية.
 - الاستخدام في الغرف الرطبة.
- هذه القائمة ليست كاملة بل مجرد نماذج.

1.1.2 تقييد الاستخدام لبعض المستخدمين

تحذير



AR

قد يتعرض الأشخاص لإصابات أو يتعرض المكتب للتلغ!

يمكن استخدام هذا المكتب من قبل الأطفال بدءًا من سن 8 سنوات، أو الأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين ليس لديهم دراية أو خبرة، بشرط الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات الخاصة بشأن الاستخدام الآمن للمكتب وفهمهم المخاطر الناجمة عن ذلك.

يحظر على الأطفال اللعب بالمكتب.

لا يجوز إجراء أعمال التنظيف أو الصيانة من قبل الأطفال.

2 السلامة

2.1 تعليمات السلامة

لا يجوز استخدام المنتج **Flex Collection HAD** وتشغيله، إلا إذا كان سليماً تماماً من الناحية التقنية وطبقاً لتعليمات التشغيل. يتعهد مستخدم المنتج **Flex Collection HAD** بمراعاة تعليمات السلامة والتحذيرات الواردة في دليل التشغيل هذا بشكل دائم. بالإضافة إلى دليل التشغيل، يجب مراعاة اللوائح العامة والمحلية الخاصة بمنع الحوادث وحماية البيئة.

2.2 تعليمات السلامة والإرشادات التحذيرية

لتجنب الإصابات الشخصية والأضرار المادية، يحتوي دليل الاستخدام هذا على إرشادات تحذيرية عند النقاط التي تتطلب هذا الأمر. هذه الرموز والكلمات التنبيهية لها المعاني التالية:

خطر



نوع ومصدر الخطر!

"العواقب المترتبة على عدم الامتثال"

إجراءات يجب تجنبها. ▽

يشير إلى موقف خطير وشيك يؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة أو الوفاة لا قدر الله، إذا لم يتم اتباع إجراءات السلامة.

تحذير



نوع ومصدر الخطر!

"العواقب المترتبة على عدم الامتثال"

إجراءات يجب تجنبها. ▽

يشير إلى موقف خطير محتمل قد يؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة أو الوفاة لا قدر الله، إذا لم يتم اتباع إجراءات السلامة.

احترس



نوع ومصدر الخطر!

"العواقب الناجمة عن عدم الانتباه"

إجراءات يجب تجنبها. ▼

يشير إلى موقف خطير محتمل قد يؤدي إلى وقوع إصابات بسيطة أو طفيفة، إذا لم يتم اتباع إجراءات السلامة.

إرشاد



نوع ومصدر الخطر!

"العواقب الناجمة عن عدم الانتباه"

إجراءات يجب تجنبها ▼

تحذير من تلفيات مادية أو أعطال وظيفية في حالة عدم اتباع إجراءات السلامة.

3 وصف المنتج

3.1 المواصفات الفنية

Flex Collection HAD

الأبعاد والوزن	انظر إيصال التسليم
نطاق درجة الحرارة في مكان نصب المنتج	5+ إلى 40 درجة مئوية
رطوبة الهواء النسبية	10% حتى 85% (دون تكاثف)
نطاق جهد الدخل	100-240 فولت تيار متردد
نطاق التردد	50-60 هرتز
أقصى قدرة أثناء عملية الرفع (لكل مكتب)	370 واط
استهلاك التيار في وضع الاستعداد	> 0.5 واط
الوقت المستغرق حتى الوصول إلى وضع الاستعداد	> 2 دقيقة
زمن التشغيل الأقصى	2 دقيقة تشغيل / 18 دقيقة إيقاف
الحمولة الصافية القصوى للطاولة	75 كجم
نطاق التعديل الأقصى (Lift 2):	650 إلى 1250 مم
سرعة الرفع	35 مم/ث
انبعاثات الضوضاء	> 55 ديسيبل (أ)
لوحة التحكم لأعلى/لأسفل بسهولة (PUI01) قياسي	
لوحة التحكم القابلة للبرمجة مع الشاشة (PUI02)، لوحة التحكم لأعلى/لأسفل مع	اختياري
الشاشة (PUI03)، المجداف لأعلى/لأسفل مع إضاءة ليد (PUI04)	

توجد لوحة الصنع الخاصة بالمكتب (التعديل الكهربائي للارتفاع) أسفل سطح المكتب بالقرب من لوحة التحكم.

يمكن العثور على مزيد من المعلومات على مبيت وحدة التحكم وعلى الأعمدة.

شرح رموز لوحة الصنع

عزل الحماية. الأجهزة التي تحمل هذا الرمز تتميز بعزل حماية بواسطة عزل إضافي، ويحظر تشغيلها بواسطة كابل ثنائي القطب بدون وصلة حماية (تأريض).



مناسب للاستخدام فقط داخل المباني. لتمييز عناصر التشغيل الكهربائية المخصصة بشكل أساسي للاستخدام داخل الأماكن المغلقة.



اقرأ دليل المستخدم. يشير إلى ضرورة قراءة دليل الاستعمال أو بطاقة التشغيل قبل الاستمرار في استخدام المنتج.



مدة التشغيل الاسمية. وقت التنشيط (وقت التشغيل) الأقصى، متبوعًا بوقت التعطيل (وقت إيقاف التشغيل) الأدنى اللازم للتشغيل الآمن للمنتج.



علامة CE. ترمز إلى توافق المنتج مع المتطلبات المعمول بها التي تفرضها الجماعة الأوروبية على الشركة المصنعة.



علامة UKCA. ترمز إلى مطابقة المنتج للمتطلبات المعمول بها التي تفرضها المملكة المتحدة على الشركة المصنعة.



رمز إعادة التدوير . يشير إلى التوافق مع اللوائح الخاصة بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وقانون الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. يجب التخلص من المنتجات الكهربائية والإلكترونية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية في نهاية عمرها الإنتاجي.



إذا كانت علامة CE موجودة فستكون على الجانب السفلي من سطح المكتب ويمكن رؤيتها في أي وقت.



3.2 المكونات

يتكون المنتج **Flex Collection HAD** أساسًا من الأجزاء التالية:

- سطح مكتب مثبت بمسامير مع ماسورتي اتزان أفقيتين
- هيكل أقدام يتكون من مجموعتين بنائيتين ذواتا عجلات: أعمدة رفع، وقدم مع عجلتين، ومكبح طاولة
- الضبط الكهربائي للارتفاع:

– Lift 2: صندوق تحكم لتعديل الارتفاع، موتور كهربائي (650 - 1250 مم)، جهاز توقف بتحكم برمجي وآلي مدمج مع مستشعر لحماية النظام

- قياسي: لوحة التحكم لأعلى/لأسفل بسهولة (PUI01)
- اختياري: لوحة التحكم القابلة للبرمجة مع الشاشة (PUI02)، لوحة التحكم لأعلى/لأسفل مع الشاشة (PUI03)، المجداف لأعلى/لأسفل مع إضاءة ليد (PUI04)

3.3 إعدادات المصنع عند التسليم

■ Lift 2: 800 مم



يمكن إعادة ضبط المكتب على أوضاع المصنع في أي وقت. ويمكن التعرف على الشروحات المتعلقة بكل مكون في فصل 5 الاستخدام والإعداد في صفحة 573.

3.4 الملحقات

تتوفر مجموعة كبيرة من الملحقات بمختلف المواد والأسطح والأبعاد. يرجى مراعاة الإرشادات الخاصة باستخدام المكونات والملحقات (انظر الاستخدام والإعداد في صفحة 573).

الملحقات التالية متوفرة للمنتج **Flex Collection HAD**:

إدارة الكابلات:

- أنبوب كابلات
- شبكة كابلات

مصدر الطاقة:

- مقبس مدمج
- وحدة الطاقة المركزية

المساحة الخاصة:

- فاصل-على-المكتب
- فاصل ديفيزيو بدون إطار

ملحق إضافي:

■ حامل كمبيوتر

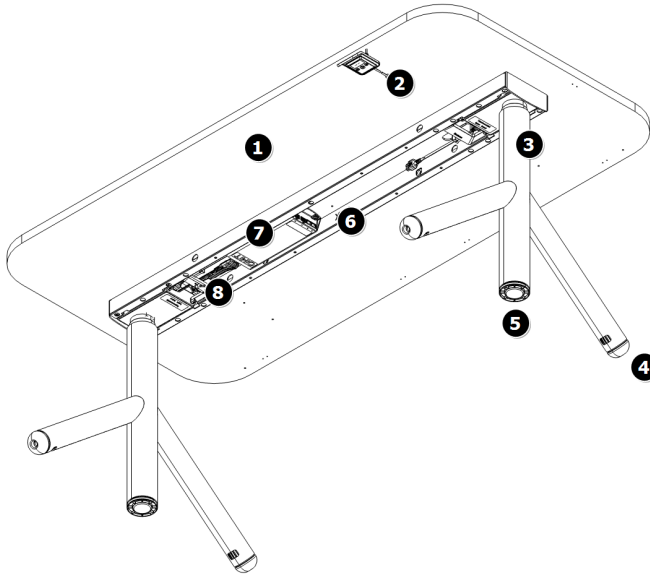
■ ذراع شاشة (FSMA, FSMA EVO, PLURIO)

للحصول على معلومات مفصلة عن مكونات النظام المتاحة وللطلبات الإضافية وعمليات التسليم اللاحقة، يرجى الاتصال بخدمة العملاء (انظر فصل الخدمة والصيانة في صفحة 604).

3.5 نظرة عامة على Flex Collection HAD

تعرض الرسوم التوضيحية Flex Collection HAD وتعطي معلومات حول المكونات.

يتم شرح ضبط ارتفاع المكتب في فصل 5 / الاستخدام والإعداد في صفحة 573.



Flex Collection HAD ، منظر سفلي

1 سطح المنضدة

لوحة التحكم	2
عمود قابل لضبط الارتفاع (Lift 2)	3
بكرات (عجلة ضبط) لتسوية الارتفاع	4
فرامل الطاولة لتثبيت الطاولة	5
عارضة	6
صندوق التحكم	7
علاقة	8

3.6 نظرة عامة على لوحة التحكم

كابل لوحة التحكم متصل بصندوق التحكم. وهو متواجد أسفل سطح المكتب.



3.6.1 لوحة التحكم لأعلى/أسفل بسهولة (PUI01)

عادة ما توجد لوحة التحكم ذات الوظائف "لأعلى" و "لأسفل" على الجانب السفلي من سطح المكتب جهة اليمين.



لوحة التحكم لأعلى/أسفل بسهولة (PUI01)

1 زر لأعلى

2 زر لأسفل

3.6.2 لوحة التحكم القابلة للبرمجة مع الشاشة (PUI02)

يمكن إدخال أربعة أوضاع حفظ مختلفة باستخدام لوحة التحكم هذه.

يتم شرح ضبط أوضاع الحفظ في فصل 5 /الاستخدام والإعداد/ في صفحة 573.



AR

لوحة التحكم القابلة للبرمجة مع الشاشة (PUI02)

1 زر لأعلى

2 زر لأسفل

3 زر 1 (وضع الحفظ 1)

4 زر 2 (وضع الحفظ 2)

5 زر 3 (وضع الحفظ 3)

6 زر 4 (وضع الحفظ 4)

7 زر Steelcase

8 الشاشة

3.6.3 لوحة التحكم لأعلى/الأسفل مع الشاشة (PUI03)

عادة ما توجد لوحة التحكم ذات الوظائف "لأعلى" و "لأسفل" على الجانب السفلي من سطح المكتب جهة اليمين.



لوحة التحكم لأعلى/الأسفل مع الشاشة (PUI03)

- | | |
|--------------|---|
| زر لأعلى | 1 |
| زر لأسفل | 2 |
| زر Steelcase | 3 |
| الشاشة | 4 |

3.6.4 المجدف لأعلى/الأسفل مع إضاءة ليد (PUI04)

عادة ما توجد لوحة التحكم ذات الوظائف "لأعلى" و "لأسفل" على الجانب السفلي من سطح المكتب جهة اليمين.



المجذاف لأعلى/لأسفل مع إضاءة ليد (PUI04)

AR

- | | |
|---|---|
| يُستخدم ذراع التحكم "بسحبه للتحرك لأعلى" و "بضغطه للتحرك لأسفل" | 1 |
| شاشة للعرض | 2 |

3.7 الضبط الكهربائي للارتفاع

يتم شرح الضبط الكهربائي للارتفاع في فصل 5 /الاستخدام والإعداد/دفي صفحة 573!



يتيح الضبط الكهربائي للارتفاع إمكانية ضبط ارتفاعات مثالية للمكتب (لوضعية الجلوس والوقوف). وتتكون هذه الآلية أساساً من العناصر التالية:

- Lift 2: محرك بموتور كهربائي 650 - 1250 مم
- لوحة التحكم لدى المكتب موجودة دائماً ناحية اليمين

■ صندوق التحكم لضبط الارتفاع

4 النقل والتركيب

4.1 تعليمات السلامة

خطر

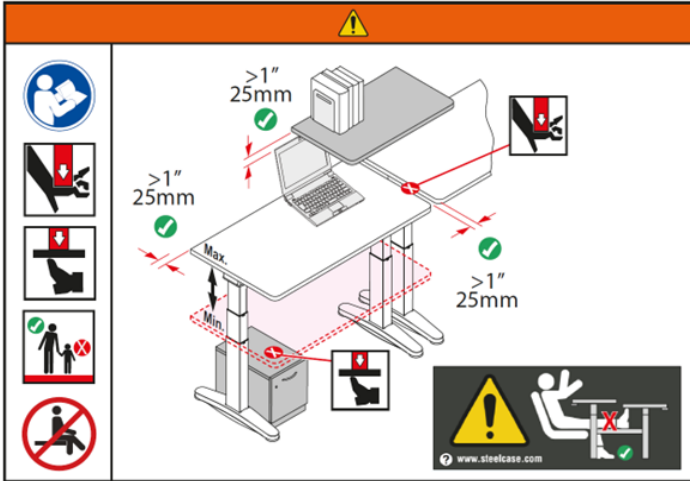


خطر السحق والقطع عند ضبط الارتفاع!

قد تتعرض أجزاء الجسم أو الأغراض للسحق أو القطع أثناء ضبط الكهربيائي للارتفاع.

حافظ على مسافة جانبية كافية (25 مم على الأقل) عن جميع الأشياء والجدران المحيطة وما إلى ذلك في نطاق الرفع بالكامل.

ضع المكتب بحيث تكون هناك مساحة كافية لحركات الرفع وأعمال الصيانة.



AR

خطر



خطر السحق والقطع عند النقل!

يكمّن خطر إصابة كبير وأضرار مادية كبيرة!

يمكن أن ينقلب **Flex Collection HAD** عند نقل المكتب بطريقة غير مؤمنة ومع وضع وزن على سطح المكتب.

- ▲ احرص على إزالة جميع الأغراض من سطح المكتب قبل نقله أو تحريكه.
- ▲ قم بخفض سطح المكتب إلى أدنى ارتفاع.
- ▲ عند نقل المكتب مع أرجل مركبة اتبع الآتي:
 - انقل المكتب في وضع أفقي وليس رأسي!
 - قم بفتح أرجل المكتب وتأمينها.

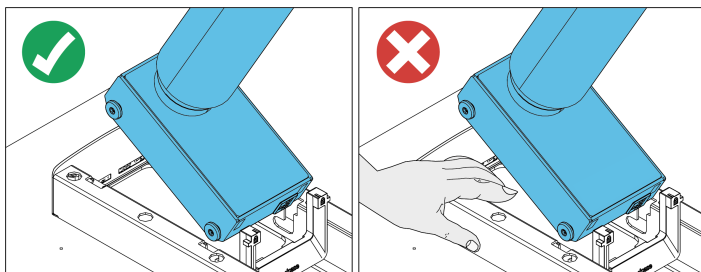
خطر



خطر السحق والقطع عند التركيب!

يكمّن خطر إصابة كبير!

- ▲ عند تركيب أرجل المكتب يحظر وضع اليد أو الأصابع بين رجل المكتب والعارضة!

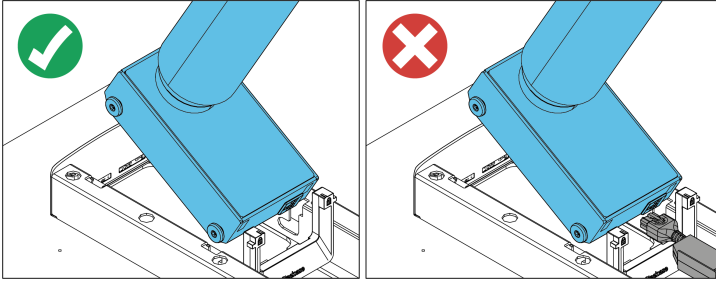


خطر

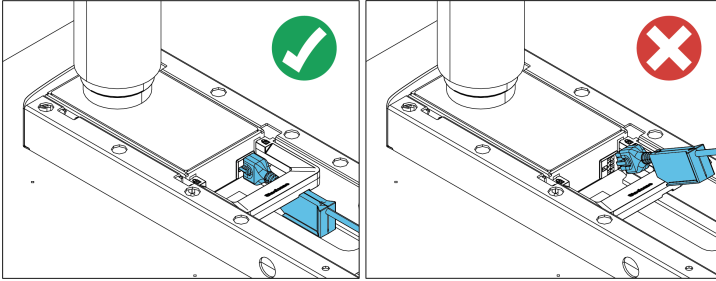
خطر الصدمات الكهربائية بفعل الجهد الكهربائي!

قد يؤدي التركيب غير السليم لأرجل المكتب أو التوصيل غير السليم للكابل بأرجل المكتب أو كلاهما إلى حشر الكابل. يكمن خطر إصابة كبير!

يحظر وجود أي كابل في منطقة التركيب عند تركيب أرجل المكتب.



كابل الموتور الممتد من صندوق التحكم إلى رجل المكتب موصل بشكل سليم.



لا تمسك القابس عند السحب أو الدوران أو الإرخاء.

AR

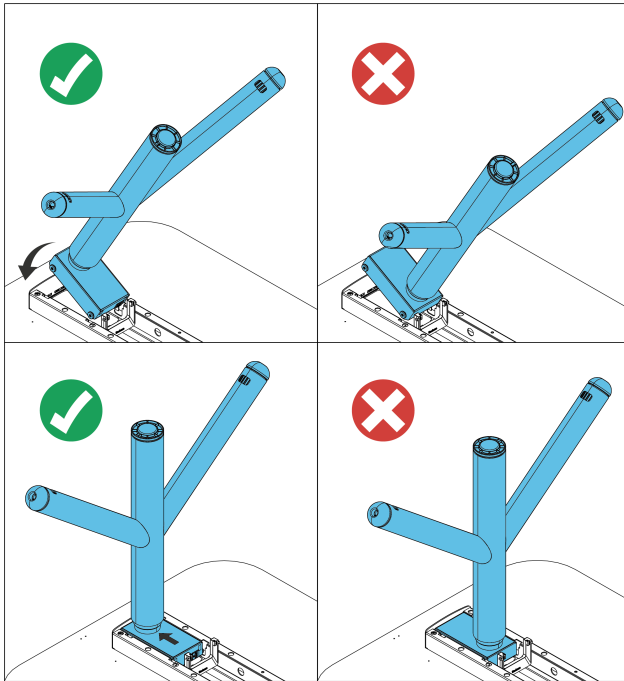
تحذير



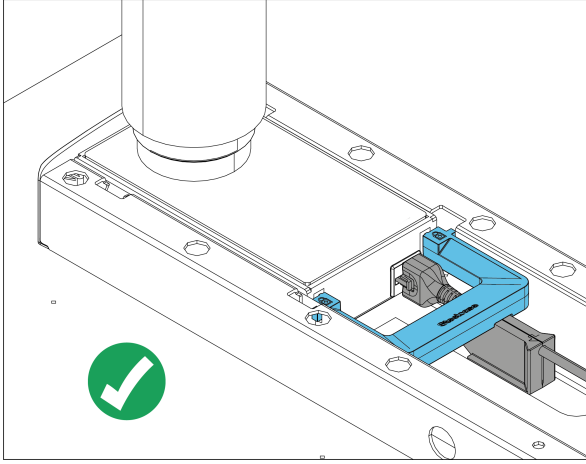
وقوع إصابات وتلفيات بسبب أرجل المكتب غير المؤمنة!

قد تغلق أرجل المكتب ومن ثم ينقلب المكتب.

أرجل المكتب مركبة بطريقة سليمة: مستقرة في العوارض ومثبتة بإحكام.



لا يمكن توصيل كابل الموتور من صندوق التحكم إلى أرجل المكتب ولا يتم توصيلها بشكل سليم إلا إذا كانت العلاقات في وضع مغلق.



- ▶ لا يكون المكتب في وضع الاستخدام ويحظر وضعه على الأرجل إلا إذا كانت أرجل المكتب مركبة بشكل سليم (العلاقات مغلقة، وكابل الموتور موصل).
- ▶ يحظر فك قفل أرجل المكتب إلا بهدف التخزين.

AR

تحذير



احتمال وقوع إصابات وتلفيات!

- عند رفع المكتب أو تدويره يُمكن أن تتدخل مسامير التثبيت على سطح المكتب أو المكونات المركبة.
- ▶ يحظر المسك من العلاقات!
- ▶ استعن بشخصين على الأقل عند الرفع أو الدفع أو التدوير.
- ▶ عند دفع المكتب أو تدويره، فلا تمسكه، إلا من القاعدة.
- ▶ احرص على عدم وجود ضغط وعلى فصل كابل الطاقة عند القيام بأي حركة.

4.2 التخزين المؤقت

إذا تم تخزين المنتج **Flex Collection HAD** بشكل مؤقت قبل النصب، فيجب استيفاء الشروط التالية:

- عبوات النقل غير تالفة
- قدرة تحمل كافية للأرضية
- أرضية جافة
- منطقة التخزين مستوية
- نطاق الحرارة +10 إلى +40 درجة مئوية
- أقصى رطوبة نسبية 85%

4.3 مراجعة المنتج عند التسليم

بعد تفريغ العبوة، يجب فحص المنتج على الفور للتأكد من عدم وجود تلفيات نقل به، وأن المنتج كامل، وفي حالة وجود أي ضرر يجب إبلاغ الشركة المصنعة في أسرع وقت.

4.4 التخلص من مواد التغليف

تتكون العبوة الخارجية من المواد التالية:

- الغلاف الخارجي من الورق المقوى
- قطع حماية الحواف من إسفنج البولي إيثيلين (PE)
- شريط التغليف من البلاستيك
- مثلثات المسافات من الورق المقوى
- قطع حماية الأركان من البلاستيك البولي إيثيلين (PE)
- ورق تغليف حراري من البولي إيثيلين (PE)

هذه المواد قابلة لإعادة التدوير. يرجى التأكد من فرز العبوات والمواد وفقًا لنوعها وإعادتها إلى إحدى منشآت إعادة التدوير.

4.5 التركيب

توصي شركة Steelcase بأن يتم التركيب بواسطة الموزع المعتمد أو شركة تركيب متخصصة.



لتركيب المنتج **Flex Collection HAD**، يرجى الرجوع إلى دليل التركيب على موقعنا الإلكتروني. رمز الاستجابة السريعة والرابط المناسبان موجودان على ظهر ورقة الغلاف.

4.5.1 فك المنتج

يمكن فك المنتج **Flex Collection HAD** إلى مكوناته المجمعة جزئيًا.

قبل فك المنتج **Flex Collection HAD**:

- ▲ افصل **Flex Collection HAD** عن مصدر الطاقة.
- ▲ أزل جميع الأغراض الموجودة في **Flex Collection HAD** أو عليه.
- ▲ أزل جميع ملحقات **Flex Collection HAD**.

4.5.2 إعادة التركيب

للتركيب، راجع تعليمات دليل التركيب المنفصل على موقعنا الإلكتروني. يحتوي ظهر الغلاف على كود استجابة سريعة وكذلك رابط إلى الموقع الإلكتروني.

4.6 التوصيل الكهربائي

خطر



الجهد الكهربائي على الكابلات التالفة أو الوصلات المرتخية!

قد يؤدي التلامس مع الجهد الكهربائي إلى حدوث إصابات خطيرة أو إلى الوفاة لا قدر الله جراء الصدمة الكهربائية!

- ▲ افحص المعدات الكهربائية بانتظام بحثًا عن أية تلفيات وأصلحها إن وجدت.
- ▲ يجب استبعاد الكابلات التالفة والوصلات المرتخية، على الفور.
- ▲ لا يجوز فصل وصلات المقابس أو توصيلها، إلا في غياب التيار الكهربائي.

يجب أن يسهل الوصول إلى قابس المكتب في جميع الأوقات!



4.7 إعداد المنتج

يتطلب تركيب المنتج واستخدامه تخطيطًا تفصيليًا.

يتم تسليم المكونات المجمعة جزئيًا للمنتج **Flex Collection HAD** من قبل الشركة المصنعة مباشرة.

ويجب أن يستوفي موقع النصب المتطلبات التالية:

- قدرة تحمل كافية للأرضية
- منطقة التخزين مستوية
- نطاق الحرارة +5 إلى +40 درجة مئوية
- أقصى رطوبة نسبية 85%

4.8 فتح تأمين أرجل المكتب وقفل تأمينها

لا يجوز القيام بفتح تأمين أرجل المكتب وقفل تأمينها، إلا من قبل فنيين مؤهلين ومعتمدين.

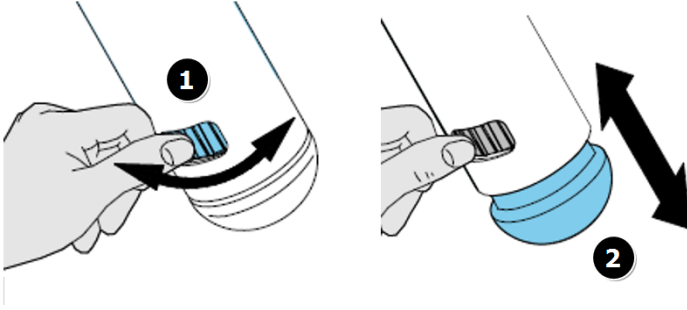


لفتح تأمين أرجل المكتب وقفل تأمينها **Flex Collection HAD**، يرجى الرجوع إلى دليل التركيب على موقعنا الإلكتروني. رمز الاستجابة السريعة والرابط المناسبان موجودان على ظهر ورقة الغلاف.

4.9 تسوية الارتفاع

لضبط المنتج على الأرضيات غير المستوية، يمكنك رفع كل قدم حتى 1.0 سم باستخدام بكرة الضبط.

يسري ما يلي على المكتب الذي تم نصبه بالفعل: قبل تسوية الارتفاع، قم بإزالة أية أغراض من على سطح المكتب.



Flex Collection HAD، تسوية الارتفاع

- | | |
|---|----------|
| 1 | بكرة ضبط |
| 2 | عجلة |

حرك بكرة الضبط لإخراج أو إدخال العجلات، لتغيير ارتفاع المكتبة.

5 الاستخدام والإعداد

5.1 تعليمات السلامة

لا يجوز استخدام المنتج **Flex Collection HAD** وتشغيله، إلا إذا كان سليماً تماماً من الناحية التقنية وطبقاً لتعليمات الاستخدام. تأكد من النقاط التالية قبل بدء التشغيل وقبل الاستخدام بعد إعادة التركيب:

- يتم تركيب المكتب بشكل سليم، ويتم تثبيت أرجل المكتب بإحكام (بحيث تكون العلاقة مغلقة ومؤمنة من خلال علبة كابل الموتور).
- يتم توصيل كابلات موتور صندوق التحكم بلوحة التحكم وأرجل المكتبة.
- يجب أن يكون سطح المكتب مستويًا. وإذا لم يكن سطح المكتب مستويًا، فتتحقق أولاً مما إذا كانت الأرضية مستوية. إذا كانت الأرضية غير مستوية، فاضبط الارتفاع باستخدام براغي الضبط في الأقدام. إذا كان سطح المكتب لا يزال غير مستو، فستحتاج إلى إعادة ضبط المكتب يدويًا.
- لوحة التحكم لأعلى/لأسفل بسهولة (PUI01) في صفحة 576
- لوحة التحكم القابلة للبرمجة مع الشاشة (PUI02) في صفحة 578
- لوحة التحكم لأعلى/لأسفل مع الشاشة (PUI03) في صفحة 583
- المجدف لأعلى/لأسفل مع إضاءة ليد (PUI04) في صفحة 587
- يجب ألا يتواجد أي أشخاص أو أغراض (مثل الأبواب أو النوافذ المفتوحة) في حيز الرفع وألا يدخلوا فيه.
- يحظر تواجد أو جلوس أي شخص فوق المكتب.
- يجب عدم تجاوز الحد الأقصى للتحميل المسموح به على المكتب.

خطر**خطر الصدمات الكهربائية بفعل الجهد الكهربائي!**

قد يؤدي التلامس مع الجهد الكهربائي إلى حدوث إصابات خطيرة أو إلى الوفاة لا قدر الله جراء الصدمة الكهربائية!

- ▶ لا تقم بفك أو توصيل وصلات القبس، إلا بعد فصل التيار الكهربائي.
- ▶ يجب معالجة العيوب، مثل الوصلات المرتخية والكابلات التالفة، على الفور.
- ▶ تجنب وجود أي رطوبة بالقرب من المقبس.
- ▶ يحظر فتح العلبة الخاصة بالمكونات التالية: صندوق التحكم، علبة كابلات الموتور (Blocker)، الأعمدة، لوحة التحكم.

تحذير**احتمال وقوع إصابات وتلفيات!**

عند رفع المكتب أو تدويره يُمكن أن تتدخل مسامير التثبيت على سطح المكتب أو المكونات المركبة.

- ▶ يحظر المسك من العلاقات!
- ▶ استعن بشخصين على الأقل عند الرفع أو الدفع أو التدوير.
- ▶ عند دفع المكتب أو تدويره، فلا تمسكه، إلا من القاعدة.
- ▶ احرص على عدم وجود ضغط وعلى فصل كابل الطاقة عند القيام بأي حركة.
- ▶ يحظر تجاوز الوزن المسموح على حامل الكمبيوتر.

إرشاد



ضرر محتمل للوحة التحكم!

- ▶ لا تتكئ على لوحة التحكم.
- ▶ لا تضع أية أشياء على لوحة التحكم.
- ▶ لا تسكب سوائل على لوحة التحكم.

تأكد من أن كابلات التوصيل الخاصة بجميع الأجهزة الموجودة على المكتب طويلة بما يكفي.



5.2 تعديل ارتفاع المكتب

يتم تعديل ارتفاع **Flex Collection HAD** عن طريق عملية رفع كهربائية انسيابية.

الاستخدام العملي والمريح: الارتفاع المثالي للمكتب



يعد ضبط الارتفاع المثالي للمكتب (ارتفاع الجلوس) أمرًا بالغ الأهمية للجلوس الصحيح في مكان العمل. ارتفاع المكتب الذي سيتم ضبطه لمكان العمل يمكن تحديده وفقًا لتحليل مكان العمل (على سبيل المثال وفقًا لقانون السلامة والصحة المهنية، واللائحة الألمانية للعمل مع شاشات العرض، ولوائح الوقاية من الحوادث). ارجع في هذا الشأن إلى معلومات DGVU رقم 215-410 "وحدات الشاشة والمساحات المكتبية - إرشادات للتصميم" من الصفحة 51، الفصل 8.3.1 المكتب / سطح العمل.

5.2.1 الضبط الكهربائي للارتفاع Lift 2

يمكن ضبط ارتفاع المنتج **Flex Collection HAD** بشكل انسيابي بواسطة محرك كهربائي إلى ارتفاع بين 650 مم و1250 مم (Lift 2).

قبل الاستخدام لأول مرة، تأكد مما يلي:

- تم تركيب المنتج بشكل صحيح،

- لوحة التحكم متصلة بصندوق التحكم،
- كابل الموتور لصندوق التحكم موصل بأرجل المكتب بشكل سليم،
- تمت مراعاة جميع لوائح السلامة.

لتوصيل التيار:

أدخل قابس التيار الكهربائي في مقبس 220/230 فولت.

قبل بدء التشغيل لأول مرة، من الضروري إجراء إعادة تعيين يدوية:



- لوحة التحكم لأعلى/لأسفل بسهولة (PUI01) أدناه
- لوحة التحكم القابلة للبرمجة مع الشاشة (PUI02) في صفحة 578
- لوحة التحكم لأعلى/لأسفل مع الشاشة (PUI03) في صفحة 583
- المجدف لأعلى/لأسفل مع إضاءة ليد (PUI04) في صفحة 587

5.2.2 لوحة التحكم لأعلى/لأسفل بسهولة (PUI01)

توجد لوحة التحكم في الجانب السفلي من سطح المكتب جهة اليمين.



لوحة التحكم لأعلى/أسفل بسهولة (PUI01)

ضبط الارتفاع

1. اضغط على زر "أعلى أو أسفل" للوصول إلى ارتفاع المكتب المطلوب.

= يتحرك سطح المكتب لأعلى أو لأسفل.

2. اترك زر "لأعلى أو لأسفل".

✓ يتوقف سطح المكتب عند النقطة المطلوبة.

إعادة الضبط اليدوي للمكتب

إذا كان المكتب موصلاً بمصدر الطاقة، فانتظر 5 ثوانٍ.

1. اضغط مطولاً على الزر "لأسفل".

= يتم الوصول إلى الوضع النهائي السفلي.

2. حرر الزر "لأسفل".

= يتحرك المكتب إلى أدنى وضع، وتبدأ عملية إعادة الضبط والتهيئة.

✓ تمت عملية إعادة الضبط والتهيئة.

إذا تركت لوحة التحكم قبل اكتمال العملية، فستتوقف عملية إعادة الضبط اليدوي ويجب أن تبدأ مرة أخرى.



تقييد إمكانية ضبط الارتفاع - التعيين

يمكن أن تقيّد هذه الإعدادات نطاق حركة سطح المكتب (على سبيل المثال، عند وجود حاوية متحركة أسفل المكتب أو رف أعلاه). تصحح الأوضاع إيقاف الحاوية المتحركة هي الموضع النهائي الأدنى الجديد، وأوضاع إيقاف الرف هو الموضع النهائي الأعلى الجديد.

1. حرك المكتب إلى الموضع المرغوب

2. اضغط على الزر "لأسفل" والزر "لأعلى" بشكل متزامن.

= تُصدر وحدة التحكم نغمة "كليك كلاك" للإشارة إلى التأكيد.

تقييد إمكانية ضبط الارتفاع - الحذف

اتبع الخطوات التالية لحذف تقييد نطاق حركة سطح المكتب:

1. اضغط مطولاً على الزر "لأسفل". يتوقف المكتب فجأة.
 2. اضغط على الزر "لأسفل" والزر "لأعلى" بشكل متزامن.
- = تُصدر وحدة التحكم نغمة "كليك كلاك" للإشارة إلى التأكيد.

5.2.3 لوحة التحكم القابلة للبرمجة مع الشاشة (PUI02)

توجد لوحة التحكم في الجانب السفلي من سطح المكتب جهة اليمين. يمكن إدخال أربعة أوضاع حفظ مختلفة باستخدام لوحة التحكم هذه.



لوحة التحكم القابلة للبرمجة مع الشاشة (PUI02)

ضبط الارتفاع

1. اضغط على زر "أعلى أو أسفل" للوصول إلى ارتفاع المكتب المطلوب.
- = يتحرك سطح المكتب لأعلى أو لأسفل.
2. اترك زر "لأعلى أو لأسفل".
- ✓ يتوقف سطح المكتب عند النقطة المطلوبة. تعرض الشاشة ارتفاع المكتب.

إعادة الضبط اليدوي للمكتب

إذا كان المكتب موصولاً بمصدر الطاقة، فانتظر 5 ثوانٍ.

1. اضغط مطولاً على الزر "لأسفل".
- = يتم الوصول إلى الوضع النهائي السفلي.
2. حرر الزر "لأسفل".
- = تتحرك الطاولة إلى أدنى وضع، وتبدأ عملية إعادة الضبط والتهيئة.
- ✓ تمت عملية إعادة الضبط والتهيئة.

إذا تركت لوحة التحكم قبل اكتمال العملية، فستتوقف عملية إعادة الضبط اليدوي ويجب أن تبدأ مرة أخرى.



إعادة التعيين على إعدادات المصنع

1. اضغط على الزر "Steelcase" لمدة 6 ثوانٍ.
- = تعرض الشاشة F 1.
1. اضغط على الزر "لأسفل" أو "لأعلى"، واستمر صاعطاً حتى الوصول إلى عنصر القائمة 3.
2. تعرض الشاشة F3.
3. اضغط على زر "Steelcase".
4. تعرض الشاشة "000".
5. اضغط على زر "Steelcase" مرة أخرى للتأكيد.
- ✓ تم الآن إعادة ضبط المكتب على إعدادات المصنع، وتتم مغادرة القائمة تلقائياً. تظهر الشاشة C 38.
6. يرجى الآن إجراء إعادة ضبط يدوية.

تحديد أوضاع الحفظ

1. اضغط على الزر "لأعلى" أو "لأسفل" حتى الوصول إلى الارتفاع المطلوب.
- = تعرض الشاشة ارتفاع المكتب (على سبيل المثال 73 سم).

تحديد أوضاع الحفظ

2. اضغط على زر "Steelcase".
= تعرض الشاشة P_.
3. اضغط على "زر وضع الحفظ" المطلوب (الزر 1 - 4) (مثال زر "2").
= تعرض الشاشة P 2.
- ✓ بعد حوالي ثانيتين، تعرض الشاشة ارتفاع المكتب.

استدعاء أوضاع الحفظ

1. اضغط مطولاً على وضع الحفظ المعني (على سبيل المثال، زر "1" أو زر "2").
✓ يتم تحريك سطح المكتب حتى الوصول إلى ارتفاع سطح المكتب المحفوظ. إذا تركت الزر قبل الوصول إلى وضع الحفظ، فسيتوقف المكتب.

استدعاء القائمة

يقدم الزر اليدوي Comfort إمكانيات ضبط متعددة يمكن للمستخدم نفسه تطبيقها.

1. اضغط على زر "Steelcase" لمدة ست ثوانٍ ثم اتركه.
= تعرض الشاشة F 1، وتفتح القائمة.
2. يمكن التنقل داخل القائمة عبر الزر "لأعلى" والزر "لأسفل".

هيكل القائمة:

- F 1 - تغيير وحدة الارتفاع (سم / بوصة).
- F 2 - ضبط طريقة عرض الارتفاع.
- F 3 - إعادة التعيين على إعدادات المصنع.
- F 4 - تعيين نقطة توقف الرف والحاوية.
- F 5 - حذف نقاط توقف الرف والحاوية.
3. اضغط على زر "Steelcase" مجددًا لدخول أي قائمة فرعية.

استدعاء القائمة

✓ تفتح القائمة الفرعية المعنية، ويمكن تنشيط إعدادات أخرى، فيرجى مراعاة الإمكانيات التالية!

تغيير وحدة الارتفاع المعروضة - سم / بوصة

يمكن عرض الارتفاع في لوحة التحكم بوحدة سم أو بوصة. يمكن التحويل بين ال وحدتين عبر القائمة (القائمة F 1).

1. اضغط على زر "Steelcase" لمدة ست ثوانٍ ثم اتركه.
= تعرض الشاشة F 1.

2. اضغط مجددًا على الزر "Steelcase".

3. اضغط الآن على الزر "لأعلى" لاختيار وحدة بوصة

4. أو اضغط على الزر "لأسفل" لاختيار وحدة سم.

5. اضغط على زر "Steelcase" لتأكيد الاختيار.

تتم مغادرة القائمة الفرعية بعد 10 ثوانٍ بدون الضغط على الزر "Steelcase".

✓ إذا تم ضبط طريقة العرض مسبقًا على السنتيمتر (سم)، فسيتم تغييرها الآن إلى البوصة، والعكس صحيح.

معايرة الارتفاع المعروض

في حالة عدم توافق الارتفاع المعروض مع الارتفاع الفعلي لسطح المكتب، يمكن تصحيح القيمة المعروضة عبر ما يلي (القائمة F 2).

1. اضغط على زر "Steelcase" لمدة ست ثوانٍ ثم اتركه.
= تعرض الشاشة F 1.

2. اضغط على الزر "لأعلى" أو الزر "لأسفل" مطوًا حتى تعرض الشاشة F 2.

3. اضغط على زر "Steelcase" للتأكيد.

= تبدأ الشاشة والضوء الإطاري في الوميض.

4. قم بقياس ارتفاع المكتب الفعلي وصحح قيمة الارتفاع المعروضة على الشاشة حاليًا باستخدام الزر "لأعلى" أو "لأسفل" على قيمة الارتفاع المقاسة.

5. اضغط على زر "Steelcase" للتأكيد.

معايرة الارتفاع المعروض

تتم مغادرة القائمة الفرعية بعد 10 ثواني بدون الضغط على الزر **"Steelcase"**.

✓ تعرض الشاشة الآن الارتفاع الصحيح للمكتب.

تقييد إمكانية ضبط الارتفاع - التعيين

يمكن أن تقيّد هذه الإعدادات نطاق حركة سطح المكتب (على سبيل المثال، عند وجود حاوية متحركة أسفل المكتب أو رف أعلاه). تصبح أوضاع إيقاف الحاوية المتحركة هي الموضع النهائي الأدنى الجديد، وأوضاع إيقاف الرف هو الموضع النهائي الأعلى الجديد **(القائمة F 4)**.

1. تحريك المكتب إلى النصف السفلي أو النصف العلوي من نطاق الحركة.

2. اضغط على الزر **"Steelcase"** لمدة 6 ثواني.

= تعرض الشاشة **F 1**.

3. اضغط على الزر **"الأعلى"** أو الزر **"الأسفل"** مطوّلاً حتى

تعرض الشاشة **F 4**.

= تظهر شاشة تحتوي على شريط بالأعلى على اليسار وبالأسفل على اليمين.

▲ اضغط على زر **"الأعلى"** لحفظ الموضع النهائي العلوي

▼ أو اضغط على زر **"الأسفل"** لحفظ الموضع النهائي السفلي.

4. اضغط على زر **"Steelcase"** للتأكيد.

تقييد إمكانية ضبط الارتفاع - الحذف

اتبع الخطوات التالية لحذف تقييد نطاق حركة سطح المكتب **(القائمة F 5)**.

1. اضغط على الزر **"Steelcase"** لمدة 6 ثواني.

= تعرض الشاشة **F 1**.

2. اضغط على الزر **"الأعلى"** أو الزر **"الأسفل"** مطوّلاً حتى

تعرض الشاشة **F 5**.

= تظهر شاشة تحتوي على شريط بالأعلى على اليسار

تقييد إمكانية ضبط الارتفاع - الحذف

وبالأسفل على اليمين.

- ▲ اضغط على زر "لأعلى" لحذف الموضع النهائي العلوي
- ▲ أو اضغط على زر "لأسفل" لحذف الموضع النهائي السفلي.
- 3. اضغط على زر "Steelcase" للتأكيد.

5.2.4 لوحة التحكم لأعلى/لأسفل مع الشاشة (PUI03)

توجد لوحة التحكم في الجانب السفلي من سطح المكتب جهة اليمين.



لوحة التحكم لأعلى/لأسفل مع الشاشة (PUI03)

ضبط الارتفاع - لوحة التحكم

1. اضغط على زر "أعلى أو أسفل" للوصول إلى ارتفاع المكتب المطلوب.
- = يتحرك سطح المكتب لأعلى أو لأسفل.
2. اترك زر "لأعلى أو لأسفل".
- ✓ يتوقف سطح المكتب عند النقطة المطلوبة. تعرض الشاشة ارتفاع المكتب.

إعادة الضبط اليدوي للمكتب

إذا كان المكتب موصلاً بمصدر الطاقة، فانتظر 5 ثوانٍ.

1. اضغط مطولاً على الزر "لأسفل".
- = يتم الوصول إلى الوضع النهائي السفلي.
2. حرر الزر "لأسفل".
- = يتحرك المكتب إلى أدنى وضع، وتبدأ عملية إعادة الضبط والتهيئة.
- ✓ تمت عملية إعادة الضبط والتهيئة.



إذا تركت لوحة التحكم قبل اكتمال العملية، فستتوقف عملية إعادة الضبط اليدوي ويجب أن تبدأ مرة أخرى.

إعادة التعيين على إعدادات المصنع

1. اضغط على الزر "Steelcase" لمدة 6 ثوانٍ.
- = تعرض الشاشة F 1.
1. اضغط على الزر "لأسفل" أو "لأعلى"، واستمر ضاغطاً حتى الوصول إلى عنصر القائمة 3.
2. تعرض الشاشة F 3.
3. اضغط على زر "Steelcase".
4. تعرض الشاشة "000".
5. اضغط على زر "Steelcase" مرة أخرى للتأكيد.
- ✓ تم الآن إعادة ضبط المكتب على إعدادات المصنع، وتتم مغادرة القائمة تلقائياً. تظهر الشاشة C 38.
6. يرجى الآن إجراء إعادة ضبط يدوية.

استدعاء القائمة

يقدم الزر اليدوي Comfort إمكانيات ضبط متعددة يمكن للمستخدم نفسه تطبيقها.

1. اضغط على زر "Steelcase" لمدة 6 ثوانٍ ثم اتركه.
- = تعرض الشاشة F 1، وتفتح القائمة.

استدعاء القائمة

2. يمكن التنقل داخل القائمة عبر الزر "لأعلى" والزر "لأسفل".

هيكل القائمة:

F 1 - تغيير وحدة الارتفاع (سم / بوصة).

F 2 - ضبط طريقة عرض الارتفاع.

F 3 - إعادة التعيين على إعدادات المصنع.

F 4 - تعيين نقطة توقف الرف والحاوية.

F 5 - حذف نقاط توقف الرف والحاوية.

3. اضغط على زر **"Steelcase"** مجددًا لدخول أي قائمة فرعية.
✓ تفتح القائمة الفرعية المعنية، ويمكن تنشيط إعدادات أخرى،
فيرجى مراعاة الإمكانيات التالية!

تغيير وحدة الارتفاع المعروضة - سم / بوصة

يمكن عرض الارتفاع في لوحة التحكم بوحدة سم أو بوصة. يمكن التحويل بين ال وحدتين عبر القائمة (القائمة **F 1**).

1. اضغط على زر **"Steelcase"** لمدة ست ثوانٍ ثم اتركه.

= تعرض الشاشة **F 1**.

2. اضغط مجددًا على الزر **"Steelcase"**.

3. اضغط الآن على الزر **"لأعلى"** لاختيار وحدة بوصة

4. أو اضغط على الزر **"لأسفل"** لاختيار وحدة سم.

5. اضغط على زر **"Steelcase"** لتأكيد الاختيار.

تتم مغادرة القائمة الفرعية بعد 10 ثوانٍ بدون الضغط على الزر **"Steelcase"**.

✓ إذا تم ضبط طريقة العرض مسبقًا على السنتيمتر (سم)،
فسيتم تغييرها الآن إلى البوصة، والعكس صحيح.

معايرة طريقة عرض الارتفاع

في حالة عدم توافق الارتفاع المعروض مع الارتفاع الفعلي لسطح

معايرة طريقة عرض الارتفاع

المكتب، يمكن تصحيح القيمة المعروضة عبر ما يلي (القائمة F 2).

1. اضغط على زر "Steelcase" لمدة ست ثوانٍ ثم اتركه.
= تعرض الشاشة F 1.
2. اضغط على الزر "الأعلى" أو الزر "لأسفل" مطوًا حتى
تعرض الشاشة F 2.
3. اضغط على زر "Steelcase" للتأكيد.
= تبدأ الشاشة وال ضوء الإطار في الوميض.
4. قم بقياس ارتفاع المكتب الفعلي وضح قيمة الارتفاع
المعروضة على الشاشة حاليًا باستخدام الزر "الأعلى" أو
"لأسفل" على قيمة الارتفاع المقيسة.
5. اضغط على زر "Steelcase" للتأكيد.

تتم مغادرة القائمة الفرعية بعد 10 ثوانٍ بدون الضغط على الزر
"Steelcase".

✓ تعرض الشاشة الآن الارتفاع الصحيح للمكتب.

AR

تقييد إمكانية ضبط الارتفاع - التعيين

يمكن أن تقيد هذه الإعدادات نطاق حركة سطح المكتب (على سبيل
المثال، عند وجود حاوية متحركة أسفل المكتب أو رف أعلاه). تصبح
أوضاع إيقاف الحاوية المتحركة هي الموضع النهائي الأدنى الجديد،
وأوضاع إيقاف الرف هو الموضع النهائي الأعلى الجديد (القائمة F
4).

1. تحريك المكتب إلى النصف السفلي أو النصف العلوي من
نطاق الحركة.
2. اضغط على الزر "Steelcase" لمدة 6 ثوانٍ.
= تعرض الشاشة F 1.
3. اضغط على الزر "الأعلى" أو الزر "لأسفل" مطوًا حتى
تعرض الشاشة F 4.
- = تظهر شاشة تحتوي على شريط بالأعلى على اليسار
وبالأسفل على اليمين.
- ▲ اضغط على زر "الأعلى" لحفظ الموضع النهائي العلوي

تقييد إمكانية ضبط الارتفاع - التعيين

- ▼ أو اضغط على زر "لأسفل" لحفظ الموضع النهائي السفلي.
- 4. اضغط على زر "Steelcase" للتأكيد.

تقييد إمكانية ضبط الارتفاع - الحذف

اتبع الخطوات التالية لحذف تقييد نطاق حركة سطح المكتب (القائمة F 5).

1. اضغط على الزر "Steelcase" لمدة 6 ثوانٍ.
- = تعرض الشاشة F 1.
2. اضغط على الزر "لأعلى" أو الزر "لأسفل" مطوًا حتى تعرض الشاشة F 5.
- = تظهر شاشة تحتوي على شريط بالأعلى على اليسار وبالأسفل على اليمين.
- ▼ اضغط على زر "لأعلى" لحذف الموضع النهائي العلوي.
- ▼ أو اضغط على زر "لأسفل" لحذف الموضع النهائي السفلي.
3. اضغط على زر "Steelcase" للتأكيد.

5.2.5 المجداف لأعلى/لأسفل مع إضاءة ليد (PUI04)

يوجد المجداف في الجانب السفلي من سطح المكتب جهة اليمين.



المجداف لأعلى/لأسفل مع إضاءة ليد (PUI04)

AR

ضبط الارتفاع

1. اسحب أو اضغط "ذراع التحكم" للوصول إلى ارتفاع المكتب المطلوب.
- = يتحرك سطح المكتب لأعلى أو لأسفل. يظل الذراع مضيئاً طوال مدة الضغط عليه.
2. اترك "ذراع التحكم".
- ✓ يتوقف سطح المكتب عند النقطة المطلوبة.

إعادة الضبط اليدوي للمكتب

إذا كان المكتب موصلاً بمصدر الطاقة، فانتظر 5 ثوانٍ.

1. اضغط مطولاً على ذراع التحكم "لأسفل".
- = يتم الوصول إلى الوضع النهائي السفلي.
2. حرر ذراع التحكم "لأسفل".
- = تتحرك الطاولة إلى أدنى وضع، وتبدأ عملية إعادة الضبط والتهيئة.
- ✓ تمت عملية إعادة الضبط والتهيئة.



إذا تركت لوحة التحكم قبل اكتمال العملية، فستتوقف عملية إعادة الضبط اليدوي ويجب أن تبدأ مرة أخرى.

إعادة التعيين على إعدادات المصنع

انتبه، سيتم حذف جميع أوضاع الضبط الخاصة وكذلك أوضاع الحفظ، وستتم إعادة التعيين على إعدادات المصنع.

1. اضغط "زر الوظيفة" (على الجانب السفلي للعبة) لمدة 10 ثوانٍ.
2. بعد 5 ثوانٍ تصدر وحدة التحكم صوت كليك مرة واحدة. اضغط مطوئًا على الزر حتى تُصدر وحدة التحكم صوت كليك مرة أخرى بعد 5 ثوانٍ.
- ✓ تم الآن إعادة ضبط المكتب على إعدادات المصنع.
3. يرجى الآن إجراء إعادة ضبط يدوية.

تقييد إمكانية ضبط الارتفاع - التعيين

يمكن أن تقيّد هذه الإعدادات نطاق حركة سطح المكتب (على سبيل المثال، عند وجود حاوية متحركة أسفل المكتب أو رف أعلاه). تصبح أوضاع إيقاف الحاوية المتحركة هي الموضع النهائي الأدنى الجديد، وأوضاع إيقاف الرف هو الموضع النهائي الأعلى الجديد.

1. تحريك المكتب إلى النصف السفلي أو النصف العلوي من نطاق الحركة.
2. اضغط "زر الوظيفة" (على الجانب السفلي للعبة).
- = تُصدر وحدة التحكم نغمة "كليك كلاك" للإشارة إلى التأكيد.

تقييد إمكانية ضبط الارتفاع - الحذف

اتبع الخطوات التالية لحذف تقييد نطاق حركة سطح المكتب:

1. اضغط "الذراع" للأسفل، حتى يتوقف المكتب تلقائيًا أو يصل إلى المصد.
2. اضغط "زر الوظيفة" (على الجانب السفلي للعبة).
- = تُصدر وحدة التحكم نغمة "كليك كلاك" للإشارة إلى التأكيد.

5.3 إعادة وضع المكتب

يمكن للمستخدم تحريك **Flex Collection HAD** في أي وقت من خلال الدفع.

5.3.1 إزاحة المكتب

احترس



قد تحدث إصابات بالقدم جراء تدحرج المكتب!

إصابات طفيفة بالقدم جراء الانحسار.
تجنب دخول القدم بين عجلات المكتب. ▼

إرشاد



إمكانية حدوث ضرر بأرضية الأقدام جراء عجلات المكتب!

قد تحدث خدوش أو انبعاجات في أرضية الأقدام.
تحقق من مواصفات أرضية الأقدام وقم بإزاحة المكتب بحرص. ▼

قبل إزاحة المكتب، تأكد مما يلي:

- اجعل المكتب في أدنى موضع ارتفاع.
- قم بإزالة الأغراض غير المثبتة من المكتب.
- عند تحريك المكتب لمسافات طويلة قم بفك الفاصل على المكتب.
- انتبه للأغراض الموجودة على أرضية الأقدام، وقم بإزاحتها بحرص من خلال الأبواب لتجنب حدوث أضرار بالمكتب.

إزاحة المكتب

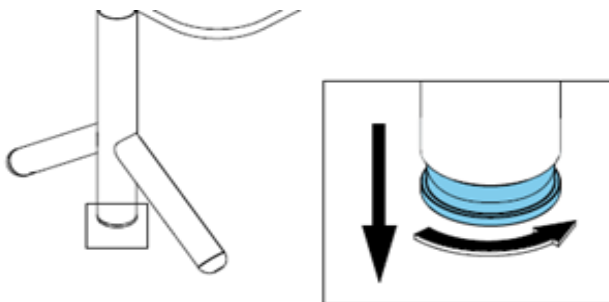
- ▼ قم بدفع المكتب بحرص في الاتجاه المرغوب.
- ✓ يصل المكتب إلى الموضع المرغوب.



عندما يصل المكتب إلى الموضع النهائي المرغوب ولم يعد من المطلوب تحريكه أكثر من ذلك، فيجب تثبيت نظام التثبيت!

5.3.2 تثبيت أو تحرير نظام تثبيت المكتب

لتحريك المكتب، يجب أولاً فك نظام التثبيت (فرامل المكتب). بعد تحريك المكتب، يجب أولاً تثبيت نظام التثبيت (فرامل المكتب)، حتى يثبت المكتب في الموضع المرغوب.



Flex Collection HAD ، فرامل المكتب

- ▼ قم بتثبيت نظام التثبيت (فرامل المكتب) عبر اللف (في اتجاه عقارب الساعة كما هو موضح في الصورة).
- ✓ لا يمكن تحريك المكتب بعد.
- ▼ قم بفك نظام التثبيت (فرامل المكتب) عبر اللف (عكس اتجاه عقارب الساعة).
- ▼ يمكن الآن تحريك المكتب.

6 الأخطاء والأعطال

6.1 تعليمات السلامة

ينطبق ما يلي على استكشاف الأخطاء وإصلاحها:

خطر



خطر الصدمات الكهربائية بفعل الجهد الكهربائي!

قد يؤدي التلامس مع الجهد الكهربائي إلى حدوث إصابات خطيرة أو إلى الوفاة لا قدر الله جراء الصدمة الكهربائية!

لا تقم بفك أو توصيل وصلات القبس، إلا بعد فصل التيار الكهربائي.

يجب معالجة العيوب، مثل الوصلات المرتخية والكابلات التالفة، على الفور.

تجنب وجود أي رطوبة بالقرب من المقبس.

يحظر فتح العلب الخاصة بالمكونات التالية: صندوق التحكم، علبة كابلات الموتور (Blocker)، الأعمدة، لوحة التحكم.

AR

إرشاد



احتمال حدوث تلف في المعدات الكهربائية!

لا تستخدم كابل التوصيل الكهربائي لسحب القابس من المقبس.

6.2 رسائل الخطأ

ستساعدك الجداول التالية في إيجاد السبب وتصحيح الخطأ.

6.2.1 جدول إصلاح الأعطال

إصلاح العطل
تحقق من توصيل وحدة التحكم

وصف العطل
المكتب لا يتحرك لأسفل

وصف العطل

إصلاح العطل

بالكهرباء.

افحص الوصلة بين المحركات
ووحدة/وحدات التحكم. أعد
التوصيل.

افحص حمل المكتب. قم بتقليل
وزن المكتب.

تم تجاوز زمن التشغيل. انتظر
حتى يصبح المكتب جاهزًا
للاستخدام مرة أخرى (حوالي 3
دقائق).

المحرك تالف: اتصل بخدمة العملاء.

وحدة التحكم تالفة: توجه إلى
خدمة العملاء.

المفتاح اليدوي تالف: قم بتغيير
المفتاح اليدوي أو توجه إلى خدمة
العملاء.

قم بإجراء رحلة تهيئة.
الطاولة مائلة: قم بإجراء رحلة
تهيئة.

تم فصل رجل الطاولة: تحقق من
جميع الوصلات، وقم بإجراء عملية
تهيئة.

تم تجاوز زمن التشغيل: انتظر
حتى يصبح المكتب جاهزًا
للاستخدام مرة أخرى.
تم تجاوز زمن التشغيل: انتظر
حتى يصبح المكتب جاهزًا
للاستخدام مرة أخرى.

افحص حمل المكتب. قم بتقليل
الوزن على المكتب. إذا تم تعيين

المكتب لا يتحرك، ولكنه تحرك مسبقًا

المكتب يتوقف فجأة

وصف العطل

إصلاح العطل

موضع إيقاف للحاوية أو الأرفف بغير قصد، قم بحذف موضع الإيقاف.

تم إطلاق الحماية من التصادم: قم بإزالة العائق ثم أعد المحاولة.
المكتب في عملية تهيئة: أكمل العملية حتى النهاية.

افحص وصلات القبس بين المحركات ووحدة التحكم. أعد التوصيل.

المكتب يتوقف فجأة ويرجع إلى الخلف
المكتب لا يتحرك إلا ببطء ونحو الأسفل

المكتب يتحرك فقط بحركة قصيرة على أحد الجوانب ثم يقف.

المحرك تالف: اتصل بخدمة العملاء.
المكتب أسفل نقطة التوقف الآمن
(التحرك لأسفل - ببطء، التحرك
لأعلى - سرعة عادية): تحرك
للأعلى من هذه المنطقة.

المكتب يتحرك ببطء.

افحص حمل المكتب. قم بتقليل الوزن على المكتب.

6.2.2 جدول رسائل الأعطال: أكواد صوت "كليك" لوحدة التحكم

عدد أصوات "كليك"	عندما	معلومات الحالة
		التشغيل العادي: يعمل النظام بدون مشاكل.
1x	عند التوصيل بالكهرباء	التشغيل الخاطئ: لا تحتوي وحدة التحكم على برنامج أساسي: يصدر فقط صوت كليك واحد.
1x	الضغط الدائم على زر التحرك لأعلى	إعادة التعيين: من الضروري إجراء حركة تهيئة.
1x	تم التعرف على حاجز سفلي	إعادة التعيين: وصل المكتب إلى موضع "إعادة التهيئة" في أثناء حركة التهيئة.
3x	أعطال المستشعرات	أعطال المعدات: يجب تغيير وحدة التحكم. في حالة المفاتيح اليدوية ذات الشاشة يتم عرض "C41" بالتزامن.
7x	كابل الموتور مفصول أو ناقص	كابل الموتور ناقص عند التوصيل بالكهرباء أو تم فصله في أثناء التشغيل. قم بتوصيل كابل الموتور الناقص بوحدة التحكم.
7x	يتحرك المكتب بشكل غير صحيح	احترس! المحركات على ارتفاعات متباينة، لذا ينبغي إجراء رحلة تهيئة.

6.2.3 جدول رسائل الأعطال: لوحة التحكم ذات الشاشة

الإشارة / الكود	الرسالة	الإجراءات المطلوبة
C01	دائرة قصر في الموتور 1	اسحب قابس الكهرباء! قم بإزالة دائرة القصر الخارجية، أو افحص الكابل المغذي للموتور بحثاً عن أي أضرار، أو وصل الموتور الصحيح بالمقيس المعني. أعد تشغيل وحدة التحكم. قم بإجراء رحلة مرجعية عند الضرورة.
C02	دائرة قصر في الموتور 2	اسحب قابس الكهرباء! قم بإزالة دائرة القصر الخارجية، أو افحص الكابل المغذي للموتور بحثاً عن أي أضرار، أو وصل الموتور الصحيح
C11	تم فصل كابل الموتور 1	افحص الكابل أو وصلة القياس الخاصة بالموتور وقم بإجراء رحلة مرجعية.
C12	تم فصل كابل الموتور 2	افحص الكابل أو وصلة القياس الخاصة بالموتور وقم بإجراء رحلة مرجعية.
C15	لا يمكن قياس أي نبضات في الموتور 1	اسحب قابس الكهرباء! قم بإزالة دائرة القصر الخارجية، أو افحص الكابل المغذي للموتور بحثاً عن أي أضرار، أو وصل الموتور الصحيح
C16	لا يمكن قياس أي نبضات في الموتور 1	بالمقيس المعني. أعد تشغيل وحدة التحكم. قم بإجراء رحلة مرجعية عند الضرورة. أزل العائق.
SCC	تم التعرف على تصادم عبر إشارات المواير	قم بإجراء رحلة مرجعية!
SEn	تم التعرف على تصادم عبر مستشعر	انتظر حتى يتم تبريد وحدة التحكم ويزول مؤشر SP. بعد ذلك تتم إعادة تفعيل فترة تحرك لمدة 17 ثانية.
rEF	ينبغي إجراء رحلة مرجعية	فقط بعد 18 دقيقة يعود المكتب للتحرك لمدة دقيقتين كاملتين.
SP	حماية النظام / الإيقاف المؤقت للنظام	تراقب وحدة التحكم مدة التشغيل (بنظام التشغيل بالوقت) وأقصى درجة حرارة لها. تم تجاوز إحدى القيمتين.
999-001	المكتب يتحرك	يمكنك العثور على المزيد من رسائل الخطأ في دليل الاستعمال التفصيلي على steelcase.com/eu-de .
C34	تيار زائد بالموتور 1	تم تجاوز أقصى حمل. قم بخفض الحمل على المكتب أو إزالته. قم بإجراء رحلة مرجعية.
C35	تيار زائد بالموتور 2	تم تجاوز أقصى حمل. قم بخفض الحمل على المكتب أو إزالته. قم بإجراء رحلة مرجعية.
C37	التيار الكلي للموتور مرتفع جداً	مواضع المواير متباعدة، فقم بخفض الحمل على المكتب عند الحاجة. قم بإجراء رحلة مرجعية.
C38	فقدت المواير التزامن	تحقق من أن كابل التتابع مركب بشكل صحيح بين وحدات التحكم، ومن وجود كابل طاقة مثبت في وحدتي التحكم. قم بإجراء رحلة مرجعية.
C39	فقدت وحدات التحكم التزامن (التتابع)	فقدت وحدات التحكم التزامن (التتابع)

الإشارة / الكود	الرسالة	الإجراءات المطلوبة
C40	عطل في وحدة المستشعر	من المتاح إجراء رحلات أخرى ولكن بدون حماية من التصادم. تحقق من وحدة المستشعر!
C41	المستشعر الداخلي تالف	تبدل وحدة التحكم
C51	تعارض الاستخدام لدى جهازي أو وقف الاستخدام لدى جميع أجهزة التحكم مختلفين	التحكم المتاحة.
C52	الزر ينحشر بلوحة التحكم	استبدل لوحة التحكم.
C81	الجهد منخفض جدًا	اسحب قابس الكهرباء! توجه إلى خدمة العملاء.
C82	الجهد مرتفع جدًا	تأرجحات في التيار الكهربائي ومصدر الطاقة.
C84	عدد الأعمدة لا يتوافق مع التهيئة الحالية	تحقق من كابل الموتور أو استخدم القائمة F3 لإعادة ضبط المصنع.
PAr	عدم مطابقة المعاملات	قم بإجراء رحلة مرجعية. يمكنك عبر القائمة F3 حفظ أوضاع ضبط المصنع مرة أخرى. إذا لم تتم إزالة العطل بهذه الطريقة، فيجب تغيير وحدة التحكم أو تحميل مجموعة معاملات صالحة عبر CON.STAND. قم بإجراء رحلة مرجعية.

7 الصيانة

7.1 تعليمات السلامة

لا يجوز تنفيذ أي من أعمال الصيانة والإصلاح، إلا من قبل فنيين مؤهلين ومعتمدين.



لا تستخدم سوى الأدوات المناسبة لكل نشاط.



في حالة تلف سلك التيار، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو فني مؤهل مماثل لتجنب المخاطر.



7.2 أعمال الصيانة

7.2.1 الفحص الوظيفي

يجب الالتزام بالفحص الوظيفي المحدد وأعمال الصيانة المترتبة عنه.

يجب فحص مكونات المنتج **Flex Collection HAD** على فترات منتظمة للتأكد من سلامتها الوظيفية. عند حدوث عطل ولمعرفة الإجراء المطلوب، يرجى الاتصال بخدمة العملاء (انظر فصل الخدمة والصيانة في صفحة 604).

يجب إيلاء أهمية خاصة للفحص البصري للتوصيلات الكهربائية:

خطر**خطر الصدمات الكهربائية بفعل الجهد الكهربائي!**

قد يؤدي التلامس مع الجهد الكهربائي إلى حدوث إصابات خطيرة أو إلى الوفاة لا قدر الله جراء الصدمة الكهربائية!

- ▲ فصل المنتج عن مصدر الطاقة قبل القيام بأعمال الصيانة.
- ▲ لا تقم بفك أو توصيل وصلات القبس، إلا بعد فصل التيار الكهربائي.
- ▲ يجب معالجة العيوب، مثل الوصلات المرتخية والكابلات التالفة، على الفور.
- ▲ تجنب وجود أي رطوبة بالقرب من المقبس.
- ▲ يحظر فتح العلبة الخاصة بالمكونات التالية: صندوق التحكم، علبة كابلات الموتور (Blocker)، الأعمدة، لوحة التحكم.

تحذير**احتمال وقوع إصابات وتلفيات!**

عند رفع المكتب أو تدويره يُمكن أن تتدخل مسامير التثبيت على سطح المكتب أو المكونات المركبة.

- ▲ يحظر المسك من العلاقات!
- ▲ استعن بشخصين على الأقل عند الرفع أو الدفع أو التدوير.
- ▲ عند دفع المكتب أو تدويره، فلا تمسكه، إلا من القاعدة.
- ▲ احرص على عدم وجود ضغط وعلى فصل كابل الطاقة عند القيام بأي حركة.

إرشاد



ضرر محتمل لآلية الرفع!

القيم المحفوظة في صندوق التحكم لا تتطابق مع الإعدادات الخاصة بمكتب آخر.

بعد فك المكتب بغرض النقل على سبيل المثال:

■ يجب تجميع الإطارين الجانبيين دائماً مع عارضة سطح المكتب الخاصة بنفس المكتب.

■ يرجى في هذا السياق ملاحظة تعليمات التركيب المنفصلة!

إرشاد



قد يؤدي استخدام قطع غيار غير معتمدة إلى حدوث تلفيات بالمنتج!

■ لا يجوز استخدام أي قطع غيار سوى المكونات المعتمدة من شركة Steelcase. يتطلب تركيب أي قطع أخرى الحصول على موافقة شركة Steelcase.

■ الالتزام بالمواعيد المحددة للصيانة والفحص.



■ يجب فحص المعدات الكهربائية للمكتب بانتظام.
يجب إزالة الوصلات المرتخية والكابلات التالفة على الفور.

■ لا يجوز فصل وصلات المقابس أو توصيلها، إلا في غياب التيار الكهربائي.

■ يجب أن يسهل الوصول إلى قابس المكتب في جميع الأوقات.

قبل تعديل ارتفاع المكتب، تأكد من أن سطح المكتب مستو. إذا كانت الأرضية غير مستوية، فقم بمساواة سطح المكتب باستخدام براغي الضبط الموجودة في الأقدام.

تأكد من عدم وجود أغراض في نطاق حركة عمود الرفع!

الفترة الفاصلة	مكان الفحص	الفحص الوظيفي	الحالة المطلوبة	الإجراءات (عند الضرورة)
عند التركيب	أجزاء الإطار	موضع عمود الرفع	أعمدة الرفع داخلية في الهيكل الأفقي بالكامل ومثبتة بالمسامير	إرخاء المسامير، ثم إدخال أعمدة الرفع بشكل صحيح (الاتجاه والكوابل)، ثم إحكام ربط المسامير
قبل كل تعديل للارتفاع	الحيز المجاور للمكتب مباشرة	تحقق من مسافة الأمان	لا توجد أغراض في نطاق الرفع	أزل الأغراض
	سطح المكتب	تحقق من الاستواء الأفقي	أفقي	قم بالمحاذاة باستخدام مسامير الضبط الموجودة بالأقدام
	توصيلات خطوط التغذية بالكهرباء (الكابلات)	تحقق من وجود تلف في العزل	لا يوجد ضرر	تغيير الوصلات
	عزل خطوط التغذية بالكهرباء (الكابلات)	تحقق من وجود تلف في العزل	لا يوجد ضرر	تغيير الكابل
دورياً	محيط خطوط التغذية بالكهرباء (الكابلات)	تحقق من المسافة إلى الأغراض الساخنة (مثل المدفأة)	المسافة كافية	أنشئ مسافة
	تأمين قفل أرجل المكتب	افحص العلاقات وأرجل المكتب	العلاقات في وضع مغلق. رجل المكتب مستقرة ومثبتة بإحكام في العوارض.	أغلق العلاقات. افحص أرجل المكتب عند الضرورة.

7.3 إخلاء المسؤولية

لا تتحمل شركة Steelcase أي مسؤولية أو ضمان في الحالات التالية (انظر المسؤولية):

- الفحص غير الكافي لمكونات المنتج (الفحوصات الوظيفية)
- الصيانة غير السليمة
- الصيانة بواسطة طرف خارجي
- الصيانة من قبل فنيين غير مؤهلين
- استخدام مكونات وقطع مهائية غير موردة من قبل شركة Steelcase
- التعديلات غير المسموح بها على المنتج، سواء على تصميمه أو طريقة تنفيذه
- أخطاء التشغيل المتعمدة
- الاستخدام في غير الأغراض المحددة (انظر الاستخدام في الأغراض المحددة في صفحة 1)

7.4 التنظيف والعناية

خطر



خطر الصدمات الكهربائية بفعل الجهد الكهربائي!

قد يؤدي التلامس مع الجهد الكهربائي إلى حدوث إصابات خطيرة أو إلى الوفاة لا قدر الله جراء الصدمة الكهربائية!

- لا تقم بفك أو توصيل وصلات القبس، إلا بعد فصل التيار الكهربائي.
- يجب معالجة العيوب، مثل الوصلات المرتخية والكابلات التالفة، على الفور.
- تجنب وجود أي رطوبة بالقرب من المقبس.
- يحظر فتح الغلب الخاصة بالمكونات التالية: صندوق التحكم، غلبة كابلات الموتور (Blocker)، الأعمدة، لوحة التحكم.

إرشاد



يمكن للرطوبة أن تلحق الضرر بلوحة التحكم وصندوق التحكم!

حافظ على لوحة التحكم خالية من الرطوبة والبلل.

حافظ على صندوق التحكم خاليًا من الرطوبة والبلل.

تأكد من استخدام وسائل العناية والتنظيف المناسبة لكل مادة (الخشب، البلاستيك، المعادن، وما إلى ذلك).

نظف سطح المكتب بانتظام وفي حالة اتساخه.

نظف بانتظام المكونات الظاهرة وغير الظاهرة (بما في ذلك الملحقات) باستخدام وسائل التنظيف المناسبة لكل مادة.

نوصي بإزالة التآكل الموجود على أعمدة الرفع بحرص باستخدام ممحاة الأوساخ (إسفنجة سحرية، إسفنجة محو، إلخ).

ستجد معلومات عن تنظيف الأسطح في دليل التنظيف على الرابط:



<https://www.steelcase.com/eu-en/cleaning-steelcase-products/> > Design Resources > Surface Materials > Cleaning Guidelines

8 التخلص من المنتج

في حالة الرغبة في فك المنتج **Flex Collection HAD** والتخلص منه بشكل نهائي، فيرجى اتباع الخطوات التالية:

▲ افصل المكتب عن مصدر الطاقة الكهربائية

▲ افصل الأجزاء المفكوكة إلى

– مكونات قابلة لإعادة الاستخدام

– مواد سيتم التخلص منها (الخشب، المعادن،

البلاستيك، الأجزاء الكهربائية ، إلخ)

واحرص على إرسالها إلى إحدى منشآت إعادة التدوير. ويرجى مراعاة جميع اللوائح الإقليمية السارية في هذا الصدد.

في حالة الفك، اطلب من الشركة المصنعة التعليمات الخاصة بإعادة التدوير.

9 الخدمة والصيانة

التسليم

يتم تسليم المكتب نيابة عن الشركة المصنعة.

الإصلاحات وقطع الغيار

قطع الغيار الأصلية والملحقات متوفرة لدى الشركة المصنعة.
إذا تعذر إصلاح أية أخطاء أو تلفيات واقعة، فيرجى الاتصال بخدمة العملاء:

Steelcase GmbH

Brienner Strasse 42

Munich 80333

GERMANY

AR

LineOne EMEA

هاتف: 111 – 80 31 405 (0) +49

بريد إلكتروني:

DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com

معلومات النشر

الجهة المصنعة

Steelcase GmbH, Brienner Str. 42, 80333 Munich, Germany

هاتف: +49 (0)8031 405-0

فاكس: +49 (0)8031 405-100

بريد إلكتروني: info@steelcase.com

موقع الإنترنت: www.steelcase.com

حقوق النشر

لا يجوز نقل أية مقتطفات أو نسخ إلى أطراف ثالثة أو استخدامها في أي شكل منشور آخر دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من شركة Steelcase.

وهي تخضع -كجزء من الوثائق الفنية- لقانون حقوق النشر الساري في دولة ألمانيا.

المسؤولية

لا تتحمل شركة Steelcase أية مسؤولية في إحدى الحالات التالية أو العديد منها:

- استخدام المنتج بشكل مخالف للتعليمات.
- استخدام المنتج بشكل يتجاوز نطاق الغرض منه ككائن مكثي.
- تشغيل المنتج بجهيزات حماية وسلامة تالفة أو غير سليمة من الناحية الوظيفية.
- التركيب غير الصحيح من قبل فنيين غير معتمدين.
- استخدام مكونات وقطع مهالئة غير موردة من قبل شركة Steelcase. في حالة شراء قطع من الخارج، فليس هناك ما يضمن أنها مصممة ومصنعة لتحمل الضغط وتوفير الأمان اللازم للمنتج.
- المخططات التصميمية من أطراف ثالثة، والتي تؤدي بشكل واضح إلى إساءة استخدام المنتج.
- التعديلات غير المسموح بها على المنتج، سواء على تصميمه أو طريقة تنفيذه.
- التحميل على المنتج بما يتجاوز حدود التحميل المحددة من قبل الشركة المصنعة.
- الصيانة غير الصحيحة، والصيانة من قبل أطراف خارجية، والصيانة من قبل فنيين غير مؤهلين.
- الفحص غير الكافي لمكونات المنتج (الفحوصات الوظيفية).
- التخلص من المنتج أو العبوة بشكل غير سليم أو عدم إرساله إلى إحدى منشآت إعادة التدوير.
- إعادة البيع لأطراف ثالثة مع عدم تسليم دليل التشغيل مع المنتج.
- الكوارث الناجمة عن تأثير أجسام خارجية والقوة القاهرة.

عند القيام بأعمال التجميع والصيانة والتخلص الشاملة، فيجب استدعاء فنيين متخصصين في إجراء هذه المهام.

